中華民國六十五年公曆一九七六年四月廿二日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆丙辰年三月廿三日 第一張第一頁 電訊版

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六五五號
每份零售港幣壹毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

北京抨擊蘇聯
利用裁軍手法
內部備戰對外和談意圖是侵略
讚那塞罵沙達製造埃內部矛盾

（合衆國際社香港廿一日電）今日，中國和蘇聯又告展開舌劍，互相破口大罵，指責對方威脅和恐嚇其它國家。中共機關報「人民日報」發表評論，斥責蘇聯現時正在大耍裁軍的絕招，企圖破壞和削弱北大西洋公約組織。北京電台廣播說，蘇聯正在波斯灣地區播弄不和，製造事端，煽動分裂，挑起衝突。莫斯科電台則在一項向東南亞地區的華語廣播中指出，中國正在其南部邊境地區，進行瘋狂的擴軍備戰。該電台說，中國此種行動是積極反對戰爭，而加緊備戰，並且覬覦南部邊境作為基地，欲攻打鄰國。

（美聯社東京廿一日電）今日，北京新華社指出，由於蘇聯的侵略野心勃勃，使到當今歐洲的形勢，類似第二次世界大戰前夕。新華社記者在評論中說，在第二次世界大戰前夕和今日情形相似，同是一個國家，一方面加緊擴軍備戰，追令人民參加戰備，另一方面，則設法與外國簽訂一個又一個所謂互不侵犯的條約。該記者最近曾經遊訪比利時布魯塞爾至法國斯特拉斯堡的廣大西歐地區，身歷其境，目覩西歐人民對於蘇聯的擴張主義極表關心。該記者在評論中說，蘇聯干涉埃及內政，已經使到第三世界人民擦亮眼睛，加倍提高警惕，提防蘇聯修正主義的活動。

（路透社香港廿一日電）北京今天指控蘇聯企圖通過讚揚埃及前總統那塞和詆毀現任總統沙達來在埃及進行顛覆。新華社在埃及副總統訪問北京期間，發表的一篇文章中向蘇聯作出上述指控。文章說，蘇聯正在向埃及發動宣傳攻勢，毀謗埃及領導人，指控他們進反那塞總統所訂立的埃及革命原則。

證實北京希望保持香港現狀
中國大陸通過香港賺取外匯
英作家獲得機密消息

（路透社英國倫敦廿一日電）一位老練作家兼外事記者理查晚治透露：「一個來自香港的華人團體曾訪問北京，並詢問一位中共高級官員有關香港前途的預測。」該官員稱：「我們還要考慮一段時間，以目前來說，我們認為你們不必担心，因香港跟資本主義的方式去做，為我們及你們賺取更多的錢吧。」這是晚治在他的新作「借地借時」內所發表的其中部份，這部書充滿幽默、諷刺，而且還包括一些不常見的軼事等。晚治個人對香港的前途達成一個非常謹慎的結論，因為香港的租借將于一九九七年期滿。他的書上寫着：「一旦屆時有什麼變化，都是中國人之事，他們有的是自己的時間、地方及方式。但是，經過晚治對香港之華人及英國人觀察多年的結論，他表示樂觀。倫敦星期日泰晤士報通訊員及經濟學家撰稿，當「新界」之租約慢慢期滿，誰去準備把巨量金錢投入香港作社會改革及其他改善。真正的，最後的，唯一的問題是──香港的外滙有多少？這租外匯向誰爭取？目前，彼估計香港是一個貿易及財政中心，外滙流入中國大陸每日約值一百萬英鎊。他寫道：「如果英國人有遠見，就應該付出精力來作好準備，爭取香港居民的支持。香港居民拒絕共產主義，下一代如何，現在不得而知。」該書對香港前途所表示樂觀，記是世界最後一個殖民地，共產主義與資本主義毗鄰，香港中國銀行旁邊，英國人地玩球（如今建地下鐵，摔球場已遷移）。

莫斯科電台廣播
北京軟禁鄧小平
中共更調西藏軍區司令

（合衆國際社香港廿一日電）今日，此間獲悉莫斯科電台曾經廣播，前中國副總理鄧小平，在遭到指名抨擊及剝奪一切職權之前，已經被中國政府當局軟禁。莫斯科電台在上週末的華語廣播中，透露此項消息，該電台表示，正因為鄧氏已被軟禁，根本無法指揮四月五日在北京天安門發生的羣衆性暴動事件。

（美聯社東京廿一日電）今日駐北京的日本記者報導，中國西南雲南省省會昆明市出現大字報指名道姓攻擊高級領導人，說他們是鄧小平支持者。「東京新聞」駐北京記者謂，昆明的大字報指名攻擊二十多名當地領導人。該記者最近曾經訪問該市，亦曾參見有支持鄧小平的大字報。有等大字報要求，徹底調查昆明的暴動事件，顯示出昆明曾經發生暴動，鄧小平的支持者及反對者在暴動中大打出手，造成傷亡事件。

（路透社新德里廿一日電）據今日此間收聽到的拉薩電台說，西藏軍區已任命新的軍區司令。該電台在報導四月十三日拉薩六千名軍人舉行批鄧大會時，透露徐禪武取代了原軍區司令陳鳴一（譯音）的職務。西藏觀察家說，有關新的司令，除知道他是首次到西藏外，對他的其他詳情則瞭解甚少。

北京埃及簽訂
軍事援助協定
武伯力拜訪周恩來夫人

（法新社北京廿一日電）據埃及消息來源今日說：北京與埃及簽署了一項軍協定草案。上述協定草案的詳細內容未透露。中國總理華國鋒，埃及副總統武伯力，負責軍備生產的埃及國務部長錫基以及張才千副總參謀長舉行最後一個回合的會談後，簽署上述協定草案的。據說，中國貿易部長李強下月訪問開羅時，雙方將會簽署貿易協定草案。

（合衆國際社香港廿一日消息）埃及副總統武伯力，週三拜訪已故北京總理周恩來遺孀，並且與華國鋒舉行第三個回合會談，討論北京的軍事及經濟援助。北京迅速地利用蘇埃關係去月的急劇惡化，指責蘇聯毫無掩飾地干預埃及內政。武伯力現正偕同六名將領及軍事生產部長訪問北京，詳細討論北京提供的大幅援助。

美代表團離華返國

（路透社北京廿一日電）今日，到訪的美國會代表團，已經結束在此間的訪問，離開此間。該代表團在訪問期間，曾經與中國領袖們舉行會談，討論國際安全和中美關係。該代表團的團長普來士，原為美國衆議院武裝部隊委員會主席。他表示，以誠盼中美保持更加密切，以嘉惠國際安全。普萊士對本社記者說：「本人希望，中美關係能夠本着共同的利益，而更加密切，並且通過中美結盟，促進太平洋地區和整個世界的安全」。該九人代表團乃由美國衆議院武裝事務委員會及國際關係委員會的成員組成，預料在此間曾經商據美國軍援中國的可能性。最近有消息傳出，美國欲軍援中國，以挫折蘇聯的威脅。

（法新社北京廿一日電）新華社今天證實紐西蘭總理穆爾敦及其夫人將於四月底訪問北京。

中國東北下降隕石

（合衆國際社香港廿一日消息）新華社週三晚報告，中國東北去月曾下降逾一百顆隕石，其中一枚重逾兩噸，乃世界史上最大的下降隕石。

南韓總統與英國防部長會談

四月廿一日，英國防部長梅遜（左），訪逗漢城三天，是日向朴正熙總統辭行。梅遜此來，係與南韓商談如何售賣英國軍用品。（合衆國際社無線電傳眞）

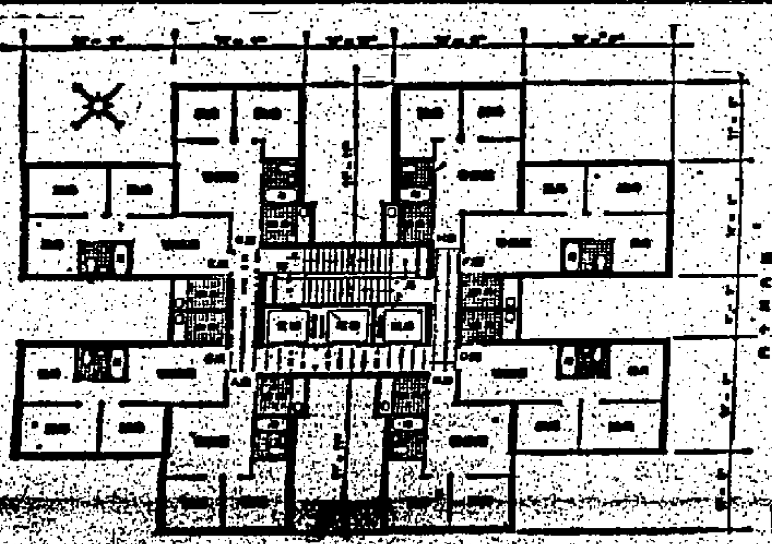
陳乃超博士所著 哮喘之根治書 贈

研究哮喘十三年完成一書，因出版以來，為界內外各界人士索取，故已分贈，並附郵費，即寄奉。本廠歡迎來函。如有哮喘之人士，向陳乃超藥廠索取。

陳乃超藥廠印贈
香港九龍彌敦道58號美麗都大廈十三樓A1 電話K六八三四一二

嘉和園 第一期 嘉禮大厦 自開售以來荷蒙各界踴躍購買，所餘無多，現詢顧客要求繼續將第二期 嘉賢大厦 開始預售，仍按85折優待，欲免向隅，購買從速

（牛頭角地段53號S.A.）



● 超值洋樓 分層出售，每單位面積由275呎至615呎，每呎僅售一百九十餘元起，首期壹萬元即可成為業主，建築期免息，可分十年付款，月息九厘，買樓勝過租樓。

● 交通便利 本大厦位於東九龍中心，所有巴士、小巴及未來地下鐵路均路經本大厦，復鄰近渡海碼頭。本大厦特闢二樓作停車場，以利停泊。

● 設計獨特 本大厦採最新式設計，風力結構著重於外牆，故樓層內無柱阻礙之弊，對實用及佈置均具實際。

● 樓面特高 每層樓面9'-5" 高，致使戶內光線充足，空氣流暢，復闢三樓為露天花園，以供兒童玩樂及休憩之場所，卜居是間，身心愉快。

● 用料上乘 本大厦外牆全部鋪砌顏色紙皮石，永遠保持如新，各單位內均鋪砌名貴柚木地板，廳房內牆掃上等之乳膠漆，顏色潔具，並裝妥電器、煤氣、電話線、電視天線及晒衫衣架等，無需裝修，即可入住。

經已建至五樓，準期1977年三月完成

鋪位售價＄59,500起
住宅售價＄61,760起

捷聯企業有限公司 捷和企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 電話：5-259321—4
地盤售樓處電話：3-208455（假日照常）

150年期 本年六月完成

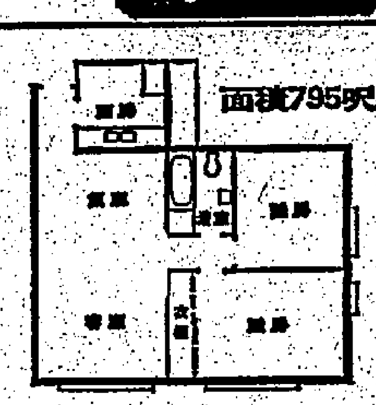
威景台 Viking Villas 北角天后廟道70

繼第一期售罄後
第二期
開始發售

高尚海景洋樓
設有私家泳池
只售＄212,970 起
首期一成・分期付款
月息8厘75

裝置最完善
防盜設備
訪客對講機
閉路電視
奉送美觀鐵閘

優點介紹
新款鋁窗
顏色玻璃
柚木地板
入牆衣柜
貯物木閣
靚乳膠漆
低裙浴缸
鋥盆廚柜
奉送煤爐
暗線電路
公共天線
車位充足



面積795呎

示範單位，歡迎參觀

售樓代理 地盤辦事處電話：5-781493（假日照常）
合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

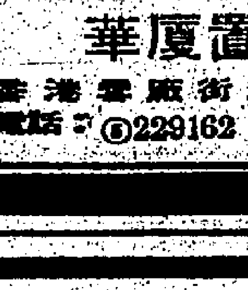
長江工廠大厦

九龍長沙灣道及荔枝角道・新路

九龍新興工業區
近貨櫃箱碼頭
來往市區十分方便

面積二仟餘呎起
至七仟餘呎。

特價出售
每呎只售佰餘元
首期一成 三成入伙
七年付款 月息九厘
現已完成
下月入伙



華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦9 7室
電話：⑤229162

囍

謹訂於主曆一九七六年四月廿弍日為四男業信次女丹妮在加拿大多倫多華人浸信會舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

承慈命
蔡偉波 蔡林麗珊
婁富順 婁陳榮花
謹啓

近機場花園洋房
地下二樓三樓 廉租
地下弍千呎至五千呎有私家車及客貨停車上落貨位合空運或貨倉用途。二、三樓住宅500呎至1000呎清靜高尚住宅廉租
有意請電：⑧013994或⑧014569

華英昌中區大厦
大道中・威靈頓街・鴨巴甸街大單邊
冷氣寫字樓・旺舖・酒樓
經已入伙・全部招租
洽租處：本大厦十二樓
華英昌有限公司管業 電話5-456208

信達閣
九龍范信達道3號

・交通便利・環境幽美
・三面單邊・管理完善
・車位充足・用料上乘

特價九五折
現已入伙
首期壹成
可分十年付款

洽售處：恒隆（財務）有限公司（恒隆銀行附屬機構）
香港干諾道中55號五樓
電話：五一四三〇三八六 五一四五八一一八

影相佳電子三寶

GTN GSN MG-1

想要影相效果好・就要用電子三寶

新款傢俬

歡迎參觀

德興公司
電話：5-225217，5-249719

蘇聯勢力滲透非洲
軍火運往東非 顛覆羅德西亞
支援民族主義分子奪取政權

（路透社倫敦廿一日電）今日，英國「每日快報」宣稱，數以百噸計的蘇聯軍火，現正經由英國的海港運往東非，旨在推翻羅德西亞的政府。該報在首版發表專論，指出該批蘇聯軍火包括有中型坦克、大砲、火箭砲、小型槍械和彈藥，是假農業機械作爲掩飾，將之運往東非。該報透露，來自東非船務界人士說，蘇聯在最近一年，一直將軍火運往東非，並未間斷。

（法新社英國倫敦廿一日電）「每日快報」今天宣稱：運載軍火援助非洲反羅德西亞民族主義運動的蘇聯貨輪定期途經英國港口。根據該報所報導，蘇聯暗中偷運軍火據時約有一載，裝有大至裝甲車，小至輕武器彈藥的箱子，上面均印上「農業器具」字樣，該報說在英格蘭東部和倫敦停泊的貨輪，乃屬蘇聯國營船務公司「貝斯蓬」所有。該公司近來因削價求載而著名。

英國貨輪船員報告說他們曾在坦桑尼亞，肯尼亞和莫三鼻給這些非洲國家的荒蕪港口卸貨。英國官員對「每日快報」的有關報導抱審慎態度。國防部長一位發言人說，此乃屬揣測，外交部官員則說，此事沒有證據。

（合衆國際社莫斯科廿一日電）據塔斯社報導：正在此間訪問的寮國總理馮維漢，結束與蘇聯高級領導人所舉行的，爲期兩天的談判。塔斯社又說：「雙方就進一步加強兩黨的友好關係以及在各領域和國際方面發展合作等問題，交換了意見。」該社補充說，雙方達成了一致的協議，會談是在親切和兄弟般的友好氣氛中進行的。

防止通貨膨脹
瑞士嚴格限制 外國貨幣入口
大量義幣進入攪亂金融市場

（蘇黎世二十日法新社電）瑞士政府今日嚴限外幣進口，進一步阻止貨幣的湧進。政府發表聲明說：這項限制爲每人每年祇准帶入八萬瑞士法郎（約三萬二千美元）亦即每季二萬瑞士法郎。有關此項決定，當局發表聲說：「一外國金錢以貨幣的方式流入瑞士，特別是來自義大利的，最近已達到威脅我們自己通貨的程度。」它強調政府之定出限額，只以現鈔爲限，所有「商業上與財政上的交收，通常是透過其他方式來處理。」該聲明說，如不遵守此項限額的，一經查出，將會被判監三月和罰欵十萬瑞士法郎（約四萬美元）。搜獲的非法入口鈔票則將予以沒收。

（美聯社，合衆國際社瑞士柏恩廿日電）瑞士今天宣佈自明日起實行限制外國人携帶外幣入境辦法，制止瑞士法郎受到外幣，尤其是義大利里拉，頃近大量流入瑞士所製造之害處。瑞士政府公告說：自四月廿一日起，外來旅客每人每三個月內帶入瑞士的外幣不得超過相當於二萬瑞士法郎之數（折合八千美元）。違者將被處以三個月以下的監禁及十萬瑞士法郎以下的罰欵，違法携帶的外幣則全部被沒收。公告說：如經瑞士國家銀行准許帶入的有助於旅遊及貿易發展的外幣不在此限。公告強調，絕大部份國際貿易所採取之結匯支付方式，不會受到上述限制措施的任何影響。據瑞士某發言人稱：最近數月內義大利各旅客每日平均隨身帶入瑞士的大部份是義大利里拉的外幣，折合瑞士法郎之數，多達一千五百萬至二千萬瑞士法郎，政府爲了保護瑞士法郎，不得不嚴限外幣入瑞士。

亞銀第九屆年會 今日在印尼開幕
廖烈文等代表香港出席會議

（特訊）本年亞洲發展銀行第九屆年會，於四月廿二日在印尼首府加達舉行開幕。會期由四月廿二日至廿四日，一連三天。開幕典禮敦請印尼總統蘇哈圖親臨主持，並得中央銀行首長於會上演講，是次會議之出席者，有四十餘會員國之財經首長。香港之出席代表爲財政司夏鼎基，銀行專員柯家敦，匯豐銀行沈弼，恒生銀行總經理利國偉，東亞銀行總經理李國和，廖創興銀行總經理廖烈文及怡富有限公司孟萊先生等。據悉亞洲發展銀行之宗旨，乃援助各地區，尤其是落後地區，扶持其經濟，趨於穩步成長，以達共同發展，互助互惠，益臻繁榮爲目的云。

社論
新德里北京關係正常化面面觀

自從一九六二年在邊境地帶發生武裝衝突之後，印度與中共互相撤回它們駐於對方首都的大使，繼續保持一種冷淡有時甚且緊張的關係，迨至一九七一年，當印巴戰爭之際，中共方面，支持巴基斯坦作戰。其後，對於由印度支持的孟加拉之申請加入聯合國，則行使否決權，使其不能參加國際社會，同時，削弱印度在聯合國的勢力。印度總理甘地夫人去年六月宣佈全國進入緊急狀態，並拘捕反對派領袖，中共復大肆抨擊，不遺餘力。

至於印度方面，當美總統尼克遜一九七一年七月十五日宣佈定於次年五月訪問中國大陸之後，即與蘇聯締結友好合作條約。由一九七三年起，新德里與北京的關係雖然略告好轉，但是對於外交之正常化，卻延時頗久未能實現。

這一次，爲了尋求達成關係正常化，對於派遣新大使問題採取主動者，是新德里方面。印度的甘地政權，自從去年宣佈進入緊急狀態之後，儘管曾經發生許多問題，但是到了最近，這個政權的本身，可說已經穩定。甘地總理似乎趁此機會，展開外交努力。特別是，今年八月間，第五屆不結盟國家會議將在斯里蘭加（錫蘭）召開，甘地夫人如能像其父尼赫魯那樣，掌握不結盟國家的領導權，則對她在國內外的聲望，將可大爲提高。並可從事種種運用。

甘地夫人的眞正意圖如何，暫且擱開不談。她尋求與中共關係正常化一舉，具有修改印度一面倒向蘇聯路線傾向，這料必是北京殷感需要的事，在印度次大陸方面，這一廣大區域中，關於一九七一年印巴戰後事宜的處理，大致已告完竣，印度，孟加拉與巴基斯坦三國間的關係，亦已改善。孟加拉與中共之間，也締結了邦交。有了以上幾種情勢作爲背景，印度與中共和好，對於印度次大陸以至整個亞洲的安定，相信是會有裨益的。

埃及和印度這兩個國家，與蘇聯友好，已有多年。但埃及最近不僅廢除了它與蘇聯所訂的長期友好合作條約，還派遣副總統訪問北京。現在印度又要與莫斯科尖銳對立的北京，謀求改善邦交，這在種種國際關係中是一項頗堪重視的特殊動態。因爲埃及與蘇聯反目，背景非常複雜，包括有蘇聯陰謀策使親蘇的埃及要員推翻沙達特總統，利用阿拉伯與以色列間的矛盾以操縱中東，以中止武器之提供作爲手段施加壓力，以及不斷向埃及逼債等等，開羅才憤而改變多年的外交方針。現在甘地要與中共關係正常化，自然並非一如埃及那樣，跑到與蘇聯敵對的方面去，但是儘管如此，對於印度過去和蘇聯非常密切彷彿盟國的特殊關係，未免會有所影響。

就印度方面而言，它曾以蘇印和平友好合作條約獲得莫大的利益，它在印巴戰爭中勝利，蘇聯的大力支持，可以說是一項主要因素。蘇共總書記布里玆涅夫一九七三年秋訪問新德里，對於經濟、貿易、技術、能源、軍事等部門，另與印度簽訂援助協定，給予大量援助，使印度解除不少困難，獲得許多好處。印度爲何却與中共接近呢？主要原因，可能在於希望緩和緊張局勢，削減軍費開支，以便加強經濟建設。

自從一九六二年邊境戰爭之後，加上巴基斯坦與中共友好，印度爲了防備中巴兩國起見，經常保持一支龐大的軍隊。正規軍總兵力九十五萬六千人，內計陸軍八十二萬六千人（另有地方軍五萬人，預備軍十八萬人），編爲兩個裝甲師，十四個步兵師，十個山岳師，五個裝甲旅，七個步兵旅，一個空降旅，一千七百輛坦克，三千門大砲。海軍兵力三萬人，擁有一艘航空母艦，六艘潛水艇（由蘇聯供給），兩艘巡洋艦，八艘驅逐艦，二十二艘護航艦，八艘掃海艇，九艘發射飛彈的高速艇，八艘護衞艦，一個海軍航空隊，及巡邏艇等。空軍兵力十萬人，飛機七百三十一架，包括堪培拉B一型轟炸機六十架，SU七型戰鬥機七十架，馬爾特一A型戰鬥轟炸機五十架，人F五六型戰鬥轟炸機一百二十架，米格二十一型迎擊機二百二十架等。

除此之外，印度還發展軍事工業，以致每年國防預算，超過二百九十億盧比以上，這對一個發展中的國家來說，顯然是一項沉重的負擔。

如所週知，印度藉自一九五一年四月起逐漸實行了五個經濟建設五年計劃，惟進步緩慢，加上人口已達六億，並且每年以百分之三點五的高速率增殖，如不竭力迅速發展經濟，則人民必定繼續處於苦難狀態。因此，亟需好好削減軍備，把軍費轉於建設方面，要想達到上項目的，目前首先要改善印度與中共的關係。中共因爲防範蘇聯的武裝侵略，雖然很難削減軍備，但是甚至不如撤退它派駐西藏軍隊的一部份，調到蘇聯邊境方面，却是可能的。

假如雙方達成某種妥協，印度放心削減十萬或十五萬的陸軍常備兵，即可節省不少的軍費，大大有助於經濟建設，這是可以斷言的。

諸言不足相信
美女衆議員認爲 美不會軍援北京

（中央社紐約二十日電）美國衆議員阿布茲夫人（民主黨紐約州）今天在此間說，他不認爲美國政府將考慮給予北京以軍事援助。這位自稱爲「民主黨自由人士」的女衆議員說，美國政府從未考慮過給予共黨以軍事援助，同時他不認爲美國將會考慮這件事，因爲「我們一班處在戰爭狀態」。阿布茲夫人在向海外記者俱樂部發表演說後答問時作上述表示。在這次演說中，他強力反對美國以武器出售給波斯灣產油國家，尤其是埃及。

衆議員阿布茲形容美國軍援以色列乃是一種協助以及其自衞的措施，她說，此舉與軍援及截然不同。

阿布茲夫人也主張對美國軍事預算大幅削減。

阿布茲夫人爲衆院十八位女性議員之一，她對參院竟無一位女性議員的情形表示不滿，她透露她將很快宣佈將爭取參議員的提名。

英女皇開生日舞會 卡拉漢首相不參加
許多人感到驚訝首相府解釋是事忙

（路透社倫敦二十日電）英女王伊利沙伯今晚將在此間附近的溫莎堡，舉行舞會，慶祝五十歲壽辰，屆時新任首相卡拉漢將成爲獨行俠，不會參加祝壽。女王伊利沙伯今晚招待六百名嘉賓。但卡拉漢則會獨在幽靜的寓所，研究國家計劃。他決定不參加女王的宴會，引起不少人驚訝。若干助手解釋說：由於他新上任，政務繁多，迫得拒絕參加舞會。卡拉漢在本月初代替威爾遜，接掌英國首相。威爾遜將偕其他兩個主要政黨的領袖，即保守黨的撒徹爾夫人，以及自由黨的粟普，一齊參加女王的生日舞會。明日才是女王的正式壽辰日子。她在今晚舉行舞會之前，將與六十名親密朋友及王親國戚舉行私人晚餐。而舞會將由晚上十時開始，至凌晨三時止。參加晚餐會的嘉賓包括王妹瑪嘉烈公主及史諾頓伯爵。英庭上月宣佈他們婚姻破裂。

（美聯社英國倫敦廿一日電）國會右翼議員們紛紛起來爲卡拉漢首相星期三有應邀參加溫莎堡慶祝英女皇五十歲壽辰舞會一事進行辯護。卡拉漢解釋說：星期二因工作壓力而不能抽身，他將在下星期出席女皇舉行的晚宴，倫敦「每日郵報」指實卡拉漢失禮於王室。「太陽報」說它對卡氏此舉感到「驚異」。但是工黨議員克萊耶贊成卡拉漢的決定，他說國家的經濟不會在午夜舞會中獲救。在嚴重經濟困難時期裏，首相埋頭處理政務，不參加王室歡樂，正好證明他的決擇正確性。先吉後甘願談成爲一種新風氣。工黨左翼議員何利說，說卡拉漢首相對王室無禮者才是有辱王室之人。

颱風橫掃美國德州

四月廿日，美國德薩斯州爲颱風所襲，橫過德薩斯州東部公路，爲山洪所淹。圖示德州東部公路，已被河水所淹交通停止情形。（合衆國際社無線電傳眞）

安妮公主墜馬 腦部受到震動

（法新社英國倫敦廿一日電）安妮公主今天在英格蘭西南部的多塞特的一次騎馬越欄表演中劇烈墮馬，腦部受到震動。今年廿五歲的公主在這次意外事件中不省人事，出事時，她被坐騎壓住。她被送往浦爾的醫院接受緊急檢查。倫敦白金漢宮一位發言人稍後說，她被震得厲害，但骨骼並沒有斷折。安妮公主是女皇伊利莎白二世的獨女，她在徐維斯頓這個小鎮參加一次賽會。安妮公主是英國參加奧林匹克騎馬越欄選手隊中爭取入選人選之一。

紐約老銀行家離婚
年輕太太殘酷 經常將他毆打

（美聯社紐約廿一日電）一位富有而年邁的紐約銀行家，贏獲法庭勝訴，判令分居。他的太太比他年輕三十一年，據稱她經常把他毆打，強令他滿足自己的性慾望。基恩現年七十六歲，保公正人壽保險集團的前任總裁，週二以殘酷及非人待遇爲理由，獲判分居。高等法院亞理女法官謝恩斯威在她的判詞中，稱基恩太太爲一名「生性暴戾的婦人」。基恩的太太名叫多利亞，四十五歲，在何牙利出生。他們在一九六二年基恩第一任太太逝世之後數月結婚。該女法官稱，基恩太太經常發脾氣及施用暴力來威逼這位比她年長三十一年而性格懦弱的丈夫。她從來沒有想及適當地分享他們之間的生活。他的任務是陪同她一起購物，旅行，並且和她睡覺。」法官說，基恩經常一身上傷痕累累，有一次一雙眼睛受傷嚴重，醫生還恐怕它不能再有視覺。

香港少婦陳麗萍
在菲墜樓斃命

（法新社馬尼拉廿一日電）一名以遊客身份抵菲之香港少婦，於星期一午夜在馬尼拉之羅卡洛斯公寓第四層樓墮下斃命。是否自殺或失足喪生，警方無從判斷。死者名陳麗萍（譯音）廿五歲，今年一月自香港單身抵菲，一月十七日遷至該公寓居住，以迄喪生之夜。據警方稱：當夜十一時五十分有人見死者在公寓第四樓套房之陽台上身體懸空，但雙手仍緊握着欄杆，公寓守衞在下大聲促伊勿放鬆，以待覓人來救。惟喊聲未完，伊已墜地。當時地面另有兩人圖伸手去接，其後由人送至醫院，證實經已氣絕。據公寓人員稱：死者平日獨居，只偶爾隨同其華籍友人外出。

約旦河西岸以軍
鎭壓阿人暴動 若干市鎮戒嚴

（合衆社耶路撒冷二十一日電）耶路撒冷軍部及其他若干主要城鎮的以色列軍隊，星期二與擲投石塊的阿拉伯示威者發生衝突，這是阿拉伯人反對將猶太人安置在九年前佔領的約旦地區而發生的連續暴三天暴動抗議。當時以色列總理拉賓，在約旦河沿岸若干戰略據點，訪問十六個猶太安置區中的部份安置區，他說不會放棄任何一個安置區。他說：「沒有安置區是爲了拆除而建的」。由於猶太民族之主義者星期日及星期一從耶城遊行至耶里哥城，不料引起暴動，同時暴動更延至耶城的阿拉伯區。大約有二百名中學生，其中有不少女學生，在城牆的希羅德門外用石塊擲警察。今年紀念三名阿拉伯人於約旦河西岸暴動時喪生。警方立即增援，拘捕若干人，並將他們驅散，一小時之後，該城門恢復通車。在納布斯上方面，有一批羣衆在路上焚燒輪胎及擲擲石塊，阻塞交通，軍隊追得開槍警告，結果有兩名阿拉伯人受傷，其中一人重傷。約旦河西岸第五大城市杜克塔方面，軍隊亦開槍驅散示威人羣，但無人受傷。約旦河西岸北部的珍尼恩鎮亦發生阿拉伯人示威事件，但下午便恢復平靜。（合衆國際社以色列耶路撒冷廿一日電）

阿拉伯學生因爲抗議以色列仍續佔領約旦河西岸，及將該處的保安措施加強，藉貨鋪抗議，抑止他們的抗議行動，故在星期三日，他們慎地在一些道路上擺放障礙物但爲軍隊們將他們驅散。當局增派更多的警察和軍隊進入西岸區內一些主要市鎮裏駐守，以防止另一次新的暴動暴亂事件發生。一些目擊者聲稱，頭戴鋼盔的警察，和邊境巡邏隊，已將一小撮在當地三間學校門外擺設障礙物的阿拉伯學生拘捕。在那撒律市內的示威者欲縱火燃燒軍軒，可是却被警察們所制止，但雙方終告發生衝突。

美銀行家被綁票
匪徒勒索十五萬 已付欵未見放人

（美聯社加利福尼亞州紐荷爾二十日電）洛杉磯區警署當值警官說，星期二一個銀行董事長被綁架，已交出十五萬美元的贖金，但人仍未放。據銀行發言人何特，巳劉說，聖卡拉里達國家銀行董事長，五十歲的占士，麥馬洪至今仍下落不明。巳劉說，一個銀行職員早上接到一個男人打來的電話說麥馬洪已被綁票，並提出要十萬美元贖金。

他說四十九歲的銀行業務經理雷荷特，荷爾迅速搜集手頭的現鈔，將它按電話的指示送到附近一間藥房去。荷爾交付了十萬美元，並接到那人電話，再從一家分行另外收集了五萬美元增加的贖金。荷爾星期二下午回到銀行，說已交足了贖金，但麥馬洪仍然未見贖回。最初大家還以爲荷爾亦被綁架，但巳劉說，調查人員後來分析認爲荷爾「只是一個信使而已」。洛杉磯聯邦調查局發言人說，密探已參加調查這宗發生於離洛杉磯約三十五哩的紐荷爾的綁架案。麥馬洪有一妻五兒，麥馬洪太太說，她與綁匪並無接觸。巳劉說，當值警官已訊問了銀行附近的里昂大街的人，希望能找出有人曾見過麥馬洪或荷爾。他說，「我們在尋找，並等候電話進一步的消息」。

耕田牛兒漸退休 配種猪哥少奔波
台省農村景象逐漸轉變之中

（中央社記者林家松特稿）今日農村的事務和景象，逐漸在轉變之中，從前種田整地的季節，田野間處處傳來農夫趕牛的吆喝聲，現在的許多農村，這種聲浪已被耕耘機的聲響取代了。

從前的農村，家家戶戶都飼養耕牛，每屆農忙季節，春耕的時期，農夫們一大早就肩荷犁把，牽着耕牛，走向田間，翻土整地，種田時，耕田郎手執竹鞭，不時吆喝着趕拖犁的耕牛加緊步伐。

鐵牛取代了耕牛

近年來，耕牛的工作漸由耕耘機代替了，耕田的趕牛的吆喝聲也逐漸隱沒了，代之而起的是耕耘機長的聲響。記者最近訪問桃園、新竹兩縣境內的農村時，正是北部地區第一期稻作開始整地，準備插秧的季節。平地鄉鎮田園裏，處處可見農夫們駕着耕耘機，在水田裏整地，而耕牛却不多見，還綿的農機聲，相互呼應，打破了田野的寧靜。

農村道路上，老牛拖車的景象也少了，農村裏載運貨物的多半是農耕機拖裝的鐵牛車。

目前，桃園縣全境已有四千五百多部耕耘機，新竹縣也有二千二百多部。這兩縣地勢較平坦的鄉鎮，除了耕耘外，并逐步發展動力揷秧機及水稻綜合收割機等。但新竹縣的關西、橫山、寶山、尖石、新埔等多山的鄉鎮，農業機械化推展的速度卻較緩慢。山丘地區的農田，許多還是靠牛來耕田。

農田的作業逐漸機械化，而栽培技術也日益科學化。近年來，政府農業試驗單位研究了一套更科學的水稻栽培技術，名爲「水稻綜合栽培」，并在農村廣泛推行，使稻作栽培技術進入一個新的境界。

綜合栽培增產多

水稻綜合栽培包括：統一栽培優良品種，採用適當的寬行密植，改善施肥法及施肥量，全面採用除草劑，以代替人工除草，實施去偽去什，辦理病虫害共同防治等。

這種科學化栽培技術推廣的結果，單位面積的生產量顯著提高，據桃園縣政府的統計，去年一期作在八德、大溪、中壢、平鎮、楊梅、新屋、觀音等七鄉鎮市，辦理栽培推廣田平均每公頃產量，比對照田增加稻谷六百〇四公斤，增產百分之十六。

農村的養猪事業也邁向了科學化，從前，母猪「發情」的時候，飼主必須把母猪運到有「猪哥」的地方配種，或是請種猪的飼主把猪哥趕來猪舍爲母猪配種。

配種猪哥少奔波

種猪飼主趕着「猪哥」出門「做生意」，農友們稱爲「牽猪哥」，現在這種「牽猪哥」的景象，在農村也難得一見了，母猪「發情」，大都以人工授精代替「猪哥」配種，種猪不必像從前那樣，時常要風塵僕僕，勞累奔波了。

在新竹縣境內，大多數的鄉鎮公所或農會都設有種猪的授精站，桃園縣的桃園市、中壢市、大溪鎮、八德鄉、新屋鄉、觀音鄉、蘆竹鄉等地農會或市鄉鎮公所，也都設了人工授精站，各站有一至二位技術人員，爲飼養母猪的農戶服務。人工授精所採用的「猪精」，都是選擇最優良的品種，因此，利用人工授精，不但省了很多麻煩，而且有助于猪的品種改良。

近年來，猪的防疫工作也做得很好，鄉鎮公所或農會，根據家畜疾病防治條例的規定，督導農友們的猪隻作防疫注射，所以農友們養猪，很少因猪隻患傳染病而失敗的現象。

我國工商業不斷蓬勃發展，各種工廠如雨後春筍，紛紛設立，農村青年大量流入工廠，致使從事耕種的青年越來越少，農田的工作多由中年而較大的「長者」承担，這也是近年來農村景象轉變之一。

青年向都市發展

記者訪問桃園縣大園鄉后厝村時一位六十多歲的陳姓老農，正荷着鋤頭在田間巡水，他有幾分水田，有兩個兒子，一個兒子當教師，另一個在銀行當職員，他說：耕田辛勞而賺錢不多，所以年青人都不願種田，家裏的田祗好由他種植看管了。（未完）

台中火車撞巴士 傷亡學童八十人

（合衆國際社台北廿一日電）警方報導週三在台灣中部地區一列加速火車與一輛滿載學童的巴士發生相撞，導致最少廿八人死亡和四十二人受傷，這宗交通意外是二次世界大戰以來最慘重的一次。一名警官告訴合衆國際社謂：傷者大部份都以初級中學的學生，年齡由十三歲至十五歲不等，有一部份傷者的傷勢現時十分嚴重，恐怕其生還的機會很微。他續稱，相撞事件發生後，那列火車曾拖着那輛巴士而走，有些乘客甚而被拋離車外。

蔣彥士訪問約旦
胡笙國王表示 加強中約合作

（中央社安曼二十日電）約旦國王胡笙今天說，約旦將繼續與中華民國密切合作。胡笙國王在接見教育部長蔣彥士時說，約旦非常重視與中華民國的合作關係。約旦教育部長應約旦政府之邀請于四月十六日抵達安曼作四天訪問的蔣部長，告訴胡笙國王有關兩國間教育合作及文化交流的各種計劃。

胡笙國王說：「非常好，你們是非常受歡迎的。」蔣部長並向胡笙國王轉達了嚴總統及蔣院長的問候之意。胡笙國王是于下午一時過後不久在皇宮接見蔣部長及他的教育友好訪問團，歷時二十分鐘。胡笙國王同時要求蔣部長向兩位中華民國的領袖轉達他的問候之意，當蔣部長轉達嚴總統及蔣院長的問候時，胡笙國王立刻要求蔣部長代他致意，國王送蔣部長出去時，他又再提出問候的意思。

胡笙國王並頒贈給蔣部長一枚一級約旦之星勳章，以酬庸他對提倡中、約間友誼及相互瞭解的貢獻。中興大學校長羅雲平也獲頒一枚一級獨立勳章，他是這次訪約的中華民國教育友好訪問團的團員之一。蔣部長送給胡笙國王一個印有國王照片的鑲框瓷盤，照片中顯示國王以望遠鏡觀看在湖口舉行的一次軍事演習，這張照片是于一九五九年三月當胡笙國王到中華民國作正式訪問時拍攝的。

朴正熙指責北韓
威脅韓國安全
美韓將舉行部長級會議

（中央社漢城二十一日電）韓國總統朴正熙今天說，朝鮮半島由於北韓共黨的不斷挑釁，已和其他許多地區一樣，正處於極度緊張狀態。

他說：「北韓共黨不止單方面中止南北韓談判，而且拒絕我們的一連串建議，譬如一九七三年六月二十三日的和平與統一新外交政策，以及一項互不侵犯協定。這項協定，我相信，是最合理和最實際的。更甚的是，他們實行不光明正大的挑釁行動，威脅韓國的安全。」朴正熙總統今天在招待來訪的拉西爾總理德爾東的晚宴中，發表上述談話。「雖然如此，我們將繼續以最大的耐心和誠意，去緩和緊張局勢與穩定朝鮮半島的和平。」

「我們堅決相信，朝鮮半島的和平，是亞洲與世界和平重要的一環。因此，我們將如我們曾多次表示的，繼續對所有不與我們敵對國家實行門戶開放政策。」

（中央社漢城二十一日電）韓國政府消息靈通人士說，美國商業部長李查遜將于五月二十日前來韓國，參加五月二十二日到廿四日在漢城舉行的韓、美商務部長級會議第七屆年會。李查遜在此間停留期中，將和韓國商工部長張禮準商討增進兩國經濟合作及貿易數量的各項措施。曾任駐英大使及司法部長的李查遜也希望會晤韓國政府領袖進一步瞭解韓國政府的現存外交與經濟關係。同時，比利時對外貿易部長陶桑將于五月九日抵此參加五月十日至十三日在漢城舉行的韓比雙邊貿易會談第二次會議。

石油國家會議
討論控制油價 援助落後地區

（路透社法國巴黎廿一日電）產油國和消費國今天第一次直接討論油價與世界經濟之間的關係。他們在此舉行的是能源委員會會議，該委員會是雙方爲分享世界資源而設立的四個專家委員會之一，其他三個是原料委員會，發展及援助委員會和財政委員會，它們也在第三討論階段中開始爲期一週的會談。每一個委員會包括有工業國，產油國和貧窮發展中國家的代表。每一方均有五位代表的能源委員會用整個星期的時間討論石油價格，使到工業國陣營有機會面對面與沙地阿拉伯，伊朗，委內瑞拉和伊拉克這些主要石油輸出國家的代表們，討論油價問題。

（日內瓦二十日路透社電）外交界消息人士聲稱：「石油輸出國家組織」的代表，明日將於此間進行一日會議。未悉這次十三國會議屬何種等級，但消息人士謂：與會代表可能包括伊朗內政部長阿茂藤加「該組織主席」。將要討論的題目亦未明。將召開石油組織部長通常會議的一間豪華酒店，已實施了嚴密保安防範。

（委內瑞拉加拉卡斯廿日法新社電）委內瑞拉礦務和石油部今日稱：有十三個會員國的石油輸出國組織去年的出口全面下降百分之十二點四的紀錄。該部稱：石油輸出國組織去年每日平均只運出二千九百廿三萬五千桶，一九七四年則爲三千三百三十六萬桶。該部所提出的數字顯示縮減出口最大的國家是沙特阿拉伯（每日減少一百五十八萬一千桶），跟着是伊朗（六十三萬五千桶），尼日利亞（四十八萬桶），科威特（四十七萬三千桶），利比亞（十三萬桶（和印尼（六萬八千桶）。

（合衆國際社日內瓦廿一日電）石油輸出國組織的石油部長舉行秘密會議，討論油價分歧。上述爲期二至三天的會議，已獲得沙地阿拉伯外交使團的證實。一沙地阿拉伯官員說，「是要舉行會議，以設一個會議討論油價問題，但一切都秘密進行。」全副武裝的警察集結在機場和數間大酒店前，他們在地面，屋頂及房間進行搜查，酒店住客亦要接受檢查。瑞士警方拒絕證實有關會議的事項。但警方消息來源卻說，去年十二月廿日舉行石油輸出國組織部長會議時，曾發生恐佈份子的襲擊事件。

坐飛機不可吸烟
美國調查證明 可能引起災禍

（法新社美國華盛頓二十日電）一項調查報告指出：在飛機上吸烟，會造成飛行上的意外災禍。一些美國航空公司機師，對於此項報告，實成禁止在機艙吸烟。調查報告稱：「包含在香烟內的二氧化碳，影響機員的反應，而這種反應在高空裏有增加。」該項調查報告已呈遞聯邦民航局予以考慮。該項報告，長達五十二頁。「吸烟，對機師操作之有害反應。」若干機師同意此項報告之結論，並呼籲訂出規則禁止在機倉吸烟。

英國協助南韓建軍 大量供應軍事器材

（合衆國際社南韓漢城二十一日電）英國國防部長梅遜週三表示：「英國已準備接納南韓購買軍事器材的請求。」他告訴記者：「他相信英國有足夠的軍事技術，可協助南韓改善其國防力量。」隨同梅遜此行者，有其六位高級軍事助手，他們週一抵漢作三天訪問，他們將與南韓官員會談，及參觀分隔南北韓的前線。「購買軍火事宜所牽涉的，本人亦曾與南韓國防部長徐鍾喆討論過，我們希望此點能對南韓有所幫助。」「英國有大量的軍事技術及國防工業。」他拒絕透露：「若透露設備的種類是錯誤的，因爲，那是韓國政府的單獨決定」。他指出：「南韓所感到興趣的是那種英國設備，「對於在軍備上甚爲依賴美國的南韓來說，開始轉向別國購買軍事設備，這是有意義的」。南韓已開展五年軍力改善計劃（由一九七六年至一九八〇年），根據該項計劃，將動用約五十億美元作加強防衞力量之用。爲了在財政上幫助這個計劃，韓國政府去年實行一項防衞稅法例，以每年收集約五億美元以增至十五億防衞預算。

今日本報新聞精華

製衣工業仍然一枝獨秀 製衣廠七千間，僱用工人廿四萬人，但市場競爭激烈，有待發展新產品。（第三張第一頁）

男女匪刦富人縛其下體 兩名無良男女匪徒，在港島天后礦頭前趾道刦一富人，因搜刦少，竟脫去富人褲，以多個橡筋綁縛富人下體，因而使其受傷，送院留醫。（第二張第二頁）

輸美國秋冬衣提早付運 輸美布匹紡織品中旬開始較多運出，秋衣付運提早。本年度首六月輸出估達四億五千萬碼，既獲配額量已用去五成，料至九月底可以全部用完。（第五張第一頁）

新界各區齊辦康樂活動 新界各區昨分別舉辦英女皇壽辰，爲青年提供青年嘉年華、公園、元朗、大埔、屯門、沙田及西貢等均有節目，多采多姿。（第三張第四頁）

教育器材展覽及研討會 今明兩天假九龍工業中學舉行，由副教育司何雅明主持開幕禮，內容豐富，有大規模之展覽及多項演講。（第二張第三頁）

日全國性交通罷工進入第二天
部份私營勞資談判接近達成協議希望
如加薪要求不達目的可能再罷工

（美聯社日本東京廿一日電）今日當五十萬名的鐵路工人繼續舉行第二日全國性的罷工時，最少有三千八百萬名使用月票的火車搭客和旅客感到大爲不便。這次全國性鐵路工人的罷工預定舉行三日，但直至今日爲止，資方仍無法與罷工的工人達成折衷性的協議。有關個私營資方希望能與工人達成協議。私營的鐵路公司願意答允把工人的月薪由廿六美元七角改增至四十一美元，但是工人的代表們却堅持要把他們每月的工資增加至四十四美元三角。上述這個要求數額等於他們工資的百分之十。廿八萬八千名私營鐵路的工人，藉着罷工行動來要求當局增加他們的工資，現時日本全國的鐵路交通服務幾乎陷於全面癱瘓狀態。自鐵路工人在舉行第一日罷工後，就有數十萬持有月票的火車搭客被迫步行，或乘搭汽車，抑或乘踏自行車上班，同時亦有一些人寧願留在家內不上班。

（路透社東京二十一日電）日本公營和私營鐵路工人的罷工，擴展到大約二百間小規模的巴士和鐵路公司工人的罷工，使得數以百萬計的搭車者面臨第二天交通混亂和擁擠。據估計，公營和私營鐵路工人自昨日（二十日）起罷工三天，受影響的搭車之人約有三千八百萬。被阻擱的好幾千人昨晚（二十日）在旅館或辦公室過夜之後，今晨照常上班。勞動省方面的人說，大的私營鐵路公司勞資雙方經過整夜談判後，已接近解決階段。公營鐵路公司工人，正在等待私營鐵路公司勞資談判的結果。據工會領袖說，假使工人加薪要求得不到滿意答覆，那麼三天罷工中止後，可能再要召集新的罷工。

（法新社東京廿一日電）日本運輸業大罷工週三進入第二日，鐵路交通因此實際陷於癱瘓。日本國營的與私營大規模的鐵路之工人，與城市巴士及地下鐵路工人，於週二開始罷工。公私雙方的團體努力，現無顯著進展。他們現繼續罷工。關於十三間大規模私營鐵路公司所發生的工資糾紛，勞工與管理當局進行高級的談判，中央勞工關係委員會亦同時進行調停。雖然已有些進展，可是勞工與管理當局對所增工資的數額及發紅利問題，所持意見紛歧。情形一如週二者，行駛東京與日本西部之間的二三五班火車，以及東京和京都大阪區之間的交通（火）車，於週三停駛。

泰新閣名單已呈國王批准
民主黨勵精圖治 新政府堅強穩定

（泛亞社曼谷廿一日電）泰國新總理西尼今日已將新內閣名單提交國王蒲眉蓬批准，此項批准僅將爲形式上之程序。西尼爲泰第一政黨民主黨領袖，昨由國王蒲眉蓬批准爲新聯合政府總理，其內閣由四黨組成，而以民主黨爲首，在卅九個內閣職位中佔約一半。另三黨爲民族黨，社會正義黨及社會國民黨。四黨在國會共擁有二〇六席，預料將可執政至任期（四年）屆滿成爲泰國推行民主政制以來之最堅强最長久政府，但如四黨政黨發生分裂則當別論。新眾院將於下週對新政府舉行信任投票，屆時除四黨之二〇六名議員投票支持外，並有七名在野黨議員會於本週一選舉時，投票支持民主黨提名之爲議長，兩批議員相加爲二一三名，遠較多數票所需之一四四票爲多。新閣將於明日宣誓就職由國王監誓。就職後即可自克立總理之看管政府接管政權。

（泛亞社曼谷廿一日電）泰民主黨已通過黨內條例，使該黨國會議員可根據開除行爲不檢及施政不力之內閣閣員。按照黨章第一八九節，議員除可對此種閣員投不信任票外，並可提議將之革職。網羅則有權解除此種閣員之職務。民主黨在其領導之新內閣中分得十七個職位，包括總理，副總理（二名），部長四名，副部長十名，此項條例可能並對國會黨於另三個執政黨之閣員執行。四黨將於下週三就此事舉行聯席會議，另三黨爲民族黨，社會正義黨及社會國民黨。民主黨之一百一十四名議員昨會舉行會議，正式批准內閣名單，事前曾就每一閣員進行辯論，並提出許多有關新政府未來政策之建議。

美國副國防部長警告
蘇正研究新武器 十年內壓倒美國

（合眾國際社華盛頓二十日電）美國副國防部長克萊門茲今天警告，蘇聯正在認眞地探究新武器的技術，可能在未來十年中奪取世界軍事武器的領先地位。克萊門茲在麻省理工學院所主辦技術改革會議中說：「蘇聯正大量投資幾種高度耗技術性研究，這些技術可能對未來戰爭有重大影響。」他說：「這包括高能激光，表面實效選散工具以及專門對付人的壓力武器。」他說：「有這樣的一種危險，蘇聯將發明先進技術的新奇軍事應用，如果我們不預見或我們無法迅速作出對付的方法，這可能使軍力均衡起重大的改變。」克萊門茲說，蘇聯的研究費比美國多百分五十，它在軍事各種不同領域上早已取得主導。他列舉蘇聯在偵察雷達、裝甲戰車、海軍巡航飛彈、電子作戰系、放射學上保護裝置和人造衛星各方面的成就。

（合眾國際社辛那提二十日電）海軍部長米登多夫星期二出面「糾正」一美海軍戰力上的錯誤想法——指出美國在海上仍稍佔優勢。然而，他承認蘇聯快要趕上，要求加強海軍，以保持一一個地區不一。「我們現在不設法扭轉這種趨勢的話，那麼就得準備忍受的事而來的落後地位，對方、美國在世界所能使我們的生活方式結束。」

日烟民減少百萬名
去年香烟消耗却略增加
女性吸烟者近六百萬人

（泛亞社東京廿一日電）日本男女烟民去年突然減少了一百一十萬名，眞正原因不明。據業內抽樣調查：目前全國吸烟者共三千三百八十八萬名（其中五百九十七萬名爲女性），較一年前的三千四百九十九萬名減少了一百一十一萬名。在全國人中百分之七十六點二的男性吸烟，百分之十五點一的女性吸烟。三十歲的男烟民佔百分之八十一點五，同齡女性吸烟則僅佔百分之十二點七，以職業論，推銷員抽烟者佔百分之八十七點四，藍領工人吸烟者有百分之八十點五，失業而仍吸烟者佔百分之六十五點五。女性服務於工業界者百分之四十三吸烟，家庭主婦有烟癮者佔百分之十二點六。男性烟民每天平均消耗廿三點八支烟，女性烟民的每日耗量爲十六點六支。日本全體烟民去年消耗二千九百零二億支香烟，比前年增加百分二。按：日本製的各類香烟共有三十三個牌子（外國烟銷量甚低，不算在內）。

地球太陽天王星
二十五日午後 出現衝的奇觀

（泛亞社台北廿一日電）據天文台訊：太陽系中的天王星，將與地球與太陽排成一直線，亦即天文學上所謂「衝」的奇觀。此次天王星之「衝」將發生在二十五日下午一時。天王星位於室女座星西邊，目前天王星的光度爲五點七等，距離太陽約廿八億兩千一百萬公里，它離太陽的直徑爲七萬兩千公里，是太陽系中距離太陽第七遠的行星，天王星是圓球狀，成綠色，直徑約爲地球的四倍，但通常却無法用肉眼看見，唯有熟習星座的人士在確定其位置後，可於黑暗處觀見。太陽系中的水、金、火、木、土等行星，平時均可用肉眼觀見，而天王星只有在與地球、太陽相一直線「衝」後，用雙筒望遠鏡可看到如圓盤狀物，亮光則利用天文望遠鏡表示：此次天王星出現「衝」後，約半年期間均可觀測。天文台表示，他指出：天王星分繞太陽一周，需時八十四年，它也有五個衛星，其中三個可以觀測到，另二個衛星則永不可見。

法學生堅決反對教育改革
明全國各地學生將再舉行大示威
巴黎大學因罷課仍然關閉

（路透社法國南特二十日電）死氣沉沉的大學區，今日又再點起了一九六八年五月曾一度使法國癱瘓的起義導火線，不過這次學生不是要求改革世界，學生策劃一次無產階級革命。他們今日的繼承者舉行全國性的罷課，只有一個目標，就是打倒教育改革。他們認爲這種改革使大學學位變成工廠的入廠考試，學生拒絕將大學變成生產工廠，並指出改革只能使少數人就業而使大多數人畢業即失業。如果按此法改革，將使九十五萬大學生失業，這種改革只適合大老板們的需要。巴黎大學生的郊外學府，已有兩萬五千名學生罷課而關閉。全法國的罷課學生準備進行第二周的罷課運動，反對政府計劃使他們的課程更職業化。法國學生明日將舉行一次「來生的」「活動日」向公眾「解釋」罷課運動的目的。另一個抗議日是星期四，屆時各地的學生代表將在巴黎舉行五隨日會，全法國各地的學生會來參加大示威，抗議的學生包括左派各個不同政治觀點，但他們全都聯合一致反對改革。

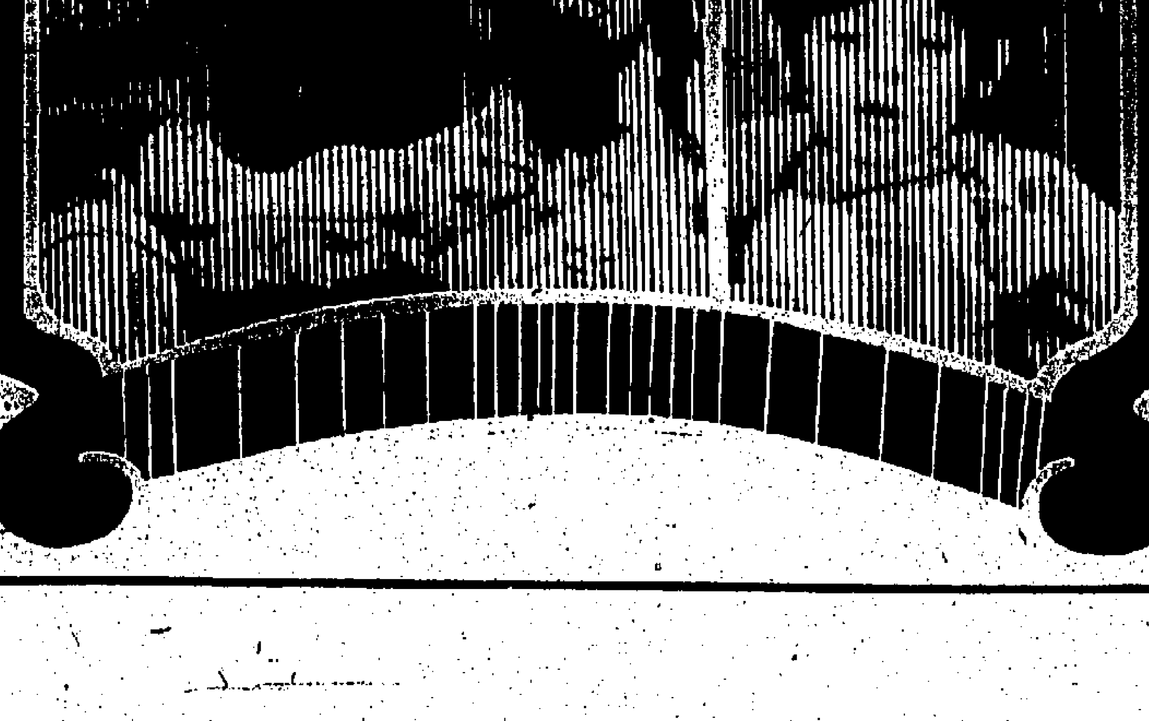
洛杉磯一年內將會有大地震

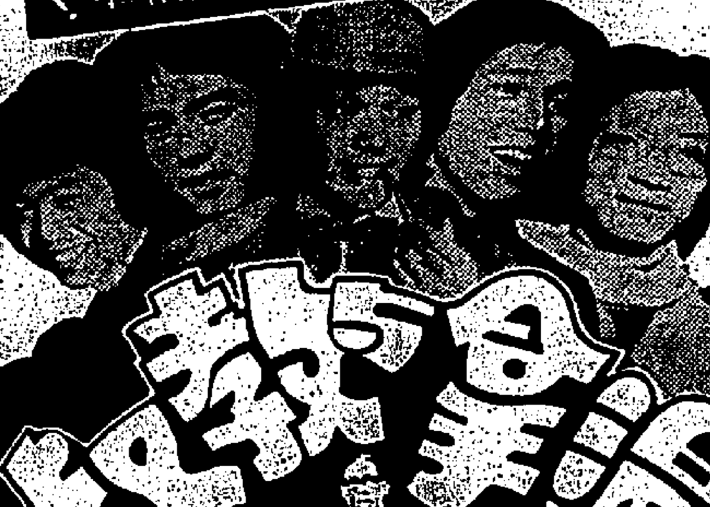
（美聯社洛杉磯二十一日電）地震學家預測，在一年內將會有一次大地震，預見地震震度及發生地區將與一九七一年二月的聖費爾南度相同。

某區有賭檔警務人員將受處分
台警備司令下令 六月初肅清賭檔
徹底消滅搶劫勒索等罪行

（合眾國際社台北廿日電）台灣警備司令已下令大舉肅清賭檔，並定六月一日爲清除賭博的最後期限。這次行動是因最近發生一連串自殺，搶劫和勒索案件所引起，當局發現上述案件全部和地下賭檔有關，賭博在台灣是非法的。警備司令部星期一宣佈這項命令時表示，在六月一日以後，如果發現有賭檔在某個地區，該區的警務人員將受到嚴厲的懲罰或起訴處分。以賭博維生的不良份子和黑社會人物將被送往綠島監獄。台灣報章描述賭檔是社會安全的毒瘤。一名酒吧女郎因受到賭檔一名舞娘被迫以血液去償還賭債。有消息說，一名警務人員，因賭債纏身，而做出台灣廿七年來的首宗銀行劫案。有消息傳，若干警務人員在他們管區內包庇賭檔，或採取不聞不問的態度，因爲開賭檔的人勢力太大。

蔡德芬 鼻喉專科
頸淋巴核 痰症
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻咽喉頸淋巴腺核頭部痛症 灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至12時下午由一時至五時假期照常





本港新聞

觀塘賊劫電子廠解款車 司機被刺不治
死者有老母妻兒生活情況可憫

（特訊）前日遭匪徒截劫之利華電子廠解款車，劫匪中空寶，憤然將該車司機刺傷，事後被送醫院急救，不料延至前晚深夜不治慘死，目前警方將該案，列爲兇殺案處理，正加緊追緝兇徒歸案。

死者鄭炎祥，二十九歲，台山人，除遺下妻子陳玉珍，廿六歲，上海人，兩名兒子一年三歲半，一出生僅廿五日外，上有一年七十二歲老母，鄭與妻兒同住於筲箕灣筲箕灣水碼頭村五十二號木屋，月租五十元。

據稱鄭與其妻於八年前同在職於一間大中實業公司，鄭職什工，其妻做女工，兩人因而結識及後結婚，在此時間鄭多習駛汽車，領得駕駛執照後，鄭轉往太古任司機，而其妻仍在上述公司工作。於一九七四年，太古因收縮開支，將鄭解僱，因而轉往利華電子廠任職司機，月薪八百元，一家五口依此爲生，不料前日遭匪徒劫掠，並無現款，竟被匪刀刺大腿入院，延至深夜不治。

劫案發生於前日中午十二時廿分，觀塘一間電子廠的兩名職員前往觀塘區內一家銀行提款，銀行因缺硬幣，職員當下午再到提取，電子廠兩職員僱小型貨車返廠，途至偉業街與大業街交界處時遇交通紅燈，就在此時，兩持刀匪徒趨前威脅司機，一匪更不由分說用利刀刺司機，並責交出款項，車上的職員僅得收條一張，該匪即搶去，並登車威迫司機將車駛至牛頭角觀塘道百好酒樓前停下，兩匪下車無蹤。（合）

旅遊車男童撞玻璃受傷

（特訊）昨晚七時，新界沙田警署附近，有一旅遊車途經上址路口停車時，車上一童不慎擁向玻璃窗門受傷，後由家人扶送醫院救治。傷者：葉偉明，五歲。（合）

兩賊駕單車劫夜遊情侶 各入獄年半

（新亞社）新界元朗具飛式人，夜後各駕一輛單車，同在區內之姻緣路上，往來馳騁，假作遊樂，伺機行劫夜遊情侶，得手之後相率飛車逃去，由於所得無多，兩小時後重返現場，擬再翻尋獵物，詎料剛才被劫事主男女式人，猶在現場餘心未走，因而發覺，報警將其一網成擒，雙雙帶返警署落案，被告式人以行劫罪名，昨解上粉嶺裁判署審訊，被告式人認罪，法官判其每人入獄十八個月。

被告式人：（一）何國泰，廿二歲，（二）吳坤强，廿二歲，式人同住元朗新邨，均無職業。被控罪名：四月十七日晚上九時，在元朗新花園附近橫州路行劫胡永南現款十元，一個手錶，值一百元，及鄧玉芳四元。

電視播映殘暴鏡頭 影响青年犯罪行爲
專家謂電視台應愼爲攷慮選擇

（新亞社）電視螢光幕上殘暴鏡頭，足以影响一般青年，有等青年從而學得打架打劫殺人之殘暴行爲。據電視專家菲監瑪博士調查逾一萬八千宗兇殺案件犯人，年齡均爲十八歲青年，他們對調查方面表示他們是從電視上偷師得來，電視上人物可以成功，他們從而學習。該位專家曾將調查結果公佈出來，但他表示青年從電視得來之「教育」不獨在電視劇有之，即電視所播放之新聞片，亦有同樣可怕鏡頭。

本港各電視會否讀過電視專家菲監瑪博士之調查報告，如有之則應注意改善，如未有看過，則應馬上取來參考。電視如要爭取收視戶，並不是舐殘暴鏡頭，經營電視者相信其家庭亦有青年會收看到可怕之鏡頭，不知他們作何感想，是否經營電視者知到可怕鏡頭在何時放映，則預先通知家人將電視機關閉起來。電視與家庭教育影响至大，相信有許多外國片集不單靠殘暴爭取觀眾者。本港兒童據所知喜歡野生動物生活，歷史記載等等，電視公司應該改變風氣，勿以殺人爲能事，相信一定得到好的收視率。

新潮女郎執三角銼 上水白晝追擊飛仔
被警拘控認罪後判囚六個月

（新亞社）一新潮女郎，在新界上水富興街恆樂戲院附近，於白晝鬧市中，手執三角銼，大叫好嘢，向一臭飛仔追逐，同在附近之飛仔飛女，莫不齊聲喝彩，驚動附近當值警察到場調查，遂忙加以制止，新潮女郎承認由於其男友曾被飛仔打，故攜備三角銼自衛，并伺機報復，不諱。警方根據所得口供，乃將女郎連同檢獲三角銼一併帶返警署落案，昨解粉嶺裁判署審訊，被告女郎認罪，法官判其入獄六個月。

被告黃梅英，廿三歲，住上水吳屋村。被控罪名：四月十一日下午二時十分，在上水富興街近恆樂戲院，非法藏有攻擊性武器，一把三角銼。

地點好・交通便・價錢平

大特價現貨旺舖／住宅廉售

首期二成・可分十年付欵

旺舖		面積	售價
北角英皇道39號	旺盛舖位	886呎	$500,000
灣仔天樂里6-16號	大單邊舖位	535呎	$780,000
灣仔洛克道150-158號	祥友大厦舖位	888呎	$615,000
尖沙咀柯士甸道59-73號	幸運大厦舖位	1033呎	$670,000
葵涌和誼合道L243	誼發大厦舖位	171呎	$ 88,000
元朗馬廟道L120	幸福樓舖位	313呎	$ 92,000
住宅			
跑馬地黃泥涌道53號	愉輝洋樓	1734呎	$382,000
北角英皇道39號	高尚住宅	846呎	$165,000
尖沙咀柯士甸道59-73號	幸運大厦	332呎	$ 94,000
葵涌和誼合道L243	誼發大厦二樓	442呎	$ 70,000

恒基兆業　香港德輔道中永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828 5-244016（五綫）

（或向該樓管理處查詢）

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇

（一）	下葵涌美芳街美寧大厦	532呎
（二）	青山屯門市美基樓	391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

（一）	慧園——廣播道地段5584號	1035-1080呎
（二）	柏園——廣播道地段5583號 單式	900呎
	複式	1100-1170呎
（三）	嘉禮大厦——牛頭角道地段53S.A.	430呎
（四）	嘉賢大厦	275-615呎

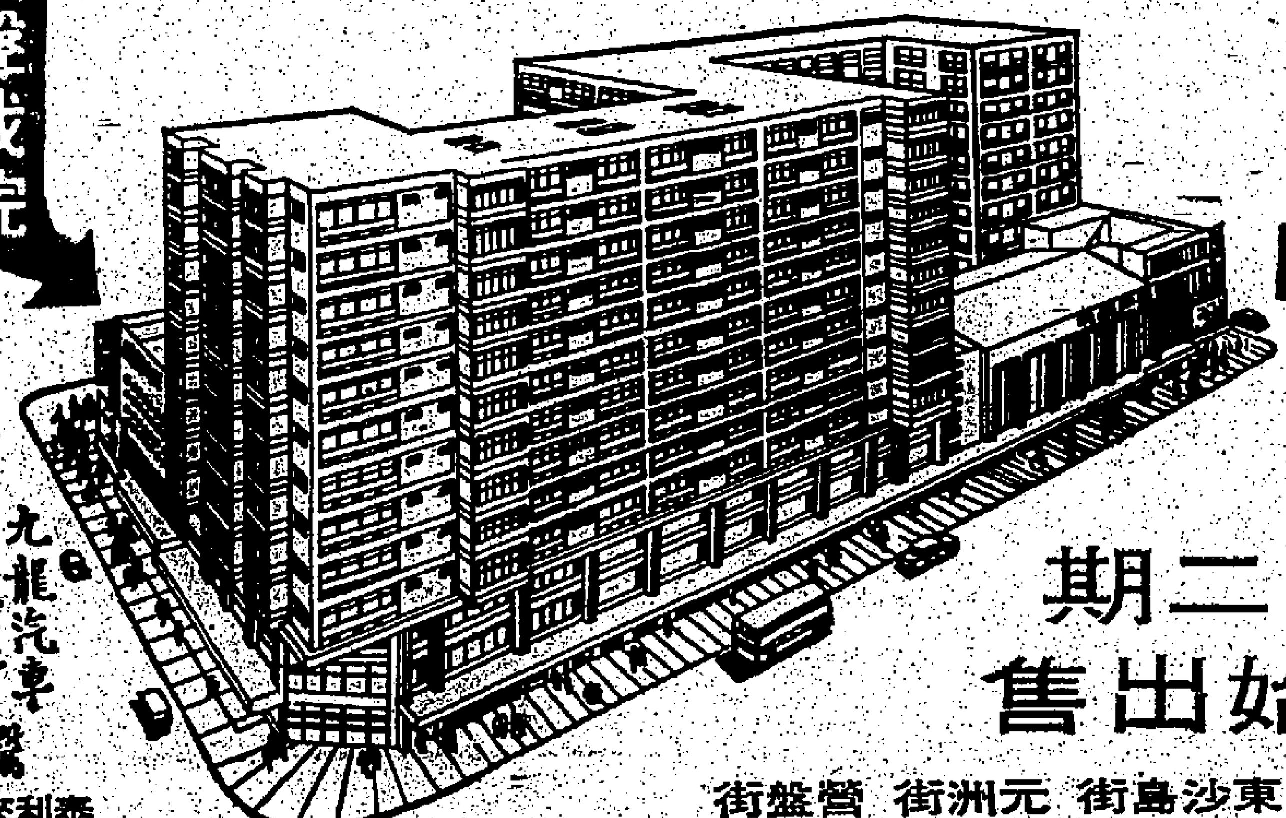
商業樓宇出租

（一）	土瓜灣道捷通大厦3-4樓寫字樓（每呎$1.20）	397-1040呎
（二）	土瓜灣道奕賢大厦舖位兩間	500呎
（三）	土瓜灣道奕賢大厦3-4樓寫字樓（每呎$1.20）	390-1140呎
（四）	奕道停車場——月租或時租均可	

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠（1947）有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

樂聲戲院　華聲戲院



泰來利置業有限公司　九龍汽車（一九三三）有限公司　投資公司

第二期　開始出售

青山道　東沙島街　元洲街　營盤街

新九龍地段1535四面單邊

鴻裕大厦

舖位及二三樓・商業樓宇出租

住宅分層出售・15年分期付欵

照原價八折優待

每呎一佰六十餘元起

地王向南　交通便利　冬暖夏涼

有入伙紙、即買即住、首期二成

洽購處：鴻裕大厦B4舖位

辦事處：彌敦道748號A始創行601室

電話：三・九四八四五〇

國際

酒樓夜總會

重新裝置・美奐美輪・巧奪天工

▷本月廿五、廿六、廿七日一連三晚◁

隆重舉行慶祝五週年紀念

酬謝嘉賓・幸運抽獎

天大面子・情商邀請

東南亞一流紅歌星

電影電視紅星

節目豐富　獎品名貴

聯合大會串

一位一流紅星：薛家燕　葛劍菁　潘冰嫦　何蓮蒂　黃莎莉　于洋　鄭君綿　鍾叮噹　洪淑美　仲珍花　迷你姊妹花　花都舞蹈團（排名不分先後）

▷影視紅星劉一帆先生司儀◁

菲島金之迴聲大樂隊・仙奴放大樂隊・音之迴聲大樂隊

三大樂隊全晚不停演奏

・名貴獎品・

星牌20寸彩色電視機

威士丁冷氣機

飛利浦雪櫃

日立牌座地風扇

櫻花牌電子瓦罉

英國純毛西服衣料

樂聲牌菓汁機

樂聲牌多士爐

樂聲牌吹風筒

XO拔蘭地酒

白牌威士忌酒

名廠新穎恤衫

・不能盡錄・

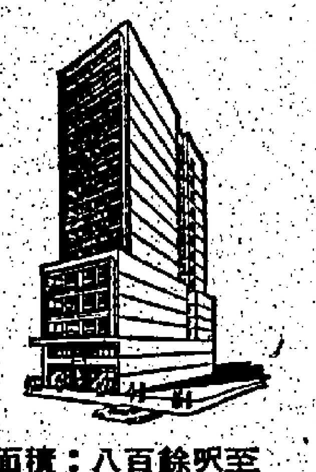
收費照常最低消費每位十五元（連節目費在內）

訂座電話：三・三〇二四二四・三・三一六一一一

九龍旺角砵蘭街340-342號

鴻業商場大樓（鄰近彌敦道）

已有入伙紙



旺地商業樓特價每呎$190餘

首期二成・分期付欵，低息八厘七五優待

設備齊全，管理完善，示範單位歡迎參觀比較

面積：八百餘呎至二仟餘呎，適合各行商業寫字樓、會所、學校、茶樓菜館。

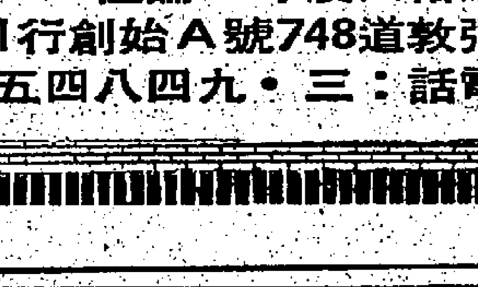
新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大厦10樓　電話：5-228205・5-241206　地盤電話：3-947110（假日照常）

向南海景　預本年四月入伙

南康大厦

觀塘康利道NKIL 5346地段　19號巴士直達

特價八折　每呎僅售181元



首期一成分十五年供

萬元月供本息$111.20

兩房兩廳10萬餘起

裝設最新電子感應防盜系統

花園洋樓・顏色潔具・冷熱水喉

柚木地板・電煤齊全・電視天綫

益大發展有限公司　香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓　電話：5-255211

六基有限公司　香港威靈頓街39號六基大厦六樓　電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西12號　電話：5-438640

益大地產有限公司　香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓　電話：5-255211　地盤3-425623（假日照常）

誠徵廠房

二萬至六萬呎，租售均可，地點不拘，能於數月內交吉最佳，有意者請於辦公時間致電三—四三〇二三一財務部梁小姐洽

港美電腦（香港）有限公司

翠麗苑

廣播道，馬可尼道

每呎$206

只付二成，即可入伙

高級洋樓，已有入伙紙

一廳三房，顏色裙底

乳膠灰水，柚木地板

有質星盤，吋二鋼窗

萬邦投資有限公司　恒樂有限公司　香港大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253539・5-253620　地盤：3-383808

本港新聞

青年男女匪以橡筋箍 縛盲人下體
天星碼頭前隧道匪刦盲人款少 觸女匪怒脫褲下手盲人傷送院

（特訊）一雙打扮新潮雌雄匪徒，昨晨在港島天星碼頭行人隧道向一名雙目失明盲佬行刦，只得現欵數元，觸怒女賊，將其褲脫下，憤然取出多條橡筋，將盲佬下體紮綁後離去，盲佬只有走至愛丁堡廣場附近男厠內企圖將橡根解脫，但經過兩小時，仍無法將之解脫，只有高呼救命，驚動厠所管理員報警，將之送院將全部橡根除下，下體已腫傷留醫。

這一雙被雌雄匪徒刦掠之失明男子名劉成，三十四歲，與母及一弟同住於中環平安里二號木屋，劉以算命爲生，每日清晨在閣街擺檔。

昨晨十時許，劉獨自步行至天星碼頭步過隧道時，突有兩名年二十餘歲青年男女，兩人均穿牛仔衫褲，作狀仁慈，趨前扶持劉行上隧道一處石級，因此其他行人不以爲意，不料劉被拖至石級時，兩人即動手向劉刦掠，只得數元輔幣，女匪喝令男匪將劉褲子扯落後，即動手將劉之底面褲脫去，在手袋內取出多條橡筋，將劉之下體綑綁自行離去，至此劉只有步上石級行至附近公厠，欲將橡根解脫，但經過兩小時仍無辦法，只有在厠內高呼救命，管理員聞聲，趨前查詢，於是代爲報警，由十字車將之送院留醫，目前警方正加緊追緝該雙雌雄匪徒歸案。（合）

順寧道小販認可區 竟有攤檔多處出售肉類
非法檔口每日擺賣竟無人干預

（新亞社）小販認可區，是容納無牌小販擺賣東西，但他們所出售之貨物，規定不得出售肉類，即有牌小販也不許出售肉類，何況無牌小販，但是此等小販非法經營魚肉買賣，從未有人加以干預。

據順寧道附近居民指出，有幾檔小販，在順寧道三百三十號至三百二十八號之間擺賣肉食每日擺賣地點是小販認可區內。

衛生當局規定祇有領牌照之肉食公司或街市內攤位，才能出售肉類，因當局恐怕有人私宰豬隻出售圖利，而所宰者可能是病豬或死豬之類，今順寧道小販認可區內竟有非法肉檔出現，他們每天按時開業，一似領有正當牌照者，小販認可區每日均有人員負責巡邏，市政事務署負責人又豈無所見，此實使市民難以明白。

又據悉，當每隔幾天有大員到場巡視時，該等非法肉檔則全告失踪，大員巡視之後，又再出現，該處非法肉檔有此情形，可能是與集體貪污事件有關，此是值得廉政署派出能幹人員前往調查。

建築工人張耀意外死亡 僅獲公司撫恤金五千元
殮葬費及遺族生活亦頗成問題

（特訊）本月十五日在跑馬地毓秀街惠保地盤被吊下的打樁帽壓死的四十四歲工人張耀，其妻胡金聯，帶同兒子張志偉及其他工人昨晨前往港島公衆殮房認屍。

胡金聯表示，他的丈夫死後，只獲得公司賠償五千元，而他的全家，全靠死者一人維持生活，如今一旦去世，將使全家的生活徬徨。

死者任職於惠保建築公司十年，遺下一家七口，此次慘死的亦只得十五歲，以下皆爲未能獨立謀生之小孩，致生活頗感彷徨。

死者妻子胡金聯女士前日前往殮房認屍時悲傷地說：惠保建築公司方面已撥出五千元作撫恤金，並將協助申請公共援助但至於勞工意外保險賠償則需待相當時日始能發給；胡氏稱，該五千元實不足應用，還是由於殮葬費用已佔去不少，此外亦要維持家計用，加上現時家中五女一子中有兩名女兒病倒，其中一名現今仍留醫於廣華醫院，沒有一名能獨立維生，故今後生活真個不知如何是好，唯望社會熱心人士能伸出同情之手，給予她們一些協助。

死者遺下一家七口居住於荃灣石籬邨第四座一二二七號十三樓。胡氏指出其夫爲該公司工作已有十年多，他是長工月薪一千元，連同加工過時補水月入近千七元左右，是次因工死亡而只獲五千元撫恤金，令人失望。（合）

警方使用直升機 偵察被竊汽車
每週一次已共發現九輛

（新亞社）港九私家汽車，因停放在街邊，晚上無人看管，遂爲歹徒盜去，轉出非法勾當，港九兩地私家車被竊者，幾無日無之，歹徒偷到汽車最安份是將之拆毀，將零件出售圖利。

警方對于調查汽車被竊事件，已設有專組負責，警方人員知到歹徒偷去汽車，往往車到偏僻地方安置，從高路上經過，殊難看得到，于是乃採用直升機發空偵察，對自採用此方法後，失竊汽車已被發現者有九輛之多，其中一輛被發現隱蔽于飛鵝嶺林中。

負責偵查失踪車輛之專組主任麥美倫高級督辦，每週乘直升機在港九及新界上空巡邏，留意地面景物，他所乘之直升機是香港皇家空軍輔助隊之直升機，據麥美倫高級督辦說留意是下啟西貢一帶之低密樹林中。

現在夏季來臨，天氣溫暖，偷車案件將更會增加，因爲他們可能偷取汽車前往海灘游泳，因此汽車主人，應該加倍小心，將汽車鎖好，最低限度可以防止偷車作進車河用之青年，他們取去不取難，與其他職業竊匪不同，汽車主不將汽車門鎖好，即行離去，根本是助長職業竊賊，竊賊可能幹出兇殺案件，是則車主在良心上亦有一「我不殺伯仁，伯仁由我而死」之感。

糾黨傷戲院帶位 臭飛認罪囚九月

（新亞社）臭飛作惡，攜黨前座觀戲，被戲院帶位員揭發，竟又惡向膽邊生，且於散場後，並在附近糾黨尋仇，向帶位員襲擊受傷，事後警方據報，即展開偵查，迅即將其拘捕歸案，控以非法傷人罪名，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，由裁判法官判被告入獄九個月。

被告男子黃榮傑，廿六歲，被控於本年三月十四日與其他兩名在逃人等，非法毆打男子薛潤超，使其身體受傷。

案情透露：原告傷者爲荃灣明月戲院帶位員，本年三月十三日晚上，該院放影午夜場電影，被告等三名持前座戲票的觀衆，乃竟往後座座位坐，傷者發覺後返回前座觀看，但三人不予理會，並斥責傷者多事，至翌日凌晨一時廿五分左右，傷者落班返家途經三川龍街近川貝街時突遭三人襲擊，被毆傷頭部，傷者認出彼等是曾強霸佔坐後座座位的觀衆，事後負創前往警署報案，直至本年四月十九日，探員在荃灣麥安街將被告拘獲，經調查後，將其落案檢控。

青竹蛇咬傷 錦田一婦

（特訊）昨日下午四時，元朗錦田村有一婦人在田間摘菜時，誤踏一條青竹蛇，結果被咬傷，後報警送院救治。女傷者王鳳花，五十二歲，經送院急救後，需留院醫治。（合）

自認有力人物願作保家 黃色架步又趨活躍
廉政署在密查訪中

（特訊）由於當局全力推行倡廉掃黃計劃，目前港九黃色架步之「掛羊頭賣狗肉」──酒帘，浴池及音樂廳，正面臨着重大打擊，經營者窮於應付。據最近該行業人士傳出消息：自年前廉署力撲減貪污行動開始之後，「有力份子」已不敢揷手包庇此行業，當時曾有人認爲皮費由此減輕，生意較前好做，利潤亦厚，雖然會不時遭受警方之突擊搜查，但祇要女侍應或按摩小姐够年齡而又非失蹤少女就不會抵觸法例。豈料好景不常，黑社會份子眼看無人照保之下，遂大動腦筋，向此等架步勒收保護費實行以「保家」自居，經營者亦爲了賺一口太平飯吃，祇好接受黑人物之需索，由是不斷引起了黑社會利益之火併事件，成爲了近年來之熱門新聞。警方雖然不斷掃蕩此類勒索行爲，但野草燒不盡，春風吹又生，始終無法澈底消滅。

最近，該行業的人士又傳出消息：表示再有一些自認有力份子的人物，向彼等接觸，揚言可以「照住」一切，不會再爲黑社會滋擾，但得代換若干部門收取利益，如數照付就可以。當彼方談得頗有誠意時，自認爲有力份子遂要求當事人翻查舊記錄，如帳簿或記事簿等翻查時，對方才表露真正身份，原來是屬於廉署的調查人員，要將所有以前的「派片」資料取去。當事人不虞有詐，遂由秘密暗格取出舊「親眼」，派員潛裝職工留在架步內監視，等候貪污者出現。另一步驟就是從此在該架步放下人員，據悉目前油麻地及旺角區，已有多間音樂廳或娛樂中心遭受到類似的刪時，但依然准其照常營業。因爲該廉署人員之身份是隱秘的，祇有架步老板才知道，其他伙記小姐則以爲該人是新同事矣！而該等老板亦因有把柄落在人手，若不合作，則隨時會遭檢控，此類似秘密警察之手法，現正普遍地爲廉署所採用。（合）

澳門再發現 百元僞港幣
廿元面額僞美鈔亦發現

（特訊）澳門消息：繼前日在澳發現五百元港幣僞鈔，及百元僞美鈔後，昨又發現百元面額僞港幣及廿元面額的僞美鈔。

昨行使僞港幣者，爲一中年香港婦人。昨日凌晨，該婦人與另兩名中年女子，郭秒到葡京宮賭場二樓賭「廿一點」，七時左右，該婦人拿出一百元港幣，向賭場職員換籌碼下注時，被懷疑該張百元港幣爲僞幣，於是通知司警廳，事後，該婦人被帶返司警廳問話。

據該婦人說：她姓杜，住於九龍，業小販，她帶了七張百元港幣到「皇宮」賭廿一點，輸去了六百元後，剩下最後一張紙幣，不料換籌碼時，竟被發覺是僞幣，她表示全不知情，可能在港時使入的，後在司警廳留下姓名，地址後離去。

昨日發現的僞港幣，面額一百元，紅色，匯豐銀行印製，由於紙質劣，印刷及顏色差，恍如電影公司的道具紙幣，一眼望去，便眞假立辨，該僞幣現存司警廳，有待化驗。

除了發現僞港幣外，昨有一家金飾店使入了一張疑是僞製的廿元美鈔。澳門司警廳，爲了有僞幣出現，昨已偵騎四出，偵查該案。

據悉：近日來港澳兩地頻頻傳來發現假香港銀紙，計發現的假銀紙中，有僞鈔票及僞硬幣，包括五百元面額新發行的「大牛」，一百元面額「紅底」，假兩元硬幣與及兩角硬幣，市民在找贖時應小心，以免收入假銀紙而招至損失。（合）

保利董事長等行騙疑案 九人共被控廿九項罪名
維多利亞地院今日開審
張華添朱鴻鈞周漢朝上訴合議庭今聆訊

（新亞社）前保利工程有限公司之董事長等多人，被控串謀欺騙利益，虛報公司資產等罪名，此案將於今日（廿二日）在維多利亞地方法院第三庭進行聆訊，由於地方法院地方不敷應用特假借高院正式開審。

案中九被告：（一）伍錦瑞，五十歲，會計師，澳洲籍人，（二）游來慎，卅六歲，前保利公司會計主任，（三）胡應湘，四十歲，合和實業有限公司董事又是前保利公司董事，（四）李憲武，四十八歲，合和公司董事又是前保利公司董事，（五）潘憲鈞，五十四歲，前保利公司董事，（六）張實天，四十五歲執業律師，前保利董事，（七）唐天樂律師，四十六歲，前保利董事，（八）郭志勇，四十歲，永安百貨有限公司經理，（九）郭志匡，卅五歲，永安銀行董事兼經理。

九人同被控廿九項罪名，包括，串謀欺騙金錢利益，虛報公司財政狀況及誇大實際公司資產。

此案原有十一名被告，首被告李保羅，即前保利工程有限公司之董事長主席，已於去年農曆年大除夕在維多利亞地方法院提訊時承認四罪，僞具罪名被判入獄四年與其前犯之串謀逃稅及行賄港府官員罪名被判入獄之兩年半，兩項刑期同期執行，即共入獄四年，另李保羅之妻子第九被告盧傭儀，五十六歲前保利董事，則獲撤銷控罪，下不起訴處分，當庭釋放。

（新亞社）於去年底在保利案中分別被判刑之被告張華添，朱鴻鈞及周漢朝三人，於三月廿三日同時向高院合議庭上訴，要求推翻原判或減刑。

高院合議庭，對於第一上訴人張華添要求減刑，即將聆訊，法官聆畢案情後，當即將其上訴駁回，維持原判。

第二及第三上訴人係要求推翻原判及減刑，法官將案押候至今（四月二十二）日始行聆訊。

三名上訴人爲：（一）張華添，四十五歲，前保利公司地盤經理，在案中被判入獄廿一個月，（二）朱鴻鈞，五十七歲，中興軍行東主，於去年十二月十五日，被判入獄廿一個月，另賠償給破產管理處十五萬一千五百元，（三）周漢朝三十六歲，前保利公司業務經理，被判入獄九個月。

上訴俱由正按察司貝理士，及副按察司克健士及譚寇臨三人組成。

香港昭倫公所理監 宴海外謝氏宗僑

（特訊）香港昭倫公所（謝、譚、許、謝四姓）理監事，昨夕假九龍環球酒樓宴請海外謝氏宗親會代表，海外宗親共叙一堂，氣氛融洽，宴前由四姓宗長許汝華，談添，謝錫泉，許金廣，謝國賢，伯昌分別致詞歡迎，海外宗僑三藩市謝百俠，委內瑞拉謝汝安，台北謝美帶，馬來亞謝邦謝坤倫，北馬謝添壽，星洲謝進壽，台灣謝氏宗親會謝守信致詞，備述各地宗親情況及風土人情，昭倫會長謝靄生，謝耀蓬，許統正，談添，謝德澄，分別向海外宗僑團長致送會旗紀念品，周來祈邦宗親會團長謝玉昆代表致送禮物予昭倫公所，理事長許汝華，儀式後舉行歡宴，場面熱鬧。（天）

香港昭倫公所歡宴謝氏海外宗僑，馬來祈邦宗會團長謝玉昆（左）向昭倫理事長許汝華致送禮物。（本報記者攝）

啓德機場空前熱鬧 空軍與童軍表演
慶祝英女皇壽辰

（特訊）男女童軍暨駐港空軍，爲慶祝英女皇壽辰，昨（廿一）日下午二時卅分起，在啓德香港皇家空軍機場舉行表演大會，招待數千男女童軍及青少年，演出節目豐富，有童軍操會軍樂演奏，小女童軍及幼童軍之土風舞表演，幼童軍，小女童軍及女童軍演出飛車在耕等，印尼男女童軍表演臘門響鑼舞，女童軍唐舞，童軍表演，童聲軍架作及光鋒工程參觀人士數千人，計有男女童軍家長，親友，學生及青少年團體之青少年，香港面熊開。空軍司令雍樂手准將參與盛會，爲該大會之主禮人。（珠）

巴士上瞪扒手黨 男子下車被毆傷

（特訊）一名男子搭巴士時，瞥見扒手在肩，遂瞪眼望住扒手，希望對方停止下手，詎料惹惱扒手黨，乘他下車時尾隨圍毆，將他打至遍體鱗傷，始悻悻然而去。

傷者何富明，二十九歲，住大角咀文安樓。昨晚九時，何與妻子在九龍乘搭六號B巴士，發覺有一黨扒手在搭客堆中左穿右插乘混亂中留意，遂「睺巴巴」望住這一黨扒手，詎竟在下車時遭對方包圍毆打，身、頭、手及眼部均受打傷，事後報警被送院救治。

據悉：扒手指手劃腳來代替言語，相信是啞吧居多。（合）

突擊搜九龍城寨 獲毒品拘兩男子

（特訊）九龍城警署探員又在九龍城寨的另一次突擊搜查中建功，今次的搜查是三日來的第二次。

昨日下午四時卅五分，警方突擊搜查西城道卅九號二樓，並檢獲四枝鴉片煙槍，一些懷疑鴉片及有關的吸食用具，兩名在樓宇內的男子被捕，警方調查仍在進行。（合）

地產商接打單信 警拘一涉嫌男子
已落案檢控勒索罪名

（特訊）本港一名著名地產商，日前接獲一封以生命作爲威脅的打單信，勒索一萬五千元，事主恐有意外發生，遂報警求助。經香港仔的警探展開連日深入調查後，掌握破案線索，終於前晚十時時機成熟，出發到九龍慈雲山新區某座，把一名廿五歲男子拘捕返署，經調查後，被捕男子已落案控以「勒索」罪名，並定於今天（廿二日）在西區裁判署提堂。據悉被捕男子，曾一度是該大人士前機於前週因一些問題解僱的。（合）

英女皇壽辰，香港男女童軍暨空軍表演，空軍直昇機表演特技。（本報記者攝）

無辜被玻瓶擊斃 趙志豪父母病倒
連日假期死亡證未發

（特訊）被樓上拋下的玻璃瓶擊斃的青年學生趙志豪，因復活節假期影響，死亡證仍未發出，出殯日期無法確定。

前日下午二時半，趙志豪父母，姐夫及三前往公衆殮房認屍。由於復活節假期影響，估計需於本週五始能領到死亡證。

自出事後，趙志豪雙親因悲傷過度，兩人均先後病倒，至前日下午他們均抱病前往公衆殮房認屍。

據親友說，趙家兩代單傳，趙父爲獨子，趙志豪亦是他唯一的男孩，這次慘遭意外，親友都爲趙家的不幸而感到惋惜。

據趙家親友說，趙志豪父母前年曾失業，他亦因此而停學半年。因年紀較大，目前，他的父母均在織造廠做雜工，收入有限。由於趙志豪的死，趙家正爲殮葬費而大傷腦筋。

廣告美術設計課程 商業美專新班

爲使青年學生於暇，獲得廣告美術設計，廣告印刷，攝影，彩色冲印及廣告業務課程之進修，本年繼續由商業美專學校主辦此項訓練新班開始接受報名入學，並定於本週開課，設日夜班每週上課兩次，進修期滿發證書及就業介紹，入學者衆多，報名可到佐敦道彌敦道口豪華大廈（當裕華）電梯七字商業美專或電K一三〇九四九一詢問。

東芝冷氣機

夠凍．夠靜．抽濕．慳電

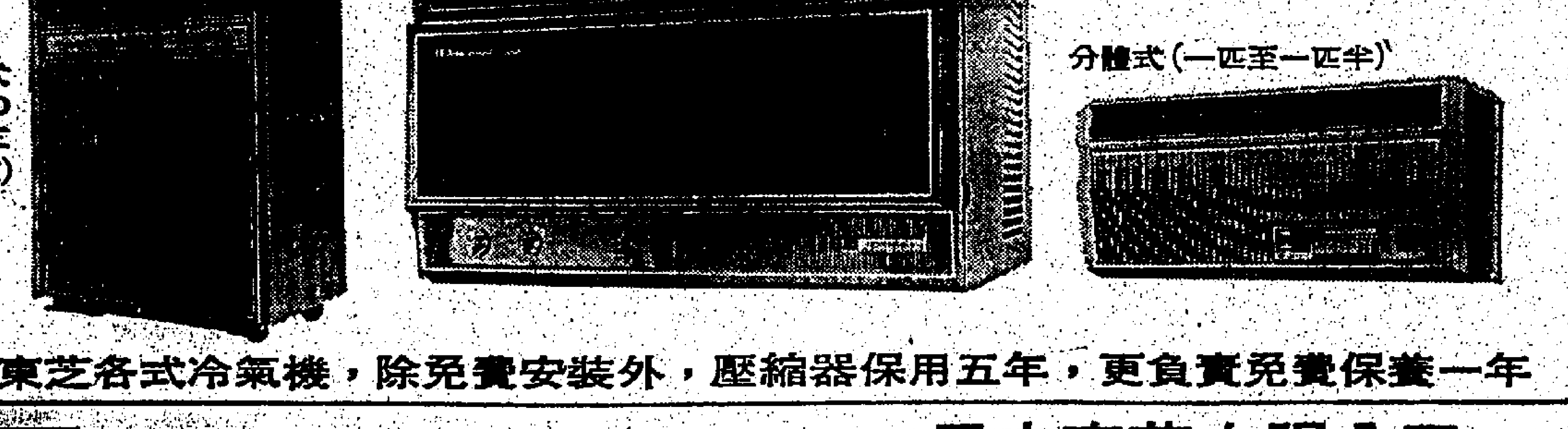
極方便之能事 登科技之高峯

東芝活動式冷氣機，爲全港所獨有，是現代化家庭的最佳選擇。
• 安裝簡易──不必鑿牆鋸窗
• 活動滑輪──可輕易隨處推移
• 合乎經濟──一架可供數房之用

窗口式（一匹至二匹）

東芝窗口式冷氣機，由一匹至兩匹（包括冷暖氣兩用機），並有分體式冷氣機，可供選用。

分體式（一匹至一匹半）



東芝各式冷氣機，除免費安裝外，壓縮器保用五年，更負責免費保養一年

東芝牌 Toshiba TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

總代理：民安東芝有限公司
香港東亞銀行大厦6樓 電話：5-243450, 5-246437, 5-242555
荃灣服務中心：樂信工廠大厦（第三期）5電話:12-424221-4（4線）
中區服務處：香港東亞銀行502室 電話：5-251907
九龍服務處：金峯商業大厦601C室 電話：3-668530

華僑文化

張健池的書畫篆刻

一位突出的旅美青年藝術家

凌一鷹

張健池，字不佛，廣東開平人現年二十八歲。自幼即嗜好書畫藝術。居港時，曾從名畫家周公理先生學習國畫；抵美後，復從著名的西洋畫家王少陵先生習水彩畫。因而他的畫技，貫通中西，自成一格，造詣不凡。張君所作的蘭竹，雅逸疏宕，筆力雄厚，章法豪放而嚴謹，為近代不可多見的作品。

張君的書法，根基深厚。他從他的老師鄺世傑先生處，承受了北碑的筆意如刀，方折勁挺，與及鈎捺抵送，萬毫齊力等的優良傳統；再以北碑的筆法寫漢隸乙瑛碑，是以他的隸書，於秀麗超逸、工整平穩而外，更加鋒芒銳利，沉雄渾厚，神彩飛動，絕無唐宋以來一般的板滯屈弱之敗。

張君在篆刻印章的功夫上，成就最高。他的基礎是從晚清的丁龍泓、趙之謙兩大家孕育出來的。而近人羅叔重的鐵刀法，對他的影響更深。數年前，世界最大的百貨公司，梅西公司在紐約舉辦了一個遠東藝術節，邀請各東方國家著名的藝術家到美表演。從台灣到的有黃君璧及高逸鴻等先生。張健池亦應邀表演篆刻，他於短短的二十餘天內，刻了石印三百多萬。即命即刻，名噪一時。

近年來，張健池已取得了他的藝術碩士學位，並舉辦了十多次成功的個展，極獲好評。現在他的作品，已為很多收藏家及博物館所購藏了。去年十月，他被紐約市中區一間現代化的畫廊的總董事長所賞識，委聘為該畫廊的主持，處理及挑選各地畫家在畫廊展覽的事務。曾為胡念祖等舉辦國畫展覽。他說：現代的中國畫，要在美國打入上層社會，一定要有一個較具規模的畫廊為後盾，再加以廣大的宣傳，不難有很好的成績。

張健池書畫篆刻展序

陳秉昌

我國藝事，書畫篆刻，同出一源；亦惟知書者始能善畫，通書畫者始工篆刻，歷代名家皆可考也。健池張君，夙就美學，用志專勤。童年即隨鄺世傑前輩受書法；向羅叔重丈問篆刻；從周公理先生習畫。此三人者，各有專長，為當代藝苑名宿。張君遊於其門，對書畫篆刻之初基，俱得其正。後再負笈美洲，於課餘猶孜孜不倦，習之無間。且能將諸家傳觀而約取之，冶於一爐而加以變化。每出新意，十餘年間，駸駸日進。今值回港之便，將其近作公展於大會堂。其中：書得其雄，畫得其神，篆刻則得其高古，皆有法度可觀，生氣盎然，為藝林生色，是真能善學者也。惜乎鄺羅二老，年來相繼已歸道山，不及見其今日之成就與嘉會為憾事耳！張君今當盛年，以其刻苦自勵之精神，進境正未有艾，將必能成名家，共可拭目俟之？丙辰清明陳秉昌於香島北角之南樓。

詩：輓廖東城先生（二）

尹望卿

（一）十年肝膽照，筆翳本首謫。詩或吳蘆界；性逕同凡匪。行藏高格調；居處小蓬瘼。不改冰霜質，超超興俗乖。

（二）佼佼伯鵬斎，堅持一節終。敦宗無影域，尚友有淵衷。哀輓先覺錄，高為大雅風。嗟東謝久困，心在玉壺中。

（三）支柱國風社，斯人德孔嘉。匡時期捲土；拜海未揚家。絲蠶冰霜僵；香空塞雁斜，年來更進道，敘淵寄望奢。

（四）病牀呼不應，永訣恨悠悠。風雨春三月；情懷第一流。遺詩待付梓；殘局空餘愁。化鶴何年返？悲家古賀州。（文）

容蓮卿

懷昨雞邊細論文。那知別後哭邱墳！一生抱恨埋黃土；廿載論心付白雲。日冷疏林山悄悄；風過荒徑葉紛紛。今來知與前時異，欲聽高言總不聞。

（又） 陳半峰

世事茫茫料亦難。聞君撒手淚汎瀾。論詩若座杯盤熱，痛飲今天計忍看？猿嘯也知哀未毀；山頹猶為佐舊寒。夢回香海魂何去？獨鼻高吟半帶酸。

悼廣城詩監 梁志超

森森八柱挺奇姿。鼓吹中興振國風。節倚仲連張大義；詩如務觀表孤忠。乍傳嚴耗魂何往？獸撫遺篇淚欲紅！生既無慚歿無憾，所悲未見九州同。

（前題） 徐良安

詩壇往石忽然傾。知友無人不黯情。獨秀峰巔賢傑出；有神筆動雨風驚。常如金玉全光澤；不比花萌減影聲。邪說歧途天下亂，多君才德遏狂鳴。

詩：卜算子（輓廖東城先生）

馮灼然

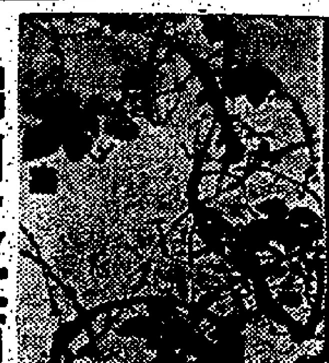
日暮捲黃塵，雷里隔風咽。冷雨絲絲折萬蘭，零落三春節。痛木已吞聲，淚灑西州月。八柱迢迢魂未歸，猶草啼鵑血。（文詞）

甄陶

翠竹蒼松獻謙春，譚頭茗碗溫清芬。國風座上曾爲客，鬼白憐無要顯文。騷飾老柳烟香，躑躅吊詩魂。夾雨梯魂來去，幾日吟壇又深聲。

商業美專開辦 彩色冲印新班

商業美專，本週開一新班。科目有彩色菲林彩色冲印，廣告攝影，冲洗，及彩紙加減色曬光冲印，廣告產品之攝影效果設計。全部使用專業化設備，以保持質素。將為進修者解決技術困難，提供謀生技能。設日夜班，每週上課兩次。學成，頒發文憑。報名到彌敦道佐敦道口華豐大廈（僑裕華）電梯七字設校—K三〇九四九一詢問云。



「葡萄小雞」張健池作（本月廿四起展出大會堂八樓）

錦山文社丙辰春禊詩詞（四）

（文） 楊逸殿

茫茫塵劫酒邊尋，北望空懸萬里心。此日錦山同酌醉，翹懸紅雨轉沉陰。

（又） 龍放之

錦山禊飲聚羣賢，不讓蘭亭勝會專。各抒幽情競酬唱，詩如珠玉賦連篇。

（其二）

雅集詩翁話客多，暮春同上錦山阿。一年令節幾修禊，俯仰乾坤慨慨歌。

（又） 陳維碧

山以錦名美可知，況當花發暮春時？羣賢雅興云修禊，且效蘭亭共賦詩。

（又） 郭志恒

懷從天竺訪文殊，談事寬修入媚川；席上相逢同賞詠，揮毫落紙似雲烟。

（又）

錦山三月集羣賢，書雨新知共一天。觴詠同歡流水地，風流恰似永和年！

（又） 黎心齋 集禊帖

朗抱若觀言齊暢，虛懷及竹永同清。羣山列坐同修禊，欣領春風不世情。

題三春風物圖 陳崇興

錦山如畫攪中詩，酷肖蘭亭雅集時。文略陶賦揮采筆，三春風物大千知。

錦山上巳遊宴 中山 陳其浩

錦山社友最有緣，禊飲相邀地寄潮。錦深齋風今有力，文瀾改否綵旌吟？

（註）王直方詩話，元祐中上巳日集西池。張文潛詩最工，云：翠浪有聲黃帝動，[illegible]

（己）七古

題陶浸山水軸 陳桐宙

九州南盡水茫天，[illegible]

錦山禊集 鄧瀚鈞

[illegible]

蘇書橫額（張健池作）（四月廿四起展出大會堂八樓）

業精于勤 健池

臻藝社獲准註册成立

臻藝社本月十二日經港府批准註册。其宗旨是團結青年之藝術愛好者，促進互相研究，切磋，及交流經驗之精神，美術，攝影及戲劇等活動，並推動文學，音樂，演講，座談會，如舉辦比賽，展覽會，及戶外活動等。更設有各種藝術訓練班。該社日前舉行成立典禮，選出：主席溫偉明，副主席李景川及曾守唐，財政黃文鳳，秘書梁家駒及李玉鳳；聯絡林源泉及唐錦鳳；總務楊紹康等。該社由熱心藝術的青年創辦，凡對藝術有興趣之朋友，其品格良好而能遵守章則者，均歡迎申請參加為社員，詳情請于晚上電五－五六五九七七向主席查詢云。

聯海謎林特價發售

自稱發編印「聯海」一二「名勝聯選」，今起在大會堂低座圖書展覽會上海印書館攤位發售。「謎林」第一、二冊，特價八折至月底止。又「名家聯選」及「巧妙聯選」「謎林」第三、四冊預約五折優待。預約處：七姊妹鄧獨八十號白鶴鎮。

華基傳道同工往澳門例會

（中國社）港華基督教聯會傳道部同工，定下月十日（星期一）往澳門舉行聯誼例會，早八時乘水翼船出發，抵澳後，乘旅遊車至柯高馬路宣道堂舉行靈修會，敦請監欽文牧師講道。十一時半遊覽沙仔路環，一時午膳，二時遊覽風景區後自由活動，五時半乘水翼船回港。

婦女總團退修大會

（新聖社）聖公會港澳教區婦女總團，廿三、廿四兩日，在長洲會舉行退修靜思大會。由團長何世明夫人主持，區玉君會吏，關佩元夫人黃漢賢牧師主持，會後遊覽當地名勝。

本港新聞

旺角牛仔褲公司深夜遭「埋櫃」

兩賊劫去八百餘元

（特訊）昨晚深夜十一時，九龍旺角西洋菜街發生「埋櫃」劫案，兩持刀匪徒劫走現款八百多元逃去。遭兩匪臨收舖時洗劫之舖戶，位於西洋菜街十八號好望角牛仔褲公司，於昨晚深夜正近時間，舖面收工，閘上大閘，祇留下一小門未關上時，兩匪入內，持刀指嚇老板娘及兩女職員，劫走現款八百元。據悉：劫案發生前，幸好老板已將大部份營業所得款項提走，否則損失不祗此數。（合）

時代圖書公司即舉辦優待供應非註册醫生醫學書籍特別大減價

時代圖書有限公司（九龍彌敦道五百號一樓）一年來陸續發行一批頗有參攷價值的醫學書，很受讀者歡迎。該公司自四月十日起，為了優待供應非註册醫生，特舉辦醫書大減價。

這些醫書中，有「新英漢醫學大辭典」，該書共有廿萬條詞，二千二百六十頁，內容完善，資料最新，注上音標，附有彩色插圖數十幅。另有新版「外科學」一（黃家駒主編），「婦產科學」（王淑貞主編，林巧雅評閱），以及北京兒童醫院主編的兒科醫書工作「實用兒科學」等等。

醫書特價期間，其它中英文課本，參考書，畫册，卡式聲帶也舉行大減價，品種齊全。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

鼻竇炎多有頭痛流鼻涕

LS君問：（一）鼻竇炎的病徵是怎樣的？（二）數年來持續有很濃鼻涕，並有時帶血，是否病態？（三）政府醫治鼻竇炎的診所在何處？

香港醫學會答：（一）鼻竇乃顴骨中與鼻腔相通之多個空洞地方。鼻竇炎即鼻竇之粘膜發生發炎，患者多有頭痛，發熱，流鼻涕等，頭痛之部位則是因發炎之鼻竇不同而已，可能在額頭或面骨，或鼻之兩側等。

（二）持續有很濃鼻涕，並有時帶血，當然是病態，原因可能是鼻竇炎，或鼻膜炎，而如常有流鼻血者更可能是患上鼻咽癌等現象，所以患者必定要由西醫診視，並可能要由耳鼻喉專科西醫作詳細檢驗。

（三）患鼻竇炎者要由耳鼻喉專科西醫診視，政府在港九多處有耳鼻喉專科西醫診所服務。在港島方面設於西營盤國家醫院門診部，筲箕灣東區醫院及灣仔貝夫人健康院內。在九龍方面，設於廣華醫院，油麻地炮台街油麻地賽馬會診所，及新蒲崗彩虹道柏立基健康院內。到耳鼻喉專科診所求診，需要由普通科醫生寫信介紹，可以由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

鼻膜敏感不易根治

吳詩君問：（一）鼻膜敏感怎樣治療？（二）風濕病怎樣治療？

香港醫學會答：（一）鼻膜敏感並不容易根治，這是一種很常見的鼻病，患者常有打噴嚏及流鼻水。鼻膜敏感症有遺傳的趨向，患者年齡無一定，通常以小孩和青少年為多。起因就是這類病人天生鼻膜特別反應敏銳，對某種刺激，雖然平常人可以抵受，但這類病人則抵受不住而產生鼻塞，鼻膜腫脹，打噴嚏，流鼻水或眼水等現象。引起鼻膜敏感之最常見原因是吸入在空氣中某種物體，如家塵之毛，貓毛狗毛等，花粉，塵埃，或氣溫之突然轉變。亦可能由食物而引起敏感，例如牛奶，雞蛋，蝦蟹，或某種藥物服後而引致鼻膜敏感的。

鼻膜敏感之治療，需要很長時間，最理想由個人經驗或皮膚試驗法找出病者所敏感的物體，例如花粉，棉花，貓毛，雀毛，或由專科西醫注射適合之過敏預防疫苗，但可惜在絕大多數患者中，所敏感的物體並不能尋出和不能避免，例如塵埃，氣溫之突然轉變等等。多數鼻膜敏感情形有間歇性，時好時壞，尤其是在一早一晚時候，特別容易病發。這樣則惟有在西醫指導下服食抗敏感藥物及收縮鼻膜的藥物，這些藥物可以長期服食而無害。如果經過服藥無效，可能要由鼻科專科西醫以電烙術或透熱法，亦有患者在經過數年時間後會自然痊癒的。但患者切要明白，這種疾病並不容易斷根，如不能尋出所敏感之物體，則極可能需要長期間啟地服食特效藥物以控制病患。

（二）風濕病之名稱甚為廣泛，大致上是指關節有間歇性疼痛及僵硬，引起風濕骨痛之原因很多，包括類風濕性關節炎，骨關節炎，或肋絡肌肉發炎等。大多數此等病情有藥物可以控制病情，但未必能徹底根治，患者應找西醫診視，詳細檢驗後才能指導服用藥物，或作物理治療等。

精液有血是精囊發炎

馮沛山君問：精液有血，但無痛楚，是否病徵？

香港醫學會答：精液有血多是儲精囊或尿道發炎，或生瘤腫而致。發炎可以由普通之細菌引起或由結核病菌引起。瘤腫則包括良性或惡性二種。大多數此等病症並不會引起痛楚，所以精液有血，雖無痛楚，亦是一種病徵，要找出其原因必要到設備完善之醫院檢查，例如檢查小便，前列腺之分泌，照X光和用尿道鏡檢查尿道等。政府醫院之外科組可以作檢驗，患者可由普通科門診醫生寫信介紹。私家醫生亦有外科專科西醫可作詳細檢查及治療。

縮陽非病症乃神經有問題

S．T．CHAN君問：（一）游泳時陽莖縮小，是否會變為縮陽？（二）那處可做割包皮手術？要否留醫？有何手續及費用？

香港醫學會答：（一）游泳時，陽莖縮小，是正常現象，因為過度寒冷而致。這點絕對不是縮陽症，因為縮陽是一種很少見的精神病。患者之神經有問題，並非身體器官有異常。縮陽並非是一種急症，亦不會有生命危險，但誤以為此乃急症，以為陽莖會縮入腹內而致命。其實患縮陽者只是一種恐懼錯覺，自己覺得陽莖漸漸縮入腹內，事實上，陽莖並不會縮入腹內的。患縮陽者多是有害人教育水準低的成熟者，症發者，自己覺得陽莖縮短，同時多有心跳，頭暈，氣喘，並有極度恐慌，以為將會死亡。事實上，身體器官並無病，所以有此等病徵完全是精神上有異常而致。

（二）割包皮手術要由外科西醫施行，政府醫院之所有外科部門，皆可以做割包皮手術。病者應首先到公立門診部之普通科醫生處，由普通科醫生轉介紹到政府醫院之外科門診部，由外科醫生看過後，認為需要做割包皮手術者，則會安排入醫院留醫及施手術，或者在外科門診部之手術室進行。在政府醫院留醫者，住普通房，每日只收二元，全部包括床位，膳食，藥費，醫藥費，手術費，麻醉費等等。割包皮手術，亦可由私家醫生執行，或進私家醫院，或在醫生診所進行，無需任何特別手續，其費用，並無一定。

星藝旅遊提高享受 碧麗宮晚宴看歌舞

香港星藝高級旅行團，本星期日行程，上午九時半在中環皇后碼頭（大會堂前面）乘遊覽車遊經隧道，至紅磡火車站會合九龍方面各團友（跟旅遊巴）十時共飲早茶，隨到千佛山，三疊潭，瀏覽天然景緻，圓玄學院，多年建設，值得留連。午後沙田陶園酒家敘餐，在園林雅趣中享用佳肴乳鴿美味風味別緻，并設幸運抽獎，獎品仍由星藝贈香烟，沙龍旅行袋，新湖丁恤，夾記茶莊鐵觀音茶葉（綿庄）古加皮補酒，及家居實用物品數種，增加遊玩氣氛，遊到好玩好食好享受之目的。再遊覽仙館五時半返九龍市區，六時到香港銅鑼灣碧麗宮夜總會歌舞及翅席晚餐歡渡假日。高級享受，合理消費：（甲）全日收五十五元（乙）朝九晚五十五元（丙）早茶午飯收廿四元（丁）碧麗宮六時至七時收卅六元（座位預定）券始，香港銅鑼灣華都大廈二B座電話H七七七四六〇H七九一六三八（九龍）K八四九二四四玲記士多。

齊齊收聽立體廣播 立體聲器材展宣揚

香港電台於四月十五日正式以立體聲廣播。這樣本港廣播事業踏入新里程。港九無綫電聯會藉此機會，以「齊齊收聽立體聲」為主題，配合舉辦立體聲器材展（FM STEREO SHOW 76），除俾市民對立體聲廣播加深認識外，對推廣市民收聽電台廣播亦大有貢獻。港九無綫電聯會以兩個多月時間來籌備這次立體聲器材展，展期由四月十六日至廿二日，會場設在宏偉壯麗的九龍紅磡火車站大堂，佔地逾二萬方呎，計共有三十八個攤位，展品俱為世界知名的高級音響器材牌子，如樂聲牌TECHNICS，星牌，山水及先鋒等音響產品，業李盛會。港九無綫電聯會屬下各理事另組織大會之設計及宣傳事宜，結果以信興廣告公司設計之海報及傳宣計劃，獲得審核委員會最高評分，委任其負責大會廣告事宜。香港興業電器公司對此項展覽電器盛會也大力支持，以實際行動支持大會，派員提供舞台燈光效果。所以實際展覽會更成為吸引而轟動一時。

另一方面，這個首次在紅磡火車站舉辦的立體聲器材展因得天時、地利、人和三大絕佳條件。「天時」是指香港的立體聲廣播從一九六九年首次試播開始，經歷了七年，期間屢興屢廢，到今年四月方才正式播用，而適逢復活節，暗含了「復活」的意義在焉。「地利」是指紅磡火車站碼頭，海底隧道，巴士總站，再加上本身的交通價值，誠屬香港最新興起的交通要衝。「人和」方面，是立體聲器材展的展覽日期適逢數天的復活節假日，不少市民抽暇前往參觀。在天時、地利、人和三者的結合，再加上無綫電聯會的魄力，各參展商亦志成城，使這次立體聲器材展包羅萬有，目不暇給，連日來吸引了數以萬計的參觀者，足證此次展覽會之成功。

圖為紅磡火車站大堂之立體聲器材展會場入口，設計新穎獨特，壯觀異常。

天氣乍寒乍熱 小心起居飲食

近日的天氣乍寒乍熱，熱起來好似大熱天時一樣，汗流浹背，十足夏天；但卻有時候又冷到十三四度左右，在這種冷暖無常天氣之下，一切都要格外小心，便有着冷的可能。其次，在這時候，由於天氣潮濕，所謂濕熱，是百病叢生的季節，細菌繁殖最盛，而且蚊虫，等也開始活躍，所以，在這個忽冷忽熱的天氣下，大家必須特別注意日常生活的一切，如能維持正常的生活，則可保持身心清爽愉快。

（一）飲食問題：大家都知道，一般病的發生，不是從傳染得來便是從口入的，俗語都有話：「病從口入」，由此，我們應該特別注意日常的飲食，除了不暴飲暴食之外，每天必報依時依候進食，食不太飽，而且要選擇那富有營養和新鮮的食物，然後吃，腐爛或敗壞的東西萬不可食，那些不明來歷，或不合衛生的食物，也不應進食為好，應該多喝開水和多吃水果，凡是有益的食物不妨多吃。反之，那些明知無益的東西就不要食，小心飲食，可保身體健康。

（二）居屋整潔問題：所居住的地方，應該保持整齊清潔，最好能夠做到一塵不染，明几淨器，是最理想的。窗戶應當打開，讓空氣流通，陽光射入屋內，有消除細菌的作用，尤其是厨房，那是食物的來源處，更要保持清潔，撲滅蚊蠅，曱甴，除去污水及污漬，地板和窗戶玻璃也要洗抹清潔，總之一切都以清潔為主。

（三）衣着被褥的問題：個人的衣着鞋襪應保持清潔整齊，衣服應穿多或少，就要看天氣而定，應隨天氣加減，太和冷都會弄出病的，被褥也要保持清潔，除了時常更換之外，蓋那種被也應視天氣而定，提防睡時着冷。

（四）個人方面：每天的工作不過勞，作息要有規律，臨睡之前最好洗個溫水浴，早晚也作十分鐘柔軟體操，睡眠要充足，欲睡時不作胡思亂意。

（五）正常的活動：一個人除了工作之外，應該要有點正常的活動，如到戶外散散步，看場電影，使緊張精神得以鬆弛，有時間，最好到郊區去遊玩一下，對身心更有裨益的。在晨早或黃昏的時候，玩些球類也是適當的玩意，對血液的新陳代謝有很大作用。總之，在此時的天氣下，應特別注意溫度的升降，要適應其轉變。此外，在日常生活中能夠注意一切事項，過着正常的生活，適當的活動，與小心飲食，當可使生活過得美滿，和身心得到愉快的。

鷄記觀塘分店今日隆重開幕

福利會董事長王世，於今晨十一時，會同影視紅星鄧光榮、陳觀泰、伊雷、陳思佳、林嘉明，陳惠敏，邵音音等為鷄記麻雀娛樂觀塘分店主持開幕剪彩。

鷄記觀塘分店，位於輔仁街仁愛園十五至十七號地下，由富有經驗之林國強主持，對公司一切設計，備極豪華，美奐美輪。將隆重其事，林氏特邀請影視紅星及觀塘坊會董事長王世主持開幕剪彩，隨即酒會，屆時將有一番熱鬧。

聲寶牌參加立體聲器材展 推出本年度最新產品參展

一九七六年四月十六日，由廣播署長何國棟主持香港電台身歷聲廣播啟用按鈕，宣佈香港正式踏入超短波立體聲廣播新領域，為配合這個具歷史性的FM立體聲啟用儀式，港九無綫電聯會特假紅磡新火車站內舉行一次龐大的音響器材展覽會，日期由十五至廿二日，每日上午十時至下午七時，免費歡迎市民參觀。在芸芸衆多參展牌子中，最引人注目的，為攤位聲寶牌音響器材所展出的產品，均為本年度最新出品，包括有FM身歷聲器材及其他音響器材，內容豐富，設計先進講究，琳瑯滿目，FM身歷聲效果特佳，備受各參觀試聽人仕一致讚賞。

徐錦敏昆仲丁憂 殷商徐仁逝世

今午舉行追思禮拜

永敏針織企業有限公司總經理徐錦敏之令尊翁，殷商徐仁先生，本月十五日在台北市中心診所逝世，享壽六十七歲，遺本率移台北市市立殯儀館治喪，四月十九日舉行安息禮拜，移往台北市火葬場舉行火化禮。靈盤空運回港，定今（廿二）日下午四時，在九龍世界殯儀館舉行追思禮拜。徐仁先生為香港永敏針織企業有限公司董事長，奧比有限公司總經理，LEE（H．K．）LTD執行董事，常務董事，兼聯合醫院董事，生平為人誠懇，待人以禮，樂善好施，今一旦謝世，親友咸感哀悼。

殷商徐仁先生遺像

多重彩

多重彩新規例

6/14

更多獎金
更多機會

多寶

第三十一期多重彩頭獎獎金將包括：

多寶彩池

$224,592

今期多重彩將於今晚九時截止。

攪珠則在一九七六年四月二十三日（星期五）舉行

香港獎券管理局

本公司已搬遷

WANG
WANG PACIFIC LIMITED
王安電腦有限公司

新地址：
香港高士打道四十七—五十號
立興大廈九樓
電話：五—二七四六四一（三線）

HITACHI-SHIBADEN
日立-芝電牌
（電視廣播系統器材）
HV-62 GCM-102
一部HV-62攝影機
一部VM-909顯像機
一個GCM-102活動方向架
一條20碼傳送線
全套只售$1,660.—
可作電梯防盜之用
配搭完整，裝配簡易，顧客自行安裝
世界著名閉路電視及錄影機專業工商管理資料紀錄、防盜、及攝影話言教育而設。
·歡迎參觀查詢·
總經銷：
天一電業有限公司
香港中環萬宜大廈316室
電話：5-239724，5-232758，5-227287
陳列處：萬宜大廈121室

華僑教育

教材展覽及研討會今明兩天盛大舉行

由教育司署視聽教育委員會主辦 副教育司何雅明主持開幕儀式及致詞 研討會中有多項演講、示範及表演 更有範圍廣泛之展覽

（港訊）教育司署視聽教育委員會定今（廿二）日及明日每日上午十時至下午五時，假座九龍長沙灣九龍工業中學舉辦教育器材展覽及研討會。副教育司何雅明將於今日上午十時爲上述展覽及研討會主持開幕儀式並致詞。茲將教育器材展覽及研討會秩序列後：

四月廿二日（星期四）上午十時：開幕典禮——開幕儀式由副教育司何雅明主持並致詞，地點：禮堂前廊。

上午十一時卅分至下午一時：講座——視覺傳意，由任伯江博士（香港中文大學教育學院講師）主講，地點：五樓第一室。

下午二時至三時：講座——淺談對中國歷史科習定課程的初步體會和有關教具的準備，由梁沛錦先生（九龍華仁書院教師）主講，地點：四樓第二室。

下午二時至三時：示範表演——音樂與律動，由福華街官立小學及伊利沙伯中學同學担任律動示範；莫錫珊女士（教署輔導督學處音樂組）負責組織及指導，地點：禮堂前廊。

下午三時卅分至四時卅分：講座——如何在課室內作戶外觀察，由何子樑先生（教署輔導督學處社會科首席督學）主講，地點：五樓第一室。

四月廿三日（星期五）上午十時至十一時：講座——SYSTEMS APPROACH TO TEACHING AIDS（英語講述），由MR. R. S. PUNIA（香港工商師範學院視聽教材中心主任）主講，地點：五樓第一室。

上午十一時卅分至下午十二時卅分：講座——音樂教具，不同觀點與角度，由李超源博士（喇沙書院中學教師）主講，地點：五樓第一室。

下午二時至三時卅分：講座——塑膠在製作科學儀器上之用途，由鍾財文先生，麥思源博士（拔萃男書院教師）主講，地點：四樓第二室。

下午二時至三時卅分：講座——CURRICULUM PATTERNS & PHYSICAL EDUCATION（英語講述）。由何煥賢女士（教署輔導督學處體育組）主講，地點：五樓第一室。

會內更有示範表演、電影、幻燈片及木偶表演、音樂與律動等。復有三個部份之展覽，內容如下：

第一部份——本港視聽器材供應商攤位；展覽期間各參與展出之公司將派營業代表駐於各攤位爲參觀者解答一切有關商品之問題並作示範。

第二部份——教育學院攤位；展出品：有關教育性攝影之照片及實驗教材。

第三部份——教育司署輔導督學處攤位：展出品：

中文科：國文教學應用練習學隅。

英文科：由英語教學中心所製作之錄音帶、幻燈片、幻燈膠卷。掛圖以及教科書與參考書籍。

數學科：教學、學習所用之數學模型。

社會科：設計教材包括地理及歷史的景觀課程，社會科教學及參考資料和健教的設計。

音樂科：利用圖片說明中、小學音樂科課程發展綱要；自由音樂創作設計；自製樂器；「柯爾夫」課室樂器介紹；「音樂角」的陳設及盒式音樂錄音帶等。

（以上各類視聽教具均能配合不同程度之音樂教學活動）。

體育科：照片，有關參考書籍，唱片及標準體育儀器，目錄，體育儀器模型，圖表及體育器計等。（另有卡式錄影體育課示範，地點於九龍工業中學三樓第三室）。

家政科：家政科教學上適用之視聽教材。

視聽教育：展出照片介紹視聽教育中心之服務工作以及一般學校適用視聽器材之情形。（甲）

後年春季本港將有中學學額廿四萬餘

根據教育當局預算

到七九年三月時 各類中學學位可能增至二十八萬七千餘個

（特訊）由於當局銳意擴展中學教育，在今後數年內，中學學位將大有增加。根據教育當局預算，本港在一九七八年三月時，中學學位將共有廿四萬四千五百七十九個，而到一九七九年三月時，各類中學學位可能增加至二十八萬七千三百五十八個。

下表乃顯示本港在一九七八年三月時可能供應之中學學位數字：（一）在官立學校方面，中一至中三可能供應一萬三千二百八十個學位。中四至中五則供應六千六百四十個學位。

（二）在資助文法及工業中學方面，中一至中三可能供應六萬五千八百個學位；中四至中五則供應三萬五千四百個學位。

（三）在實助職業先修及實用中學方面，中一至中三可能供應一萬一千四百二十個學位。（四）在向私校購買學位方面，中一至中三可能供應八千零五百三十六個學位，中四至中五則供應二千七百一十二個學位。（五）除向私校購置補助學位外，尚有一種三年制學位，此類學位保向私立受助學校購買者。中一至中三之學位，將可供應二萬八千七百九十一個。

當局之計劃，在一九七六年三月時，將有八千九百四十個中六學位，其中包括六千九百九十個學位保設於資助校內，此數字乃是在一九七六至七七年度內增加至一萬零二十個，並預算在一九七七至七八年度內再加至一萬一千一百九十個。（琳）

教署視聽中心備有影片多部

配合「人口教育」推行

俱與人口問題有關 可供學校借用

（特訊）在推行「人口教育」方面，教育司署視聽教育中心正備有下列多套特設影片，可供學校借用：

「巴西：人口膨脹的問題」（黑白）——此片描述由於近年人口死亡率降低及出生率提高，因而對社會及經濟產生很大的壓力；亦提及基於社會各階層資源分佈不均及逐漸都市化所產生的社會問題。（卅分鐘）

「家庭計劃」（彩色）——以卡通形式，闡明世界性人口問題，并指出家庭計劃爲應付人口迅速增長之必要方法，此外也是改善人類生活水準及建設更美好的世界的途徑。（十分鐘）

「香港人口」（彩色）——本片爲紀錄片，說明本港的人口狀況，和人口對社會服務（如屋宇、醫藥、衞生、教育、交通及社會福利）日增的壓力。（十四分鐘）

「印度：困難重重」（黑白）——說明印度人口急劇增加所引起的各種問題，尤其是對社會經濟的影響。正如甘地夫人所說：「這影片是印度的寫眞。」影片不但介紹印度人民的生活，如宗教、婚姻、生育與死亡，並指出印度國民的工作需求、期望和有限度的工業發展所面對的龐大人口需求問題。影片最後介紹印度如何透過教育、醫務和各種傳播媒介去推行節育計劃。（卅分鐘）

「今日之日本」（黑白）——介紹日本如何於短期內解決人口問題及發展爲一高度工業化國家，並透過傳統圖片、紀錄和實景拍攝介紹日本之歷史、經濟、政治及社會風俗習慣。影片亦介紹日本近期之動向如社會變革、工業發展、教育、醫療及家庭計劃等工作。（卅分鐘）

「回顧與展望」（彩色）——從家計會元朗會所開幕實況說起，而介紹該會的各項服務，並強調家庭計劃是家庭幸福的途徑。（九分鐘）

「山額夫人傳」（黑白）——特爲紀念美國第一間節育診所成立五十週年而攝製。該診所於一九一六年開辦。片中講述山額夫人的生平事蹟及她爲美國婦女爭取接受節育知識和節育診所服務的經過。和担任旁述的是影星嘉芙蓮協賓，因爲她的母親和山額夫人同是推行節育的先驅。（十五分鐘）（成）

玫瑰書院派發入學申請表格

（港訊）天主教玫瑰書院於即日起在該校校務處派發入學申請表格，供本年度升中女生申請入學。據該校校長鄭蘇菁女士（香港大學榮譽文學士）稱：該校預算於秋季提供中一學位四百名，其中半數爲政府三年升中補助學位。該女子英文中學於八年前創校，位於香港堅道九十七號，擁有建築校舍全館。樓高八層，有標準課室二十間，理、化、生實驗室，音樂室、禮堂及室內運動場等設備俱全，現有學生一千五百名。該校每年中一新生入學試之特色，是按照升中試模擬試題形式命題，使考生於升中試前有一個預習機會。

理工學院展望

作爲一所工業教育最高的學府，理工學院負有訓練工藝及科技人材之使命，一方面給予學生實用科技知識，另方面亦顧及品格及領導才之培養。

香港理工學院自從在一九七二年八月一日正式成立後，積極發展各學科並增設新課程。學生人數及教職員人數均急劇增加，原有之紅磡校址，不敷應用，故在離校址不遠之隧道口空地上建了二十六間臨時課室，同時並租用鰂魚涌太古船塢之舊辦公大樓以作商科教學及辦公之用。爲了配合學生人數及各項教學活動之發展，遂有擴建校舍的計劃。

首期建築計劃

第一期的建築計劃約佔面積七萬五千平方尺，包括一個位於地層之工場，一露天廣場，一座五層的教學大樓，專供授課，實驗及教職員辦公之用。一座圖書館大樓及停車場。教學大樓將擁有課室、講室、研討室、導修室及繪圖室共八十八間，

容四千餘學生

足以容納四千五百名學生使用，預算在一九七六年九月完成。圖書館大樓可容納圖書館及學習資料中心，並可兼作行政辦公之用。大學及理工學院的電子計算中心亦將在這樓內辦公。新的圖書館有可容納三千名學生使用之閱覽間及藏書超過四十萬冊。理工學院須待第一期擴建完成後方能提供員生應有之工作環境。

作爲一所工業教育最高的學府，理工學院負有訓練工藝及科技人才之使命，一方面給予學生有關之實用之科技智識，另一方面亦顧及品格及領導才之培養。理工學院是一所具備多種程度、多項目標與多樣形式之教育機構，有多類學科及課程適合不同背景的各階層社會人仕。目前理工學院共有十五個學系，主要的是工科和商科，但亦有設計學和航海學，全日制課程共有三十七種。在一九七五——七六年增至四十五種。學生人數亦同時相應增加至四千八百，下學年將取錄二千二百位一年級的新生，在一九七八年學生總數將達八千之多。

提供失學人士再度就學機會

理工學院之另一個教育使命是提供失學人士再度就學之機會。許多青年因環境問題而要離開學校，進入社會工作。他們發覺需要接受更高教育，他們可以參加理工學院特別爲他們開辦之夜間課程。他們可以一面工作，一面進修。他們可以從多數之課程中取得資格從而有較佳之進陞機會。目前有一萬三千進修夜間課程之學生，分別在十四個中心上課。理工學院將每年增加百分之二十夜間課程學位，希望到一九七八年時能達到二萬學位之目標。同時，理工學院會開一些新課程，可使參加夜間課程的學生，能獲得和日間課程相同之資格，一九七六至七七年度當可計劃推行。

給假調訓課程

此外，理工學院亦開辦有二十個日間給假調訓課程，全部學生皆是來自工商界，他們都是由僱主保送或自動參加一些直接和他們本身工作有關之課程。這一來，理工學院可以使香港之工業界迅速獲得受工業訓練的人材。這一類課程暫時是側重工業方面，理工學院正法視這問題，而準備在來年度增設一些商業的日間給假調訓課程。

迅速訓練人才

工業教育能使學生適應現代社會生活之需求。青年們當了解工業教育之重要，會樂於接受工業教育，而投身工業界之行列，這對於香港工業之發展有莫大之幫助，進而能促進香港之經濟發展及社會繁榮。（南）

工人世界

塑膠花業今非昔比 兩年內工人減六千

塑膠玩具廠增百餘工人增千餘 塑膠製品廠增百家工人增三千

塑膠業曾經是本港一種重要的輕工業之一，在戰後開始發展，而於五〇年開始迅速擴展，在一九七三年時，根據勞工處的就業統計，全港有塑膠廠四千多家，工人人數已達七萬〇六百多名，比電子業的六萬八千多名工人還要多。但塑膠業在近年的發展已緩慢下來，尤其膠花廠，僱員和廠號都有減少趨勢。

據統計報告指出：塑膠業在一九七五年十二月時共有廠號三千四百三十七家，工人六萬三千七百名，與七四年同期比較，業內廠號減少三百七十二家，但僱員則增四千六百三十二名。

塑膠業的統計範圍包括塑膠花、塑膠玩具，及其他塑膠製品，如塑膠家庭用具、傢俬等。目前以塑膠玩具業僱用工人最多，共三萬三千五百九十一名，此業在近年發展頗好，不少前生產塑膠花的工廠都轉做玩具生產。

在一九七五年十二月，膠花廠共三九〇間，工人共五、六五六名；與七四年同期比較，廠號減一二七間，工人減九一一名，與七三年九月比較，則減少工人六、二一四名。

塑膠玩具廠共一、二一四間，工人共三三、五九一名；比七四年同期增廠號一四七間，工人增一、六二三名。

其他塑膠製品廠共一、八三三間，工人共二四、四五九名；與七四年同期比較，廠號增九八間，工人增三、一〇〇名。顯示其他塑膠製品發展頗好。

塑製工業仍有前途 膠品業有

塑膠業在七五底共有工作空缺一、八四四個，分別由一四四家工廠呈報。其中僅有六家塑膠花廠呈報空缺七三個，最多空缺是塑膠玩具業，共有七九家工廠呈報空缺一、二八一個。其他塑膠製品廠有五九家呈報空缺四九〇個。

塑膠花工人的平均日薪爲二〇．三七元，塑膠玩具工人則爲二一．〇一元。這是七五年九月份統計處所發表的數字。

由於塑膠用和產品類多樣化，在消費市場有一定的吸引力，所以只要在塑膠製品的款式和性質上多輕研究，相信此行業仍是大有前途的。（遊）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業已復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒。華僑日報「工人世界」版爲便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息，工人如欲求職，請按址前往接洽。各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面逕寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

各業工廠招工人

（請按址逕往工廠接洽）

五金工人 五金廠請不銹鋼公模部打磨技工，熟練剪床技工，熟練男女啤工，日入廿五至卅元。到觀塘敬業街四十一號CD座六樓騰達五金廠洽。

紗廠工人 紗廠請（一）細紗粗紗熟手工，（二）搖紗倒紗熟手生手，（三）織布熟手工，（四）穿綜熟手生手，（五）修布熟手生手，（六）保全工，（七）男女養成工，（八）男女什工。到長沙灣道八一八號香港紗廠人事部洽。

手袋工人 手袋廠擴廠請（一）生熟手車位廿名，（二）珠手袋水印機男女工五名，（三）PU袋領班，能介紹或帶領車位來廠更好，（四）分科外發車工，（五）青年及中年婦女什工十名。到荔枝角道七七七號田氏大廈十二樓AB座洽。

染廠乾布工人 染廠請日夜班乾布雜工數名。到九龍青山道汝洲街恆昌工廠大廈八A座，或電三—七一六三二二亞洲染廠洽。

發泡膠廠工人 沙田發泡膠廠請熟手啤工，男性包裝及見習領班。到沙田大圍區或電一二—六一四一六一亞洲發泡膠廠洽。

電子特別班 電子廠開設由上午八時半至下午五時半，上午八時半至十二時半，下午一時半至五時半及中午日制中學生，工作特別班。要求：專爲家庭主婦及中學生而設，有意請於每日下午六時至八時，親臨大道西一一九號S座華業大廈①字樓④室面洽。

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

電話接綫生三名 男性，月薪八百元左右。英中五程度，能操流利英語及粵語，如具有工作經驗更佳，年齡在十九至二十九歲，在中區工作，三班制輪班。

貨倉管理員一名 男性，月薪七百至八百元。英中五程度，一年以上實際工作經驗，打字快捷準確，年齡在二十五歲以下，在中區工作。

會計文員一名 女性，月薪六百五十至七百元。英中五程度，英文良好，持有倫敦商會中級簿記證書，具一年以上實際工作經驗，打字快捷準確，年齡在二十至二十五歲，在灣仔區工作。

髮型室見習生多名 男女均可，月薪四百五十元起。對髮型款式及設計有興趣，年齡在十七至二十二歲，在中區工作。

電子廠計薪員一名 女性，月薪六百元。英中五程度，能操英語及粵語，具一年以上在工廠計算薪金之工作經驗，懂打字，年齡在十八歲以上，在北角區工作。

洋行信差多名 男性，月薪四百五十至五百元。英中四至中五程度，能操流利英語更佳，年齡在十八至二十歲，品性純樸，短髮，如具舖保又有工作經驗可獲優先考慮，在中區或尖沙咀區工作。

帽袋廠請人 傳須：（一）製帽全能男師傅，須能控制整個工場，領導全部生產過程，能製袋更佳。（二）起辦女工，能起帽辦及剪紙樣。薪酬從優，請於辦公時間電五—二四五四一七郭洽。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡。

香港金鐘道九十九號政府合署五樓，電話：五—二七零二七六，九龍廣東道五一二八六，九龍深水埗元洲街勞工處大廈二樓，電話：三—八六八一一，九龍大道...三—八九六五三九，新界荃灣沙咀道...新界大廈四樓，電話：一二—四二六七三二。

十四公務員工會支持新界文書員

前晚會召開緊急會議 決成立統一指揮組織

（特訊）十四公務員工會統籌處暨主席林蘇照（官校非學位教師職工會會長）昨來函指出：公務員工會聯合統籌處今天公開宣佈進入「緊急狀態」，並動員統籌處成員工會與資方周旋到底。緊急會議是在前日晚上舉行的，出席的計有二十個工會代表，決議成立統一指揮組織。

會議認爲［illegible］百分之三十五的新界文書員，因此事情嚴重，所以立即成立統一指揮組織「行動小組」，並當晚成立了「聯絡」和「宣傳」三個核心特別小組，以便統一行動，以後向各方面爭取同情及支援，同時研究採取合理的訴訟途徑，以保障受害者的權益。［illegible］

其中更通過了計劃綱領及三項初步聯合對抗行動，已分交統籌處十四工會帶回各會理事會上討論及通過。

（二）政府對文書員響應工會號召之按章工作行動，並與政府交涉之際，以未有十足執行職務爲理由，由代表資方的新界民政署長於三月卅一日簽發扣薪函件給一百卅名文書員，聲稱由四月一日起生效，但代表十四公務員工會之統籌處則指出資方此舉殺雞儆猴，削弱工會，此事件絕非孤立，因爲資方可施於文書員，則可施於全體公務員。」

各業工友餘座談

響應清潔香港運動

從高樓抛下硬物隨時可能傷人 亂抛垃圾惡習慣應即予以糾正

時間：一九七六年四月十八日。地點：渡海小輪。

人物：鍾發、沈民、蘇武、陳方、羅榮。

羅榮：（讀報之後，搖頭嘆息）。那個擲瓶的人，實在太缺德了，從貪個人一時的方便，令到他人受到傷害。

沈民：呢種咁嘅自私而又欠公德心的人，實非嚴加處罰以儆效尤不可。

抛下廢物 途人遭殃

陳方：（微笑）我記起我的老師，曾日所讀一闋調寄西江月的詞，其中有一句：「置身高處豁心胸。」當時我不明白詞裏所指，後來他笑着說：「一次在某街，給人迎頭擲來『荷葉飯』，弄到身上所穿的長衫被沾滿污濱，有感而作，因身處高處，才可以免此厄，事到如今，雖三十多年，但記憶猶新。」（按：那個時代，一些貧民窟之中，沒有馬桶之設，加上居民不講衛生，故常有從空而下之「荷葉飯」焉。受殃者惟有自嘆倒霉。）其實，在三十多年後，教育即比較推廣，衛生設備也比過去爲優的今日，人們依然未改以我的習慣亂扔垃圾下街，類似的事經已發生過一兩次，說來也奇，下面不包括［illegible］

人人有責 清理垃圾

鍾發：我不同意你的說法，在人烟稠密的地方，固然有些人會這樣，但［illegible］

這還不打緊，即使給擊中，亦不會受傷。第二次卻險了，有人從空扔下開了口的鯪魚罐頭，一閃而我眼快將頭一避，否則不傷臉面，甚至血流披面而幾病矣。呢種人，咁有冇人格都有教養嘅人，係咪［illegible］

羅榮：當然比一般人好，但他們一樣，具有此種扔物下街的壞習慣，弄到居住在樓下的，要在天井上加上石棉瓦上蓋去擋垃圾。一個月清理兩次，習以爲常。可見這種劣根性到處都有，並不能指定某一區有，或某一區無，至多，祇能說：某一地區較少而已。

陳方：清除垃圾虫的運動，已作出數次宣傳，但他們卻無動於中，至少，部份人是如此。此種人，全無自覺，自律的意識，弄到犯了錯，被人拘控，罰了款，那才知錯，眞是下等之人，教而不善，弄到罰而後善。

沈民：其實，你傷害了人家，人家傷害了你，家家有求，機會均等。假如每一個父母嚴禁兒女扔物下街，無論在行爲上，環境清潔，並且可減少爭執，避免傷人，清潔香港，大家都要負起責任呀。（阿濟）

培中英文書院

招考下年度中一（FORM 1）男女新生

考期：五月八日（星期日）上午十時

報名：即日開始

校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）

電話：H二四〇五六四

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生

招考本年度升中「F.1」男女新生

考期：四月廿五日（星期日）上午十時

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）

電話：K八〇九一四五、八一二五五五

聖思定英文中學

ST. AUGUSTINE COLLEGE.

招生通告

本校招考F.1男女生茲定於本月廿八日（星期三）上午九時開始派發報名表格

校址：正校 九龍佐敦道碼頭文英樓 3—856304

分校：牛頭角定業街44—54號 3—457744

博允英文中學

招76—77年度中一（F.1）男女新生

報名日期：即日開始

考試日期：四月廿五日（星期日）上午九時半

校址：九龍油蔴地南京街三十號

電話：三—八五七七八七、三—八八九九一二

校監兼校長 廖國宏

新界屯門 青山中學 招生

㈠招收班級：中文部——中一至中三（按年增至會考班） 英文部——F.1至F.3

㈡報名日期：一九七六年四月廿日開始

㈢考試日期：五月二十二日下午二時正在本校舉行

㈣上課時間：上午八時至十二時半。下午一時至五時半。

㈤本校特備校車接送。北至元朗，南至荃灣葵涌。校舍新型，專用電梯。（簡章備索）

校址：新界屯門新市鎮成大樓

電話：一二—八一四〇一一

校監 劉皇發

利瑪竇書院

牛頭角道新建分校暨各屬校統一招生

本書院牛頭角道新建九龍第四校定於本年七月落成啓用。該新校及原有各屬校現已開始辦理一九七六年度新生入學申請。

班級：英文中學部：F.1至F.7 中文中學部：中一至中六 小學部：小一至小六及幼稚班高初級

報名處：香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）

九龍第四校：牛頭角道新九龍地段53號（淘化大同公司側鄰）

（校務處暫設牛頭角下邨第四座，慈幼會聖鮑思高學校內）

九龍彩虹邨天主教英文中學

九龍黃大仙下邨正德街102號聖雲仙天主堂

（詢問電話：香港275014 九龍691812）

香港靈糧學校幼稚園 招生

班級：低級（幼兒班） 三歲至四歲 上下午各一百名

中級 四歲至五歲 上下午各十名

報名：一九七六年四月廿六日至四月三十日

每日上午九時至十二時 下午二時至四時

報名費二元請攜出生證明書或副本及一吋相片二張

校址：香港銅鑼灣禮頓道禮頓里六號

電話：H七六五八八一

校監：梁趙天珍

校長：陸趙鈞鴻

北角衛理堂幼稚園 招生

班級：低級（幼兒班） 三歲至四歲 上下午各五十名

中級 四歲至五歲 上午十名 下午七十名

報名：一九七六年四月廿六日至四月三十日

每日上午九時至十二時 下午二時至四時

報名費二元請攜出生證明書或副本及一吋相片二張

校址：北角長康街十一號 北角衛理堂內

電話：H七一九〇一五

校監：梁林開牧師

校長：陸趙鈞鴻

ST. JOHANNES COLLEGE 天主教會

聖若望英文書院

增設大同新邨新校 暨男女校招生通告

本校爲適應本港中學教育需求，並獲大同新邨當局支持，定於一九七六——七七年度在大角咀大同新邨擴增新校舍一所，將於本年六月裝修完竣即行啓用辦公，計有標準課室廿餘間，另有禮堂實驗室等，可容F.1至F.5學額二千名，現連同本校正分校暨小學幼稚園統一招考新生。特此通告。

班級：英文幼稚園高低班 英文小學P.1—P.6 英文中學F.1—F.5

考試：五月八日

報名處：

女校：九龍塘森麻實道二號 K—377434 K—377245

男校：九龍鐵路紅磡地段（由漆咸道轉柯士甸道新路直入） K—637159 K—637471

小學及幼稚園：九龍塘窩打老道一四三號 K—377513 K—377406

新校臨時辦事處：大角咀大同新村旺堤街（海濱）大厦樓地下。

新校水陸交通路綫

達本校——九龍巴士：大角咀碼頭總站各綫均可抵達本校——十號（坪石）、十三號B（中秀茂坪）、卅七號（葵盛）、五十一號（元朗）、七十二號（大埔）、八十七號（源源村）。油蔴地小輪——中區至大角咀碼頭綫。

體育

慶祝英女皇壽辰 港九新界青少年 活動多彩多姿

維園摩士大埔荃灣屯門分別舉行康體節目 參加市民逾二萬衆競技項目繁多五光十色

（特訊）由敎育司署康樂體育事務組主辦之「英女皇壽辰體育活動日」，昨日分別在九龍摩士公園，香港維多利亞公園，新界城門水塘，大埔及屯門等地區盛大舉行。

九龍摩士民政署長華樂庭主持揭幕

九龍區摩士公園舉行活動日，於昨（廿一）日上午九時至下午十二時半舉行，大會恭請民政署長華樂庭，黃大仙區體育康樂委員會主席蔡準，深水埗區文娛康樂促進會主席陳卓平，官塘區體育聯會會長梁紹雄，九龍城區鄧泰全，旺角區老其松，油蔴區陳蔭棠聯合主持剪綵。

剪綵儀式開始，首由敎育司署體育康樂首席敎育官祁士維致歡迎詞，旋請民政署長華樂庭致詞，略謂：「今日敎育司署主辦之英女皇壽辰體育活動日」，在港九及新界全面性展開，這一個有意義之體育運動，吸引各區青少年參加者逾二萬人，由此可見青少年對於此等體育活動是非常重要，而這次全面性展開之青少年體育活動，乃本港有史以來首次舉行，其目的乃爲推廣不同之康樂體育活動予各階層青少年，希望今後繼續舉辦此項活動」等語。隨即邀請各主禮人主持剪綵並頒發錦旗予各工作及參加單位，祁士維代表大會致送紀念品與主禮人，最後由深水埗區康樂體育主任陳永亮致謝詞，禮成後各主禮人陪同民政署長華樂庭參觀青少年各項體育活動。

是次舉辦各項活動多姿多彩，計有：水運會，輪椅籃球賽，排球賽，籃球，五人足球，兒童遊戲，溜軸溜冰，太極拳，珠玉砌投，彈床表演，長途賽跑，乒乓球，士風舞，跳水，水球等等。（突）

港島維園副民政署長徐淦主持剪綵

（特訊）敎育司署康樂體育事務組主辦之「英女皇壽辰體育活動日」，昨（廿一）日分別假香港維多利亞公園，九龍摩士公園，新界之城門水塘，大埔，及屯門五個地區盛大舉行，項目多姿多采，總共四十多個不同項目，兩萬多人參加表演，乃本港有史以來，陣容龐大的市民體育活動日。

港島體育活動日，昨晨在維多利亞公園隆重揭幕，敦請副民政署長徐淦主持盛典。各項表演由上午九時起開始，計有青少年乒乓球賽，網球新秀雙打淘汰賽，青少年排球賽，七人足球賽，游泳賽，跳水表演，環園賽跑，輪椅籃球賽，單車表演，太極拳表演，小朋友少年細佬運動會，棒球表演賽，滾軸溜冰，同樂表演，共十三個項目，約八千餘人參加。昨日維多利亞公園，人山人海，熱鬧非常。

上午十時舉行開幕典禮，副民政署長徐淦主持。首先由敎育司署康樂體育事務組總主任梅美雅女士致歡迎詞。繼請徐淦副署長，灣仔區康樂會主席甄球，香港東區康樂體育委員會秘書高敏思，康樂體育委員會委員湛兆霖太平紳士，康樂體育會委員胡法光議員，康樂體育聯會會長蕭明，梅美雅主任，七位首長聯合剪綵。

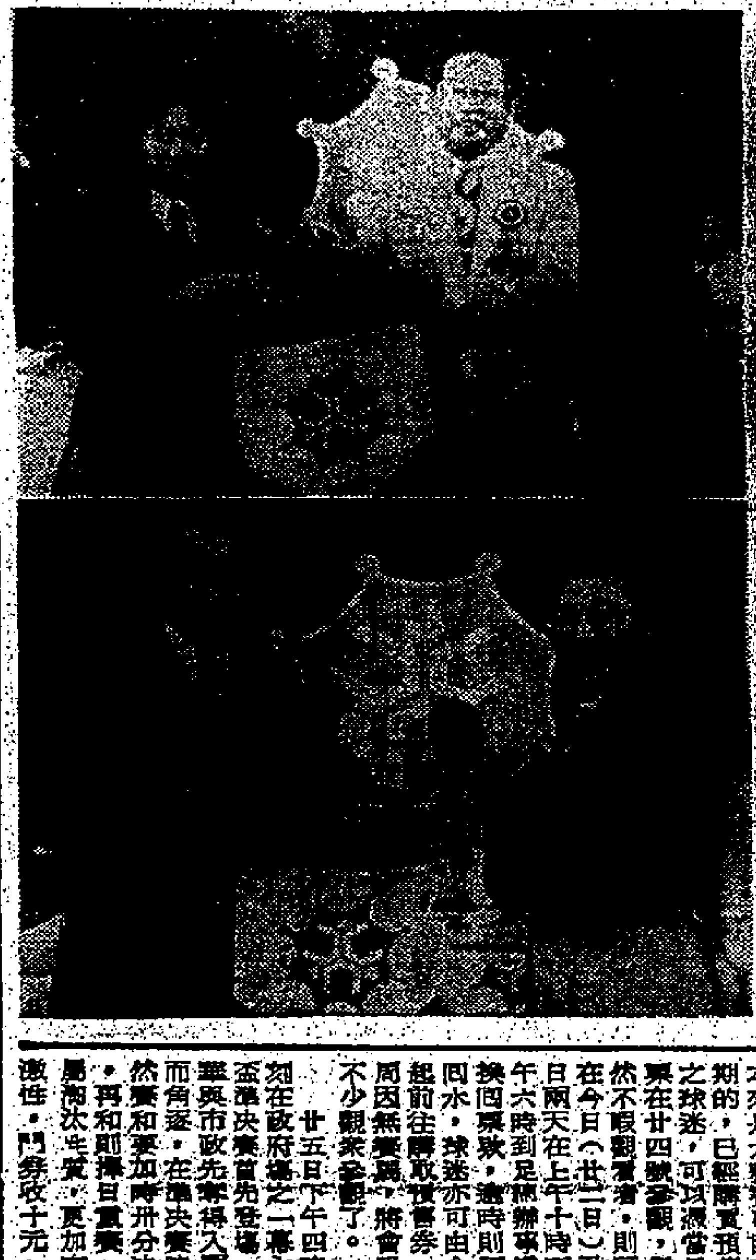
接着請副民政署長徐淦致訓詞「慶祝英女皇壽辰體育活動日」，龐大之康樂體育活動計劃，乃本港有史以來首次舉辦者，參加人數達二萬多人，活動地點包括有香港之維多利亞公園，九龍之摩士公園，及新界之大埔，荃灣，及屯門等五個地方。其目的乃供提不同形式之康樂體育活動予全港市民，在此謹希望各位能享受愉快的一天。現在，本人鄭重宣佈各項活動正式開始。

詞畢，請徐淦副署長與各首長分別主持頒贈紀念錦旗給各表演及服務單位。最後由梅美雅女士致送紀念品給徐淦副署長，及各主持剪綵之首長，便告禮成。昨日參加開幕典禮名流有：太平紳士岑才生議員、東區民政事員陳祖澤、東區民政主任許云超媛女士、灣仔民政主任陳惠林、銅鑼灣警署署長盧國恆、敎育司署王煥璋、港九排球聯會副會長麥錦棠、灣仔副民政主任李偉業、跑馬地區街坊會理事長李均、赤柱街坊會陳炳坤、石澳街坊會葉全、東區體育康樂聯會主席成定邦、委員韋宇炳、梁子翹、梁輝、陳以韓、陸文，各街坊會及社團首長代表……等等。開幕典禮結束後，繼續展開太極表演，單車表演，及各項體育活動，直至下午五時，十三項運動全部結束後，大會圓滿閉幕。（七壯）

港島慶祝英女皇壽辰體育日假維多利亞公園盛大揭幕。圖爲副民政署長徐淦（中）、蕭明（左一）、胡法光（左二）、高敏思（左三）、甄球（右一）、湛兆霖（右二）、梅美雅（右三）聯合主持剪綵之鏡頭。（本報記者攝）

港島中祝女皇壽辰體育日水運會，各首長參觀比賽，左起坐者：李均、甄球、梁寶榮、盧振聲、伍旋操。

下圖：英女皇壽辰體育活動日，昨在九龍摩士公園舉行，圖（上）黃大仙區康樂體育委員會主任蔡準頒錦旗與新法書院銀樂隊代表。（下）深水埗區文娛康樂促進會主席陳卓平頒錦旗與美孚體育會代表。（本報記者攝）



下圖：港島慶祝女皇壽辰體育日梅美雅主任（左）致送紀念品給副民政署長徐淦（右）之鏡頭。（本報記者攝）

敎育司康樂體育事務組主辦「英女皇壽辰體育活動日」，恭請民政署長華樂庭，敎育司體育官祁士維及各區康樂體育主席，會長蔡準（黃大仙），陳卓平（深水埗），梁紹雄（官塘），鄧泰全（九龍城），老其松（旺角），陳蔭棠（油蔴地）聯合主持剪綵。（本報記者攝）

敎育司康樂體育事務組主辦「英女皇壽辰體育活動日」，昨晨假九龍摩士公園舉行，恭請民政署長華樂庭主持剪綵禮後，華署長並主持頒錦旗與敎育司體育官祁士維（右）。（本報記者攝）

港島慶祝女王壽辰體育康樂體育委員會秘書高敏思（右）頒贈錦旗給東區民政主任許云超媛（左）之鏡頭。（本報記者攝）

灣仔民政區水運 水球跳水表演精彩

灣仔民政區、敎育司署康樂體育事務組及灣仔民政區康樂會爲慶祝英女皇壽辰與提高市民對游泳運動之興趣，聯合舉辦水運會，該水運會已於昨日（四月廿一日）上午在港島維多利亞公園游泳池舉行，是日到場參觀者極爲踴躍，場面非常熱鬧。

水運會由上午九時開始，先由游泳界名將表演水球，繼而舉行五十公尺自由式、五十公尺蛙式及五十公尺背泳初賽及決賽，各游泳健兒充份表現出學苑體育精神，比賽後又由游泳名將表演跳水花式，令觀衆大開眼界。

跳水表演後，頒獎儀式旋即開始，首由灣仔民政區康樂會主席甄球致詞，並向在場協助人員致謝意，是次水運會之工作人員致謝意，繼由灣仔民政主任李偉業，敎育司署康樂體育主任王煥璋，灣仔民政區康樂會會長湛兆霖，甄子傑，張鎭漢、何文驄，主席盧振聲，李均、伍旋操，總務文劍秋，財務吳達，康樂主任李世奕，體育組長何盛添，稽核主任鄺振猷，公關主任朱錫林等頒發獎盃及紀念品與各項比賽優勝者及參加是次水運會之各健兒，直至下午一時，大會才告完滿。

昨花墟主席盃足球賽 警察靖和元朗

○比○龐偉恒射十二碼球宴客

（特訊）昨日主席盃足球D組分組初賽元朗對警察在九龍花墟足球場舉行，比賽結果，雙方以○比○賽和，未分高下。昨午購票入場觀衆僅得六百六十二人，門票收入三千三百十元。

元朗對警察主席盃D組分組初賽之戰，爲兩隊在今屆足球聯賽第三次碰頭。甲組足球聯賽第一個循環季初，元朗以二比○擊敗警察。甲組足球聯賽第二循環，警察以一比一追和元朗，雙擁一分。昨午第三度重逢，警察爲保留完整實力，於四月廿六日與東方作殊級生死戰，有主將歐陽釧，陳惠民，招廣傑，梁操權不出，攻守實力削弱，僅以半力應戰。元朗近況平平，昨戰竟討不着半點便宜，全隊缺乏臨門一脚工夫，雙方俱失機屢屢。下半場警察得一只十二碼罰球，龐偉恒射宴客，中楣彈回，林劍雄截得再射，又中楣彈出界，元朗不敗實在修運。兩隊始終無法打開紀錄，卒以○比○賽和，對光華最爲有利，光華在主席盃D組分組初賽首仗以二比○擊敗警察，奪得兩分，光華定四月廿七日晚在政府大球場對元朗，爭主席盃D組初賽出線權，僅須追和元朗，便可出線，元朗則必須擊敗光華，才能入圍晉入準決賽四強。

兩陣對圓

開賽後元朗搶攻，警察密集防守。上半場七分鐘梁金發中央突破，吳汝賢直綫傳中，梁金發十七碼衝射，右下角，馬必雄接球甩手，梁金發追前截得，左底綫再入，勾射偏出右下柱過界外，無功而退。廿分鐘李德權大脚吊上，畢偉康右前位標出，成單刀之局，馬必雄衝出，康中路十十四碼勁射，中正中橫木門楣彈回，警察大難不死。廿三分鐘警察反攻，運志華在蛾眉月處抽射右下角，張耀東甩手成左角球。上半場○比○兩隊未分高下。

易地再戰

雙方調整陣容，警察潘文操入替劉家駿踢左中衞。元朗周皆然入代溫耀球踢右後衞，李德福改打中場。

下半場一分鐘，畢偉康打左，梁金發十九碼轉身勁射，右角位。馬必雄接住底綫傳中，十五分鐘梁金發過格欄射，中央突破，彈回近柱。十七分鐘中右下閃柱。張耀東衝出，潘文操單刀，警察突擊，潘文操射出空門偏出右。張東十碼射出，十九分鐘吳汝賢在界外穿過人牆，右下柱邊，勁射，主罰球，向右下角成左角球。皮球飛身撲出，成左角球。廿三分文錦在禁區內拉住林劍雄，巡邊員搖旗示意，十二碼極刑，龐偉恒操刀射中右上角門楣彈回，又中左上角門楣，林劍雄再射，彈出界外。廿分元朗換人，葉振發入替李德權，梁金發右路標進，十碼射出，馬必雄接住。卅一分鐘黃採明犯手球，被球證出示黃牌警告，但無法突破馬必雄十指關。雙方還是隔一對，卒以○比○賽和。（七）

兩陣如下：

△元朗：張文業、羅廣福、錦華、東洪突、成興業、李德權、胡順華、吳汝賢、畢偉康、梁金發、溫耀球

△警察：馬必雄、范國偉、胡沃基、劉家駿、心運生、黃遜明、運志華、龐偉恒、林劍雄、關傑

世界乒訓中心

鍾榮光田子芳剪綵

世界乒乓訓練中心昨午二時開幕，由乒總會長鍾榮光及主席田子芳主持剪綵，並由張燦森致歡迎詞，向二百多位嘉賓致謝，酒會席上，會長鍾榮光致詞，勉勵全體學員及球員，並致謝。直至五時許，主禮之一田子芳致訓詞。

乒總秘書長遠赴日本參加「國際乒乓總會」的訓練班，學習新的訓練方法，他說：新基地選「秀」，可以說是一個用此基地的大本營，本港能夠訓練出今天更多的球手，爲本港代表出征，亞洲盃大賽，別的選手之長處，如能打入前三名，也好。（湯美）

主席盃週末上演 南華市政準決賽 精工流浪互爭雄

兩場均有預售券

主席盃足球賽本週兩仗大場波上演，極爲球迷重視，廿四號流浪對精工，B組之入圍爭奪戰，是一場生死門，因爲每組只一隊獲得入圍的原故，誰都不能輸的比賽，兩隊都要拚命，自然吸引得球迷。這場波本來是九號賽事，臨時改期的，已經購買預售券之球迷，可以憑當日球票在廿四號參觀，但若然不願意觀看，則可以在今日（廿二日）及明日兩天在上午十時至下午六時到足總事處外換回票欵，逾時則不能同水。球迷亦可由今日起前往購取預售券，本周因無賽馬，將會吸少不少觀衆參觀了。

廿五日下午四時三刻在政府大球場之一幕，主席盃準決賽首先登場，南華與市政先奪得入圍權而角逐，在準決賽時若然賽和要加時卅分決戰，再和即擇日重賽，因爲南北之戰，更加有刺激性，門券收十元、七元、五元、三元，預售券則在廿三日起分別在港九兩地發售，本週兩場主席盃都能夠吸引球迷之賽事，球迷不愁無去處了。

銀牌籃球淘汰賽 七喜中青爭后座

今晚在伊館籃球場上演淘汰賽，女子組決賽七時一刻七喜對青年會，八時半男子組負方最後兩隊警察對學生均安。門券收五元，學生會三元，是本季的兩幕男女子籃球大戰，不容錯過。

今年女子組決賽七喜在初賽于勝方，獨秀一安未逢對手，他們輕易得勝，而青年會在負方居于劣勢，今番重逢比較好而能過關，今晚與七喜決雌雄，誰能過關，狀態方面來定。

然可觀。警察與東方最後兩場對安子，均男子組冠軍，安子已負，勝方是東方，其勝方負者均大有希望，若然兩隊都要力拚，則負方知勝敗已現，後方雖敗故能復彩，水準仍可誰敗，球迷不要錯過機會也。

馬傑（中）在本地溜冰場舉行婚禮，馬傑與巴里·狄克·（下）溜冰健兒在伊館溜冰場，新娘小姐是女子溜冰好手，去年參加過在本地溜冰的溜冰賽，這天婚禮的全部人都穿上溜冰鞋，包括主持婚禮的牧師在內。（合衆國際社無綫電傳真）

尖沙咀街坊會 增設瑜伽早班

（特訊）九龍尖沙咀街坊福利會，所辦之瑜伽班，由前年起已舉辦四班，每星期各有二班上課，現各班均已額滿，爲適應各坊衆及人士要求，該會特增設瑜伽早班，由五月一日起，逢星期一、三、五上午七時至八時上課，由市政局康樂體育部主任韋克敏主持，伍秋頭、潘洛根等導師敎授，各界人士如欲參加，請向該會報名。（突）

華僑馬經

老吉主編

第二屆騎師訓練班成員 七人簽約見習騎士

四人暫入馬房當助手

馬會總經理彭福少將，週一在記者招待會宣佈，第二屆見習騎士，已有七人簽約入馬房當見習騎士，另有四人已進入馬房暫當助手，連同早期派入馬房工作之三位助手，即是屆騎校學生已有七人已轉爲助手，但由於各人進步快慢不同，這七人之中，稍後如有進步，仍可簽約當見習騎師，將來彭福少將在此七人中選一人簽約爲見習騎士。

當記者問及見習騎士，何時可以上陣，首席受薪董事史釗活稱：如練馬師認爲可以上陣，而又經過競賽小組之考慮同意後，即可上陣。

七位見習騎士簽約下列馬房：

覃占美——佐治摩亞

何鑑森——陳毓騏

劉同安——李殿林

呂儀威——蔡芬諾夫

鮑榮光——莊布朗

譚文就——歐金洪

徐貴良——米曲凡里

另有四人暫轉入下列馬房當助手。

陳毓培——蔡芬諾夫

鄧惠焯——杜華

侯燦威——佐治摩亞

楊子傑——佐治摩亞

上述四位暫當助手的，其中一人體重已超額，體格不超重的，如有進步亦可轉爲見習騎師與馬房簽約的。

首席受薪董事史釗域又宣佈：各見習騎師操馬時仍要戴頭盔，使長項時易於辨認。

彭福少將又解釋，關於改善青雲盃問題，告東尼現在資格仍爲見習騎士，因此積分仍可計入，到季尾如爲成績最高的，仍可奪盃。

彭福少將在招待會席上又宣佈電話投注戶口，現在已超過一萬九千戶，將保持到季尾不變，至於接受位置或連贏位過關，則留待暑假時考慮，如認爲可能採納，則下季然後辦理。

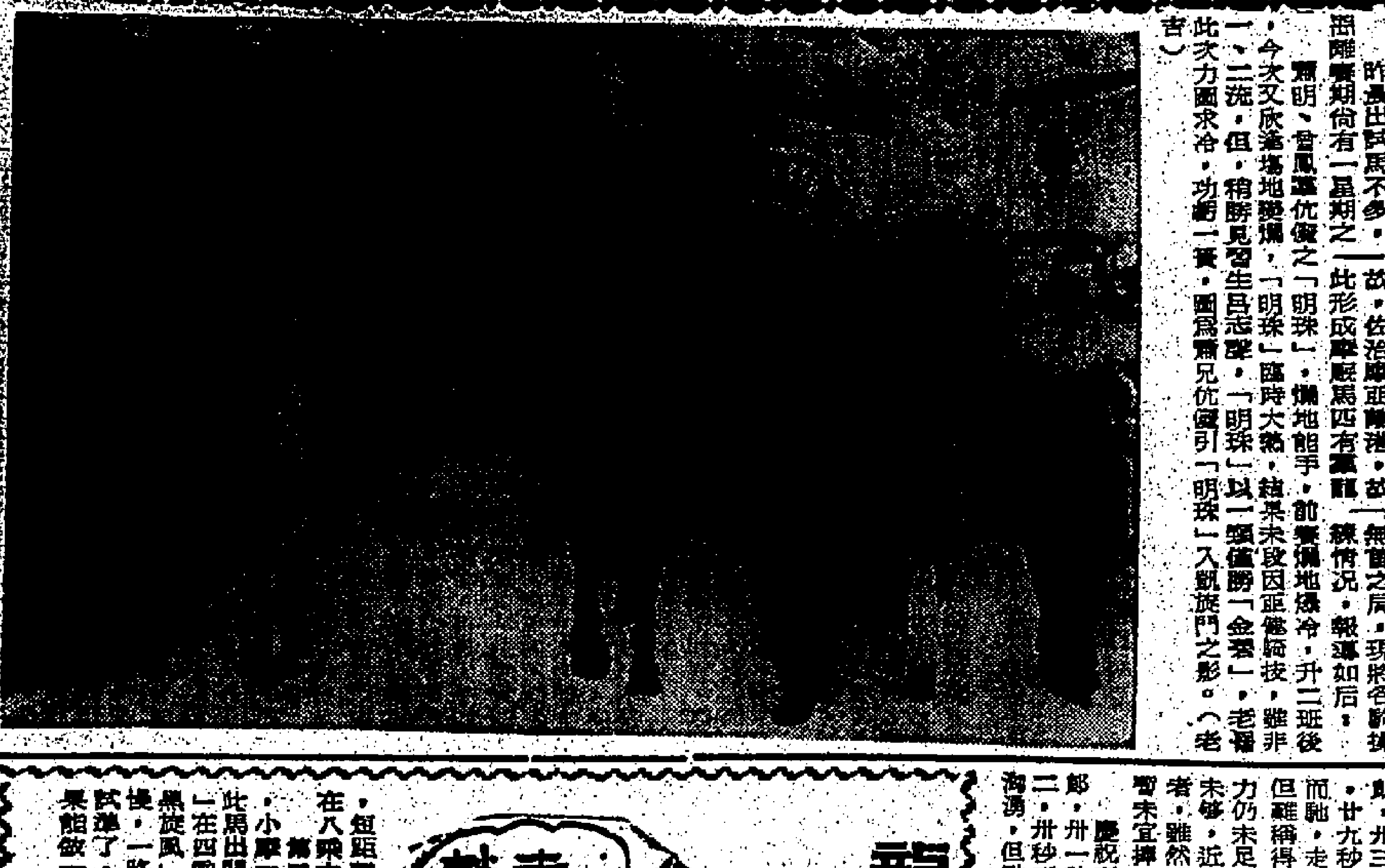
招待會席上有問及何以有人未盡全力要罰停賽六個月，而高洛傑上次自力未盡全力則祇罰停賽三天？

首席受薪董事史釗城解釋稱：任何一位騎師必須盡力作賽，即使不能勝出，亦要盡力而爲，競賽小組對一些明知可爲而不爲者之未盡全力事件，必科重刑，吊銷資格六個月，而對於一些即使全力催策亦未必能勝出，但肯定可以跑入較佳位置的，則必予以輕判，以儆效尤。

彭福少將提及有報章指馬會，不應將歇暑時間延得太長，此點，鑒於足球賽亦有歇暑，同時亦要讓賽草地，但董事局對此仍將加以考慮。

彭福少將又宣佈：以後夜馬如果跑七場，則以第二場至第七彩爲六環彩，開彩的比賽，將有更充份時間，接受投注。

昨晨出操馬匹仍不多 易贏力壓狀態轉勇 榮辰初起勤贏未足



昨晨出試馬不多，故佐治摩亞離港，故一無留之局，現將各駒操甜離賽期尚有一星期之一此形成摩厩馬匹有靠賽情況，報導如后：

霹明、曾鳳筆佐偉之「明珠」，慢地館手，前賽慢地爆冷，升二班後，今次又欣逢場地變爛，「明珠」臨時大熱，結果末段因亞德騎技，雖非一、二流，但，稍勝見習生呂志謙，「明珠」以一頸位勝「金碧」，老番此次力圖求冷，功虧一簣，圖爲賈兄佐偉引「明珠」入凱旋門之影。（老吉）

兒童城助手試中哩，卅一秒四，卅二秒，接韁輕馳，走勢平常，未見出色，馬匹勇態未足，催谷未夠，機會平平而已。潘賀非常之馬，實確熟擇。

榮辰羅國洲試六化朗，卅三秒一，卅秒三，廿九秒三，全程按韁而馳，走勢尚算不俗，但離稱得上勇，馬匹彈力仍未足，硬身馬勁度未夠，近期仍難有表現者，雖然潛質不俗，但暫未宜擇。

慶祝軍古美試六化郎，卅一秒三，廿九秒，卅秒四，走勢頗見洶湧，但勁度則未如理想。

勁飄羅國洲試六化郎，卅三秒，卅一秒，廿八秒三，全程走來，四蹄未能盡開，彈力亦見普通，馬匹勇態肯定未足，今回出戰，估計仍未易一爭。

質功高洛傑試六化郎，卅四秒，卅秒二，卅秒四，走勢洶湧，狀態肯定大勇，近期火氣十足，老馬壯健之表現，雖然演出水準不一，但從今次傭戰的功夫來看，似有意催谷求勝矣，值得睇好。

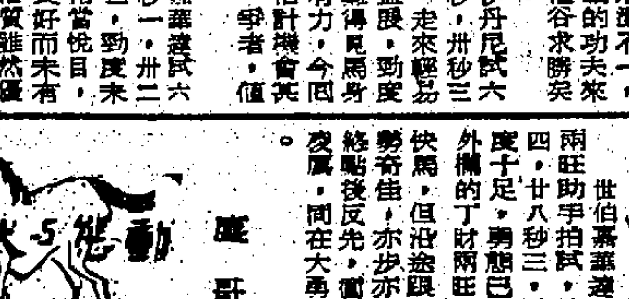
特快車伊丹尼試六化郎，廿八秒三，卅五秒，卅秒三，走來輕易，四蹄盡展，勁度十足，弱馬難得見馬身粗壯，步頭有力，今回有備而戰，估計機會甚高，應有力一爭者，值得睇好。

勇騎士寡華遜試六化郎，卅五秒一，卅二秒，卅秒三，勁度未足，姿態則相當悅目，顯然是健康良好而未有催谷，馬匹潛質雖然優厚，但憑現時的勇態，則肯定未易爭勝，一位已足。

保鑑拍鄉村佳廣試半哩，內欄而馳，告東尼扣韁輕跑，表現無驚無譽，勁度雖足，但仍未見衝口，此馬近期出閘有麻煩，如無口勁，極可能又可出閘脫腳者，可致慰擇的一匹，未宜通信。

易贏施喬琪試六化郎，卅五秒，卅二秒一，卅二秒二，走勢極佳，全程輕馳，勁度亦見足夠，馬匹勇態初賣，現時已要留意。

世伯嘉華遜與丁財兩旺助手拍試，卅二秒四，廿八秒三，馬匹勁度十足，勇態已夠，但外欄的丁財兩旺，雖非快馬，但沿途跟住，走勢奇佳，亦步亦趨，過終點後反先，實則相當夜厲，同在大勇之中矣。



廣哥

認購七六年度新馬 申請今午止截接受

幸運者標投亦定今午止截

參加競投第三班馬幸運者，申請認購一九七六年度澳洲新馬，前者將於今（廿二）日下午十二時三十分截標，後者則在今（廿式）日正午十二時止截。

幸運者早期曾一度公開拍賣，因無人問津，馬會乃改用標投方式拍賣，今午十二時半止截投標之後，即由馬會董事局決定誰人投得。

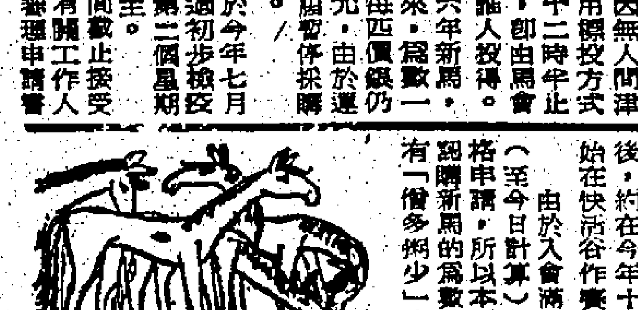
一九七六年新馬，全由澳洲運來，爲數一百二十四，每匹價錢仍爲二萬五千元，由於運費昂貴，本屆暫停採購英國馬來港。

新馬將於今年七月底運到，經過初步檢疫後，八月份第二個星期即可攪珠配主。

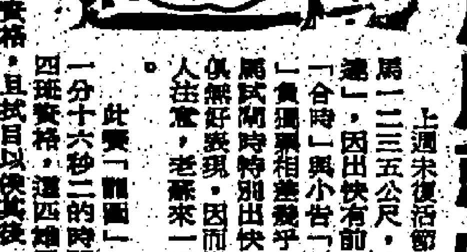
今日午間截止接受申請之後，有關工作人員，即進行審理申請書，然後提交董事局決定，申請人數衆多時，董事局將以攪珠取決，中籤落第者，可於五月底或六月初接獲通知，並退還認購馬匹欵項。

新馬配主後將進行命名，經過訓練及試閘後，約在今年十一月開始在快活谷作賽。

由於入會滿三年者（至今日計算）即有資格申請，所以本屆申請認購新馬的爲數甚衆，頗有「僧多粥少」之感。



龍圖突擊底質高 黑旋風就快出頭



上週末復活節賽的首天第一場，A班新馬一二三五公尺，十二駒上陣，小摩的「騰達」，因出快有前速，成爲第一熱門，小黑「合時」與小告「衝鋒」大熱，但與「騰達」負彌累相差幾乎一倍，蔡展「龍圖」，新馬試閘時特別出快，但，由潘納遜出四次，俱無好表現，因而這一次換上舊腳畫，却無人注意，老蔡來一手，此駒就爆出了冷門。

此賽「龍圖」一放而出，就此一放到底，一分十六秒二的時間，贏來容易，已有三、四班實格，這匹雄馬，現在四歲，將來跑串在八乘之後，而「騰達」「衝鋒」，但老摩將來未必有交代之日。

第二場三班九七五公尺，小告與「求常」，小摩「金童」反而不及小白「生猛」，此馬出閘快快，此種太猛，因而後上不及，「求常」放到，「金童」在四乘後跟到，而「生猛」勝過，仍以一黑頭位敗於「金童」，「黑旋風」（高華遜）第四，與「快猛」距差半乘，此馬今次出閘不慢，一路都能跟實「金童」，這一次演出，因是試馬性質，但，此次試準了，下次跑一二三五公尺爭「皮亞士杯」，小心，「黑旋風」如果能做「運財童」，「杰」了。

老敏

本港新聞

全港工廠達七千家 僱用工人逾廿四萬
製衣工業 仍然 一柱擎天
工資成本上漲隱憂甚多 維持市場須發展新產品

（本報專訊）製衣業爲本港之主要工業，去年製衣業更因牛仔布服裝風行世界而趨於蓬勃。據港府一九七六年年報指出：去年本港成衣出口數值創一百零二億餘元，製衣工廠增至七千零七十三家，僱用工人達二十四萬名，佔製造業工人總值百分之三十四。由此可見製衣業對本港經濟影響非常重大。

貿易發展局一位發言人指出：本港的成衣製品佔百份之九十外銷世界各地，而本地需求亦續有增加。去年外商投資於本港製衣業的資金達一億八百萬元，可見外商對本港製衣業充滿信心。

雖然本港主要成衣市場如共市，美國及澳洲等皆限制本港成衣入口，唯今年本港成衣業仍會有所增長。令人感到興奮的是，本港成衣業廠商皆接到大量的訂單。此外，時裝節於本港舉行及在美國展出期間，世界各時裝業人士皆稱讚本港之成衣，並爭相訂購。另外一個好現象是，港製成衣市場已漸分散，不再集中少數之國家。

該發言人又表示：本港成衣廠商應該注意，台灣與南韓已是本港成衣業競爭對手。此外，美國市場方面，墨西哥與法國的成衣製品成爲本港成衣的對手，而南斯拉夫，土耳其，匈牙利和波蘭等國正與本港競爭西德的市場；英國的市場亦受義大利及印度成衣所威脅。日本方面亦有中國大陸及義大利之競爭。故本港成衣廠商應繼續擴展新市場。此外，各廠商應盡量發展新的成衣產品，尤其是那些沒有列入限制的產品，以較廉之價格生產高品質的成衣，以便與世界各國競爭。

中華總商會會董王業鉫表示：去年第四季的時候，成衣訂單大量湧到本港，比往年正常情況多兩倍，結果造成不少困難，例如布料漲價，熟練工人缺乏而引致工資上升，配額不足形成轉讓價格飛漲，成衣製品的成本隨之大幅上升，加以貨品裝船期不易控制，資金週轉越來越緊，故除了持有足夠配額的大廠外，不少廠商担心到年終結帳時，是否眞正會有錢賺。

王氏對本港成衣業之未來展望時指出：西歐國家的經濟還未完全脫離衰退，加以最近義大利里拉和英鎊幣值下跌，共市國家極可能爲齊本身的利益和應付本身的種種困難而加強限制輸入。此外，國際和本港同業間的競爭更烈，加以本港廠租猛起，熟練工人短缺，工資不斷增加，原料價格可能會繼續上升，運費亦紛紛加價，而最使廠商担憂的是配額不足，故今年下半年之本港製衣業可能會放慢，就算有生意做，而能否賺錢也難說。如果貨幣、金融的動盪情況繼續惡化而發生金融風暴，則本港成衣業的前景更不樂觀。（強、苦）

管制新例八月起實施
規定小巴車頂 須裝置路綫牌
清楚顯示行車路綫與大巴相同

（特訊）爲圖一管理，及避免經營者取巧，當局對於在各區經營之小巴，採取進一步管制規定，已定期由八月一日起實施。

據悉：上項嚴格指施，距今雖仍有三個多月，但不少司機對各項規定，仍不大明白，故目前在市區行走之小巴，仍未有針對新規定進行改裝跡象。

據有關方面表示：已定期由本年八月一日起實施，對小巴進一步管制之新規定，其主要細則如下：

八月一日以後，在市區行走之小型巴士，必須在車頂中央，安裝一個目的地指示牌，情形大致與專利巴士相同。此外，所安裝之指示牌，必須屬于捲簾式，即司機可在車內移動改變，至于指示牌所列之目的地，更規定須以中英文書寫，一切與專有專利大巴士相同。

上項新設備，決由八月一日起嚴格執行，因此，有關方面已通知小巴製造商，示意彼等由八月一日起，凡入本港之小巴，均須設有上項目的地指示牌。至于八月一日前已獲發有車牌之小巴，爲使經營者有足夠時間進行改裝，因此，彼等已獲寬限延至明年八月一日，始須附有該項新指示牌，但有一點，由本年八月一日起至明年八月一日止之期間內，仍未設有新指示牌之小巴，均不准展示出多過一個目的地之指示牌。

查目前在各區行走之小巴，爲爭取乘客，其中有不少均同時展示出最少兩個目的地指示牌，例如：行走港島小巴，車頭玻璃經常有兩個指示牌，如「中上環」五角一」及「北角一元」等字樣，但由本年八月一日起，此種辦法，不准再度使用。此外，屆時各小巴之指示牌，必須安置在擋風玻璃中央。

該方面並謂，爲使乘客對各區小巴更易識別，及避免小巴隨時改變營業地區，因而引起混亂，由八月一日起，凡在市區行走之小巴，均須依照各不同地區髹上各種規定底色，即港島路綫之小巴須髹上深藍色，九龍路綫爲綠色，至于行走新界路綫爲黃色，至于行走海底隧道路綫之小巴則須髹上紅色。

圖爲港督麥理浩爵士在督轅茶會中與嘉賓交談時情形。（由右至左）陳小萍，胡偉文，陳永光，最左一人爲教育司署高級康樂體育主任容德根。

鐵路局長將訪大陸 商談九廣火車直通

（特訊）本港擬與中國大陸方面取得協議，希望能逐步實施九龍與廣州間的直通火車服務，俾方便兩地市民，同時，又準備提供有關方面所辦理之集體旅遊服務。九廣鐵路局長高嘉禮於本週末訪問大陸時，將就上述問題，提出與中共方面商談。高氏將赴廣州及北京，預算停留約兩個星期。據悉：高氏對於中共方面是否有意優先處理參加「中國出口商品交易會」的本港及外國商人，乘搭直通火車，表示懷疑，他將與有關方面詳談，徵詢意見。

此外，高氏此行的另一目的，是爲提出變軌鐵路，港府同意在沙田設鐵路至葵涌貨櫃碼頭，以期吸收大陸貨運，利用香港貨櫃碼頭的設備，使本港成爲中共對外貿易轉口的主要中心。

沙田至葵涌鐵路約長五哩，需耗資逾一億港元。

慶祝女皇壽辰一項節目
督轅舉行茶會 款待五百青年

（港訊）爲慶祝英女王壽辰，港督伉儷昨日（星期三）假督轅府舉行一個茶會，招待約五百名青年人。

茶會是在昨日下午五時三十分舉行，港督伉儷均穿便服出席，在爲時達一小時的茶會中，港督伉儷與到會各青年人交談，在輕鬆的氣氛中敘述。

參加是次茶會的嘉賓均是，在過去一年曾協助政府在本港推廣新區康樂及運動計劃的義工人員。

來賓中亦有不少是參加慶祝女皇壽辰而於昨日在港、九、新界各地舉行之運動項目的籌辦人員，教練及導師。

在督轅府舉行的茶會中，港督伉儷會分別與各康樂運動團體的成員交談。該項茶會亦可使從事各運動及康樂計劃的年青人有機會彼此認識。

小評

小巴裝置路綫指示牌

當局八月一日起對小巴將採取進一步管制，規定車頂中央安裝一個捲簾式目的地指示牌，不得隨時更改目的地。同時爲使乘客對各區小巴更易識別及避免小巴隨時改變行車路綫，同時依照不同地區規定各種顏色，即港島路綫深藍底色，九龍區綠色，新界區黃色，行走海底隧道者紅色。使乘客一眼即能分辨，此舉不失爲順應民情，小巴司機與乘客因臨時改變目的地而勞氣，分分鐘都發生，經此一改，大收方便之效，不僅搭車方便，也可減少爭執。

清楚指示目的地無疑是好事，但固定小巴收費，相信更符公衆期望，但願當局積極考慮。

拆招牌何故自付費用

彌敦道若干招牌因受地鐵工程影響，政府要求限期清拆，如不動手，則當局代勞，費用由有關店舖負責，而補償問題卻未提及。

中國人以拆招牌，已是「大吉利是」之致，豈是豈有此理！招牌安裝時完全合法，現在因地鐵工程，以大衆利益爲前題，多少犧牲不爲已甚，但要付清拆費殊不合理。

當局應付清拆及棄置工作。適當賠償也應予考慮，因爲商人在金錢及心理上都蒙受損失，拆卸時還要顧及照顧途人的安全。

夏鼎基赴耶加達

（港訊）財政司夏鼎基已於昨（星期三）晚乘機前往耶加達出席亞洲發展銀行董事局週年會議，該會議將由廿二日開始至廿四日結束。陪同財政司前往出席該會議者有政務司白禮宜、銀行業監理處長柯家敦及財政科助理財政司貢錢其濂女士。

廉署發傳單 釋回佣定義

（港訊）廉政公署將於今日發表一種傳單，向工商界解釋非法回佣的定義。

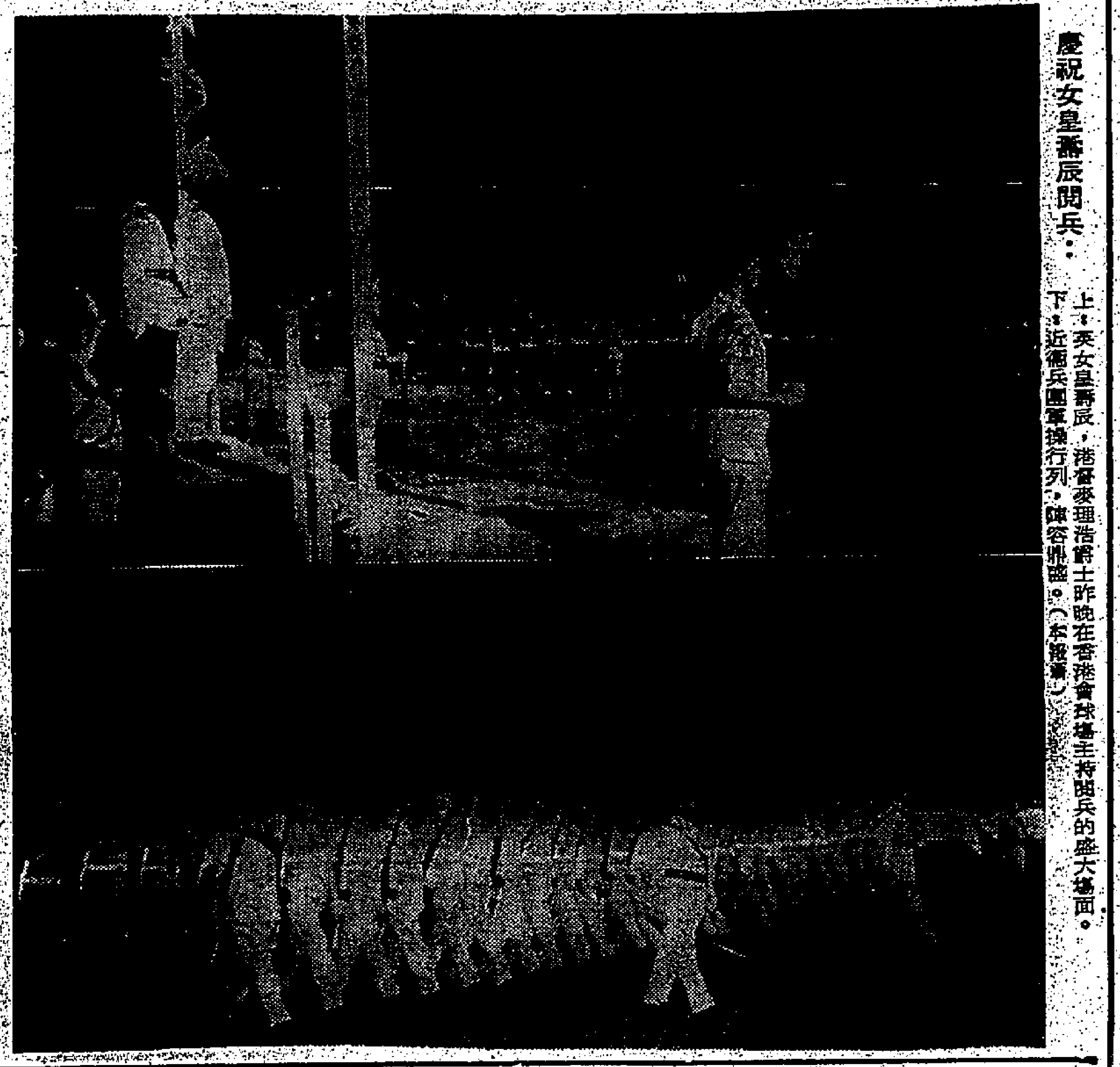
該署發言人說，傳單共三頁，主要是闡述防止賄賂條例第九條的內容。他表示印發傳單是因爲工商界及社會輿論近日對回佣提出不少問題。發言人表示法例的解釋如舊，並沒有因爲反對意見而更改執行辦法。

此外，發言人表示廉政公署的社團公關聯絡組，將繼續與各工商社團會晤，解釋佣金問題。

慶祝英女王壽辰
盛大閱兵典禮
各階層嘉賓逾萬人應邀觀禮 港督赴香港會球場主持檢閱

（特訊）港督麥理浩爵士昨晚在香港會球場主持一項閱兵典禮，慶祝英女皇壽辰。超過一萬名本港各階層人士出席是項典禮，嘉賓除社會賢達外，並有過往與現時正參予社會工作之人士。

操演儀式由駐港近衞步兵團第二營担任，儀式於八時開始，駐港三軍司令夏達然中將及港督麥理浩爵士先後抵場，隨即奏起英國國歌。在港督檢閱各隊伍後，旗操隨即開始，軍樂隊與鼓隊以不徐不疾步伐反方向行進，護旗隊本少尉平領下操前，接受團旗，團隊一級准尉從上士手中接過團旗，轉交旗手，各團隊在雄壯的軍樂下操越檢閱台。港督在隊伍鳴排槍致敬後便先離場，受閱司令在請准三軍司令後將隊伍操離閱兵場，典禮隨告結束。（慕）



慶祝女皇壽辰閱兵：上：英女皇壽辰，港督麥理浩爵士昨晚在香港會球場主持閱兵的盛大場面。下：近衞兵團軍操行列，陣容鼎盛。（本報攝）

太平紳士沙士德鮑瑪
巡視半山區
瞭解治安清潔實況

（港訊）本港兩位太平紳士沙利士德及鮑瑪將於今日（星期四）巡視港島半山區，視察區內之清潔及治安狀況。

彼等將於下午二時三十分抵達羅便臣道三十三號門外，與半山區分區委員會主席各部門職員會晤，聆聽各代表陳述區內情形。他們將首先步行至羅便臣道五十二號對開之小徑，該處與干德道相連，太平紳士等將沿西摩道前往羅便臣道與西摩道交界的報案中心，並由當值警員解釋該區之治安狀況。隨後，他們將觀察西摩道與衞城道交界的垃圾收集站，沿途巡視一帶之衞生狀況。

一行人等將前往孔聖堂，與該大廈互助委員會代表會面，自該會於一九七三年成立以來，大廈管理已大爲改善，並增設互助電話系統及告示板，該大廈最近更贏得屋宇清潔比賽優異獎。

在結束是次訪問之前，太平紳士與各代表將於孔聖堂內作一概括性討論。

本港所有公共事業
將由港府管制
港燈與長洲電力公司是對象

（港訊）港府短期內實行將香港所有的公共事業全部由港府管制。

目前本港的公共事業在專利權的管制原則下，許多公共事業已受到管制，下一步計劃受管制的將會係香港電燈公司及長洲電力公司。

中華電力公司早已與官方訂定管制法則。目前港燈不受官方管制法則限制，但該公司本身有自己的一套「管制之法」，管制其一切業務，包括訂下每年盈利率不超過百分之十三點五。

今日天氣 溫暖潮濕

昨日天氣溫暖，溫度最高時達廿七點二度，最低則爲廿一點八度。預測：今日吹輕微至和緩東南風，天氣繼續溫暖，潮濕有薄霧，最高氣溫約爲廿七度。

給討厭戴眼鏡架的一個喜訊

自從你發現有近視之後而配戴了第一副有框眼鏡架的一天開始，你就覺得它討厭，它整天重重的壓着鼻樑及耳朶。遇到熱天汗流滿面，或喝茶時、或下雨時，就會使你的眼鏡片上沾滿了水蒸氣而覺得週身不舒服了。

到如今你不必再爲有框眼鏡煩惱，最新發明的柔軟隱形眼鏡比普通舊式硬鏡經不斷改良後優點更多，它能吸收水份，質地跟人的眼角膜相似。一經戴上，立刻有說不出的舒服感覺。鏡片上有肉眼看不到的微細氣孔，讓氧氣不斷供應眼球所需。該鏡片對光綫不會敏感。看東西不會重疊。當第一次戴着它時，眼睛就能靈活地上下左右運用自如。迎面强風吹來，眼睛絕不會刺痛。它永遠貼着眼球中央，不會無故滑動或脫落。從第一天開始就可整天戴着它，不用慢慢去習慣它。別人完全不知你有近視，不再被重重的眼鏡架壓着鼻樑及耳朶，眞正領略到科學帶給近視患者的幸福。

柔軟隱形眼鏡在美國及歐洲均須在認可的專業機構驗配，在香港亦不能例外，因廠方認爲該軟鏡一定要在設備符合世界一流水準之專業性機構驗配才能收到相得益彰之效果。香港隱形眼鏡中心榮獲獨家專配權。該中心創辦人胡漢權先生爲國際知名隱形眼鏡學家，持有多國隱形眼鏡研究院文憑及兼具多年實際臨床經驗。地址爲中環恒生銀行大厦十六樓一六〇七A室。電話：五一二四八五八三。

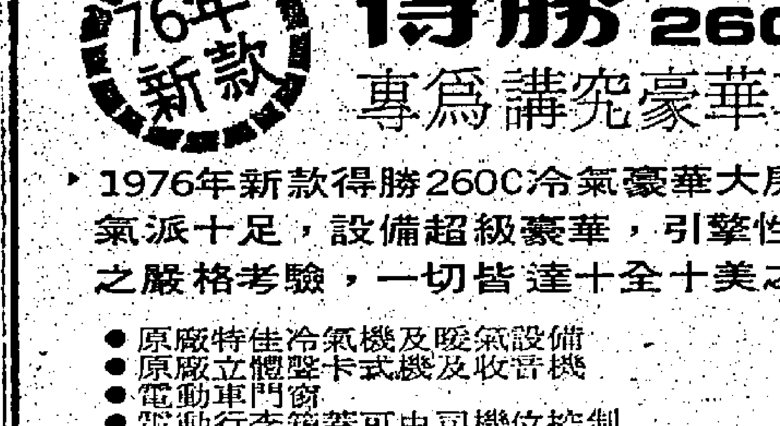
南昌戲院大厦
深水埗 南昌街 偉智街 近地下鐵出入口
售平樓四三二
每層10,600呎 專用電梯直達地面旺舖合酒樓百貨 地下銀行 戲院 全部售罄
電話：H-255211 H-252497 H-438640洽

千呼萬喚始出來

76年新款
得勝 DATSUN 260 C 冷氣豪華大房車
專爲講究豪華享受人士而設計

1976年新款得勝260C冷氣豪華大房車，是富裕與顯貴的象徵，氣派十足，設備超級豪華，引擎性能更屢經國際著名越野賽事之嚴格考驗，一切皆達十全十美之境

- 原廠特佳冷氣機及暖氣設備
- 原廠立體聲卡式機及收音機
- 電動車門窗
- 電動行李箱蓋可由司機位控制
- 鈑板上設有前後車燈正常工作指示燈
- 電動油箱蓋可由司機位控制
- 自動波檔位指示燈，可在鈑板上一目了然
- 風油軚盤，受撞疊碎式安全軚軸桿
- 人身設計名貴絨布乳膠枕椅角度可隨意調整，前座有排式座椅及桶型分座椅可供選擇
- 無反光飛離式倒後鏡
- 名貴日曆電鐘
- 三速水撥
- 後窗防霧電熱綫
- 前後座三點式安全帶
- 前後軚，正中堅硬整體壓鑄車身
- 前輪獨立懸掛系統加配防止車身傾側扭力桿
- 前輪碟型剎掣備有動力輔助系統
- 195/70 HR14內射線纖疊式輪胎
- 精心設計之通風系統，恆保車廂內空氣通爽
- 2,565c.c. 六汽缸强力引擎，最高馬力138匹
- 特大行李箱
- 原廠自動波箱可供選擇



日產 NISSAN
總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
香港堅拿道西23號至23號A 電話：5-740301（10綫）
九龍何士甸道118—120號 電話：3-686235（4綫）

碧麗良宵環島遊

革新節目・榮譽貢獻
＊春滿碧麗宮14幕精彩表演＊
春滿花都・春之舞曲・百花齊放・鋼線飛車
太空幻景・滄海沉城・三人舞曲・萬紫千紅
精彩雜技・滑稽魔術・花都茶館・探戈舞曲
二十年代風情・查爾斯頓舞曲・花團錦簇

優待華僑日報讀者・特價僅收四十元正

日期：4月25日（星期日） 5月2日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）

節目簡介
- 環遊港島風光
- 淺水灣下午茶
- 欣賞巴黎艷舞
- 太平山頂攬勝
- 碧麗宮進翅席
- 參加幸運抽獎

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137 四綫

本港新聞

司海之神天后寶誕 佛堂門大廟香火盛

每年此日善男信女逾五萬人進香參拜

（本報專訊）每天的天后誕，是水上居民最熱鬧的大日子，儘管科學進步，本港的漁船極大部份已非三四十年的捕魚裝備，靠風帆或過去簡陋的航海設備出海捕漁，可以說，目前百分之九十以上日常出海捕漁為生的漁船，都裝有內燃機，同時，在捕漁技術及航海設備方面，亦應用了很多新的科學儀器及知識。然而，科技的進步，並未有影響漁家對傳統天后誕的供奉熱情，稍為年青的捕漁人，也許不相信天后娘娘能夠使一艘完全不遵守航海安全設備或守則的漁船在海上作業，能保「週年平安」；相反而言，漁船在海上是否平安，其實完全靠人的知識及技術來保證。

但每天天后誕，不論男女老幼，本港水上居民，同樣表現出他們的喜悅及熱情，來慶祝這位傳說的司海之神的誕生。不但是蜑戶人家，或其有關係的人表現這種崇拜的情緒。在中國人傳統習慣中，華南沿岸的居民，不分水陸，同樣每到農曆三月廿三天后誕，慶祝佳節的。

在本港，每年天后誕香火最盛的廟宇，要算鯉魚門外的佛堂門大廟。今天又將有數以萬計的善男信女，水陸居民，前往該廟宇進香參拜。據油蔴小輪公司的統計數字，每年天后誕該公司特別安排的航綫，使用該綫的乘客約五萬名。此數字並不包括自備街渡或其他船隻前往人數在內。事實上，到過大廟進香的人士，亦可知當日的情況矣。

談到本港天后廟的歷史，港九新界共有多處的天后古廟，如打鼓嶺平源天后廟、赤灣天后廟，都是很有歷史的。傳說，佛堂門大廟，建於宋代，距今有七百年。

天后，又稱天妃，相傳係司海之神。由於這位女菩薩管理着一片汪洋大海的緣故。因此，在江南，特別是在沿海各地的神權之大，及其香火之盛，除觀世音外，天后聖母便是最受人崇拜的。

相傳這位女神誕生於福建省莆田縣的湄江嶼，一個小吏巡檢林愿的家裏，時當宋太祖建隆元年（距今逾千年）庚申三月二十三日（農曆），因為女神降生後許久不會啼哭，其父以她默然落地，故為她起名「林默」，共有六兄弟姊妹，她排行第六。

大抵默女在十歲時，就喜歡淨空焚香學道，十六歲時則遇一仙人授以銅符秘訣，自此通仙靈，顯神異，使其所乘的船隻沉海上時，默女即瞑目營救，得免於難，更為傳遍鄉里，直到她二十八歲那年的重陽日昇化，歿後亦屢顯靈於海上，渡海者莫不對她虔誠禱祀；同時莆田縣的地方，鄉人也給她建寺紀念，命名為「通賢靈女祠」。至宋徽宗宣和四年（一一二二）因默女再度顯靈於海上，使者還報於朝，才正式奉為「天妃」海神的。（坤）

司機位背後 裝置防暴網

九龍方面的士新猷

（特訊）大約有八十部行走九龍地區的「的士」，刻已加裝「防暴網」，希望減少被歹徒乘客，中途恐嚇搶劫的機會。

此種防止暴力行劫的鐵網是裝在司機座背後，俾與坐於其後的乘客無法伸手向司機威脅。

牛島尖沙咀小輪碼頭前的「的士」站，日來已見此種裝網的的士，大有增加，一位司機於接受記者前往實台時表示，強行取易不取難，此種設施，不得已而似乎屬治標性的加配，確能增加若干安全感與效用。（郭立）

今日世界社推出新書 參加書籍文具展覽會

（港訊）香港書籍文具公會主辦的第十一屆圖書文具展覽會，於四月二十日起假香港大會堂低座展覽廳舉行，到四月三十日止。今日世界出版社在展覽期中推出新書多種，包括科學名著介紹太空科學與日常生活關係的「邁自太空來」，辛克萊‧劉易斯名作「大街」之新譯本及十九位美國現代詩人的創作經驗談「詩人談詩」等，并有該社特印一九七六—七七年度「圖書目錄」供應，該目錄除分類介紹該社編印各種書籍外，特別列舉「美國獨立二百週年紀念」參考書目十四種，供愛書人士選購。

為慶祝女皇壽辰而舉辦 廿九項體育活動 維園昨整日舉行

（特訊）教育司署康樂體育事務組，為慶祝英女皇壽辰，昨特假香港銅鑼灣維多利亞公園舉辦「英女皇壽辰體育活動日」，並恭請副民政司兼康樂體育委員會主席徐淦主持開幕剪綵禮及頒發紀念錦旗給各有關協助之機構。

出席是項嘉興禮的嘉賓有康樂體育委員會秘書高敏思，康樂體育委員會委員胡法光，康樂體育委員會委員陳兆霖，香港東區體育康樂會會長嘉明，灣仔民政區康樂會主席甄球，東區民政主任及銅鑼灣街坊福利會主席麥才生。

今次的體育活動共有二十九項，分別在港九及新界九區舉行，各項遊戲活動均不收任何費用，凡參加者可獲得頒贈英女皇壽辰紀念章一枚，優勝者更可獲其它獎勵。

在九龍摩士公園舉行的活動分別有水運會，排球比賽，輪椅籃球賽，籃球比賽，五人足球賽，兒童遊戲日，滾軸溜冰，太極拳活動，環區賽跑，石卓乒乓球賽，土風舞，跳水表演，水球比賽，彈網示範表演等。

港島維多利亞花園的活動有青少年乒乓球賽，網球新秀雙打淘汰賽，青少年排球賽，七人足球賽，水運會，環島單車表演，輪椅籃球賽，園遊會，細運會，滾軸溜冰同樂及棒球表演等。

在新界的有千人郊區荃灣城門水塘漫步，大埔、鹿頸公開長途賽跑及屯門區爬山比賽等。

整日各場地的活動，參加人士極其踴躍，場面熱烈非常。（宏）

社團簡訊

楊氏宗親會

（國際社）楊氏宗親會，職員任期已滿，辦理改選，本月廿四日下午二時，在會所召開會員大會投票選舉第五屆理監。

羅氏宗親會

（港訊）羅氏宗親會，四月廿五日，在新界八鄉羅屋村，祿章公祠舉行春祭祀典，祭畢分派胙肉叙餐，由羅智主祭，梁明，堅壁，羅繼志，江蘇陪祭，歡迎宗親携眷參加，專車往返，席券廿元，在會所及各代銷處發售。

該會以廣東道會所不敷應用，購得彌敦道平安大樓十六樓八號為新會所，經遷入辦公。

葉南陽堂宗親會

（國際社）葉南陽堂宗親會，昨日下午二時，在會所互選第四屆職員。選出會長：葉文，副：葉金，中生，雖生。理事長：再生，副：天慶，監事長：葉有志，副：沛順，品謙，樹恩，偉堅，業勝，業貴，榮新，財務：北高，蘇南，福利：天德，國雄，康樂：炯財，伍謙，葉泰，稽查：林松，昌，宣傳：世忠，公關：守平，葉滿，文教：文文，葉全，會員部：炯光，松慶，婦女部：脈霞，婉君。

增城同鄉會

（國際社）增城同鄉會五月二日下午七時假璟珊酒樓舉行第三屆就職典禮，請灣仔民政主任梁寶監誓，會長張兆霖頒發選任證書。第三屆職員：會長：鄭兆霖，副會長：鄭中福、洪沛榮、黎祥、葉文、賴及之。主席：萬鎧康，（副）萬佑彬、陳炳祥、姚子鋒、吳道行。總務：彭文正，財務：鄭漢民，福利：何至榮，文教：劉昌和，康樂：蔣安。公關：湯著而。青年：黃樹鈞。稽核：海外聯絡：朱逸文。當事：盧基、邵福勳、陳士梅、張輝、蘇文、黎固初、陳冠成、何畏、賴家聲、陳紹黃、陳賢浩、張伯與、陳紹鈞、江瀚、張登、陳彰甫、陳金資、簡培、溫民、游植槐、洪培、陳樹基、陳紹楨、陳煜材。

本報汎美公司聯合舉辦 近期出發美加旅團 將有以後難逢收獲

可搜購建國世運會精緻紀念品

華僑日報與泛美航空公司由一九七〇年開始聯合舉辦「美加旅行團」，經過六年的長期考驗，積聚了豐富的經驗，加深了美加方面的聯絡，一個團跟着一個團出發，從沒有誤期，更不必說取消。在秩序上安排，不只去無存滯，更如百鍊金剛，塢說淹岸盡去，剩下來的是極盡豐富，極盡精采，極盡舒適，說有極盡廉宜的旅遊。

上述只是指一般而言，但在最近一季內，「美加旅行團」却有特殊與以後難逢的收穫，在進入今季後，美加適有兩個大典，美國舉行建國二百週年大典，加拿大主辦奧林匹克世運會，在這季候前後旅遊美加，縱或不能恭逢盛會，但至少可購回在香港買不到的紀念品。

華僑日報主辦的「美加旅行團」已辦至第卅二屆，第卅三團亦定下月廿六日出發。此次為「廿二天東西岸行」，收費一萬二千五百元，行程包括溫哥華、三藩市、多倫多、尼亞加拉瀑布、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、阿爾杜狄士尼世界、羅省、檀香山等地。除第卅三團，本年內本報各個美加旅行團出發日期如後：

第卅三團—東西岸—五月廿六日至六月十六日。
第卅四團—東西岸—七月廿一日至八月十一日。
第卅六團—東西岸—八月四日至八月廿五日。
第卅八團—東西岸—八月十一日至九月一日。
第卅五團—西海岸—七月廿七日至八月十一日。
第卅七團—西海岸—八月十日至八月廿五日。
第卅九團—西海岸—八月十七日至九月一日。

閣下如果响往於美加富饒迷人的景色，順道探訪久別的親友，與留學中的子女相聚，或作業務上的考察，請參加「享譽最隆，服務最佳」的華僑日報美加旅行團。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專線電話：五—二二五一九七四。

國際美食會在港設分會 交流飲食的經驗及心得

世界名廚食家共聚一堂研究飲餚食德

會員三萬五千多人遍佈世界本港八十餘人參加

（特訊）如果你自認懂得吃法國菜或對飲食有一番研究心得，饞吃，饞饌甚至識彈入法國國際美食會，與一羣同好者，品評佳餚，共研食經。

「法國國際美食會」，始創自法國，目前世界六十八個國家均設有分會，會員達三萬五千人之衆。

香港分會亦已於本年一月廿日宣告成立，成員有八十多人，正在不斷增加，大部份是大酒店、食府等大飲食機構的精於飲食之道的人士及食家，如凱悅酒店、文華酒店、美心飲食集團等主持人士便是該會的中堅份子。

食的藝術無疑是一種學問，如食對你個人來說只是填飽肚子，那就是一回簡單的事，但要吃得講究，能體會食的情趣，品嘗佳餚的，固有珍味，實非囫圇吞棗，把食物一古腦兒吞進肚所能享受到。

成為該會的會員，首先當然要懂得吃的藝術。入會時要繳交三百六十元會費，以後每年五十元。

該會每月例行舉行一個午餐叙會，識飲識食的會員便聚首一堂，在淺斟細酌間，共談飲食心得，交流經驗，午餐的所需費用自然是各列席會員分担。而通常午餐的菜式主要是法國菜。

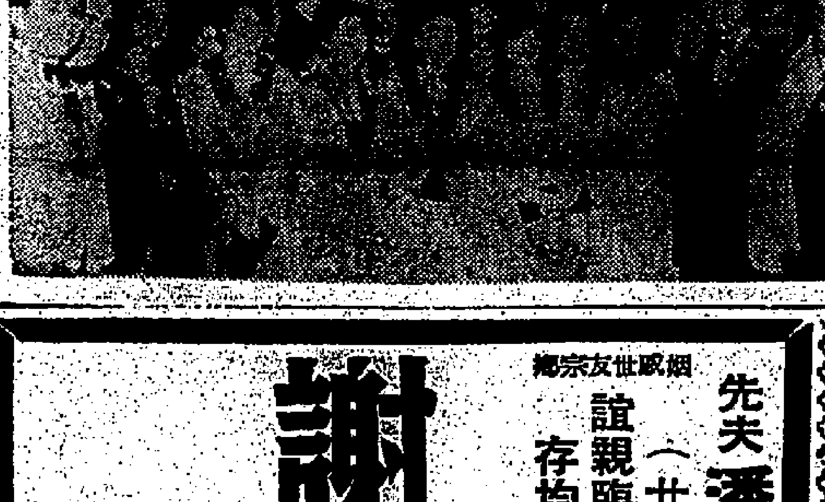
據該會香港分會主席嘉遜表示：食的藝術原則包括依時進食，進食的份量要少而精，慢慢細嚼，才能領略到飲食的情趣，同時對於飲食用具的佈置，亦要講究，所飲的酒要與食物配合，最簡單比如吃魚要飲用白酒，吃肉配以紅酒，飲食的場所的氣氛，亦是重要一環，否則便會破壞食慾，雖美酒佳餚在前，也會味如嚼蠟。

他認為講究飲食的人，自然亦是「懂得享受」，心境安泰的人。該會所介紹的佳餚美酒，並不是只重精品珍饈，而是希望遍嚐有特色的菜式，進而提高飲食的水準。

正如上文所述該會所品嚐是法國菜，法國是波譽最懂得享受生活藝術的國家，在法國人眼中，他們的家鄉菜當然亦是首屈一指，睥睨各國，但中國亦是一個具有高度飲食藝術的國家，中國菜是否就比其遜色，那只好說是口味不能而已。

目前歐洲法國、西班牙及瑞士等三十六名食家或名廚，包括主會主席博羅文博士的美食會會員，本港品嚐中國菜，並假康樂園酒樓舉行晚宴，嘗試廣東菜。

法國人的進食，注重排場氣派，當晚宴會為了在海外來客之前一顯顏色，表示中國人對飲食氣派亦有一套，特別作安排，實前廚房大師傅帶領，四名侍應肩大乳猪在後進場。上菜時，穿中國古典服裝侍應毛托食盤，兩人一排羅列開入，以示隆重，博得出席食家一片彩聲，並對中國菜烹飪技術予給極高評價，認為色、味、香與營養價值都是上乘。

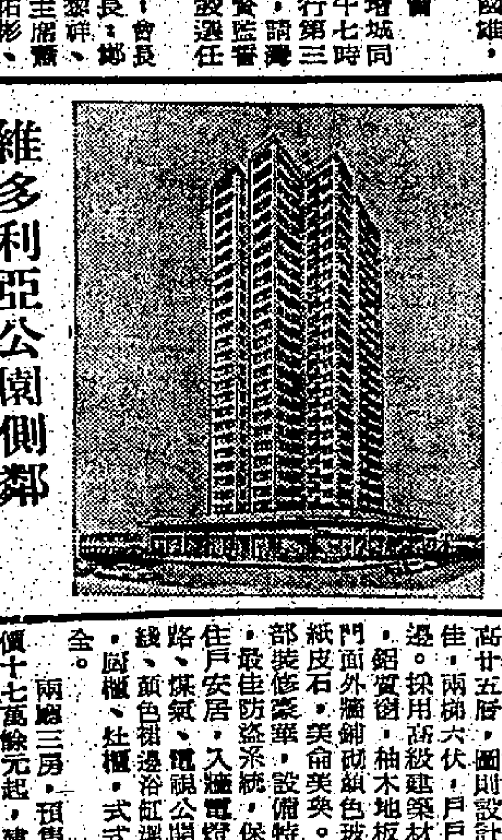


國際美食會在本港設立分會並舉行聚餐。（本報攝）

「美食會」至今歷史已達五百年，在一二四八年，當法皇聖路易在位時一羣精於飲食的專家組成「美食會」，而於一六一〇年正式成受皇家委立，而命名為「國際美食會」，一七八九年，法國大革命期間，一度被迫解散，其後於一九五〇年再由三位食家及兩位中學人士返回巴黎重組。

每位入會會員，要在一位正式儀式中接受封賜勳銜及徽章，並須宣讀誓詞。

維多利亞公園側鄰 佳景洋樓特價預售



（圖為銅鑼灣威非路道佳景大廈之外貌）

該廈乃本港著名之一鴻基合資興建，位於銅鑼灣最佳住宅區，面向威非路道，大單邊與公園林海景，兩者兼備，港海風光盡入眼簾，交通方便，旺中帶靜，為住宅不可多得之最佳勝地。現徇衆要求，即日開始預售。該樓高廿五層，圖則設計特佳，兩梯六伙，戶戶單邊。採用高級建築材料，鋁質窗，柚木地板，門面外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，美侖美奐。內部裝修豪華，設備特多，最佳防盜系統，保障住戶安居，入牆電燈綫路、煤氣、電視公開天綫、顏色瓷邊浴缸潔具、廚櫃、灶櫃，式式俱全。

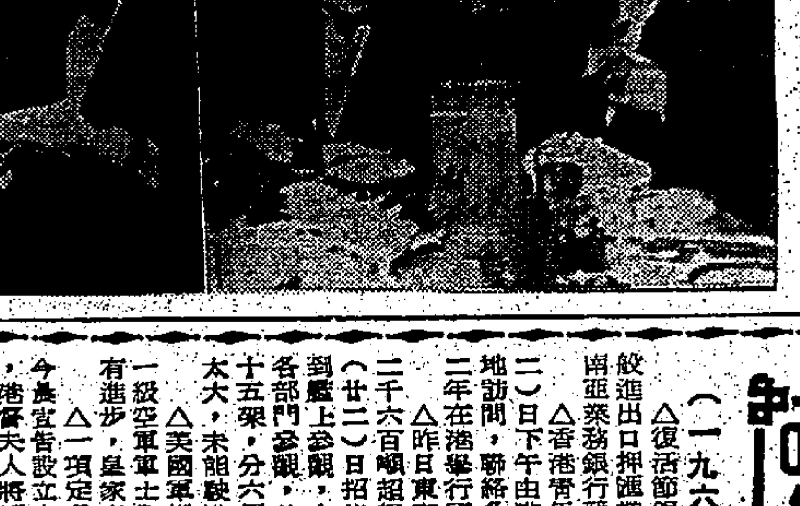
兩廳三房，預售特價十七萬餘元起，建築期內免息優待，訂購時付一成，建築期付一成（分十期繳付），入伙時再付一成，餘款轉向香港建屋貸款公司供分期，由七年至十五年，隨意選擇。該廈售價廉宜，付款條件優厚，訂購者務必踴躍，欲免向隅，詳情可詢新鴻基地產公司電話：五—二八二〇五，或長江實業有限公司電話：五—一二六二三八一，地盤售樓處：五—七〇一八三九（假日照常辦公）。

灣仔區康樂會 辦粵曲訓練班

（新聞社）灣仔民政區康樂會，舉辦粵曲訓練班，歡迎參加。本月二十四日下午八時，在灣仔商業電台預錄兩小時之粵曲演唱。由灣仔民政區康樂會康樂主任李世英領導，顧問湛兆霖，何甄子傑，張鐵漢，文聰，主席：甄球，盧振聲，李均，伍旋煥，委員：文劍秋，鄒振猷，朱錫林，莫儀蘇文，何煜榮，粵曲演唱組由粵樂界知名人士組成，為灣仔民政區康樂會所粵曲訓練班之導師。

香港浸會學院 創校廿週年

布政司出席叙餐會 林思顯謝志偉報告校務



本港浸會學院創校二十週年紀念會上，圖為布政司羅弼時與該院校監林思顯博士叙餐。左為校長謝志偉博士。（本報攝）

（特訊）香港浸會學院創校二十週年紀慶，本月二十日晚假香港會議中心舉行餐會，到有各界首長社會名流，該校校董，導師及校友近七百人，港府布政司羅弼時先生亦應邀蒞臨參加盛會。

餐會開始前，由該學院校董會主席林思顯博士及校長謝志偉博士分別報告該校創辦二十年來經過，目前正在進行之各項建設，與及今後發展計劃。

謝志偉博士在報告中，一再提起該學院創辦人林子豐博士之貢獻，勉勵全球師友本自信精神，繼續努力，使該學院有更美滿成就。

謝博士並特別指出，數年來該學院經英美有關大專教育機構檢定考察，現美國各大學已承認該學院畢業生之學位，而英國之工程學會，秘書及行政人員學會，亦先後承認該院土木工程系，商學院（會計系，工商管理系及秘書系）之專業文憑資格，換言之，浸會學院所有專業課程，均經英國檢定及承認。

回首當年

（一九六一年四月廿二日）

△復活節銀行貸放授信，更形緊縮，一般進出口押匯業務尚屬平穩，利息無變，東南亞業務銀行競爭，近極激烈。

△香港青年商會主席狄約翰，於今（廿二）日下午由港乘英航一班機飛往東南亞各地訪問，聯絡各地青商會員來港參加一九六二年在港舉行國際大會。

△昨日東京駛抵港寄泊海面之美國六萬二千六百噸超級航空母艦「珊瑚海」號，今（廿二）日招待三百多名教育界人士及學生到艦上參觀，由艦長以次各官兵引導號艦上各部門參觀，並設茶會招待，該艦載飛機七十五架，分六個中隊，因該艘超級空母艦積太大，未能駛進港海停泊。

△美國軍機撞山事件，一名唯一生還者，一級空軍軍士R‧M‧費倫傷勢，今日長足有進步，皇家空軍搶救工作值得贊揚。

△一項定名為「柏立基夫人基金」，於今長官首設立充作建築紅十字會會所之用途，港督夫人將鄧肇堅君所捐贈之五萬元支票一張，交與英國紅十字會香港分會主席黃宣平。港督夫人並以香港分會會長身份，將另一張面額一萬元之支票交與黃宣平，作為購小型汽車一輛，供紅十字會所之用，上述儀式在港督府舉行。

△渡海輪公司與港府訂立合約，臨時在中區新海濱開闢汽車渡海綫第一艘新汽車渡海輪「民駿」號，第二艘「民業」要今日聯同派出行駛，汽車渡海同感稱便。

△港府當局指手築路貫通西貢南北約，由南約大環尾起，翻山至北約企嶺下，西貢至網仔口路已建成。

△水務局宣佈，港九水塘存量逾四十八億六千六百萬加侖，一週用水六千七百萬加侖。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 204 OF 1976 定於一九七六年四月二十三日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 23RD APRIL 1976, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中一〇七號至一一一號 YU SUNG BOON BLDG. 107 LOWER G/F, 107-9, G/F, A PORTION OF NO. 111, NO. 107-111, UPPER G/F, 1ST TO 4/FS. 余崇本行一〇七號地下低層，一〇七號至一一一號一部份，一〇七號至一一一號，地下上層，一字樓至四字樓（以上中文地址如有錯漏以英文為準）（CARNIVAL FOOD & DRINK CO. LTD.）（NATURE OF GOODS-RESTAURANT）貨物性質—酒家：其中包括三門肉食雪櫃一個，五門雪櫃一個，服務櫃一單，約一百六十張，木枱三十五張，肉食櫃三個，枱三十二張，文椅一單，廚房用具一單，大冷氣機一套（開利），又大冷氣機一套（無牌子），凍食物升降機一架，各物照法院所封當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三二六四
一九七六年四月二十二日

領青會主辦 獨木舟暢遊

（國際社）中西區青年事務處，教育司署中西區康樂體育事務處贊助，領青會主辦獨木舟暢遊及燒烤晚會，定四月廿四日及五月一日舉行，有關獨木舟基本知識介紹，短短獨木舟旅程，燒烤及晚會，在青年協會赤柱戶外運動中心舉行。

華商會所 特別大會通告

公啓者本會定於一九七六年四月廿三日（星期五）下午五時半在香港干諾道中廿一至廿二號本會內舉行同人特別大會會員屆時實臨為荷大會完畢後隨即舉行同人常年大會

承總值會命 義務司理 潘演強謹啓

姻戚世友宗鄉

先夫 潘公以佳府君 之喪於昨（廿一）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
存均感哀此鳴

謝

未亡人 潘崔惠英
孝子 偉志 偉昌 偉基 偉光 偉德 偉成
女 潔慧 潔芯
胞兄 以和 媳 區麗貞 姪 偉生 姪女 潔芝
胞妹 梁仙 妹倩 梁新九
胞妹 潤仙 妹倩 莫希仁
甥男 梁啓泰 梁啓文 莫慈寧 莫慈業 甥女 梁鳳霞
泣叩

先夫徐公諱仁字永生府君 痛於主曆一九七六年四月十五日下午八時十分在台北市中心診所蒙 主寵召息勞歸主享壽六十七歲奉移台北市市立殯儀館治喪經於四月十九日下午一時至三時在該館景行廳舉行安息禮拜隨即移往台北市火葬場舉行火化禮靈燼已於四月二十日空運回港謹定今廿二日（星期四）下午三時至五時在（本港九龍）世界殯儀館世界堂舉行追思禮拜（準四時行禮）另擇日安葬薄扶林道中華基督教墳場哀此報

聞

未亡人 徐謝文英 徐施蕙珍
率孝男 伯元 媳 林克基
錦敏 媳 李玉嫦
錦政
孝女 仲英 婿 王 銓
錦玲
孫男 志豪 志傑 孫女 思敏
外孫男 王衛力 王衛尉 外孫女 王夢蓮 王夢卿
胞弟 實生 弟婦 楊秀貞
已生 楊秀琴
孝信 郁秀蓮
元生
姪男 柏年 友鵬 斐律 姪婦 繼齡 蘇經莉 吳心平 姪女 琴 姪婿 畢五濤
家族繁多 未能盡錄
泣告

追悼處：（本港九龍）世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三一
通訊聯絡：電話：三—〇二一五一三 三—二四七九七八 三—二四七九七〇 三—九二二一七一

退股聲明

啓者：新界青山廿三咪洪屋村一弍七約開設之合興隆玻璃廠向由卓榮、卓沛華、梁錦源、梁錦賢、梁錦娟、梁錦婷、黎棟及黃平八人共同合股經營，茲因卓榮及卓沛華二人志圖別業，自願退股，將於一九七六年伍月弍拾弍日實行，倘有貨項、債項及一切牽涉均轄未清者，請在一個月內即蒞臨敝廠登記辛勿延誤否則一經交易，將不再受理，特此聲明。

合興隆玻璃廠啓
一九七六年四月弍拾弍日

申請歸化英籍啟事

黃觀霖（WONG KOON LUM）現住香港銅鑼灣晏沙街二十號八樓B座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

僑港南海九江同鄉會有限公司通告

查本會第二十七屆理監事即將任滿照章應另行改選業經第廿一次理事聯席會議決定於本年四月廿七日（星期二）下午二時在本會所（大埔道廿八號二樓）召開會員大會及修改會章並選舉第二十八屆（註冊有限公司第二屆）理監事請屆時出席共策進行如有未清繳會費者請於大會前繳交本會總務組右通知 勿誤為要

本會會員
理事長 吳萬全
監事長 黃潤文
一九七六年四月廿二日

香港崇正總會通告

崇立（25）選字第二一五號

敬啓者：本會定於一九七六年四月三十日正午十二時起，在香港臣山道八四號至八六號崇正大廈四樓本會所，舉行第廿六屆理監事會及開票選舉，凡經選擇證換有選舉票者，請依期，須於四月卅日正午十二時以前投票選舉，除通告外，特再登報週知，盼勿延誤，為荷。此致

本會會員
第廿六屆理監事選舉委員會
主任委員：陳樹坤
副主任委員：葉賦 魏兆榕
一九七六年四月廿二日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 161 OF 1976 擬於一九七六年四月二十二日即星期四上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND APRIL, 1976 THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打士庫本拍賣行內將存在香港麥當勞道（MACDONNELL RD.）門牌三十五號—三十七號 ETERNA HOUSE 一〇四號室 LAM. CATHERINE KOON LEN（NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES）貨物性質—住宅）包括第一項梳化一套共四件第三項西門子彩色電視機一架第六項圓餐枱一張連椅十張各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳兌並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 205 OF 1976 定於一九七六年四月二十三日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 23RD APRIL, 1976, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中一〇七至一一一號 YU SUNG BOON BUILDING（余崇本行）五〇三室 CARNIVAL FOOD & DRINK CO. LTD.（NATURE OF GOODS-RESTAURANT）貨物性質—酒家）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七六年四月二十二日

男嬰家中焗死

夫婦爲生活奔馳外出

域多利道木屋內昨生悲劇

（特訊）貧賤夫妻百事哀，一對貧窮夫婦爲了忙於生活奔走，留下僅四個月大男嬰在家，及至返家時已發現愛兒不幸已遭「口水布」焗死，兩夫婦爲之悲痛欲絕。

案發現場爲港島域多利道近福利狗房對開之一幢無門牌木屋，以前本來是一間牛奶公司牛房，但後來四年前牛奶公司棄置該地，事主夫婦遷進上址居住。

不幸被「口水屑」焗斃之男嬰何家祺，四個月大。其父何棠，廿七歲，母吳月華，二十五歲，育有三子女，大女五歲，次子三歲，幼子即昨日不幸被焗死之何家祺。

據悉：何父兩年前曾一度失業，至去年初始在中區謀得一工半職，在港島中區一間首飾公司工作，月薪僅得五百元，因此一家數口入不敷支，不夠糊口，其妻遂亦要外出奔走，在華富邨附近街邊擺賣蔬菜，以幫補家用。

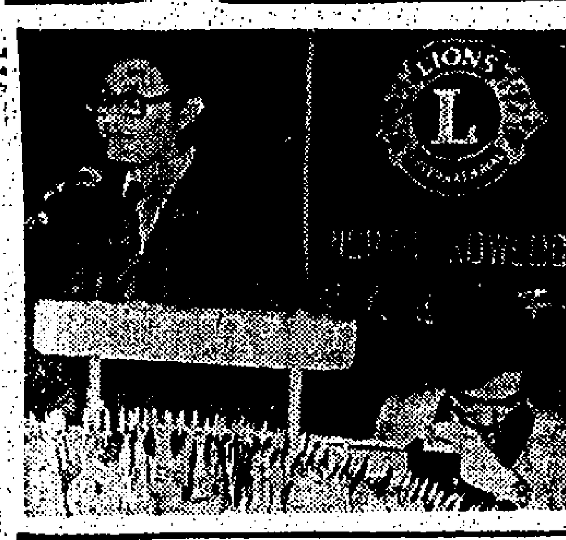
據悉：何父本於十時始外出上班，但由於十多日前，彼工作之工場遷往九龍，遂要提早一小時上班。

何妻於晨早七時外出賣菜，至中午十二時始返家弄膳。何妻本携同幼子外出賣菜，但由於近日天氣悶熱，始暫時將幼子放在家中，詎竟發生慘劇。

據悉：昨晨七時何妻外出，何父亦於九時外出上班，臨出門時，何父還替幼兒做好「餵奶」之工作，將「口水屑」及毛巾放好在其幼子身上及身旁，毛巾上面放有一瓶牛奶樽，使其子打側面時可飲得牛奶。

詎昨日中午，何之妻子返家時，發覺其幼子被「口水布」及毛巾蓋着面部，遂忙將之抱起，撫之發覺其子已全身冰冷，面色變黑，急忙報警，送院時已證實返魂乏術，後來何父返回家中，得知愛子被焗斃，亦悲從中來。

據悉：何之家中曾發生火警，當時何妻在醫院誕下何家祺，其夫則與子女外出，避過大難，但家俱蕩然無存，幾經艱難，始由親戚及左鄰右里協助下重建家園，不料禍不單行，其子昨日又因兩人爲生活勞碌，無人照顧之下遭「口水布」焗斃。（合）



環球小姐競選統籌主任周偉棠在北九龍獅子會講述選美。

社團慶祝天后誕

九龍城街坊演劇娛坊衆

（特訊）九龍城區街坊，昨午六時三十分，假亞皆老街球場戲棚慶祝天后誕，請九龍城民政主任林中麟九龍城區警司司徒活剪綵。

林中麟致詞謂：九龍城區慶祝天后誕，聯合潮籍人士共同舉行，顯示區內粵，潮人士合作，共同策進社會的進步。

大會主席吳孔文致詞謂：每年慶祝天后誕在城區向有公演粵劇助慶，聯合潮籍人士加演潮劇，誠爲創舉，多蒙熱心人仕熱心樂捐，進行順利，足見團結合作和氣致祥，希望天后保佑街坊羣衆，年年順境，四季平安。

剪綵畢，林中麟及司徒活警司由名譽會長廖烈文、劉世仁、馬松深、林忠、陳創武、莊茂、鄭全、鄭植之、周欽宣、林世鋆、鄭子澄、林榮森、馬松、會長謝立、黃錫江、馬惜如、陳祖澤、蘇潤生、周亮星、方少英、陳湖、丙坤、主席馮禧康、吳孔文、倪漢林、柯木森、路同參拜天后娘娘。

大會聘秀茂坪區潮僑聯誼會潮州大鑼鼓歡恭迎迴鑾演奏，三正順

九龍城區街坊恭祝天后誕，九龍城區民政主任林中麟，九龍城區警司司徒活由街坊首長陪同下剪綵。（本報攝）

參加競選環球小姐

八十個國家靚女來港

七月十一晚會加冕

收入盈餘捐公益金目標百萬港元

（特訊）北九龍獅子會，本月二十四晚上八時在凱悅酒店舉行例會，十多位日本友會獅兄參與盛會，「環球小姐」競選統籌主任周偉棠講本屆環球小姐選舉稱：本年度環球小姐競選，是第四次在美國以外地區舉行。競選大會了解到主辦國要得貿易及旅遊收益，香港空運四通八達，是遊覽勝地，酒店業及旅遊設備一流，本年度的競選場地落在香港，是順理成章的。美國派來的勘察團，都深感滿意，對這次銀禧紀念競選場地的選擇極有信心。

一九七六年度環球小姐競選有限公司，由十四個籌備委員會負責，包括：護衛、交通、出版、接待、住宿、飲食、監護。目前已有六十九個國家佳麗來港參加，預算今年可能有八十個國家佳麗參加競選，六月二十五日起將由各國陸續抵港。七月三日揭幕禮，六日表演晚會，十一日上午衛星轉播決賽實況，晚上加冕舞會。日間程序包括排練，觀光，購物，參觀。除加冕舞會外，均在極富東方色彩之利舞台舉行。

目前開始接受訂票，有興趣人仕可往中區太子行一七一一室定，或電五一二式一零四四英刻時小姐訂購。今次購票辦法將以套票出售，每套港幣五千元，持票人事有參觀及享用香港小姐競決賽，揭幕禮，表演晚會，環球小姐競選決賽，午餐會，及加冕舞會。

環球小姐競選收入盈餘悉數捐贈公益金，目標港幣一百萬元。爲增加興趣及氣氛，籌備大會訂製各種精緻的紀念品出售與本地及外來的人士。選美會將來所有收益全撥給公益金，北九龍獅子會會員樂意爲選美效力，選美會的套票本港銷售已超過一百五十份上，台灣，日本及星，馬，泰，訂購已接近三百套。

出席例會者有會長歐國樑，秘書，葉燦光，顧問：梁振邦，徐展堂，顧奕堅，邱家貴，徐變如，任植君，周蔭華，梁乃鵬，嚴寶。日本貴賓：井上保，谷川田爲，宮本寬二，高森幸男，井上榮幸男，井上秀男，鹿約岩沼，吉本實嗣，滕澤輝降，桐月竹治，本莊嘉茂，陳文傑，文玉堂，利銘家，誠興，梁達中，侯金鏗。

北角小販會

（國際社）北角持牌小販聯誼會，昨（廿一）日往太廟背賀，恭祝天后誕，會員携眷參加者甚衆，上午九時，由陳雄，鍾業，林亞虎，及委員領隊出發，今（廿二）日下午六時，假英皇道總統酒樓，福酌聯歡。

沙頭同鄉會

（南海）沙頭同鄉會，恭祝天后誕大鬧香港，今日早上在深水埗碼頭九時出發，由首長馮秀珍、馮生、梁展庚、崔幽漢、胡英雄、胡漢明、盧志源、崔百祥、胡振、崔大意領隊，同程在會所分派福品胙肉，晚間假瓊華酒樓福酌聯歡。

湖劇團及新青年粵劇團公演三天潮劇及三天粵劇助慶。（趙）

衛成體育會

（港訊）北勝蔡李佛衛成國術體育會以集成堂花炮會南北醒獅慶祝天后寶誕，參加元朗會景巡遊，醒獅隊舞逐勝炮往來東頭天后進香賀誕。四月廿四日假彌敦道國際酒樓聯歡。

加拿大駐港專員公署

贈書市局圖書館

（港訊）加拿大駐港專員祈樂敬將於今星期四將一批圖書共三百本捐贈市政局圖書館，贈書儀式在大會堂成人借閱圖書館舉行，屆時由吳樹熾代表市政局接受。

該批圖書包括英法文各類讀物，自四月二十二日起至五月五日止在圖書館展出，然後併入市政局圖書館藏書供各界人士參考借閱，展出期間並接受讀者預約借閱。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

某安老院實行食不言違者即被罰欵

一讀者

編輯先生：素仰貴報向以言論公正，爲民請命著稱，本人欲借貴報一角以指出某安老院某一些措施，頗令人對該院「老有所養」之旨，產生懷疑。

際此香港老人問題日益嚴重，老而無養者能進入一所有規模之安老院，真教煞旁人。惟弟恐某安老院，院內有些措施，辦事人宜再三深思。

該院早上上殿及用膳時，有執行不得說話之舉（非不得喧嘩），否則處以定額罰款。定額爲每句五元（非每次計）。老人等固非小孩，用膳時略與他人招呼，或與工作者互相照會，偶一不慎，說出一語半句，即被罰款處分。能支持罰款者勉強付出，無力支付者則於每月微薄之政府津貼中扣去。茲有下列兩點就教於有關方面：

（一）對香港目下安老院，政府有否設立適當部門予以監管，以保證老人能安其終身，樂享天年？

（二）以上所述之情況，該院負責人能否體恤老人境況堪憐，採用其他教導方法，以代替罰欵？

一讀者拜上。一九七六年四月廿一日。

合法墮胎問題社會人士仍有爭論

無知

編輯先生：鄙人認爲，就母親身心健康，社會負荷及社會羣衆利益爲前提，亦不見得有「應該有墮胎之必要」之充份理由。

先就「因姦成孕」一事而論，從各方面看來，此誠一社會悲劇，而對此悲劇之發生，負責任者，無可置疑，乃施暴之「色狼」。至於此悲劇之後果，其責任則應社會羣衆負之。試意被害少女之身心壓力之來源，是來自社會人士之歧視外，焉有他源？

故此，對此問題之解決，就社會觀念着來，社會負有當然之二項責任：

（一）訂立適當之懲罰，警惕暴徒，使其負担應得之法律責任。

（二）廣泛教育社會人士，同情，協助被害少女及其日後產下之嬰兒，保證其日後不受歧視，而得身心之健康。

至於該腹中胎兒，對此悲劇全無責任，但有人不問情由，欲將正悲劇之後果，一切推塞於此無辜以自申，無力以自護之胎兒，「濫殺無辜」，此之謂也。

事實上，此悲劇之導演者，先是暴徒之辣手，繼後則社會之歧視，被害者則是該少女及其胎兒，應負責者不問其實，反由被害者自負，而兩被害者中，胎兒無力反抗，若因此而准予墮胎，吾復何言！

愚見認爲：墮胎僅爲一逃避，推卸責任之消極行爲。反對墮胎，並不是他人所想之固執守舊，食古不化，而是積極面對現實，肩担責任之愛心行動，所謂神學觀點，其實就與社會道德律同出一源，決非遺世獨立，自處高崖。再者：我國素來傳統倫理觀念，就非要墮胎，自古墮胎在我國社會中，即不容於習俗，當自有其緣由。以上愚見，望諸君思慮。

後學無知上。

服務二十七年

民安隊頒特獎

（特訊）本港民衆安全服務隊將於本週日舉行一項較罕見的授獎儀式。一批在該民安隊服務已達二十七年的隊員，將獲得特獎授章殊榮。

根據英國防衛及主要服務團則例，民安隊伍，包括警察隊等等，服務達十五年者，可獲得長期服務獎章，繼再服務十二年，即總共二十七年者將再獲前述的殊榮獎章。查廿七年確是一個長年月，消息指出，能獲此特獎者，爲數並不多，老資歷隊員馬康美、馬超常等僅數十名。（立）

輪船來去

（海訊）多利順洋行代理之海華HALLVARD號貨輪，本月二十日自丹絨馬尼航抵本港，泊A十一號泡，本港卸落貨，延今晨啓碇前往日本之橫濱，名古屋，神戶，門司等埠。

中央航業公司代理之大利星BARNES STAR號貨輪，前晚自日本抵港，載來轉口貨一批，泊B二十二號泡，本港卸落貨，昨晚離港續航馬尼拉。

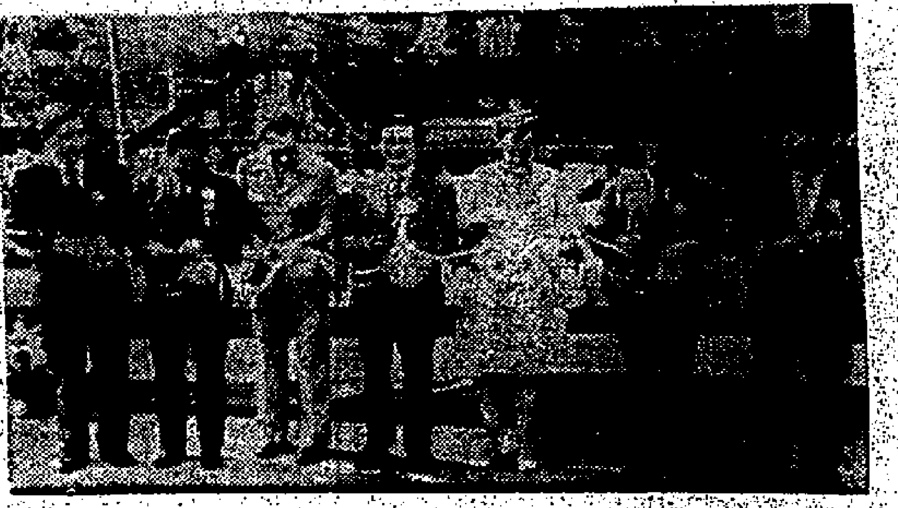
永張海運公司代理之大羅利DIE LORELEI號貨輪，昨晨自日本來港，泊B三十八號泡，本港卸落貨，趕於昨日深夜離港，續航馬尼拉。

東安海運公司代理之詩美SIMANI號貨輪，本月十八日黃昏時由沙巴航抵本港，載來轉口貨一批，泊B二十一號泡，本港卸落貨，昨晨啓航前往古晉，詩巫等地。

海外聯合海運公司代理之第十九泰宗丸GISOMARU NO. 19號貨輪，本月二十日晨由日本來港，泊B六號泡，本港卸落貨，載本港出口貨物千餘噸，延今午離岸，繼續航程直放星加坡。

福來輪船公司代理之速利怡美利MAKEVE-RETT號貨輪，本月十八日晨由日本來港，泊A六號泡落貨，昨晨如期啓碇前往曼谷、星加坡等地。

寶隆洋行代理之亞育地AYUTHIA號貨輪，本月十九日由歐洲抵港，泊A八號泡，本港卸落貨，昨午離港駛往的黎波里。姐妹輪力打監NEDER RHONE號貨輪，前日自歐洲抵港，泊三十三號泡落貨，亦於昨午啓碇，分途前往日本。（竟）



體育活動開幕剪綵

慶祝英女皇壽辰體育活動日開幕剪綵禮，今午在維多利亞公園舉行，由民政署長徐淦（中）等主持。

西南區老人運動日

明日在黃竹坑舉行

（新聲社）中西區及南區福利團體，本月二十三日在香港仔黃竹坑球場舉辦（六十歲以上）男女老人運動日。

個人項目：（甲）老年組：六十至七十歲（乙）高齡組：七十一歲以上。團體項目：比賽項目：（個人）四百公尺便步。（二）六十公尺便步（高齡組），（三）足球擲遠。（四）三十公尺環瓶走。（團體）：（一）一百公尺雙人花瓣枱球接力賽。（二）六十公尺高爾夫球接力。（三）一百公尺障碍跑（穿藤圈拾東西）。（四）匙蛋接力賽（一百公尺）。

明日下午一時半開幕，請太平紳士羅桂祥，中西區民政主任吳榮奎，南區民政主任葉采芹，順德精選堂主席李君勉，永遠董事劉小香主禮。

籌祝母親節

港九居民聯會

（國際社）香港九龍居民聯會，五月九日上午九時卅分，假彌敦道倫敦戲院慶祝母親節，推出各組人選負責：主席團：許讓成、張威麟、凌道揚、曾兆生、江茂森。司儀：石景文、路文。總務：石景文、路存斌、蘇仲平。財務：古墨文、李立基。佈置：林桑。科奈：朱叔衛、洪偉民。欵待：劉哲暉、徐憲儀。宣傳：馮日初、黃石華、何壽康。文書：古應照、古茂建。遊藝：黃培才、蔡杰浩。

各界人仕，如有禮物捐贈，請電三——九六三一三九石景文君聯絡，或逕交彌敦道倫敦戲院劉祖。

徵聘外勤記者

某大報社擬聘男性外勤記者多名，担任採訪新聞工作，凡英文中學或大專院校畢業，而對新聞工作感覺興趣者請投函（附學歷履歷）香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第二〇三號，合則函約筆試。

龍子行

總行：香港大道中39號 分行：干諾道中康樂大厦 九龍支行：彌敦道134號

清貨

大減價

本忠誠的立場，清除存貨；
以犧牲的態度，徹底傾銷。
百貨·服裝·泳衣·簾布·燈飾·傢俬·西鞋·手袋·
品種多·貨式新·售價廉·
犧牲品·不計成本·惠顧請早·

DRAGON SEED

徵求現貨

英國大進口商將於日內到港擬大量採購童裝及男女裝現貨並自備出口配額各廠商有意者請電：（三）九五〇二四一鄭小姐或梁先生洽

英皇御准香港賽馬會

本會現徵聘左列職位：

工程監督

資歷：

（一）年齡由二十五至四十歲間。

（二）持有建築工程學高級證書或建築測量學高級文憑或具同等學歷，具五年以上建築物維修及有關工作之經驗，能訂定物業保養及修理之規格。

（三）持有有效之汽車或電單車駕駛執照。

職責：

（一）向物業經理負責馬會物業之維修。

（二）監管工程依照規格，條件及圖則進行。

（三）審定及設計小規模之改建，加建及改善工程。

（四）協助審查投標。

（五）監督屬下職員或工人。

（六）其他由物業經理指派之工作。

薪酬：

起薪由二〇〇〇元至二七〇〇元間，視資歷及經驗而定，並可享有醫療福利及退休金福利。

應徵來函請郵寄香港跑馬地體育路英皇御准香港賽馬會業務司理收。信封面請註明「私人及機密」。所有應徵信當代爲保密。

華僑日報出版

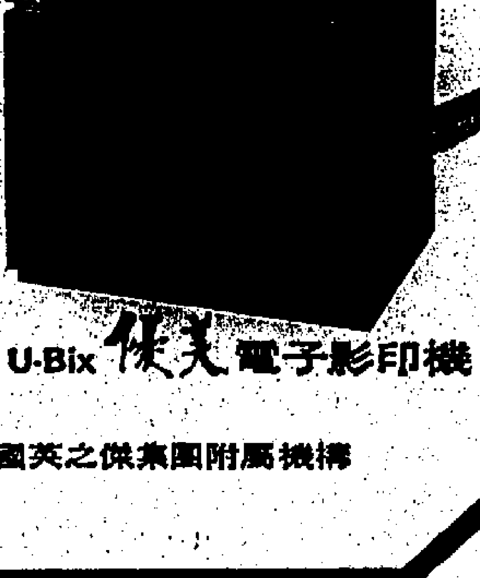
香港法律彙編

每套四百元 長期讀者八折優待

REPROMAC

U-BIX

REPROMAC LIMITED，易複美有限公司，一家族新的公司。但我們的產品，對閣下可能並不陌生，因爲我們是著名的U-BIX 影印機本港總代理。當然，假若閣下已經擁有一部U-BIX影印機，更可能對本公司成員，有所認識，因爲本公司的人事關係，並無變動，我們一向爲閣下竭誠服務，以後亦當如是。



U-Bix 依美電子影印機

易複美有限公司
營業部：5-263132
服務部：5-753238

英國英之傑集團附屬機構

本公司招請

電子機械工程師多名，年齡由21至25歲，英文中學畢業或以上程度。能閱讀英文專業書籍，有工作經驗者，優先考慮，被錄用者派往日本訓練，請將履歷，希望待遇近照寄：

葵涌藍田街40—46號
冠華工業大厦13樓
精工技術有限公司收

新界貌

新界各區分別慶祝女皇壽辰
增青年康樂
新界司鍾逸傑各鄉官紳主禮節目多采
荃灣遊藝大會招待萬人熱鬧

（特訊）新界各區昨日分別舉行各項康樂節目，以慶祝英女皇壽辰，並為當地青少年提供康樂活動。「荃灣各界聯合慶祝英女皇壽辰遊藝大會」于午後在沙咀道球場盛大舉行，招待區內青少年及居民近二萬人，官紳冠蓋雲集，節目多采多姿，有如會景巡遊，熱鬧非常。

大會敦請新界政務司鍾逸傑伉儷、荃灣理民府許舒、新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹泰、太平紳士陳浦芳、顧問楊晉培、主席團楊彼得、鄧立泰、陳廣全、何子平、陳偉民、何振鋒、羅靖球、周厚澄等團體首長聯合剪綵及汽球昇空。並由新界國術會聯合總會會長楊晉培主席、張強陪同鍾逸傑司憲為該會的金龍主持點睛。

新界司及大會主席楊彼得於致詞中一致強調此項康樂活動對青年的重要性。楊氏說：今日所舉辦遊藝大會，最高的目的，乃保獻給本區青少年能在今日美好良辰的假期中，善用餘暇，分享有益心身的健康娛樂。因為青少年，除了在學校勤習功課外，須有正當娛樂的發展，培養他們有益健康的心身，引導他們明白社會的是與非，善與惡的道路。鍾逸傑說：這個盛會係由荃灣人士主辦，目的是在這個公眾假期為居民提供消遣和娛樂。

荃灣民眾對提倡這些活動表示極大興趣和真正關心，而政府會盡力協助荃灣各個團體推廣這項有意義的工作。有鑑於此，最近已由區內各階層人士和有關的政府人員聯合組成一個委員會，以便就荃灣的康樂設施的運用和發展事宜提供意見。希望以後雙方的合作會更為密切，而現有設施的運用會加以擴大。

大會演出節目有龍獅大會串、歌唱、舞蹈、國術、雜技、銅樂隊演奏，以及由各社團分設的攤位遊戲等，鼓樂喧天，百戲雜陳，博得全場掌聲。其中由新界國術總會聯合總會担任的表演，出動醉龍金碧輝煌，配合今年龍年，特以金龍起舞祝壽，動員百五十名武師演出，栩栩如生。而瑞麟醒獅參加共有十六頭之多，動員達四百人，演出步步高陞、花開富貴等花式，均甚精彩，可說為首創本港龍麟獅團舞的別緻。該會為此次參加慶祝大會，特組成委員會主持，由會長楊晉培任演出總監，主席張強、孔濟、吳英俊分任總指揮，劉皷、李建琇、葉貫生、張紹忠、黃智強、陳伯琦、黃乙生、湯錦、廖誠強、鄺培坡、陳少芳、黃樹芬、黃智強、陸偉等師傅為委員，並由張國華担任德美先生表演。（田）

（新界慶祝女皇壽辰）（一）荃灣各界遊藝大會，由新界司鍾逸傑等官紳首長剪綵。（二）屯門爬山比賽，理民官彭東爾頒獎，旁為劉皇發主席。（三）西貢坑口運動大會由新界副民政司湛保庶頒發足球冠軍獎與陸軍與兩鄉會及大會主席劉觀生、邱基、陳福成合攝。（四）城門水塘千人漫步，由理民官郭惠康、陳浦芳、張枝繁等剪綵開步。（五）沙田區吳燦林金盾五人足球淘汰賽，由吳燦林主持頒發冠軍盾與三青隊代表。

祥龍瑞獅會舞・球賽棋賽熱烈
大埔粉嶺上水節目亦盛
另有電影欣賞・分別招待青年

（特訊）大埔各界慶祝英女皇壽辰委員會昨熱烈舉行，節目有五人足球淘汰賽，金龍醒獅會舞，並巡遊墟由各街道，中國象棋公開賽等項。

由大埔青年會主辦之中國象棋公開賽，高手雲集，參加角逐達卅四好手，於十六日初賽，昨上午，開始假在獅子會大埔青年中心決賽，結果：黃錫儒榮登棋王寶座，亞軍徐振輝，季軍許志漢，殿軍。兆流

五人足球淘汰賽，參加隊伍達十六隊，計為，苑輝，沖青，林村，運帝，東昌，三青，大和，湖聯，大埔教師聯，蔡李加華，皇家海軍A，B，國張，石龍等。比賽於上午七時開始，經過十多場爭奪後，由力奇及湖聯兩強奪得出賽權。

下午四時卅分，金龍，醒獅會舞，首先由大埔鄉事會主席黃源軍致詞，繼敦請新界政務司鍾逸傑頒發參加團體紀念錦旗及主持金龍點睛儀式，地方社團首長及市民觀眾逾千，情況熱鬧。足球決賽於四時四十五分舉行，敦請理民府孫明揚主持開球，隨即展開劇鬥，經二十分鐘競逐後，湖聯隊以三比〇氣走力奇。隨即舉行頒獎典禮，敦請鍾逸傑政務司主持頒發象棋賽冠、亞、季、殿軍及足球淘汰賽冠、亞、季軍獎品。

粉嶺區慶祝英女皇壽辰節目在粉嶺大球場舉行，計有大足球賽，樂隊演唱及歌唱節目等多項。上午十時，在粉嶺戲院電影欣賞會招待一千青少年。

足球賽於下午二時舉行決賽由龍躍頭隊對軍地，結果龍躍頭隊以一比〇獲得冠軍。

賽後，隨即舉行頒獎典禮，首先由鄉事會主席彭鏗然致詞後，旋即由理民府孫明揚頒獎，孫明揚夫人頒發各隊紀念錦旗。

上水區於上午亦有電影欣賞，假行樂戲院放映，招待當地青少年。下午則有籃球賽在石湖墟公共運動場舉行。（木）

（上）鍾逸傑政務司主持頒發大埔五人足球賽冠軍湖聯隊隊員接領。（下）粉嶺區大足球賽冠軍龍躍頭隊接受獎盃後，與理民府孫明揚，主席彭鏗然合攝。

城門水塘 千人漫步
青年男女行列壯大

（特訊）新界慶祝英女皇壽辰活動多采，荃灣城門水塘區昨午盛舉。由新界鄉議局文化康樂委員會，新界學界體育協進會，及教育司署康樂體育事務組聯合舉辦的「千人漫步」，於上午十時舉行，參加的青年男女隨達千人之眾，浩浩蕩蕩，行列壯盛。開步禮由荃灣理民府郭惠康，及新界學體會副會長陳浦芳主持剪綵。

新界學體會主席張枝繁於致詞中表示：此項活動舉辦目的，乃在提供康樂。張氏特別歡迎各青年熱烈參加。儀式並由康樂體育事務組元朗區主任汪偉輝，新界學體會副主席陳冠成與包石元等致送紀念品，並有警司陳浩賢，陳蓰芳，蘇卓明，參加嘉賓，林自靈，劉榮，邱國雄，蔡玉華等。

參加漫步的千人行列，於一聲口號下即齊步出發，所有行畢約兩英里全程的均獲贈紀念章，而不分名次。（界）

博愛歷屆總理聯會 新舊交代

（國際社）博愛醫院歷屆總理聯誼會，選出第八屆執行委員，於去週舉行新舊任交代，由上屆主席馬汝擴將文件契據移交新任主席李栢基接管，新任執委並開第一次會議決定各項會務，會議後，該聯誼會會長戴東嶽並向馬汝擴主席致贈紀念銀碟，以紀其任內領導功勞。是日出席者有歷屆主席，總理同人鄧英奇、馬紹華、梁哲耆、古道誠、戴東嶽、馬汝擴、李栢基、伍傑森、尹培、梁中力、張志剛、饒士海、葉中生、馬炳南、林則實、鄧陳意等數十人。

屯門爬山賽 四百人角逐
全程三哩・成績美滿
銀龍表演・亦喜多姿

（特訊）為慶祝英女皇壽辰，由屯門理民府，屯門鄉事委員會，屯門體育會，屯門商會及教育司署康樂組六個官民機構聯合主辦的爬山比賽，舞銀龍，脚踏車及電單車花式技術表演，昨午在屯門球場盛大展開，區內男女老幼官紳人士一爐共冶，欣賞多采多姿的節目。

爬山比賽為該區主要節目，參加的男女凡四百餘人，路程由屯門球場作起點，沿區內各新馬路直上青山寺的牛山亭，然後折回，全程約三哩許，情況熱鬧，成績美滿。

賽事完畢，正午十二時，全部由新界副政務司屈珩，屯門理民官彭東爾，屯門鄉事會主席劉皇發，屯門商會主席劉南安分別主持頒獎。儀式並由劉皇發致詞，略謂：今次舉行爬山比賽，目的在使本區居民能參加一項正當康樂體育活動，共同歡渡一天愉快的假期，此次獲本區各團體及中小學熱烈支持響應，參加者非常踴躍，而各健兒均能充份發揮友誼第一的精神，悉力以赴，使比賽在極度愉快氣氛中完成，是為本次舉辦的重大收穫。盼望這種風氣一直保持下去，為本區康樂體育活動，增添光彩。

其後，由劉皇發向屈珩獻紀念品，屯門體育會副主席陳朝向主禮人獻紀念旗，屯門學體會主席溫灝致謝詞。

在頒獎禮舉行前，由溫灝學校舞銀龍，採北派六式舞的銀舞，使銀龍翻騰起伏，起舞時或捲轉而行，分于生動，四座觀眾，嘆為觀止。

電單車與脚踏車，由民安隊担任表演，不論個人或集體技術，都非常到家，尤以車王，疊七人羅漢，車飛過橋，更是精彩緊張，舉座報以頻頻掌聲，禮畢，大放七彩汽球，並由劉皇發在屯門樓設宴招待。

爬山比賽各組成績如下：男子公開團體組㊀何福堂會所。㊁新墟村。女子公開團體組㊀何福堂。㊁內明。㊂劉金龍。男子小學團體組㊀何福堂上午。㊁天主教。㊂拔臣。女子小學團體組㊀何福堂上午。㊁屯小。男子公開個人㊀陳炳林。㊁鄭永介。㊂李昌明。女子公開組個人㊀朱巧靈。（二）李婉華。（三）李翠華。（君）

沙田歌樂表演 小球決賽圓滿

（特訊）沙田區慶祝英女皇壽辰，昨盛大在該區大圍公共運動場舉行，節目有吳燦林金盾小型足球淘汰賽，國術醒獅表演，及地方業餘音樂好手演唱及魔術表演，至黃昏後始結束。

吳燦林金盾足球淘汰賽，參加者有地方青年足球好手組隊，有合聯，南圍，上徑，南軒，S T B C，由聯，三青，防火會，會慶聯，佳，大圍聯A及B，沙田市等十四隊之多。

比賽於前（二十）日下午開始初賽，上午進決賽及決賽，經大小十餘場劇爭後，由三青及南軒兩隊奪得決賽權，結果：三青以技勝一籌，以三比零贏得冠軍，南軒亞軍。

一時半決賽後，隨即頒獎，由鄉事會主席黃漢良，沙田理民府孫明揚先後致詞後，由吳燦林主持頒發冠亞軍金盾獎，副主席洪勝向吳燦林致送紀念品，繼續歌唱及魔術表演。（森）

越野賽跑・軍民同樂
西貢坑口舉行運動大會
副新界司・鄉紳頒獎

（特訊）西貢坑口區為慶祝英女皇壽辰特聯合西貢理民府舉辦運動大會，並於下午一時在西貢運動場舉行頒獎典禮，參加者有新界副民政司湛保庶，西貢理民府余敦，莊陳綺雲，劉登翔，謝明玉，西貢鄉事會主席劉觀生，坑口鄉事會主席邱基，太平紳士李潤壽，曾容，鐘盤，曾振，劉佛培等，區團體首長劉運喜，謝永金，來，關保照，周天生，溫樹培，邱霍安，陳維生，邱冠球，江華，馬鴻賓，鄭頌一，西貢警署長白乘理，暨海陸軍官兵球員與各運動員等數百人。

舉辦之今屆越野賽跑，獎品係由西貢鄉事會主席劉觀生及坑口鄉事會主席邱基送出，於上午十時許完成後，即由兩位主席主持頒獎，至於足球賽獎品，則由理民府捐贈。

下午一時許舉行足球頒獎禮，首由大會主席陳福成致詞，略謂：今日由西貢理民府，西貢鄉事委員會，坑口鄉事委員會，西貢社區中心，廿四個機構聯合主辦一個運動會，以示慶祝，內容有越野賽，及有足球賽，在越野賽中，參加有政府部門人員，更有駐港英陸軍及海軍，派隊參加出賽，充份表現軍民同樂，使這個運動會，生色不少，加倍熱鬧。

隨由新界副民政司湛保庶頒發足球賽獎品。此次參加隊伍，共有十四隊之多，競爭勢均力敵，故雙方爭奪為烈，均在進決賽中海陸軍兩隊均憑最後射九碼球時率勝達浦及西貢代表隊，最後海陸軍決賽，亦由兩軍射九碼球時以兩球之差，擊敗海軍獲得冠軍，亞軍為海軍隊，其餘各隊均獲頒紀念章。

越野公開賽，全程共五英哩，其中有高低不平之山路，參加有陸軍，警察，監獄署及兩區之居民，分男子及女子組，男子組五十七人，女子組兩人，均能跑畢全程。

男子組冠軍為史達頓（陸軍）亞軍為基蓮（陸軍）季冠邱永康，四至廿名亦獲頒優異獎，計為羅志鴻，麥啟明，趙成光，洪松弟，劉志軍，沈平華，朗尼，偉葉，傑泉，黃善仁，鄧生，麥耀忠，李鉅合，梁桓，史提芬，白乘理，林國強，鍾容文。

女子組：冠軍淑娟，亞軍麥鳳好。此次獲西貢警察協助隊伍之作並獲二八一旅軍沿途維持秩序。西貢理民府余敦特安排彼等前往參觀泊於西貢附近之巡洋艦孟頓號，該艦員兵曾為西貢完成多項小工程，故對西貢地方人士頗為熱絡，而建立良好友誼關係，而昨日之表現更充份表現官民兵警之充份合作。（業）

因久病厭世 老翁自縊死

（特訊）一名年逾古稀老翁，疑是因病厭世，昨晨在家中吊頸自殺死。死者黃新，七十八歲，住上海街一三四號六樓，昨晨十時許，上址包租人起床時，赫見老翁用布帶將自己掛在一木梯上，即將他救下，報警送院。（合）

軍犬足球表演・騎馬遊戲豐富
元朗官民五項活動緊凑
兒童合唱表演・老幼各得其樂

（特訊）元朗區官民及各界，昨日隆重慶祝英女皇壽辰，編排節目，相當緊凑，由晨至暮，持續不停，軍警政民大動員，男女老幼，各得其樂。節目次第舉行如下：

（一）上午十時至十二時，在元朗大球場舉行遊戲日，有騎小馬，平衡木，足球射門，跳遠，擲環等玩意比賽，招待兒童凡二千五百人，獎品頗豐富，以足球類、乒乓及羽毛球類，贈為多。上項節目，由元朗副理民官梁達邦，太平紳士黃松泉及熊守嘉，趙玉全，李維新，伍錫源，曹正方等担任。

（二）下午二時至四時，在元朗新墟招待十至十二歲兒童五百名，由元朗大會堂李維新，黃漢豪等担任。

（三）由元朗區文藝協進會主辦的香港兒童合唱團，在元朗鄉議局演出，分二時及四時半兩場，該團擁有數十名男女童，聲高手演唱，水準頗高，曾於一九七四年赴澳洲表演，本年七月再赴歐表演，昨日演唱包括序曲，合唱，器樂三重奏，獨奏，中國民歌合唱等。盛會中，文藝協進會主席趙樹勳致詞，略謂：今日為慶祝英女皇壽辰，荷蒙香港兒童合唱團蒞臨，作兩場演出，使元朗區各界人士，得獲欣賞到國際水準之演奏。該團由音樂指揮名家葉惠康先生領導，造詣甚高，聲譽中外，該團近獲國際音樂協會邀請，將於今年七月間，前往歐洲各地，作巡迴演唱，今次蒞臨本區演出，實屬難能可貴，本人謹代表本會同人，向該團敬表歡迎，並致以萬二分謝意。同時預祝該團一帆風順，載譽榮歸。今次演唱會，得蒙元朗大會堂及元朗區維新、柏雨、伯裘、信義、鄉中、元中各中學贊助，出錢出力，使本節目得順利演出。

㈣下午二時半，在元朗大球場，有軍犬表演，下午三時，甲組足球賽，由香港代表隊對四十八居啓陸軍工程隊，並由該旅長夫人主持開球禮，太平紳士元朗理民官許雄，聯絡官廬志忠，黃天泉，黃松新，宋陪同出場。稍後，新界政務司鍾逸傑及太平紳士鄧乃文等，亦趕至欣賞。比賽結果，香港代表隊因技術超人，以十比一大勝英軍。

㈤下午五時，在元朗大會堂球場舉行籃球表演賽，由元朗代表隊對警察甲組隊，元朗區鄉事會主席及社團首長，均先後赴上述各處參觀，酬酢繁忙。（君）

曾在分流海面肇事
泰山輪入塢修理
明日起調整班次

（新聲社）港澳線客輪南山及泰山號於本月十八日上午十一時許兩輪航行至大嶼山山咀分流對開海面，因受濃霧瀰漫影響，兩輪發生互撞事件後，兩輪仍繼續行走，至昨日泰山輪始行入塢檢驗修理，據信德船務公司碼頭經理陳福祥稱，泰山輪入塢期間約為十天，由明（廿三）日起，港澳線航期，將略有變更，今（廿二）日由澳返港班次仍維持四班，其中兩班凌晨四時半，以便遊客於假期後返港上班，由明（廿三）日四時半，以便遊客於假期後返港上班，由明（廿三）日起，各輪重訂航期如后。

星期一：（港開）松山，下午二時半，南山，下午五時半，盧山，午夜十二時正。（澳開）南山，凌晨四時正，及下午十時十五分，松山，凌晨五時正，盧山，下午七時半。

星期二至五：（港開）松山，下午二時半，南山，下午五時半，盧山，午夜十二時正。（澳開）松山，凌晨四時正，盧山，下午七時半，南山，下午十時十五分。

星期六：（港開）南山，下午一時半，及八時半，松山，下午三時半，盧山，下午三時半，及午夜十二時正。（澳開）松山，凌晨四時正，盧山，上午八時正，及下午八時半，南山，下午五時正。

星期日：（港開）南山，上午十時正，及下午八時半，松山，上午十時正，及下午十二時正，盧山，下午三時半，及午夜十二時正。（澳開）南山，凌晨四時半，及下午五時正，松山，下午五時半，盧山，凌晨四時半，及下午十二時正，及下午八時半。

華僑日報
商業專欄廣告
大效廉費 傳宣中集
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㊀環社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊅美孚新邨第一期百老匯街15D三樓—荔灣街坊會
㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ㊆西環皇后大道西14A 西環街坊會
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㊇荃灣眾安街三號式樓正廣公司
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號 ㊈北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港琴行
㊄灣仔軒尼詩道244至246號二樓發通軒

華僑日報 分類廣告 每天三元 費廉效大

猛力起重機

世界最高品質
總代理：華茂洋行
香港大厦行905室
H-二二四四二

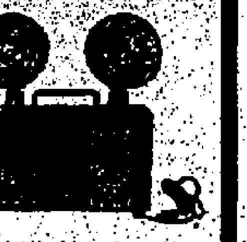
專營 中西文具、包裝用品
請到 林略文具行
批發處：香港中環永樂街四號
香港電話：㊁四五四二六四・四五九六〇
九龍電話：㊂九六七五〇〇・九六七六九一

商業攝映組
樂德怡廣告公司
專業電影攝影自備收費廉並拍攝映接洽宜代攝映保設計辦及各證計商及廣告潮意品廣告相如報告照機惠價照片活顧單片動來包幻映電裝燈攝節設片映派計或機
地址：油麻地南京街八至廿號
電話：K三〇一八二〇七四二四四 惠德行一室

現貨出售 商業地王
彌敦道・佐敦道交界
嘉利大厦
售價：十九萬餘元起
接近：碼頭 隧道 火車站
富力行 分層出售
上海街623至625號
面積622呎售133,000元起
冠生生地產有限公司
彌敦道221號 電話：3-687261

完善牌打咭機
詳情請電：一
3－935959
　937474
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五樓

MARUZEN
陳列室：一 致生公司
中環砵甸乍街12號二樓
尖沙咀彌敦道442號A地下

閃光牌停電自動照明燈
詳情請電：一
3－935959
　937474
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五樓

款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。
各大電器行均有代售

代理 美國人馬牌 LIGO食品 茄汁 茄汁豆 長期現貨供應
將軍牌 酒 中世紀 啤酒 體 香檳全球
鋁罐藍帶啤酒 美術盒裝 送禮自奉 最為相宜
乾隆參仙酒 無補 滋味 零沽$1.50 批發 補酒乃中老年特價八折
地中海V.O.拔蘭地
比法產品 平六折之多 業內人士 一致採用
九龍彌敦道522號 大來貿易公司 電話：中環余道生行808室 H234668 H238319 電話購貨 K853154 K840284

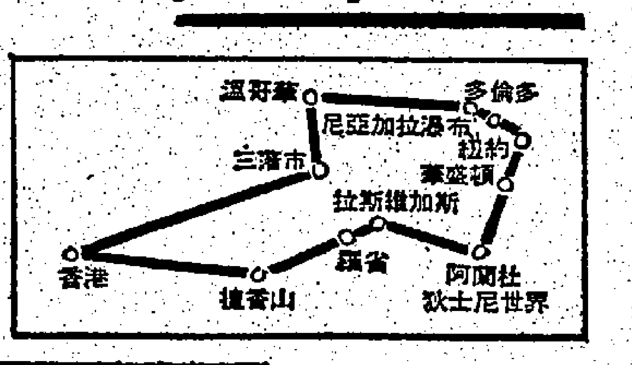
大霸和名廠 FARR
快亮牌 三擦打蠟吸塵機
附硬毛擦及軟擦九個
優良服務 保用一年 敬請價格最平 品質最好
特價式百伍拾伍元
行銷九龍巳十年 零件充足 登門示範 合意至買 鍋爐 錫發永銘不忘

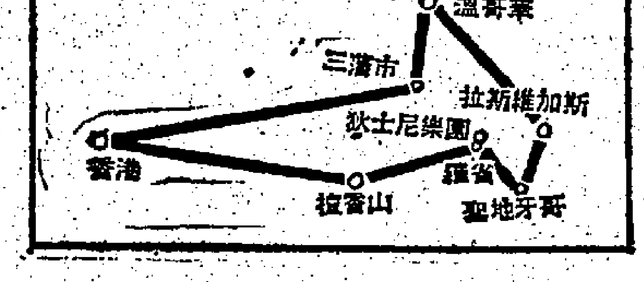
陽光無線電行 總代理
電話：K六〇四〇七一六六 K六四五一七一六
九龍尖沙咀山林道十五號

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950

紹榮鋼鐵廠 有限公司

承接建築鋼鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H 二二五五三九一 H 二二四三六一

華僑日報・汎美航空公司
聯合主辦
美加旅行團
東西岸 全程廿二天 僅收 HK$12,500
第三十三團 五月廿六日至六月十六日
第三十四團 七月廿一日至八月十一日
第三十六團 八月四日至八月廿五日
第三十八團 八月十一日至九月一日


西海岸 全程十六天 僅收 HK$7,950


第三十五團 七月廿七日至八月十一日
第三十七團 八月十日至八月廿五日
第三十九團 八月十七日至九月一日
保存着我們一貫的最佳服務優良傳統
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
電話：5-251974

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 照現有格式編排
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583

出售 香港區

西區

街旺 地下連閣 地點旺盛交通方便適合各行業
市舖 樓千二呎 順達置業有限公司5-253962洽

旺出 嘉利大廈 山道加命台8-18號地下
舖售 約一千呎 四月入伙5-256071或404223 $173,400起

寶大 兩房一廳 第三街17樓高尚住宅戶戶單邊
光廈 462呎 風景優美交通便H248231洽 $120,000

寶大 兩房一廳 近薄扶林道交通方便環境幽雅
光廈 511呎 祥僑設備管理完善H248231洽 $135,000

山頂・半山區

安苑 881呎 香港美麗灣金粟街11號裝修完
荔售 1,284呎 善即入住H452522或491705

環翠 1,250呎 僑福道1單位連車位不交吉
園 2廳2房 恒生銀行信託地產部5-255011

高洋 1,500呎 干德道26—28號連車位1單位
尚樓 2廳3房 恒生銀行信託地產部5-255011

柏大 向海單位 麥當奴道112號連車位1單位
齡廈 2,500呎 恒生銀行信託地產部5-255011

錦大 900呎 麥當奴道68A號向海連車位
輝廈 2廳3房 恒生銀行信託地產部5-255011 $250,000

中區

唐廉 上環皇后 五樓九百呎合寫字樓辦庄商住
樓租 街19號 兩用樓下引運5-458125陳漢文

出或 三房一廳 堅道近明愛中心三面單邊對海
租售 800呎吉 向花園5-433749洽

商樓 合各行業 中區永樂街交通方便有入伙紙
業宇 特價廉售 天地置業有限公司5-253962洽

灣仔區

旺出 1000呎 灣仔軒臣道93號請洽周大福珠
舖售 寶金行有限公司H241779 $490,000

高樓 三房二廳 天后廟道95號康德大廈工房
尚售 1050呎吉 儲物室擴住平靜電H441763 頂兌

旺連 灣仔永豐街22號廉售，分租亦可
舖閣 電⑪433903 ⑪433481黃洽

租均 商住兩用 古樓全新除傢俬裝修合高尚家
售可 約六百尺 庭洛克道交通便廉讓5-280889洽

洛道 114至120舖位閣樓特價租售
克舖 電話K963550蘇洽可租

銅鑼灣・大坑

中單 500呎 加路連道13號1單位
層位 1廳3房 恒生銀行信託地產部5-255011 $150,000

旺廉 連天井共 銅鑼灣道1旺舖有租約廉讓
舖讓 695呎 恒生銀行信託地產部5-255011 380,000

新大 387呎 銅鑼灣道114號1單位即入伙
法廈 1廳2房 恒生銀行信託地產部5-255011 $140,000

綠大 頂層吉樓 雲景道60號高級洋樓優美海景
景廈 2110尺 連裝修有蓋車位出售H772956

跑馬地

翠谷 2廳3房 黃泥涌道51號向東南連車位
樓 1,250呎 恒生銀行信託地產部5-255011 $380,000

金大 三房一廳 高層望跑馬地吉售日電5-6135 售十七萬
毓廈 約六百尺 36七時後電5-607724 元

筲箕灣・北角

丹閣 高尚地區 北角麗園台環境幽美交通方便
桂 商住均宜 同利置業有限公司H253962洽

美閣 北角英皇道高層公共天棧
麗售 450呎 交吉電H255011地產部洽 $129,000

安樓 伍千元 筲箕灣東大街13至15號內部裝
樂售 即做業主 修七月入伙H452522或491750

北堡 街三面單 連裝修景文樓高層連天台660呎
角壘 邊19萬八 交通方便環境幽美5-613212

萬大 年期最長 筲箕灣道249號萬康大廈D座
康廈 交吉即住 14樓約六百呎電H229041何洽

海閣 兩梯三伙 龍園台高層全新洋樓向東南三
港售 670呎 面單邊海景電H454423陳洽 $165,000

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

文英街 2廳5房 文苑街中層交通方便地點旺盛
850呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $220,000

金閣 500呎 金巴利道58—60號向海中層
碧 1廳2房 恒生銀行信託地產部3-314411 $150,000

金大 2廳4房 彌敦道231號中層1單位吉讓
陵廈 1,100呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $210,000

康大 三房一廳 尖沙咀晃孫街166-172 H458021
信廈 設備齊全 K843637 K663581東年人馬

高住 好安樓 尖沙咀柯士甸道107號一樓
尚宅 八百餘呎 三樓露台車位電5-228897

旺舖 百安大廈 尖沙咀柯士甸道105號適合
地位 四百餘呎 各行商業電5-228897

旺角・大角咀・深水埗

雅大 2廳3房 頭當老街向東南連3冷氣機
佳廈 1,600呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $320,000

康大 即可入伙 彌敦道475A號向西南1單位
樂廈 550呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $130,000

唐吉 830 大南街72號1單位
樓讓 1廳5房 恒生銀行信託地產部3-314411 $155,000

靚樓 七百餘尺 深水埗警署對面醫局街225號
吉售 唐樓新裝修3-880174黃 $125,000

嘉唐 單邊東南 醫局街183高層平售
寶樓 三房一廳 晚電K969966林洽

住唐 二樓前座 福華街68-70二樓A連平台已入
宅樓 約600呎 伙利德置業有限公司K685372 $120,000

紅磡・土瓜灣

望唐 535呎 銀漢街44號大單邊單位
邊樓 1廳3房 恒生銀行信託地產部3-314411 $125,000

建大 商業地下 土瓜灣譚公道34E地下已入伙
安廈 九百六呎 利德置業有限公司洽K685372 $450,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

月明樓 2廳2房 月華街52號1單位
450呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $95,000

出售 新界區

金樓 450呎 葵涌和宜合道70號高層單位
恒 1廳2房 恒生銀行信託地產部3-314411 $115,000

昌樓 旺舖一間 荃灣大河道西樓角租售合各行
和 330呎 業有意請電昌生公司H231840 特廉

昌大 商業二樓 荃灣青山道大河道口租售合學
華廈 11,000呎 校教會各業昌生公司H231840 特廉

昌樓 商業二樓 石梨貝大隴街全層租售合各行
榮 5,045呎 業有意請電H231840昌生公司 特廉

昌大 商業二樓 荃灣大河道海壩街口租售合各
泰廈 3,000呎 行業請電H231840昌生公司 特廉

大吉 地下連閣 呎設備齊適合貨倉或工廠有意
埔舖 樓各千六 電H763528洽

租賃 香港區

西區

山旺 連閣樓 適宜幼稚小學及高級傢俬公司
道舖 二千餘呎 廉租請電5-238038洽

山頂・半山區

康園 兩廳四房 干德道高層海景壁櫃齊備電話 租$3,500
威 1500呎 全有蓋車位兩個H444368洽售 $450,000

怡 三房兩廳 淺水灣高級住宅有2車位工人房冷 月租
園 2,800呎 煤氣齊備H753237 11-2時5-7時 $6,500

中區

小字 余道生行余煜本行
寫樓 二百餘呎 廉租請電5-238038洽

新招 中環卑利街26號式、三、四、五、租
樓租 廚廁水電俱齊電⑪433903黃洽

灣仔區

商旺 雲州大廈 灣仔軒尼詩道14—16號2單位
區地 六百餘呎 租金廉宜電5-228897

銅鑼灣・大坑

高住 三房二廳 大坑道大坑徑碧園閣十七樓A 月租3000
尚宅 有蓋車位 電5-228897

跑馬地

住出 800尺 景光街23號八樓
宅租 二廳三房 有意電229433譚洽 租$1,500

商二 五百餘呎 跑馬地藍塘道25-31招租管理 月租
業樓 至二千餘 處引看洽H451464 H447474 $1,000元

翠樓 頂樓連天 黃泥涌道三房兩廳馬場全景另
景 台千八呎 天台花園電H761956或管理處

高洋 安慧苑 跑馬地藍塘道108至110號歸租
尚樓 安碧苑 迫共鐵坊三面大單邊H452522

好樓 兩廳三房 山村道環境幽靜水電爐具俱備
運 千餘呎 請電上午226796下午739926洽

山光苑 山光道七百餘呎另蓋合車位 租$1500
電日5-458625夜5-253373 包差餉

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地

華新 一梯兩伙 山林道37-39號租售另有蓋車
苑樓 850呎 位出租電K688733洽

正大 四百餘呎 廟街47——57號高尚住宅
康樓 交通方便 請電3-664405 3-665962正記洽

唐分 可間兩房 油麻地鮮甜街47號五樓可間兩
樓租 一廳 房一廳電話3-887906梁女士

洋出 八百餘尺 何文田街富景大廈一層八百餘尺
樓租 電九二五六五〇黎洽

旺角・大角咀・深水埗

洋出 四房一廳 洗衣街191依利莎伯中學對面
樓租 裝修齊備 冷氣設備電K806560洽

九龍城・觀塘・新蒲崗

官洋 天香街翠 九百尺兩房兩大廳電話冷氣機有
塘樓 豐大廈 蓋車位全廉租電三六七二五八

光梗 向南光猛 英皇道991號得利樓七樓一號
大房 交通方便 梗房招租電5-611964

九龍塘・又一村

洋招 1700呎 窩沙利道55號地下冷氣機水
樓租 四房兩浴 電齊3-664405 3-665962 正記洽

梗出 界限街近瑪利諾學校合正職夫
房租 婦或單身人士孖坎電5-376850

租賃 新界區

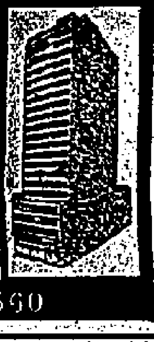
廠出 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長125
房租 呎無柱水電全電3-673091-4

交吉樓宇租售

舖位：榮華大廈 德忌笠街35號地下 1135呎
寫字樓：工商大廈 威靈頓街17-19號十四樓 1100呎
公爵大廈 威靈頓街14-24號七樓 1553呎
榮華大廈 德忌笠街35號4樓D座 420呎
住宅：明珠台 干德道7號16樓D座 2100呎
義德樓 東大街121-123號八樓H 350呎
貴善業大廈 大道西428-438號 300呎
東昇樓 大道東138-144號 630呎
歡迎垂詢請電234523・250834洽

基利商業大廈

旺角地王　即可入伙
基利商業大廈
彌敦道570-572號
★大堂舖雲石 ★茶色隔熱玻璃
★外牆舖紙皮石
★OTIS 500呎快速電梯
★管理完善 ★交通方便
面積由450呎至2000呎
租金由850元至4000元
全層每呎$2.00
基利置業有限公司
電話：3-309133・3-308560



肇豐大廈

大角咀必發道三十三號
旺舖出售
面積190-427呎 樓底18呎
有入伙紙・只餘數單位
可分七年付款・利息低廉
經紀：建南行有限公司
[illegible]

安聯大廈

九龍尖沙咀金巴利道七十一號
新型商業樓宇
首期一成・完成一成・餘額十年分期・低息八厘七五優待！
85 [illegible]
為中小型企業家提供最理想的辦公地點
實用面積300-4143呎預本年底入伙
經紀：建南行有限公司
[illegible]

元朗安康路

（元朗鄉議局中學側）
安泰康樓特價平售
樓上住宅・地下旺舖
祇餘數層・即買即住
銅鑼灣大坑華倫街25號
六層洋樓・壹梯壹伙
水電齊全・即買即住
洽購處：鴻新建築公司
電話：5-四五三壹二六-七
地盆電話：12-七七二四四一
△星期例假照常辦公▽

福和旺舖商業

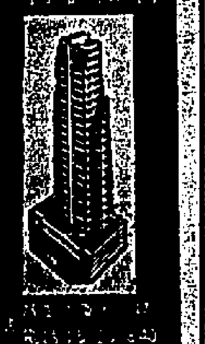
大角咀必發道46號
福和旺舖商業
1・2・7號舖位843呎 $510,000
19號舖位758呎 $349,000
二樓全層11,592呎$2,085,000
適合茶樓酒家、學校、百貨公司
新鴻基 電話：5-228205 5-231021（十線）

福安大廈

九龍馬頭涌道90—98號大單邊木廠街
旺舖售廿四萬餘起
一樓商業一萬五千餘呎柱少窗多
適合酒樓、百貨、學校等
住宅只餘數伙 快將入伙
十五年分期萬元月供本息$111.20
益大 電話H-255211 地盤：3-021138

昌樂大廈

每呎只由170餘元
可分十五年低息供付
[illegible]
預售特價優待：八萬餘元起
石硤尾已完成 五月入伙
歡迎參觀
[illegible]

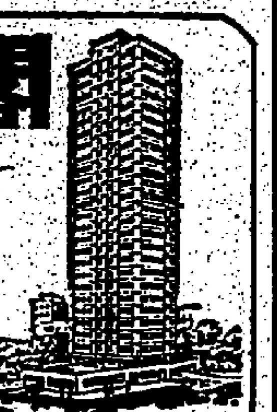


福昇大廈

筲箕灣道234—238號
即可入伙 仍照特價優待
僅餘少數住宅
一廳三房650呎
十二萬四起
十五年分期萬元月供本息$111.20
益大 電話H-255211 地盤H-697412

金珊閣

跑馬地山村道19號
高尚住宅・清雅寧靜
華麗壯觀・三面單邊
每層兩伙・電梯兩部
有入伙紙・分期付款
每尺240元 每層十餘萬
裕泰興有限公司 電話：5-749331
灣仔軒尼詩道289-295號二樓（地盤5-753368）



銀行大廈

葵涌地王 大圍街
銀行大廈
特價廉售 一成入伙 可分十年付款
付款辦法歡迎洽商
尚餘三層 即買即住
豪華洋樓 三面單邊
梗房間格 顏色潔具
厚豐置業有限公司
上海街五五一至五五三號一樓
電話：3-857005或12-268793

啓德大廈

德輔道中317號
啓德大廈 601—606室
廉租601——605室五個單位每室約600呎原為打通共2960呎如需要可以隔間分租另606室約267呎
領看及接洽
干諾道中130號誠信大廈13樓
辦公時間電五——四四五〇六一孫洽

新建商業樓宇分層出租

皇后大道西562至570號
二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五—二三八〇三八洽

高息住宅・舖位廠地出售

①窩打老道山環林別墅六樓連車位有傢俬，租售均可
②油塘廠地面積17,240呎有則
③尖沙咀環海大廈地下舖位：B座860呎，C座860呎，J座550呎，F座1200呎，L座810呎，M座760呎，R座800呎
④彌敦道鴻星大廈，482號地下舖位1300呎，482—484號二樓2400呎，482號十六樓780呎，484號八樓700呎
⑤上水安樂花園新村洋樓梗房，園林勝地，三房一廳，十萬零五千元起每層配有車位，簡單精潔。
鴻星營造有限公司
電話：K852410 K313420

大角咀橡樹街74-76號 新型商業大廈

商業大廈・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處：利德置業有限公司：九龍彌敦道221E號二樓 電話：K685372 K664995
現場地盤：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

急售 九龍塘

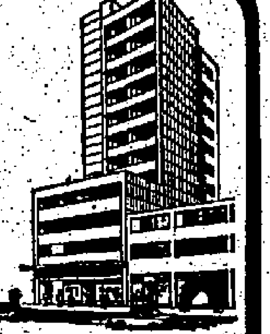
牛津道花園洋樓
三房兩廳2400呎
隆輝公司 H222233 H257519

新型商業大廈

干諾道中海景優美
新型商業大廈
實基大廈四正無柱租金特廉
詳情請電仲量行
5—259009
香港遮打道壽德隆大廈905室

通明大廈

九龍通州街252—254號
通明大廈
接近深水埗碼頭及大小巴總站・伙伙向海
電梯上落・實木地板
冷熱水喉・裝妥電線
建築期間・特價優待
洽購處：KM 啓明建業有限公司
香港於仁大廈十六樓1539室
電話：5-235580,5-259444



興發行

寫字樓租460呎起@$3
近鹽印局及銀行中心
最宜證券行出入口行
公和租務部
3-694921 3-674414 3-686102

中區新寫字樓

港澳碼頭對面海景優美
中區 新寫字樓
實基大廈四正無柱租金特廉
面積由數百呎至弍千呎（全層）
詳情請電仲量行5—259009
香港遮打道壽德隆大廈905室

樓宇出售

嘉苑 1400呎
年豐園 1400呎
恆豐大廈 550呎
金龍大廈 600呎
牛津道 2400呎
青山道廠房 6000—12000呎
隆輝公司 H222233 H257519

中區寫字樓特價急售

原價十八萬二 急售十四萬三
451呎・地點適中・先到先得
中區大道中閣麟街10至12號致發大廈十二樓（大華國貨公司側）三面單邊有入伙紙 租$1320 電5-430844 管理處陽 歡迎引看

雙橋別墅出租

九龍大埔道12咪半，中文大學附近複式兩層高花園洋樓，背山面海，環境優美，怡靜舒適，私家花園，有車位，屋內設備齊全，備有傢俬，即租即住，無須裝修。
請電：3——819505

中區寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

梁太

歡迎委托 K718429 K710338
一期24 B 四房二廳 向海
一期14 B 三房二廳 向海
一期5 B 三房二廳 向海
一期23 I 二房二廳 交吉
二期50 B 三房二廳 向海
二期5 C 二房二廳 高層
三期62 C 四房二廳 向海
三期68 A 三房一廳 裝修
三期65 B 二房一廳 高層
四期93 AB 三房一廳 向南
五期7 B 三房一廳 高層
六期28 ABC 三房二廳
美孚出租各期
二房二廳 三房一廳 二房一廳
三房二廳 向海 K718427洽

益通地產

歡迎委托 租售樓宇 電話：3-801243

沙田西林寺路吉地連石屋出售	3,670呎
洗衣街高尚洋樓出售	1,000呎
何士甸路商業樓宇租售	880呎
深水埗福榮街近黃竹街口唐樓出售	500餘呎
九龍城獅子石道舖位連閣樓出售不交吉	4,000呎
太子道高尚住宅出售不交吉	1,000呎
太子道園藝街旺舖連閣樓招租	336呎

工場住家合用

長沙灣道154號12樓C座面積千壹呎租二千頂手按金面議冷熱水喉套房櫥櫃燈飾齊有意請每日上午11時至1時下午三時至六時電3—895261羅太洽未經電話聯絡恕不引看

深水埗旺舖及樓宇

有入伙紙 即買即住
獨立單邊旺樓，一梯一伙，光綫充足，免管理費，近碼頭，交通方便，材料好，獨立梗房及廁，全部來路乳膠漆粉飾批盪，預售期間，旺舖面積1,530呎連閣，特價專拾捌萬住宅每呎價售壹百玖拾餘元及八五折優待，歡迎參觀，樓址海壇街210號地盤接洽（假日照常）或辦公時間請電話：3-663395業主接洽

本專欄廣告如有洽詢
請電：5-248231，5-246228
當即派員接洽
或親臨華人銀行大廈1502室

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告
創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高）每天收費 廿四元 六十元
不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

麗的編導訓練班成績好 五位新人加入工作行列

電視圈

麗的電視為培養更多編導人材，於去年十二月開辦編導訓練班，當時吸引了七位大學畢業生參與訓練課程，這在香港電視圈來說，倘屬首創。時至今日，雖然只經過了短短的五個月，這批編導訓練班學員已學有所成，其中有三位被提升為導播，另外兩位亦已投入工作行列。

主持這個編導訓練班的是製作服務助理總監徐廣眷。徐君憶述訓練班主辦經過時稱，當時麗的正在飛速發展，編導不足，於是決定由公司訓練。這個訓練班由去年十月公開招請學員，經過兩次遴選工作，結果選出七位受訓。訓練課程在最初半個月，特別教其有關電視製作概念，諸如電視台組織、一般電視製作過程，及電視製作所受的條件限制等。第三星期開始則教製作技術凡兩個月。在上述期間麗的電視高級職員如總工程師馮滿英、助理總工程師林世昌、製作服務總監吳承歡、美術指導徐榕生等均有出席講授。之後，學員被派往製作輔助部門如外景、美術、燈光等實習，每星期均開討論會檢討所學。此一階段完成後，再深入從事真正之製作學習。經過一段時期後，學員被輪流安排到各編導旗下實習各種不同節目製作過程，如綜合性節目、戲劇性節目及一般性節目等。

直至最近，公司認為他們已有足夠經驗及水準從事節目製作，因此特安排他們參加實際工作，其中有三位成績好的並獲升為導播。

此次編導訓練班雖屬首創，但徐廣眷表示，訓練時進行非常順利，並因為學員質素甚高，甚感滿意。徐氏又透露，於不久將來會再開編導訓練班。

茲將加入實際工作行列之編導訓練班學員簡介如下：

林詩小姐　加拿大滑鐵盧大學畢業，在訓練期間，曾協助鄭世孝編導十騎之「三生約」、「情與慾」、「子夜」，現在則有「三國春秋」等。

朱織圓小姐　香港大學畢業，曾協助麥當雄拍「霜手」，現助王杰特拍「掙扎」。

梁材遠先生　浸會書院畢業，協助梁天釧導節目如「龍蟠虎踞」等。

勞焯堃先生　中文大學畢業，曾協助張之珏編導「星期一號」、「半生緣」等，現協助張齊編導「十大奇案」之「女逃犯」、「摸骨」等。

王德禮先生　中大畢業，目前被派往宣傳部之「節目推廣」組工作。

圖為麗的製作服務助理總監徐廣眷指導編導訓練班學員使用攝映機。

娛樂圈

楊羣新片檢查通過 引起圈中人士談論 研究今後暴露尺度

鳳鳴公司出品的新片「官人，我要……」已獲電影檢查處通過。

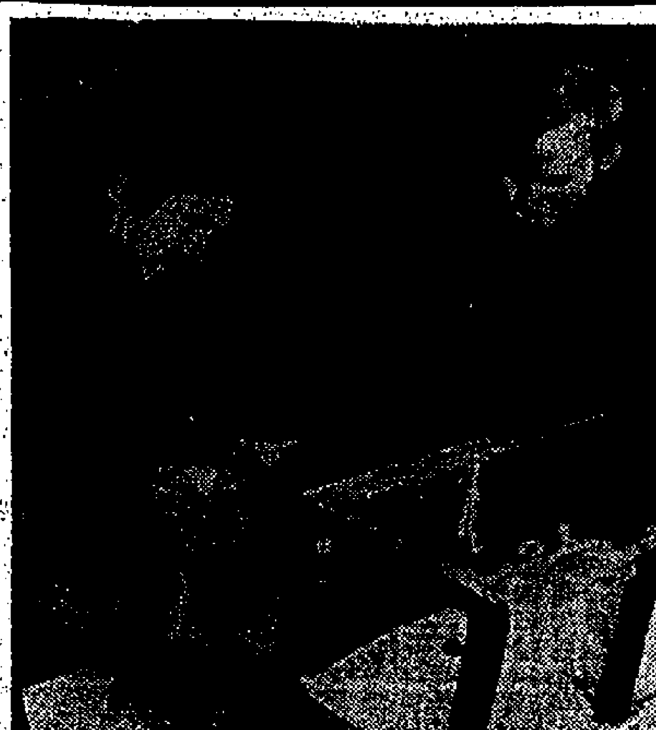
由於該片在拍攝時，已盛傳該片無論在暴露與意境上，都極「大膽」，遠駕一切國語片之上，幾可與西片等量齊觀。所以，圈中人一聞該片獲得通過，都大表詫異，紛紛要求楊羣，將該片試映一睹，以研究今後在電檢標準上的暴露，大膽尺度。

日來，參觀過「官人，我要……」的試映的人，都無不吐吞而感嘆：「實屬空前。」

「官人，我要……」描寫一些人性的問題，故事改編自「玉堂春」，但很多橋段與素材，卻採自「轉史彙編」。故事通過沈延齡（縣馬商人）贖得妓女蘇三返家，身處妻、妾之間，顛鸞倒鳳之下，患腦溢血而死。但在公堂上，妻、妾與原審縣官的供詞都不同，而主審的八府巡按王舜卿，卻是蘇三「破瓜」之人，於是引至案情的曲折離奇。

在王巡按與蘇三、沈商人與妻、妾之間及妓女之間，春色無邊的鏡頭，又大膽，又細膩，創下國片的突出先例。

▲意大利近年許多諧趣電影，新片「行運傻佬」中，選角另有一格，傻佬佐治，若爾頓（右）及長頭髮的神父，大鬍子的助理神父都很「生鬼」。



巨型寶石「印度之星」　「爆竊紐約博物館」中，唐史杜洛與羅拔千納扮演的珠寶賊，正在博物館內向一顆名叫「印度之星」的巨型寶石下手。

十大奇案第二輯 播映六國大封相

麗的電視四月廿二日（星期四）晚間九時十五分播映十大奇案第二輯「六國大封相」。「六國大封相」根據年前在九龍紅磡區發生的一宗縱火殺人案改編而成，一對自幼相識的朋友，因戰亂而分離，闊別重逢，喜出望外，但是主角的好朋友竟因對友人之妻懷有野心而醞生殺機，一個大好家庭因這位狂徒的介入而鬧起驚濤，家破人亡。

「六國大封相」由陳振華、鄧桂石、張瑛主演，吳回編導，在本劇中，另一名編導張浩亦應吳回之邀而客串演出，麗的新聞報導員草輝成亦粉墨登場，飾演探長一角，陣容整齊。故事曲折緊張，部份外景在澳門拍攝，白鴿巢、螺絲山等地風光，盡入眼簾，敬請留意收看。

龍虎豹 播越押驚魂

無綫大型劇集「龍虎豹」，今（廿二日）晚八時在無綫電視翡翠台播映第十七輯，由何守信、石修、何光明、劉仕裕、周吉、馬少英、盧寶華、黎淑卿、馬劍棠、鄭君能及佩云等主演。

「龍虎豹」第十七輯由李沛權執導，伍潤金助導，內容講述貨倉管理員徐安（何光明飾）為貨倉主任馮德（馬劍棠飾）誣告藏毒，被判下獄，其實毒品為馮德所有，徐安只是代罪羔羊，律師麥維信多方奔走亦無法替其洗脫罪名，乃勸其在獄中忍耐，等待反案機會。但徐安不能忍受獄中生活，伺機逃脫，計劃找馮德報仇，鬧出滔天大禍，弄得滿城風雨……。

碧雲天 第二週獻映

李行的新作「碧雲天」，自本月十五日在麗聲戲院上畫以來，大受影迷的熱烈歡迎，一星期的賣座成績極為理想，今天開始，已進入第二週映期。

真有其事的 爆竊紐約博物館

有些影片是根據名著小說改編而成，有些是根據歷史改編而成，有些則根據事實改編而成。像「爆竊紐約博物館」這部影片，雖然同類的影片亦推出過不少，但大部份都是虛構故事的作品，自然亦有少部份是根據事實寫成劇本，再將之搬上銀幕，但很少很少。目前這部片卻是完完全全真有其事，確有其人的影片，影片中的兩名男主角現在仍活在世上。

「爆竊紐約博物館」這部片的故事，主要圍繞着一宗珠寶刦案來進行，而人物方面，自然就以去盜取珠寶的兩位演員為主，在影片中，這兩名盜寶者叫做阿倫及積克。阿倫目前居於加里福尼亞州，而積克則由於不肯放棄盜寶生涯，終於被拘入獄，一直到今時今日，積克仍在獄中渡日。而阿倫已洗手不幹，過着正常的生活。

由於影片的一切情節都具有百份之一百的真實性，所以兩名男主角羅拔千納及唐史杜洛都要加倍了解他們所演人物的一切，於是在影片開拍之前，將演阿倫的羅拔就跑到加州去探訪真正的阿倫，將演積克的唐史杜洛亦跑到獄中去跟真正的積克詳談。這種認真的拍片態度是很值得讚賞的，亦因為兩位男主角肯於深入了解角色的性格，所以他們的演出是相當成功的。

黃杏秀演古裝大展歌喉 秦漢張艾嘉演出獲好評

顧影心聲

黃杏秀能演、能舞，在港視早見到了，能唱古腔歌曲，卻在「新蘇小妹三難新郎」中可以聽到。能唱，並不出奇；唱得那麼動聽，那就好，令人出奇！「我是學過的，不過學的日子不多，所以，只能有這個水準，希望多多包涵，多多指教！」黃杏秀說得多麼謙遜！多麼虛心！

「新蘇小妹三難新郎」，當然與過去的有所分別，劉志榮說：「這位新蘇小妹美極了，真的蘇小妹若仍在，當會退避三舍，自愧不如！因為黃杏秀是出名的靚女，蘇小妹只是才女，並非美女！何況俗語有話：情人眼中出西施，在「新蘇小妹」中，黃杏秀是劉志榮的情人、愛人，當然覺得她是天下間難得的靚女了！」

「新蘇小妹三難新郎」將繼「碧雲天」之後在麗聲綫金聲上映。

「碧雲天」上映多日了，觀眾與影評都有良好反應，幾乎是一致的稱讚張艾嘉演得好，演得比林青霞更加突出，給人留下深印象。秦漢在「碧雲天」的演出也很出色，他周旋於兩位太太之間，那種苦樂甚情，十分傳神，比較之下，林青霞是略遜一籌了。（林天）

龍君兒表演鷹爪功

台灣武打女星龍君兒，這個名字，是郭南宏替她起的，她很喜歡這個名字，感到很有氣派。而事實上，在動作片中，龍君兒有霸之威猛。例如在「獨臂拳王大破血滴子」，她演鷹爪門高手的女兒，一招「鷹爪」，狠辣無比。她的演出，留給觀眾一個深刻的印象。

希臘典型愛情悲劇 歷刦情花

希臘地處巴爾幹半島南端，自古已是兵家必爭之地，因此也就經常出現戰禍。不久前曾上映過的「鐵血中尉娜達莎」及「烽火再生緣」都是以第二次世界大戰納粹入侵為故事的時代背景。

曾攝製「鐵血中尉娜達莎」及「烽火再生緣」兩片的希臘芬架電影公司，去年又拍一部以希臘內亂時期作故事背景的彩色新片——「歷刦情花」（原名「太陽的女兒」）。已由本港專搜羅好片的藝聯公司購得了東南亞地區的發行版權，將於不日在港推出公映。

「歷刦情花」有一個希臘典型的悲劇故事——錯誤的時間，錯誤的際遇而造成了一宗愛情的悲劇。

故事描寫一位勇敢的農家女美雅（艾莉尤娜飾演），與青梅竹馬暗許終身的鄰村青年芬茲，因戰亂而分離，但兩人靈犀互通，醫罪欲會一面，但是，不能如願，以致佳人被地主霸去。欲知致於地主懷裏的美雅，為何甘會屈從，當然最好是到戲院去看個分明了。

「歷刦情花」中一場可見的希臘結婚儀式，穿上了新娘服裝的艾莉尤娜，丰姿嫣然。

航訊

配合航運貿易拓展 中國沿海港口積極進行擴建

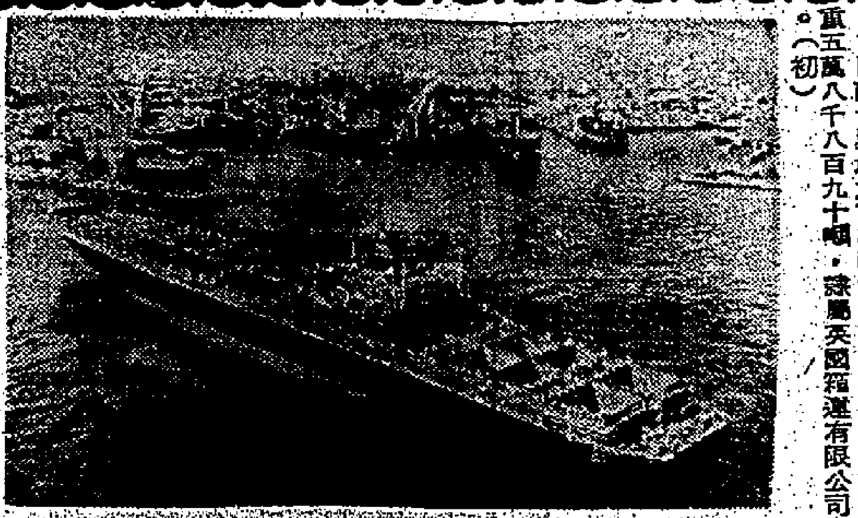
遠洋輪船遍航全球八十六個國家三百二十二個港口。

（特訊）隨着對外貿易迅速擴展，中國大陸積極發展遠洋航運。目前中國大陸貨輪遍航全球八十六個國家三百二十二個港口。一九七五年遠洋貨輪及沿海貨輪貨運量較一九五〇年，增加廿九倍。中國沿海九個主要港口（大連、秦皇島、天津、煙台、連雲港、青島、湛港、上海、黃埔）貨運量較一九五〇年增加六倍。一九七三至七五年間，四十個深水碼頭先後落成遍佈沿海九個主要港口。該等碼頭足以容納一萬噸巨輪停泊。此外，新落成供一萬噸以下船隻停泊之小型碼頭更是不計其數。

目前中國大陸與一百五十多個國家和地區發生貿易關係，現有十七個港口擔負着海外貿易運輸。中國自力更生擴建了許多海港，如秦皇島新建的可泊五萬噸油輪的輸油碼頭和大型輸油管道工程，湛江港、天津港增建的多個萬噸貨輪碼頭，貨箱碼頭以及大批自動化起卸設備。過去進港三千噸輪船也難駛入，現在萬噸輪船可隨意進出。

日本最大貨櫃輪 川航遠東歐洲綫 可載二千三百個貨箱 重五萬七千五百噸

（特訊）日本最大貨櫃輪KASUGA MARU最近在三菱重工神戶船塢下水，該輪重五萬七千五百噸，隸屬日本郵船公司所有。該輪長二百八十九點五公尺，船身僅可通過巴拿馬運河，船上可載二千三百二十六個貨櫃。該輪將於今年八月全部竣工，投入日本與歐洲航綫服務。該輪航速達二十五點九浬，來回日本歐洲航約需時四十天。目前世界最大貨櫃輪為「東京灣」號。該輪重五萬八千八百九十噸，隸屬英國航運有限公司。（初）



輪船電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
大祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	
中央	二四九六〇〇
永泰	二三七一九一
迅航	四五八一七五
之洋	二二三〇一六
利通	二三八〇九一
沙唔	二三一七四一
怡和	二三五一四四
明仁	二三八〇一一
自保利	四三八二四二
渣華	二五三一四一
港	二四一一八一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六

公司名稱	電話
捷成	二四九二〇一
謙福	四四六一四八
源源	四五四二〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
摩事	二三三一五一
羅來	二五三〇八五
達行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
絡統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

尚有航訊刊在四張三頁

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每20日一航次
特快子母船直航：遮打、達文、哥林沙
子母船 青港輪 GREEN HARBOUR
即日開始收貨　廿九日截止
子母船 青谷輪 GREEN VALLEY
五月一日開始收貨至十八日截止
20天抵達遮打　10至12天內可卸貨

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
日昇輪 SUNRISE（1969年建造）
五月五日到港　七日開行
祇往：巴士拿（BASRAH）
光豐輪 KWONG FUNG（1968年建造）
五月十五日抵港　十六日開行
往：刁拜、富威特。

EASTORB LINE
（非公會船）
汎太貿易家輪（1973年建造）
TRANS PACIFIC TRADER
四月廿八日抵港　三十日開行
往：鹿特丹.亞姆斯特丹.漢堡
兼收北歐各大港口貨載由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。
收貨站：東太貨倉
葵涌興盛街75STT地段
電話：12-266201　12-266208
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨倉代理
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7　5-247771

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋。
丸井丸 M.S.MARUI MARU　四月廿四日到港 廿五日開行
木星輪 M.S.WOOD STAR　四月廿八日到港 廿九日開行
珠星輪 M.S. PEARL STAR　五月四日抵港 五日開行
北星輪 M.S.NORTHERN　五月六日到港 七日開行
請各收貨人即來本公司辦理起貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-262191

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號　電話：5-233191-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（開）（到）
茂利怡美利 Murraveverett　五月一日　五月弍日
印尼怡美利 Tamuraeverett　五月十日　五月十一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。
萬利怡美利 Manoloeverett　四月廿四日　四月廿五日
發利怡美利 Fernandoeverett　四月廿六日　四月廿七日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
寶利怡美利 Pabloeverett　四月廿八日　四月廿九日
利民怡美利 Ramoneverett　五月十四日　五月十五日
往喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布打比
綠星 Star Altair　四月廿九日　四月卅日
往：日本（暫不收貨）
景星 Star Antares　五月九日　五月十日

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	四月廿三日	四月廿四日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
毛里求斯	江德快輪 Tasman Career	五月廿八日	五月廿九日	波斯灣
波斯灣	東方撒旦 Eastern Saturn	四月廿二日	四月廿四日	喀拉嗤、刁拜、科威特

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797　地址：巴素打爾古街95號

澳洲西太平洋輪船公司
AWPL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十大到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	4月23日	4月21日	4月24日

收貨站　黃埔運輸有限公司（東倉）
九龍紅磡蕪湖街
電話：3-634257-9

Japan Line
日本海運株式會社
委內瑞拉　美國東西岸
收貨站：九龍倉第14號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航線
M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY. No18) 第三旭光丸　四月廿七日到港 廿五日下午五時截止收貨
M.S. ASIA ACE (VOY. No.14) 亞洲雅士　四月廿九日到港 廿七日下午五時截止收貨
M.S. FAR EAST FRIENDSHIP (VOY. No.37) 遠東友誼　五月弍日到港 四月卅日下午五時截止收貨
M.S. CLIPPER ACE (VOY. No.3) 飛航雅士　五月壹日到港 四月廿九日下午五時截止收貨
M.S. BONITA ACE (VOY. No.9) 寶利雅士　五月五日到港 三日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE SAVANNAH、砵福克、溫哥華、西雅圖。
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
M.S. PRESIDENT QUEZON 奎松總統快輪　五月三日落貨 四日開行
直航：委瑞尼羅、PANAMA、聖多明各、(SANTO DOMINGO)那瓜拉、庫拉騷俄、西班牙港、波多黎各、危地馬拉、(NICARAGUA)西卡參那、PUNTARENAS可克雷街。
兼收下列各埠：MANAUS. BRAZIL. 亞法蘭度、由西班牙港轉駁 聖馬田（PHILISBURG）由庫拉騷俄轉駁
貴客付貨請移玉步　德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一—八（八綫）

美麗星 M/S MARY STAR（船泊油麻地）四月廿二日開行
往：釜山。
航運星 M/S MARINE STAR 四月廿五日到港 廿八日開行
往：仁川、釜山。
新興行船務有限公司啓
永成街一號至三號南華大廈九樓　電話：五一式五七二一至二（十綫）

香港海運有限公司
聖佐治大廈十八樓　TEL：H-225046
ARYA NATIONAL SHIPPING LINES
波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）
A VESSEL　五月十六日抵港 十七日開行
直往：哥林沙及刁拜。
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉　TEL：12-259065-6。
CAVN 中南美加勒比海綫 FMG
（委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司）
ANGELINA (VOY-GL-003)
愛蓮娜　貨倉即日下午五時截貨　四月廿三日抵港 廿四日開行
Buenaventura, Cristalbo (Colon & Panama City) Curacao, Aruba Maracaibo, Puerto Cabello, La Guaira, El Guamache. Santo Domingo, Kingston Port Ot Spain, Georgetown, Paramaribo, Barranquilla, and Cartagena.
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉　TEL：12-259065-6。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	日本	廿二	東海
伊珍	GURJAN	日本	廿二	東祥
海洋二號	OCEAN 2	日本	廿二	大源
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿二	大三
立頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	廿二	怡和
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿二	港郵
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿二	大三
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿二	大三
亞拔馬士基	ALBERT MEARSK	美國	廿二	馬士基
統力	SOLEK	天津新港	廿二	永泰
比西亞	BRASSIA	日本	廿二	大源
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	廿二	太古
十一月七號	NOVEMBER 7TH	高雄	廿二	泛亞
東寶	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿二	東源
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	廿三	汎祥
航運星	MARINE STAR	釜山	廿三	新興行
二見丸	EUTAMI MARU	日本	廿三	日郵
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿三	寶行
邊多倫	BENDORAN	英國	廿三	太古
海昌	TSAI CHING	高雄	廿三	太古
騰發	TENDO	基隆	廿三	新興行
弗他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	廿三	美邦
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	廿三	馬士基
蘇達吉	ZUIDERKERK	歐洲	廿三	寶隆
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿三	香島
希爾	HEL	歐洲	廿三	天祥
華盛頓	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	廿三	東源
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿四	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
明信	MING SHING	高雄	廿四	明仁
力仙娜	LAKSANA 1	日本	廿四	天祥
航運星	MARINE STAR	釜山	廿四	新興行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
東方通商	ORT EXPORTER	歐洲	廿四	港郵
長輝	EVER BRIGHT	高雄	廿四	利通
芬景	FERNVIEW		廿四	百保利
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿四	馬士基
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿四	中央
海民	HAI MING	基隆	廿四	永裕
丹巴沙二號	DENPASAR 2	曼谷	廿四	東源
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	廿四	渣華
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	美國	廿四	海運
財政	SL.FINANCE	美國	廿四	海陸
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	廿四	太來
太子田	PRINCE FIELD	日本	廿四	協成
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿四	東海
青星二號	YOUNG STAR NO. 2	釜山	廿四	佳航
蒲台島	POTOL ISLAND	高雄	廿四	香島
安信	ASIA PARK	高雄	廿五	東安
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿五	天祥
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿五	總統
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿五	東源
達拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	廿五	天祥
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
力高士船長	MASTER NICOS	日本	廿五	日郵
士打金巴蘭	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿五	渣華
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿五	天祥
海豐	OCEAN HARVEST	日本	廿五	大三
利本納	LIPUNAN	高雄	廿五	和風
加路拿	KAROTUA	日本	廿五	東海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿五	東源
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	廿六	華林
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿六	福來
哥迪高夫	GRODEROVO	海參威	廿六	華林
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿六	摩拿
東星	EASTERN STAR	日本	廿六	中央
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	廿六	美輪
海和	OCEAN HARMONIA	新加坡	廿六	大三
昌達	FORTUNE TRADER	日本	廿六	海聯
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	廿六	寶隆
斯利迪	SLIDRE	關島	廿六	怡和
海殿	OCEAN PRIMA	新加坡	廿六	大三
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿六	永泰
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	廿六	怡和
高力勳	KORRIGAN	歐洲	廿七	寶隆
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	日本	廿七	怡和
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	廿七	日郵
美夏美	BULSOOK	曼谷	廿七	振盛行
聖比斯	ST.PRINCE	日本	廿七	大源
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿八	東源
賀利怡美利	PABLOOEVERETT	釜山	廿八	福來
派拿安基	PONER SLAVYANKI	東京	廿八	華林
來利寶琪	LLOYD BAKKE	庇能	廿八	寶隆
長茂	EVER SUMMIT	高雄	廿八	利通
彬風	BENNET BREEZE	日本	廿八	中海
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	廿八	東祥
派林高基	PIONER CHUKOTKI	海參威	廿八	華林
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	廿八	大工
海樂	OCEAN HAPRINESS	新加坡	廿八	大三
羅雲賓	ROWANBANK	馬尼拉	廿八	太古
泛太貿易家	TRANS PACIFIC TRADER	日本	廿八	東方
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	廿八	川崎
哈維馬士基	HARTVIG MARU	日本	廿九	馬士基
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	廿九	協成
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿九	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
百得洲	S.OF H. PRADESH	新加坡	廿九	東亞
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	廿九	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿九	東祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿九	馬士基
佛列安便	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
蒙大那	MONTANA	美國	廿九	怡和
綠星	STAR ALTAIR	日本	三十	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	三十	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	三十	馬士基
澳洲企業	AUST.EUTERPRISE	澳洲	三十	怡和
東城	KOTA TIMUR	上海	三十	太平
聯望	UNION HOPE	釜山	三十	東宇
嘉新	CHAR HSING	高雄	三十	明仁
泰城	KOTA AGUNG	天津	三十	太平
布連先登	PRINSENDAM	曼谷	三十	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	三十	馬士基
他輔總統	PRES.TAFT	美國	三十	總統
佰霖	PRIAM	歐洲	三十	百保利
花之美路根	D.F. FAJEMIROKUN	日本	三十	寶隆
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
泰中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	一日	振盛行
長城	KOTA PANJANG	賓埔	一日	太平
安琪	C.K. ANGEL	日本	一日	天祥
奧民士基	M.OLIMINSKY	日本	一日	華林
麥運	SL.MCLEAN	美國	一日	海陸
士打香港	STRAAT H.K.	新加坡	一日	渣華
飛航雅士	CLIPPER ACE	巴生港	一日	東祥
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	巴生港	二日	寶利行
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	二日	建華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二日	摩拿
珠星	PEARL STAR	日本	二日	中央
多威	TOURVILLE	基隆	二日	沙略
北星	NORTHERN STAR	日本	二日	中央
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	二日	渣華
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	三日	美輪
奎松總統	PRES.QUEZON	日本	三日	泛亞
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	三日	永泰
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	三日	大三
廣東	KWANG TUNG	高雄	四日	太古
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	新加坡	四日	東亞
派摩利	PIONER PRIMORYA	海參威	四日	華林
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	四日	渣華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	五日	福來
雅利洲	APLICHAU	新加坡	五日	香島

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	廿二	港郵
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿二	怡和
愛運娜	ANGELINA	加勒比海	廿二	海陸
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	廿二	華林
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿二	新興行
季候風	MALMROS MONSOON	紐約美國大西洋	廿二	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿三	川崎
弗他比利	FROTA BEIRA	南美	廿四	美邦
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	廿五	海運
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州紐約	廿五	總統
財政	SL.FINANCE	美國	廿五	海陸
長輝	EVER BRIGHT	加勒比海	廿五	利通
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿六	摩拿
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	廿七	美輪
派珠高基	PIONER CHUTOTKI	加州西北太平洋	廿八	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省亞地牙哥	廿九	山下
高麗鳳凰	KOREA PHONEIX	美國西岸	廿九	太平
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	廿九	大工
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	三十	川崎
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	三十	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
利來寶琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	三十	寶行
蒙大那	MONTANA	摩香山加州	三十	怡和
百得洲	S.OF HIMACHAL PRADESH	加州西北太平洋	三十	東亞
佰霖	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	一日	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	一日	山下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	一日	川崎
麥運	SL.MCLEAN	美國	二日	海陸
日本芷蘭	JAPAN CANELA	加勒比海	三日	泛祥
派摩利	PIONER PRIMORYA	加州溫哥華	四日	華林
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	四日	美輪
奎松總統	PRES.QUEZON	加勒比海	四日	泛祥
威沙達瑪	VISHVA DHARMA	東加拿大	五日	東亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	摩拿
長光	EVER SHINE	紐約	六日	利通
新蒙地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	六日	新興行
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	六日	總統
士打那蘇	STRAAT NASSAU	南美	七日	渣華
東方導師	ORIENTAL EDUCATOR	加州紐約	七日	港郵
安諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
太平	TAIPING	紐約美國東岸	七日	百保利
華爾瑪萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	七日	怡和
弗他里奧	FROTARIO	南美	八日	美邦
日本熊	JAPAN BEAR	加州	八日	摩拿

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
萬寶蓮丸	MONT BLANC MARU	巴塞倫那馬賽	廿二	大三
派摩利	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	廿二	華林
蘇祿	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿三	多祥
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓漢堡	廿三	太古
立頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡	廿三	怡和
利加安	LYCAON	利物浦漢堡	廿三	太古
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	廿四	天祥
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿四	馬士基
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	廿四	大三
東方通商	ORT.EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿五	港郵
邊多倫	BENDORAN	里斯本鹿特丹	廿五	太古
力打靈	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿七	寶隆
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿八	華林
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	廿九	日郵
泛太貿易家	TRANS PACIFIC TRADER	漢堡鹿特丹	三十	東方
佛列安便	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅	五日	大三
榮蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	六日	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	六日	總統
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	八日	大三
威斯達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那馬賽	九日	天祥
江德	TASMAN BAREER	歐洲各大港口	十日	泛祥
派珠高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	十日	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹漢堡	十日	萬邦
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十日	港郵
賓嘉坦奕	BUNGA TANJANG	鹿特丹漢堡	十日	萬邦
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹安特衛普	十一	多利順
愛倫丸	ELBE MARU	漢堡不來梅	十三	大三

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東方企業	ORT.ENTERRISE	澳洲	廿三	港郵
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿四	福來
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	寶行
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿五	香島
士打金馬倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿八	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	一日	怡和

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	可倫坡	廿二	東海
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	廿二	太平
十一月七號	NOVEMOER 7 TH	的黎波里	廿三	泛亞
二見丸	FUTAMI MARU	的黎波里斯班加西	廿四	日郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	廿四	香島
海昌	TSAI CHING	達打	廿四	海威
騰發	TENDO	吉布底依力	廿四	新興行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	紅海	廿四	大三
新明仁	NEW MINGREN	達打	廿五	明仁
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿五	香島
加路拿	KAROTUA	卡拉奇	廿六	東海
達拿丹雅	JALADHANYA	印度	廿六	天祥
利本納	LIPUNAN	杜拜科威特	廿七	和風
力打靈	NEDER RIJN	的黎波里	廿七	寶隆
青港	GREEN HARBOUR	達打波斯灣	廿九	東方
海坦一號	SEA THAND 1	班加西的黎波里	三十	泛亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
綠明	STAR ALTAIR	波斯灣	一日	福來
泰城	KOTA AGUNG	紅海	二日	太平
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	二日	太平
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	波斯灣	六日	渣華
日昇	SUNRISE	巴士拿	七日	東方
碧瑞亞	IBN BATTOTIAH	波斯灣	七日	怡和
達拿滿地	JACAMOTI	印度波斯灣	八日	天祥
佐渡春丸	SADOHARU MARU	波斯灣	十一	日郵
愛快	GALLANT EXPRESS	波斯灣	十二	東灣

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
大利星	BARNES/STAR	馬尼拉	廿二	中央
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿二	海聯
昌祥丸	SHOYO MARU	馬尼拉	廿二	中央
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	廿二	東祥
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	廿二	東祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿二	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	廿二	馬士基
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿三	振盛行
比西亞	BRASSIA	新加坡巴生	廿三	大源
海洋二號	OCEAN 2	新加坡巴生	廿三	大源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿三	振盛行
多宇治	TOWUT	印尼	廿三	亞利來
比西亞	BRASSIA	新加坡巴生	廿三	大源
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	廿四	東源
東寶	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿四	東源
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	廿四	聯航
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	廿五	美輪
太子田	PRINCE FIELD	新加坡庇能	廿五	協成
力仙娜	LAKSANI	新加坡	廿五	天祥
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿五	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	廿六	永泰
安信	ASIA PARK	雅加達三寶壟	廿六	東安

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
瑪麗星	MARY STAR	釜山	廿二	新興行
海龍	HAI LONG	高雄	廿三	永
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿三	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	東海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿四	福來
東海	TUNG HAI	高雄	廿五	東海
青星二號	YOUNG STAR 2	釜山	廿六	佳航
航運星	MARINE STAR	釜山	廿六	新興行
明智	MING CHIH	基隆	廿六	明仁
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿六	東源
士拉和	WLADYSLAWOW0	日本	廿六	天祥
海民	HAI MING	基隆	廿六	永裕
惠來二號	HUEI LAI LAI 2	基隆	廿七	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	廿七	怡和
發利怡美利	FERNANDOEVETT	日本釜山	廿七	福來

非洲綫

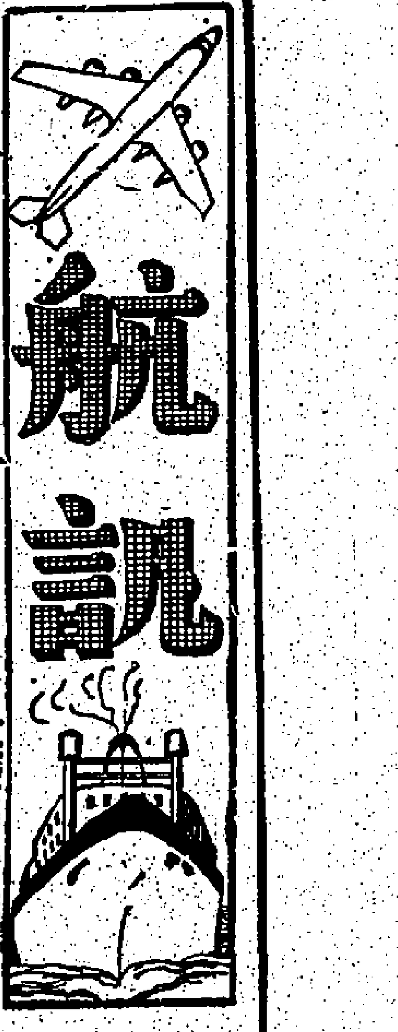
船名	西名	往何處	日期	公司
力高士船長	MASTER NICOLS	西南	廿五	大三
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿六	渣華
海豐	OCEAN HARVEST	東非	廿六	大三
明信	MING SHING	西非	廿七	明仁
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	廿八	怡和

今日空郵（星期四）

地區	截郵時間
緬甸、斯里蘭卡、肯雅	上午九時
夏威夷	上午十一時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勝越	正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、緬甸、印度、黎巴嫩、叙利亞、約旦、埃及	下午二時
意大利、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、贊比亞、利比亞、西德、南韓、法國、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞	下午五時
泰國、日本、美國西岸、中南美洲、沙巴、汶萊、夏威夷、沖繩、加拿大、新畿內亞、寮國	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
泰國、寮國、畿內加爾、塞拉勒窩內、象牙海岸、馬里	下午五時



民航界消息透露 英航機飛中國大陸 可能在短期內實現

（本報訊）據民航界消息透露：英航與中共民航當局商討多年有關英航開辦新航綫往大陸的協議，可能在短期內成為事實。

英航在數年前向中共提出要求，准許英航在北京或上海着陸。中共在原則上已同意英航的建議，雙方並已簽妥一份協議。

倫敦方面透過消息指出：一直以來，中共要求英航必須答應遵守幾項條件，其中包括禁止中華航空公司航機在香港升降。一如中共年前向日本提出的條件一樣。

中共方面似乎並不急於實行中英的民航協議，令英國有關人員感到相當不安。現時跡象顯示，英國當局急要獲得在中共的降落權。

英協和式航機希望能飛往東京的遠東航綫。蘇聯外交部長葛羅米柯最近在英訪問時亦曾討論此問題。有關准許英航機使用蘇聯領空及着陸權問題，亦在討論之列。

英政府深知如要協和式飛機在商業上有利可圖，必須盡量飛航更多航綫。因此，相信英政府將竭力使中共同意實行中英民航協議，假若英航獲得在中共着陸權，將可減省英航機往遠東的飛行時間和費用。

紐西蘭航積極 解決貨運難題

（特訊）目前正在日本建造一座龐大的煤氣塔本月將運往五千二百哩外之新加坡，但其安全、製煤及流量控制設備異常精密，造成運輸上極大困難。兩間紐西蘭公司供應，此套超精密儀表設備，此煤氣塔將由摩依煤氣田將冷凝氣及煤氣送往廿一哩外之離岸煤氣庫。煤氣塔及儀器設備將在新加坡裝卸，安全及生產儀表合重約四萬多磅，鐵路極其精密複雜，需要直立搬動，若包租特大貨機，則運費比正規空運高四五倍。但在紐西蘭航空公司貨運專家數月來精心設計之下，已能使特別包裝之機台預於DC—10噴射機貨艙中，由起飛至降落目的地，沿途都將受到細心照顧。

紐航特製木貨夾，內鋪多層毛毯，儀器先夾在木夾中，然後小心裝上大貨夾，並用特製的鋼輪防震貨車運往機場。全部儀表包裝成八個貨夾，分兩次班機運載。全部安裝完畢後，整個煤氣塔將矗立海面高達一千多呎。

台灣當局決定加强 管制旅遊觀光事業

冀將泥水摸魚不良份子趕出旅遊業

（本報訊）據台北消息：為加強對旅遊觀光事業的管制，台灣政府已於最近通過修改現行的發展觀光條例，希望藉此將旅遊業的聲望提高，及鼓勵民間投資興建旅遊及住宿設施。

經修訂後的發展觀光條例包括：增訂觀光行政機構，訂定風景特定區計劃，鼓勵興建國民住宿旅遊設施，徵收觀光事業費，連同觀光旅館客房租一起徵收，加強觀光旅館之管理，促使觀光事業經營者收費價格合理化，加強訓練觀光從業人員，管制商號濫用觀光名稱及標誌，及重新放寬罰則等九項。

另一方面，有關當局亦將股份有限公司的最低資本額標準加以修訂，有關旅遊事業部份如下：

△觀光旅館業最低投資新台幣一千六百萬元，國際觀光旅館業一千六百萬元。

△旅行業：甲種為台幣三百萬元，乙種一百五十萬元。

△航空運輸業：甲種為五千萬元，乙種民航運輸業二千萬元。

當局將各類的最低投資額提高，相信是希望藉此而把希望乘機混水摸魚的不良份子，趕出旅遊業，減少旅客受騙的機會。

尚有航訊刊在第四張第二頁

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

太子田 M.S. "PRINCE FIELD" 四月廿五日由日本抵港 廿六日開往：星洲、巴生、庇能
露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 四月廿八日由日本抵港 廿九日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室 電話：5-249429, 250241（十綫）

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-262111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達多 RYTTERDAL 五月十日落貨 十一日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。

海德 HALLDIS 五月二十日落貨 廿二日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

葵涌收貨站：[illegible]

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

ORIENTAL LINE

佳珍輪 M.S. "GURJAN" 四月廿三日由日本抵港 廿六日開往：星洲
男爵夫人 M.S. "ST. BARONESS" 四月廿八日由日本抵港 廿九日開往：星洲

貨客付貨專函接洽 請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

LASH
美國 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士作頓、溫哥華、長堤貨載。

GOLDEN BEAR 金熊 即日收貨 四月廿三日截貨 廿六日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 一日收貨 五月五日截貨 八日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十二日收貨 五月十七日截貨 二十日啓行

總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9。

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光近海株式會社

船名		到港／開行	往
ASIA RAN	美蘭	四月廿弍日到 四月廿三日開	星加坡
LAKSANA 1	力仙娜	四月廿四日到 四月廿五日開	星加坡
EASTERN HONOUR	東榮	四月廿九日到 四月三十日開	星加坡 巴生港
C.K. ANGEL	安琪	五月一日到 五月弍日開	星加坡 巴生港
KOSHO MARU	弘昌丸	五月六日到 五月七日開	星加坡

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥洋行船務部啓
香港康樂大厦3406室 電話：5-243199。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
本期：即日落貨 搭客票於下午七時至八時登船 廿二日下午九時半開 船泊A7泊
直透：吡叻 新加坡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 四月廿四日抵港 廿六日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月一日抵港 五月三日開行 直透：曼谷

鳳凰貨櫃海運公司
KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
四月廿七日截貨
四月廿九日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
轉往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大厦43字樓5-253766, 253950
澳門代理：達達行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

香島輪船行有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至波斯灣線
直航：刁拜、科威特、巴連、達文。
長洲輪 CHEUNG CHAU 截貨24/4 開航25/4
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 截貨15/5 開航16/5 第二次27/5 開航28/5
雅利洲輪 APLICHAU 截貨5/6 開航6/6 第二次15/6 開航16/6

香港至紅海線
直航：達打、蘇丹港、吉地打。
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU 截貨23/4 開航24/4
南丫島輪 LAMMA ISLAND 截貨20/5 開航21/5 第二次30/5 開航31/5

香港至澳洲半貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。（兼收愛德雷特）
蒲台島輪 POTOI ISLAND 截貨28/4 開航29/4
龍珠島輪 PEARL ISLAND 截貨20/5 開航21/5

收貨站：九龍貨倉海運碼頭（免倉租）
電話：3-688729
澳門代理：萬隆洋行 電話82012 6062

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華聯合航綫
直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列打頓。
收貨站：海運橋及葵涌

ST. CUMBERLAND
士打金馬輪
四月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA. SUVA. AUCKLAND. & WELLINGTON.

SHANSI
山西 五月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL 5-264311

太古船務
亞澳航線提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹燕記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特，經墨爾砵）

		截貨	集運	開行
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	四月十九日	二十日	廿三日
安華	ASIAN REWARD	四月廿一日	廿二日	廿四日
安輝	ASIAN RENOAN	五月六日	七日	十日

新畿內亞及太平洋航綫
廣東 KWANG TUNG 五月四日截貨 六日開行
JAYAPURA, WEWAK, LAE MADANG KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA, NOVMEA, HONIARA & KIETA.

小小故事：粥鍋

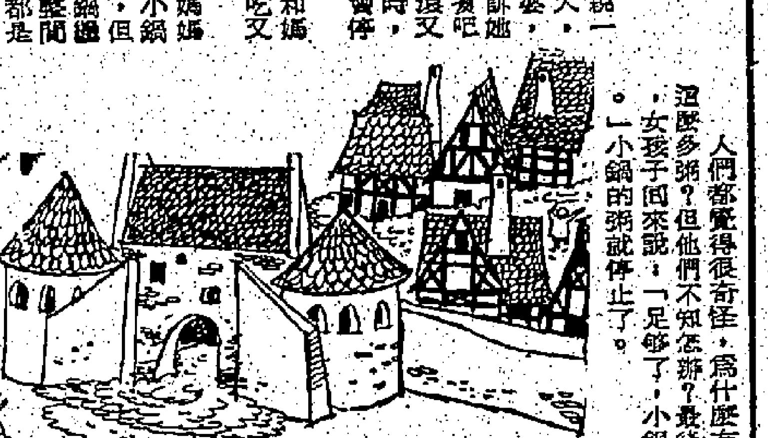
美琪

從前有個好女孩，她與母親一同生活，過着貧窮的日子。這天，女孩子在森林裡遇到一位老婆婆，老婆婆給她一個小鍋，並且告訴她，當她餓飢時就對小鍋說：「煮吧，小鍋！」那小鍋就會煮出又滾又美味的粥出來。當有足夠的粥時，就說：「足夠了，小鍋！」就會停止煮粥。

女孩子帶着小鍋回家，她和媽媽不再受飢餓，因爲她們常常吃又滾又美味的粥。

一天，當女孩子出外時，媽媽對小鍋說：「煮吧，小鍋。」小鍋煮出最美味的粥，她吃得很多，但她卻忘記停止的語句，於是小鍋繼續煮着，直至流到地上，不久整間屋也滿是粥，甚至鄰家，街上都是。

人們都覺得很奇怪，爲什麼有這麼多粥？但他們不知怎辦？最後，女孩子回來說：「足夠了，小鍋。」小鍋的粥就停止了。



兒童天地

（第四六三套期）

什麼叫做「愛」？

小朋友：

四月裏的兒童節啦，清明節啦，復活節啦，帶給你們一大堆假期，相信你們在假期中一定覺得很開心，是不是？

前兩天我收到一位小朋友給我的信，他告訴我在復活節假期裏跟爸爸媽媽到教堂做主日崇拜，在教堂的門前有一個衣衫襤褸的老婦在行乞，過路的人有些給她一角幾分，但其中有個惡作劇的孩子竟然將一些污水傾在老婦乞錢的罐裏，他覺得這頑皮的孩子，實在太沒有愛心了。

我希望每位小朋友能從這件事中認識到「愛」，也許在你們小小年紀的腦子裏，不明白愛是怎樣一回事？但你們最低限度也要做個有「愛心」的孩子，愛你的爸爸媽媽，愛你的兄弟姊妹，愛你所有的親戚朋友和別人，也愛你自己。小朋友也許會問我，怎樣才叫做「愛」呢？是的。「愛」是一個非常難以解釋，而且非常抽象的名詞。可是站在你們方面，只要孝順父母，和睦兄弟，尊敬長者，對朋友忠誠，喜歡幫助別人而自己勤奮向學，那就叫做「愛」了。你們對待別人有愛心，別人也自然以愛心去對待你們。小朋友，你們願意做個有「愛心」的孩子嗎？

・唐姨姨・

・地理知識・寒帶和熱帶

・荷若・

在熱帶的地方，天氣是非常熱，終年也不會下雪。

到處都是青草，美麗的花，和高高的椰子樹。他們的家便是住在椰子樹上，他們的屋子很有趣，用竹子來做柱子，席子做牆壁，棕櫚葉做屋頂。這些屋子搭得很高的，彷彿像一座樓台。

進屋子的時候，是架了梯子爬上去。因爲他們的屋子很高所以有時雖然大雨來了，地面上積水成河，但是他們的住屋，卻仍然是很乾爽的。

他們可以吃的東西很多，像甘蔗，常常可以嚼到新鮮的，椰子的漿水，他們隨時吃個飽，香蕉和菠蘿是他們常吃的水果。

熱帶小朋友的皮膚，因爲常被強烈的陽光曬着，都變成棕色了。

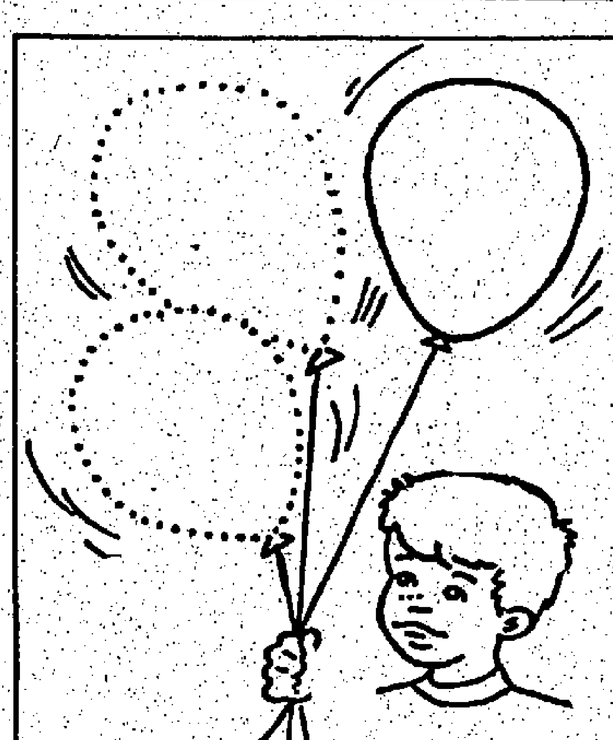
但是他們並不怕熱，還常常要到曠地上踢皮球，放紙鳶，來作消遣。此外他們最喜歡的，便是在碧綠的溪水裏游泳。

寒帶和熱帶剛剛相反，氣候是非常冷的，整年都是冰天雪地。愛斯基摩人便是有名的寒帶人了，他們住在北美洲格林蘭一帶地方，身體非常矮小。他們還是未開化的民族，至今還是吃着獸肉，所以甚麼知識和文化也談不到。

他們住的屋子，是用雪團和冰塊，砌成了一個圓形，門口再做一個長的圓洞，進屋子便是由這圓洞爬進去。因爲那地方天氣很冷，所以他們穿的衣服，都是用皮造的，他們剝下海豹和海狗的皮，裹在身上。

小孩子都揹在母親的皮袋裏，他們捉海馬，海豹是很聰明的，他們帶了弓箭，預先守在冰洞旁邊，等那些海馬和海豹，從冰底下把頭探出來的時候，就迅速地射出一枝冷箭，於是就捉到他們。他們吃了海馬和海豹的肉，把油用來點燈，皮又用來做衣服，骨頭用來做箭或做刀，甚麼東西也有用處，小孩子們又喜歡把油塗在臉上。

愛斯基摩的小朋友，最喜歡玩雪車，用骨片做了一個車身，拖下了腳坐在上面，前面用五，六條狗拉着。他們又最喜歡擲雪球的遊戲，他們用獸皮做成球形，裏面放些細沙，在雪地上做拋球的遊戲。



小占士想要多兩個汽球，小朋友們幫幫他吧。

康樂家庭

物價在今天。—夏季女裝衣物上市 款式別緻價廉物美

婦女們換季選購成衣最方便省時

目前的天氣忽冷忽熱，而且時刻在下着雨，做成乍晴乍雨，在這種天氣之下，一且不小心，便很容易着涼，雖然，炎熱的夏天已近在眉睫，大家相信都已感到苦熱已來臨，必須要準備一些單薄的衣服了，但在這短暫的日子裏，太單薄的衣服還是不適宜穿的，而冬天的被衣也已不能穿用矣，最適宜還是穿一些質料不厚不薄，而且長袖的單衣最爲適合，如果穿上這種服裝的時候，遇到冷風，外面只要再加上件羊毛衫之類的外套也抵得冷矣。

因此，最近市面那些售賣服裝的店舖，與及大百貨公司，都大量推出各種款式的衫裙，根據所長售者表現，今年女裝恤的花色，還是以深色居多，而花款則時髦碎花與及一些小型的圖案花，似乎不大流行那種大圖案，但一些由碎花所拼成的大花，而且顏色是七彩繽紛者，則似乎很受婦女所喜愛，女裝恤除了仍流行恤衫款之外，還有些款式是與外襪款式差不多的，此外還有些用絨綢之類的花布做兩件頭的套裝一件是圓領如「T」恤，外面再一件同質料的恤衫，相信這是今年最流行的了，至於衫裙，除了還流行那種一件頭的西裝衫裙之外，另有一種是兩件頭的百摺綜口中褸半截裙，上衫則是一件恤衫款式，腰際加條腰帶，這種衫裙最適宜一些身裁瘦削的女性穿着的，今年夏天相信仍很流行的。

要到價錢方面，通常在大百貨公司所售的來路貨式，售價是會貴一點，恤衫之類每件約由九十元至二百元，而衫裙則由百多元至數百元左右，不過，如果是屬於本港製造的，價錢是會便宜一點，大約百元以下都可以買到一件很合心水的服裝了。但如果想再買更便宜貨呢，那可以走到港九一般底專售服裝的小販檔處，那裏的服裝款式都是最新的，因爲這種檔口是以最新款和最便宜爲號召，如果舊款則不會受歡迎，所以欲要買便宜貨，那裏隨時可以買到的，一件恤衫約售由十五元至卅元，衫裙則多由三四十元至七八十元而已，雖然多屬本港貨，但款式可與舶來品比美的，客歡買本港貨的，當會喜歡到那裏搜購合心意的服裝的。

學習烹調技巧

時下對烹調的學習是一件十分時髦的事，不少主婦即使家裏有一位名廚，什麼菜式也能弄得出來，但是這位主婦仍然自己花錢去學習烹飪，學了之後，在老公，丈夫，和子女們人家面前，擺出幾碟親手的菜式，使他們大快朵頤，其中增加了不少家庭間的和樂氣氛。

烹調是一種藝術，要把菜燒得很好，是不容易的，要把菜燒到別人吃了要說不錯的程度，卻不是一件很難的事，普通的菜能夠依照學習正確的程序，和烹調的方法，試燒上一、兩次之後，只要自己用心去把握烹調的過程，總會有一次比一次進步的。

假如要在家弄幾味菜，甚至可以請幾位知己的朋友，一同嘗試一下自己的烹調藝術，首先要預先計劃，怎樣才可以使別人吃過自己的菜式後，感覺上要比在酒樓菜室裏有不同的地方，而受到讚賞的。最好的方法就是不用味粉來調味，因爲每一個人也明瞭，加入味粉的菜式，原有的鮮味便奪去，而且吃後會感覺到特別口渴的。其次就要注意到火候的問題，在大師傅及蒸着下，多數說要放多少分鐘等，都是不可盡信的，應該是隨機應變，比方師傅教導的時候，份量方面或厚或薄，肉身或老或嫩，受熱的程度當然是不同的，假如一本通書睇到老，那末撞板的事情就難免了。

所以我們選用燃料的時候，就要考慮一下經濟的，或者是煤氣之類，可以用石油氣，都是十分方便的。因爲對於控制強弱方面，是十分容易的。假如火力不夠強，炒菜燒菜的時間太長，就會影響菜的鮮味，有些菜式是易熟的，如火候恰當，一放下鍋，裏面的立刻就要十分迅速把它拿起，最好能夠不停手地用左手把鍋耳拿起，右手配合動作，拋起鍋裏的材料，蛋來炒菜就能夠身翻，因爲用鍋的時候，一部份材料得到翻動，一部份就會火候不足。

吳昌程淼菱新婚儷影（本報記者攝）

最新法國時裝

希爾頓「鷹巢」廳午餐展出

香港著名法國時裝公司「雯思時選」（FRENCH TOUCH）定於本月廿三及廿四日兩天，在香港希爾頓酒店頂樓之鷹巢廳舉行一九七六年最新法國夏季時裝」表演。是日展出之時裝包括沙灘裝、便裝、晚禮服及男仕運動裝等約六十餘套，均出自多間名廠如高蒂雅絲、夏運娜端、安德利、多利蒙、尹運達、葛沙樂保斯。該等時裝將由本港著名男女特克劉娟娟、朱文羣，曾秀麗，林早明及FRANCIS等展出。「雯思時選」一九七六年最新時裝將於四月廿三及廿四日下午午餐時間內展出，每位收費卅五元及加一小賬，訂座可向該酒店「鷹巢」廳，電話即二三一一一一內線二五〇一。

吳榮強程景星結秦晉

吳昌程淼菱共訂良緣

附任香港政府律貼學校校長吳榮強之次公子吳昌，昨與海外殷商程景星之五公主淼菱，在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假座香港灣仔，軒尼詩道喜萬年大酒樓款宴親友，筵開六十餘席，賓客盈門，高朋滿座，備極盛況。

新郎吳昌結業於大學研究院，新娘畢業於工商管理，堪稱珠聯璧合。一雙新人到會有官紳黃賓林遜鎏，余年良，孫秉樞，許此毅，黃乾亨，雷治強，黃允畋，譚國始，陳祖澤，鄧志強，鍾景輝，雷浩然，簡陳立等各首長及名流。親朋戚友約七百多人，歡樂氣氛，異常熱鬧，直至深夜，始盡歡而散。（天）

醫藥顧問

年老體弱與咳嗽痰多

任卓琪

楊均信君：

你說現年七十餘歲，體弱，廿年前曾患惡性瘧疾，由於服藥的影響，影響聽覺神經，醫生說爲無藥可治。其後又患上鼻竇炎和鼻息肉，經兩次施手術後，仍未根治。每日上午流鼻水，但無鼻塞，不過，感到鼻中空洞，雖經施治，仍無效果。

又說：年前患上支氣管炎，咳嗽多月，屢經打針服藥，仍時發時止。你以往每天均有晨運，可跑六、七里，但由去年起，祇能走二、三里。去年底因發高熱及患支氣管炎，曾在醫院留醫十天，服食抗生素藥物。回家後仍有咳嗽及痰涎特多，色白而多泡，口膠特甚，但不甚渴。其後經多次照肺，均證明無事，但近來病情加劇，咳嗽頻頻，一摸痰多，且有膠黏性的口水泡，背部時感痛楚，坐臥不安，夜間不能成眠。現在咳嗽幾乎不能入睡，一臥下即咳嗽吐痰頻頻。你認爲雖無肺病跡象，但肺臟腫；肺氣泡，氣管壁損壞等，是否X光不能照出。否則，你何以如此辛苦？

又謂：你現在每餐食飯一碗，但精神萎靡，步履輕浮，少少勞動即感氣促非常，不知是何病？有治愈希望否？要我提供意見。

你的病徵，主要是患了慢性支氣管炎，多痰腫等痰患。X光一樣可以照檢出來的。由於你病情相當複雜，必須物色良醫，細心調理，才可復元。目前當以治理慢性支氣管及多痰爲要務，茲提供藥方如下：

方一：射干留三錢，蜜炙麻黃錢半，款冬花三錢，紫苑三錢，法半夏四錢，北細辛錢半，五味子二錢，蘇子五錢，橘紅八分，桔梗三錢，北杏仁三錢半。（滑水煎服）

方二：正馬寶石末二分，蛇膽川貝末二分，混和，分二次，早晚溫水送服。

上述（方一）先試服三劑，方二可連服二星期。

至於據痰後影響聽聰，可用黑豆四兩（炒過）煲塘虱魚佐膳，頗有效。

其他氣急喘促及虛弱症狀，須俟咳嗽痰愈才能善後，如有疑問，可再來信或選打電話（五一七二〇六五七）找本人詢問。

此外，你暫不宜晨運，應多休息。

建立共同嗜好 增進家庭幸福

誰也不能否認，要使一個家庭的人員彼此之間能夠發生一個好感，首先互相之間能夠有一種共同的愛好，才能產生相互關係的聯繫，那麼這種好愛是甚麼？拿一句俗語說，也就是家庭間共有的嗜好。要解決這種家庭間的共有嗜好問題，雖沒有一定的公式，但是也有幾點值得注意，以爲你細節培植你的家庭嗜好的參考：

（一）共同商討—爲了要決定大家的共同的嗜好，你不妨在家庭中舉行一個會議，是「你喜歡那一種嗜好？」我們以爲家庭間的嗜好比比皆是，在家裏可以找得到，在戶外也可以進行，有的嗜好是需要一點精緻的設備，有的嗜好卻並不需要這種東西，取一點家用之物，便可以了。有的時候，對於孩子們所提出的意見，也應重視的，十幾歲的孩子，如果你去爬山，你也許不加思索的以爲爬山危險，勸不對於孩子有危險，而且吃力，對上一輩的人也非常吃力，可是，當你去爬了一次山以後，便會發覺爬山是有興趣，即使你們爬山的不過是一些小坡，可是趣味卻可以與探險的事家媲美呢？

（二）變換形式—有的時候一個家庭的嗜好目標上可以相同，的形式上可以有別，如能夠這樣，生活當然也非常有趣，就以一個小家庭來說，一家四口，都非常愛好藝術的活動，比方說父親喜歡拍攝風景照，母親喜歡繪人像，女兒則又喜歡畫油畫，至於他們的十五歲大兒子，個性則比較接近科學這方面，所以他便把自己關在黑房裡，進行冲洗與放大的工作，由此看來，在小節上他們一家人愛好是有異的。然而事實上他們嗜好卻正是殊途同歸。另外一家庭的嗜好，則是趨向工藝方面，結果由於他們有這種嗜好，所以他們的業餘時間不但得以消磨，而且家庭中的家具問題也因而解決了。

（三）工作興趣—把每天的工作趣味化，好像我們每天在業餘以外的一點工作，如當一件大事來做，便不致枯燥無味，可是若能把它看作一種消遣，那麼做起來，便津津有味了，就拿整理花園來說，如果全家分工合作，打掃，栽花，澆水，不僅趣味盎然，完成得也特別快。

（四）推向生產—我們覺得共同的嗜好同樣的也可以幫助家庭的開支，一個商人爲推銷玩具在旅途中對玩具的製造有一個新發現，於是在他們的店舖裡，他與十歲大的兒子，負責製造塑膠玩具的身體，他的太太負責做玩具的衣服，他的小女兒負責包裝。

（五）新的嘗試—假如你不能以一種永久的嗜好來維繫住你的家庭，那麼辦一個試驗性的，也未嘗不可，如果一個家庭突然喜歡戶外活動，同樣的他們也不可以種花，養鳥與研究園藝，這樣一來，雖然他們的大部分時間在花島上，可是其他的戶外活動也可以相輔進行。

三藩市選出櫻花節皇后

十八歲的日裔女郎安娜於日前被選爲三藩市第九屆日本櫻花節皇后，接受加冕後對人微笑。伊乃加州大學女生。（合衆國際社）

圖爲由「雯思時選」提供之時裝圖片。

輸美布匹紡織品中旬開始較多運出
秋冬衣付運提早
當地銷量增加，存貨又少，預早輸入銷售。本年度首六月輸出估達四億五千萬碼，針織恤衫梭織恤衫褲類套裝配額將近用完，斜紋布牛仔布絨芯絨假絨亦用去七成，只扣布毛巾其他什項成衣配額尚可運用。
限額總量已用去五成料至九月底可以全部用完

（特訊）輸往美國的秋冬季成衣今年付運特別提早，本月中旬已開始運出，布匹及其他紡織品運出亦較多，將造成今年第二季對美國輸出成衣及其他紡織品激增的畸形發展。有關廠商估計，由去年十月至今年三月這六個月內，對美國輸出的各類紡織品，平均已用去限額總量百分之五十，預料本年度限額到了九月底可以全部用完。

據有關紡織製衣廠商消息：今年輸往美國的秋冬季成衣，付運比往年特別提早，本月中旬開始有運出，今後兩個月付運仍將繼續增加。至於布匹及其他紡織品，付運亦較多，這種情況，將造成第二季對美國輸出成衣及其他紡織品激增的畸形發展。基本原因當然是美國市場銷量增加，存貨又較少，預早輸入銷售，另一原因是港貿輸美運費將於九月提高，爲了避免六至八月過分集中輸出，美國商家通知本港廠商及出口商提早付運。

有關廠商指出：本限額年度輸往美國的成衣，布匹及其他紡織品，在過去六個月內，估計已運出全部限額平均百分之五十，由於去年十月至今年九月這一個年度內，對美國輸出的紡織品總限額爲八億八千五百萬碼，在過去六個月內每月平均輸出約達七千萬碼，預料到了九月底，全部限額可以用完。若以個別品種而言，例如針織恤衫、梭織恤衫、褲類、套裝等配額將近用完，斜紋布、牛仔布、絨芯絨、假絨配額亦用去百分之七十，另有扣布、毛巾、其他什項成衣尚有較多配額可以繼續運用。

上年度本港紡織品輸美限額剩餘很多，因爲前年十月至去年九月輸往美國紡織品總量只得六億三千餘萬碼，不及全部限額百分之七十五。本年度首六個月輸出激增，估計已達四億五千萬碼，但輸出激增集中於一部分項目，造成配額供不應求，轉讓價高而不容易有較大量供應，有些品種配額可以自由申請領用。

暑天遲來夏服未能推出
夏季衣料應旺未旺
百貨業夏處貨不接時期匹頭業務亦被拖慢
今年花式變動不大天氣未熱購料成衣意閒

（特訊）暑天遲來，夏季衣料慢熱，市道呈應旺未旺，地鐵施工困擾部份百貨商，對衣料銷勢亦受影響，一般美國的確涼棉調升近一成，漲勢持穩。

據四頭批發商會理事長司徒英先生指出：目前本屬四頭行業夏季衣料漸趨繁忙的季節，但由於時氣候仍有涼意，夏天服裝未能及時推出，雖然市民一般消費能力受到工商業復蘇而見轉好，但顯然在百貨業青黃不接階段，匹頭業務的發展，已受到一定程度上的拖慢。

地下鐵路加強施工工程，令彌敦道部份路面陷於癱瘓狀態，而處於工程範圍內的店舖，更由於遊人疏減關係，使生意頓大受影響，部份生意僅得正常時期的三成至五成左右，而處於彌敦道受影響的店舖中，有若干間是本港有名的百貨公司，對服裝的銷售，有顯著的貢獻，現在該等公司生意受到放緩的影響，銷貨減少實屬意料中事。

他又說：今年款式變動不大，刺激市民購衣意慾，亦是導致市道缺勁的原因。由於今年的花式與去年相差不遠，故一般市民在目前氣溫未轉炎熱的時候，暫無法添購衣料或成衣，因而困擾市道的發展。

司徒先生續說：衣料的來價，一般均較去年呈貴，其中尤以美國的確涼棉表現最感突出，普遍漲幅在百分之五至百分之八左右，而台灣及日本來料，亦受到美國衣料調升的鼓勵，也作不同程度的跟風，但升幅顯見較細。

各地進料調升售價的原因，是由於在較早兩年期間，各地區受到經濟蕭條的打擊，一切生產陷入半休眠狀態，許多地區的工廠，均採取半停工的辦法，以減產方式去力求和緩市場因貨納減縮所導致的惡果。而部份生產商更暫停生產，盡量消費存貨，減少積壓，奪取現金週轉。

由於有這些先天性的條件存在，故一旦市場活力轉好，各地需求復勇的情況下，補倉吸購，遂顯轉濃，市場出現有輕度供不應市現象，就以美國而言，該國所生產的布料有八成以上必須滿足該國市場的需求，故此外銷數量便相對地受到減少。

司徒先生認爲：雖然目前市道未活，但由於普通消費力明顯回增，預料大市在數後一段期間內，將會有佳表現，今年夏季節市生意，預料會穩步趨好。

多家公司在未來兩月
將吸資金逾五億元
下月因供股權吸收資金二億一千一百餘萬元，六月續有三億五千三百餘萬元。市場資金流動，勢將受到影響。

（特訊）開發股權之公司雖非多，但在未來之兩個月內因公司開發股權而吸收之資金卻不少，總數額達五億六千四百萬餘元，市場資金流動勢將會受影響。

由本年初以至目前爲止，宣佈開發股權的公司計有電話、香港煤氣及會德豐等。

電話公司每二十五股開發九股權，每股權供銀十四元。即開發一千一百二十三萬二千股權，合共吸收資金一億五千七百二十四萬餘元。股權供銀期是於五月四日前。

香港煤氣每十股開發一股權，每股權供銀二元。即共開發二千七百萬股權，合共吸收資金五千四百萬元。股權供銀期是於五月廿日前。

會德豐A股每十股開發三股權，每股權供銀一元六角，即開發六千萬股權，吸收資金九千六百萬元。B股每十股開發三股權，每股權供銀一角六分，即開發四千五百萬股權，吸收資金七百二十萬元。A股及B股開發股權所吸收之資金合計爲一億零三百二十萬元。股權供銀期是於六月中。

此外，怡和大級無抵押債券雖於去年底已發出，但於去年十二月底首期只供百分五十，尚餘百分五十於本年六月前清繳，換言之，尚有二億五千萬元將會於六月前被吸收。

根據上述，在五月份內因供股權而被吸收之資金有三億五千三百餘萬元。

五億六千萬元之數字雖則尚非亘大，惟以現時之港股市而言，這卻是一個不少的數字，且被吸收之時間頗感緊迫，在這期間內市場上之資金流動勢將會受到一定程度的影響。

首季公司盈利普佳
紐約股市全面升

（特訊）據美國投資公司香港分行昨接獲行專電報導紐約股市如下：

第一季公司盈利普遍改進使本股市全面上升，而經濟由去年衰退的復甦速度比預料爲快亦是原因，若干本身公司有特別消息發表的股票，最爲受到投資者的注意，以上的一般高票均作一點子而上，一般表現特出，保樂來相機公司表現特別，成交甚多，儘管柯達進入即映即有影市場，在這方面保樂來一直處於優勢。

保樂來相機上升3 5/8，收市於三七 5/8，但柯達相機則下跌二 1/2，收市爲一一三 3/4，柯達新近介紹即映即有相機，開始零售價爲五三·五〇美元，保樂來一位發言人稱，與柯達的相機比較，他們仍然有信心在這方面是居領導地位。

杜瓊斯工業股平均指數上升一五·三五，收市爲一〇〇三·四六，至於紐約股市普通股指數上升〇·八〇，爲五四·七六，成交共二三·五〇百萬股，比昨日一六·五〇百萬股爲增加。

杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇〇三點四六，上昇一五點三五，鐵路股收市於二一一點五一，上昇五點〇一，工用事業股收市於八七點八四，上昇〇點七七。

當日交投的股票有一九〇二種，上昇的股票有一一二〇種，下跌的有三三四種，無變化的有三五八種，創本年新高價的有八七種，創本年新低價的有九種。全日交投共二千三百五十萬股。

世界主要各國最近利率比較表
（市場利率以一九七六年四月十四日爲標準每年百份率）

別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	五·五〇	九·五〇	九·〇〇	八·〇〇	三·五〇	一二·〇〇	二·五〇	六·五〇
每月拆息借款利率	四·七五	九·〇〇	七·七五	七·六二五	三·五〇	一二·二五	〇·五〇	六·六二五
調庫劵九十一天	四·七八	八·九六	八·三四七五	—	—	一一·八〇	—	五·六二五
商業單據三月期	五·一二五	九·二五	八·四七	七·八一二五	—	—	—	—
銀行短期放款利率	六·七五	一〇·二五	一〇·〇〇	一〇·三〇	七·二五	一八·二五	七·〇〇	六·七五
銀行三個月存款利率	四·八七五	九·七五	八·六二五	七·八七五	三·四五	〇·七五—九·五〇	一·五〇	四·五〇
各國貨幣對美元兌率	—	一·〇一一五	一·八五五五	〇·二一四五	〇·三九四五	〇·〇〇一二二五	〇·三九六五	〇·〇〇三三五
歐洲美元利率（倫敦市場銀行間內）借期 四月十五日接價	四·九三七五	一個月	五·一二五	三個月	五·三一二五	六個月	六·八七五	

日以優惠貸款輸出紡織設備
（特訊）東京消息：日本經濟新聞報說，日本政府即將批准紡織機械工廠輸出能利用政府出口銀行的優惠貸款。

它說，長久政策的改變係基於一些憂慮，憂慮日本正在不必要地失去紡織機械輸出鄰國和香港的生意。

今年來，通產省一直反對紡織工廠輸出給予優惠融資，以期重日本本身紡織業的願望。日本成衣製造商擔心，以優惠貸款條件售給低勞工成長的亞洲國家的紡織廠將造成日本市場廉價外國成衣的充斥。

生猪來存俱來
成逾七千頭
大中細種價格均告企定

（特訊）港九生猪市道，昨（廿一）日各綫供途仍來，大陸存欄貨達四千餘頭。全日成量七千六百五十餘頭，其中大猪五千六百五十餘頭，燒猪一千三百三十餘頭及猪花六百七十餘頭，大陸新界各盤均告企定。

大陸猪共成六千九百一十餘頭，其中大猪五千五百二十餘頭，頭盤做三百二十元至三百一十元，尾盤三百元至二百九十五元，二百九十元。燒猪七百二十餘頭，頭盆成四百二十元至四百六十元，另猪花六百七十餘頭，每担做六百五十元。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、江西、廈門、廣東、北海、海口、湛江、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市七百四十餘頭，內大猪一百三十餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十元，尾盆三百六十元至三百五十元，三百四十元。燒猪六百一十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成四百八十五元至四百七十元，尾盆四百六十元至四百五十元。中猪頭盆四百四十元至四百三十元，尾盆四百二十元至四百一十元，最低三百八十元。

銷大陸貨未獲協議
日鋼鐵突向港低價兜售
較三月訂價每噸降卅美元
現貨市價尚無變動

（特訊）日本鋼鐵突然有低價新貨盤來港兜售，引起本港商家驚異。原來是日本對中國大陸洽售二百萬噸鋼鐵未獲協議，於是日本鋼鐵生產計劃受到影響。

據日本商社消息：日本鋼鐵突然有低價新貨實盤來港，C·I·F·價高拉力鋼筋每噸二百一十五美元，光身圓鐵條平均每噸二百〇五美元，三至四分花式每噸二百一十美元，若與三月中旬訂價比較，每噸降了三十美元。原因是日本對中國大陸洽售二百萬噸鋼鐵未獲協議，中東方面向日本訂購鋼鐵又取消一部份訂單，於是日本鋼鐵生產計劃已有新的變化。最近美國廢鋼鐵輸往日本的價格亦告回降，F·O·B·每噸一百美元，對日本鋼鐵出口價亦有影響。

本港鋼鐵工業最近生產已漸告好轉，現在日本鋼鐵突然有低價新貨實盤來港，對本港鋼鐵生產是否有影響？值得注視。由於輔料最近售與本港鋼鐵數千噸，C·I·F·每噸一百卅五美元，本港拆船的船板每担四十二元，照現在市價售出不定尺光身圓鐵條已無化算。因爲加上工繳費每担約二十元，出廠成本每担已達六十二元，現在市價每担祇爲六十三元而已。

港市現貨價格，尚未有變動，光身圓鐵條三至四分徑現貨每担六十五元至六十六元，不定尺每担六十三元，五分至吋半徑每担五十八元五角至五十九元，高拉力鋼筋每担六十八元至六十九元。

鋼鐵需增價格逐步回升
軋鐵廠生產努恢復正常
生產量月達二萬餘噸圓鐵搶手

（港訊）今年以來，鋼鐵價格逐步回升以後，本港軋鐵廠的生產隨著獲得改善，尤其是在二、三月份存貨較疏，產品較爲搶手後，大部份工廠的生產已先後逐步恢復正常。

據一位軋鐵廠家表示，今年的情況，顯然與去年不同了。去年大部分軋鐵廠受到成本上升而市場又爲外來低價貨充斥的壓力，差不多整年的生產成本都高於市場售價。除了一些規模較大的工廠因爲有較多的輔料存量，輔料成本較低而略有微利可圖外，大部分中、小工廠在去年都有着不同程度的虧損。

同時，因爲市場不景氣，不少工廠的生產受到一定程度的影響，使在去年下半年的開工率大多數在七成之下，有時甚至只得一半。因此，有人認爲過去一年是該業經營遭遇較困難的一年。

轉入一九七六年，在外來低價貨的壓力逐漸減輕下，此間市場需求亦稍上升，就帶動了鋼鐵價格轉升。在首季的三個月裏，軋鐵廠出售的三、四分鐵條價格就由每担五十五元左右升爲六十四、五元，升了差不多百分之二十。在二、三月份的時候，市場存貨略疏，港產圓鐵立即顯得較爲搶手，三、四分的鐵條每担一度越過六十七元。

價格回升高過成本之上，使軋鐵廠家在一年之後第一次得到鬆一口氣，隨着需求的增加，目前各廠的開工已陸續恢復正常，相信現時的月產量可達二萬餘噸，估整個市場銷售比實很大。直至最近大半月來，生意才略爲減少。

據說，最近生意減少與外來貨增加也有些關係，這是指一些在數月前，入口商訂入的平價鐵條，在最近已陸續運到並出售，這些來貨的成本較目前的新訂貨爲低，因此貨到後對市價有一定影響，以致目前大部分鋼材價格原來有可能上升的都暫時呆定下來。港產鐵條的價格也由三月底的每担六十五、六元跌爲六十三、四元，這使一些廠家所獲利潤相對減少，甚至只可能剛够成本。這是可以從輔料的入口價計算的。大致爲：最近各地來貨價格，歐洲輔料每担約四十五元，日本貨每担四十五元，台灣舊船板每担約四十一、二元，香港廢鐵料或舊船板每担四十二元。此外，每担成品的加工成本約爲二十元左右。因此，一般廠家的成本每担也要六十一、二元，出售價爲六十三、四元，如果外來貨價格不會再上漲的話，相信經過一個時間後，市價會回升。

砂糖市冷落
價格尚按定

（特訊）昨（廿一）日砂糖市，因公衆假期，交投冷落，但價格尚保按定。

據業界人士指出：目前本港市場假期中，業務全部停止，價格按定，台灣特砂磚頭交收每噸二千一百四十元至二千一百五十元，大陸棉花中粗砂磚頭交收每噸二千一百三十元，泰國中粗砂磚頭交收每噸一千九百二十元，南韓幼砂五、六月付船每担一百三十元，南非洲幼砂磚頭交收每担一百廿四元，菲律賓幼砂磚頭交收每担一百廿二元。

國際原糖價格升降各異

國際糖價，升降各異。倫敦（廿日）原糖現貨每噸一百八十三鎊，比前升四鎊，五月期貨每噸一百八十三鎊，比前升兩鎊，八月期貨每噸一百八十四鎊點九〇，比前升兩鎊點九〇，十月期貨每噸一百八十四鎊點七〇。紐約（廿日）原糖現貨每磅十四點一三美分，比前降點〇五美分，五月期貨每磅十四點二三美分，比前降點一七美分，七月期貨每磅十四點一一美分，比前降點二〇美分。

美國銀行發行信用咭
消費總數逾千億元
連本港東美信用咭增十九點五

據在一百多個國家有國際性系統之國際性美國銀行信用咭有限公司稱，美國銀行信用咭在世界各國之消費總數，連本港之東美信用咭計算在內，已達一千二百二十七億七百萬美元，較前年增加百分之十九點五。在美國國外發行之信用咭，則佔該消費總數百分之廿七，其在國外之購買力，亦較前年超出百分之卅一，一九七五年底，全球持有美國銀行發行之藍白金三色信用咭人仕，已達四千二百二十六萬一千位。而發行該信用咭之金融行，合共七千〇六十五間，該信用咭并已在一百多個國家，獲得一百八十二萬六千八百間商營機構所承認。

查國際性美國銀行信用咭有限公司，總行設於三藩市，係於一九七四年十月，由曾在美國銀行特別安排下，經營信用咭之各大銀行及信用咭機構所組成，其成立之目的，係將藍白金三色銀行信用咭在世界各國經營之程序，予以簡化，同時並提供一國際性機構，務使該種信用咭在世界各國發行及承兌方面，得以盡量擴展。

海外競銷壓力增大
鞋業產銷續慢
首季新單雖增一般訂量尚零碎
美不限制進口成本高擴銷不易

（特訊）雖然美國對外國進口鞋類不設限制，但港製鞋類，由於生產成本高，與及海外激烈的競爭，擴銷前途並不容易。

據製鞋業商人表示，去年美國總統曾否決了美國國際貿易委員會要求限制鞋類進口的建議。這項消息，無不使人感到高興，但卻不認爲此舉會替本港的製鞋業帶來太大的利益。相反來說，在目前內外不利因素影響下，預料今年本港製鞋類在美國市場仍處於不利的地位。

據指出：本港製鞋業在去年尾季才開始出現好轉，今年首季新單接入續有增加，但數量不大，主要是受到海外地區大力競爭所致。近年台灣及南韓製鞋類在世界各大市場大量推出，特別在美國市場，對港製鞋類所做成的壓力極大，因爲台灣及南韓人工低廉，其成品可以廉價便宜出售，所以使爲數相當的訂單流往上述兩國。另一方面，原料來價上升，比如今年來外國牛皮來價平均已較去年上升三成，而港製牛皮的售價亦大幅上升，自然加重了出口成本，競銷力大爲削弱。由於形勢比人強，目前港府有關部門與製鞋業商人，均已重新檢討過去的生產銷售政策，研究新的情勢的發展，以保持并加強港製鞋類的市場。

[illegible]

外國來量未增
蔬菜供需不同 價有榮辱
白菜西生菜芥菜西芹椰菜西洋菜 冬瓜節瓜葡萄茄荷蘭豆韮王西蘭花升，生菜紹菜毛瓜蓮藕積跌。

[illegible]

據市場消息透露，近日大陸銷港瓜菜仍未見有顯著增多，新界瓜菜個別品種雖略多上市，但由於台灣政府限制瓜菜食品出口（椰菜、紹菜、西蘭花、肉蔻、芋仔、芋頭、蕃仔及蕃茄等廿四品種禁止出口），故近期台灣瓜菜銷港數量較前顯著減少，致市場瓜菜食品供銷業仍未完全解除，但一般價格尚見榮辱。[illegible]

一般瓜菜食品零售價格如下（每斤計）：[illegible]

屈臣氏去年業績佳
不擬建議派發股息

[illegible]

英協秘處統計
世界植物油產增百分六
估達三五三〇萬噸

（特訊）倫敦消息：大英國協秘書處最近的統計顯示，本季（一九七五年——一九七六）世界植物油生產仍將超過上季百分之六。

總產量估計爲三千五百三十萬噸，高於一九七四——七五年生產的三千三百三十四萬噸。

不過，一九七六——七七年季的種植可能削減，因爲本季生產豐富，而存倉也受一九七五年美國黃豆及加拿大油菜籽豐收的影響。大英國協秘書處指出，此項展望的一個未知數是今年稍後巴西黃豆種植的水平。

本季黃豆、花生、棉花籽、油菜籽、葵花籽、芝麻籽和亞麻籽等植物油生產估計略高於十二月所作估測而爲二千八百一十六萬噸，多於去年的二千六百五十二萬噸（增加百分之六·二）。

黃豆油的統計由三個月前的一千零五十萬噸增加至一千〇八十九萬噸（去年估計爲九百四十萬噸）。

泰米出口
首季四五萬一千噸

（曼谷訊）商業部谷米部今年第一季食米外銷量超過任務，完成總值達廿四億二千萬銖。

第一季食米外銷量共四十五萬一千三百十五噸，估計外銷額四十二億，其中政府經銷米二二三、二四一噸，商經米二二八、〇七一噸。

去年（二五一八）同期外銷量三〇三、一八四噸。

今年三月份食米外銷共二一、五三三噸，總值十億銖，其中政府經銷一〇三、一八九噸，商經米佔一〇八、三四四噸，去年（二五一八）三月份外銷量二三、九一六噸。

四月份政府經米運付中國二萬噸，其中是付七萬五千噸，印尼二萬噸，毛利求斯一萬二千噸，新加坡一萬噸，菲律賓七千噸，孜察……

日本援助孟加拉
日本援助孟加拉政府購買泰米一千噸。[illegible]

歐洲外匯市場
黃金價微跌
美元英荷瑞市俱告上升

（特訊）布魯塞爾廿一日電：星期三，歐洲貨幣市場美元開市價上落不大。黃金價格仍獲穩定。

法蘭克福美元開市價報二·五三五〇，與上日收市價相同。米蘭美元略跌，由八七六·五〇降至八七四·五里拉。布魯塞爾美元由四〇·〇五降至四〇·〇三五比利時法郎。

巴黎美元開市價亦跌，由四·六六九〇降至四·六六六〇法郎。

倫敦，阿姆斯特丹及蘇黎世美元開市價稍升。

阿姆斯特丹美元由二·六八二七升至二·六八五五荷蘭盾。倫敦開市報一·八四七五美元兌一英鎊，上日收市爲一·八四八七五美元。

蘇黎世美元開市報二·五二五三瑞士法郎，上日收市爲二·五二〇三。瑞士貨幣市場於週二收市後，政府宣佈實施限制外幣進口，祇限攜帶二萬瑞士法郎（八萬美元）進入該國。政府官員認爲此事不會影響主要的交易。

黃金開市價，蘇黎世報一二七·八五美元，無起跌，倫敦每安士則下跌十美仙，報一二七·九〇美元。

米市假後今復開盆
泰米碌三號米澳米供少價偏高

（特訊）昨（廿一）日公衆假期，米行休息，今（廿二）日入口商恢復開盤，預料市情無甚變化。

據米業人士指出，現在泰國米碌及三號米價格偏高，澳洲米供應較少，價格偏高，以往百巴仙普通大米與三號米比較，價格差距百分之二十，與上米碌比較，價格差距百分之三十，但現在百巴仙普通大米與三號米價格差距只爲百分之八，與上米碌價格差距只爲百分之五；又泰國百巴仙普通大米現在價格與去年同期比較，只降了百分之廿五，但澳洲米現在價格與去年同期比較，只降了百分之八而已。原因是泰國三號米及米碌、澳洲米供應量較少，大米供應較多，從而造成價格偏高的狀態。

尼禁制八類貨進口
港產去銷遭受不利
上年去值三億六千萬元，業商盼當局進一步交涉，新措施影響，可能損失生意達三億元，以利出口。

（特訊）尼日利亞施行入口禁制已成事實，目前尼日利亞駐港專員公署已正式發表該國入口禁制令的詳細內容，爲此，有關港商頗感憂慮，認爲尼日利亞對本港損失，此事將會使香港對尼日利亞貿易年損三億港元。

據悉：有關尼日利亞施行入口禁制的消息已爲本港工商署當局所證實。日前工商署正式接到尼日利亞駐港商務專員公署發出的「尼日利亞政府限制外國貨品入口」的通知函件，該函件所指出受入口管制的貨品項目繁多，凡七十五類，其中所包括的部份品種並不適於香港，而有關方面必須待向有關方面作進一步交涉才能作出有效的應變措施。

此項禁運令來得非常突然，而且即時生效，出口商根本沒有時間作出準備，而且所涉及範圍極廣，令到接了尼日利亞訂單的廠家，目前正處於極度被動的困境。工商署勸喻本港各廠家及出口商暫時停止一切貨物運往尼日利亞，待查清楚所運貨品是否被列入「入口禁制」之列後才恢復出口，以免貨物被折返而遭受時間上損失。

據工商署發言人說：該署獲得的禁運令是於四月一日生效，但在四月八日前已付運的貨物則仍然獲准入口，換言之，禁運令是於四月九日才正式開始生效的。工商署接到的「尼日利亞禁制外貨入口」的通知函件內，並未列出只說尼日利亞元首日後會公佈……但據外電報導，此次尼日利亞實施入口管制，是由於無限制入口造成該國港口過度擠塞之故。

發言人又說：通知函件內所列出的受禁之貨品項目，其中一些並不十分清楚，一些項目則是不適合本港的，如「禁止郵手入口」一項，香港是不適用的。因此工商署要澄清所有問題後，才能通知出口商有關「入口限制」的貨品項目詳情。

據稱：尼日利亞入口禁制令包括的貨物大致可分爲八大類，其中第一類至第三類爲絕對禁止入口者。

第一類被禁運貨品項目包括：[illegible]

第二類包括：紙盒、所有的木製品、傢俬、香煙、獸毛衣物、搪瓷及膠皿、瓷碗、旅行袋及手袋等。

第三類被禁運的貨物以紡織成衣製品爲主，其中包括一切物以紡織成衣製品與食物，如餅乾、朱古力等，而第三類第十八條至三十二條是與紡織品有關。在這些條文中包括了所有種類的棉紡及棉織纖維、人造紡織纖維、[illegible]

第四類指出某種貨品在指定情況下可以入口；[illegible]

南太平洋地產
去年財務報告

[illegible]

海外貨疎 鷄蛋價堅
泰產金價升二元
鴨蛋升後轉穩定

（特訊）鮮蛋市況，外來貨疏，還是鷄蛋一千三百箱，每箱成一一〇元，四二〇庄正牌、四八〇庄副牌成一一〇元，比前回升二元，台灣貨近期有小量青銷，然後成價，南非貨三六蛋相當堅定，三級每箱一〇七元，四級九十八元，五級九十二元，六級八十九元，七級八十五元，美國新貨近少供應，寄貯貨房十二磅卅打細庄貨，尚餘小量，拆八十三至四元。中國大陸鷄蛋貨源充沛，其價堅金不移，鮮鴨蛋升後呈穩，味蛋，皮蛋尚少變化，茲將成價分列如下，每千隻計：

上海一級鷄蛋成二八三元，二級二五四元，三級二四八元，四級二四一元，江西一級鷄蛋二七三元，岳陽大超六鷄蛋二九七元，二級二六六元，三級二三九元，四級二二九元。江西一級鴨蛋二九八元。

國際股市金融行情
（一九七六年四月廿一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	十2.00（416.80）	
午市	十2.00（416.80）	

五種主要港投資（買盆及賣盆）

置業	H·K·$ 20.08	$20.10
置地	H·K·$ 7.88	$ 7.98
怡和	H·K·$ 26.50	$26.80
和記	H·K·$ 3.15	$ 3.32
會德豐	H·K·$ 2.69	$ 2.74

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 十27.02（4535.82）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·$—0.40（127.45）
尾盤	U·S·$—0.60（127.25）

美元開市價格：

法蘭克福	2.5350馬克
倫敦（每鎊）	1.8475美元
日本	299.60日元
巴黎	2.6660法郎

法國股票買賣
年收入利得稅
估計十億法郎

（路透社巴黎廿日電）法國當局計劃擴大股票及其他有價證券買賣利得稅稅源，使國庫每年增多收入十億法郎（約合一億一千萬英鎊）。

根據法財長今天公佈的計劃，政府預料新辦法實行後，需繳納上述利得稅的人，將從目下的五千人增至二十萬至三十萬之間。

目前以新辦法主要是針對以買賣股票及有價證券而得利，又無須付利得稅的人。

至於不具名式的黃金買賣，仍將被容許，只要炒金客在售金時繳納百分之四的售金稅。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位即每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個　細字卅四個

每天三元

賜洽處：
①總社：香港荷李活道一〇二八號三樓
②中區代理處：九龍彌敦道西報
③九龍分社：旺角弼街……
④紅磡代理處：……
⑤荃灣代理處：……
⑥西環代理處：……
⑦北角代理處：……

本報擴大廣告服務　設代收廣告處

西環街坊福利會　西環：皇后大道西二四四號A　電話：5-461663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246號二樓嘉禾文具公司　電話：5-747766
北角英皇道　北角：英皇道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913
九龍美孚新邨　美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正豐公司　電話：12-429080
時間：每日上午十時至下午六時，增設區內服務，既可省時，又免車攢

香港會計　家庭托兒　專門報稅（會計師事務員代客）K303895 K304625 謝洽　做報稅專門　帳稅　帳稅人才　求職　兼職會計　廉費報稅　平快帳稅　經驗會計　英文秘書　待聘（各業）

通明補習班　K674789 H489149　女拔萃　理工建築　升中　香港大學　補習　超然　中大文科　香港大學　補習　傭女點鐘　粵廚求職

SPECIAL LESSON CORRESPONDENCE COLLEGE
Is it too late to study for H.K.C.E.E.? NO!
Can I get a better RESULT? YES
We are sure that we can help you to get least Credit in this year H.K.C.E.E.Easy! & Fast!
Name:
Address:
(Free of charge for detail information!)（會考獲益）
Send it to: 133 Electric Rd., 6th.7th Floor, North Point, H. K.
H.K.C.E.E.

大學預科　師範華仁　浸會誠徵　補習中小　中大學生　現職教師　只收三十　中大學生　中大學生　經驗補習

商業急請　招請　香港美術　聘女登記　誠聘輔師　聘會計員　招請裝配　洋行後生　化粧小姐　聘請　狗病貓　狗貓 K961238　貓狗　專補數理

大廈警衛　聘售貨女　招請女傭　工程公司　工廠後生　中區珠寶請　急請速印　聘女文員　配音粵語　鐘點女傭　批發雜工　包裝什工　外勤送貨　男女職員　招待所請　留宿女傭　招請校工　半工讀生　聘女幼師

半日褓姆　漂染練習生　聘請　男性包裝員　聘廠務經理　留宿管家　中四五　聘女售貨　聘女文員　聘　聘請　高薪　冷氣補師　誠聘員工　急聘雜務　650元女傭　新界司機

尖沙咀旅遊區　時間（10.30AM—11.30AM）、（3.30PM—5.00PM）、（7.00PM—8.00PM）。
聘請福利員 ◀男年25至30歲▶
紙盒柯式活版印刷廠
男女職員
聘男性文員
請女助理及男職員
①男性督理倉貨員，須具工場工作經驗為合
②女性助理員以口才流利應對大方為合
③十四至十六歲男性學徒有小學程度者請函九龍彌敦道平安大廈14樓八號投洽
三洲室內設計裝飾公司合辦　室內設計繪圖訓練班
電器技工

訪譚保源　訪徐娥　訪　瑞香園　倉貨　水滸　連環畫　合裝24冊二盒共50元　書報　習男生練　辦館員工　女秘書

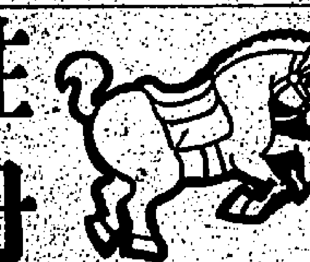
OUTBOARD MARINE ASIA LIMITED
位於青衣島之美國大公司現招請下列工人……電話：12—450155內線21號人事部黃小姐洽

大東南搬運公司　3-966767　5-612002　◁專門搬屋▷
好運搬屋　3-937456·3-937358　5-739828·5-728893　專搬工廠住宇寫字樓
萬勝搬屋　K—951013　K—952870　H—796152　◁大小歡迎▽
搬運
大道中82　光珠寶石　電話H 453101 453111
珠寶
公告　一九七六年四月廿式日
離職啟事　啟事　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事　遺失

速柯印式　飯盒餅盒　裝修志誠　新奇！地球屋控裝　電話：5—438701　12—405756　運帆貿易公司
打字機　買賣修理名廠新舊　中環作庇利街25號四樓　恒利打字機公司　日H437326夜H517034
印嘜
冷氣　K949301 安樂
商業
新電針灸指壓　5—430410請預約
耳鼻喉科
心理治療
醫藥
忠　九:686673　H:665563

專地臘板　油漆裝修　K683403 新興洽　裝修油漆　特快印刷　樓房裝修　花結車婚 K657855　順昌裝修　萬順裝修　拆石屎牆　印尼航空　女睡衣褲　女童裙衫　東方公司　萬能角鋼　窗簾美路　修電視　占卜解夢　收銀機　計數機　打字機　東方影印　電視　絲印　我印　K932607　專印改臘　油印中心

一鳴製造廠　電話：3-938050　3-936613
冷鍍古銅劑　鋼鐵冷鍍黑劑　不必加熱·電鍍業·鋼器業·五金製品業必備·速度最快·效果至佳·成本低廉　總代理：百保工業　電話：3—950130·950139
便知帖　加快印務
打字機　買賣修理　H738540 H743094
樂聲電業工程　電視　5—794773　3—045329
註冊商行
追債
大源康利用品公司　電話：5-731923

林偉　祖骨褲仔牛洗
收塑膠機　K620789
註冊

動物掛牌第二輯　專為學校美化課室之用

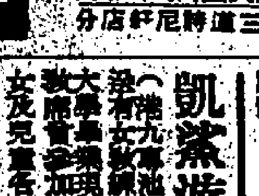
人造打包蔴布　幅闊45"　重量3-7OZ　常備現貨　零整批發　協興有限公司　九龍尖沙咀星光行1606室　電話：684984·687310
通利琴行　＊鋼琴中心＊
獨家代理：西德 STEINWAY·PETROF·CALISIA　YAMAHA·DIETMANN·EDELSTEIN·ETC.
香港：大道中69號萬宜大廈商場U12號　TEL. 5-221777 5-222848
銅鑼灣軒尼詩道521號　TEL. 5-762733 5-762738
九龍：尖沙咀金馬倫道6號　TEL. 3-678682 3-661704 及其他分行

專門補漏　漏水　國際打臘 K489134 寫字樓 工廠住宅
封口機充池機

打臘抹窗
樂聲琴行　★鋼琴中心★
獨家代理 BLUTHNER·LEGNICA·STEINER　ZIMMERMANN·A·HERRMANN
香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑤751065
九龍：尖沙咀彌敦道129號 ⑧692360　旺角老街120—B號 ⑤037968
專營樓房裝修　H257501 H256498 H698020 K691892
鋁窗

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碩信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	
31	180	352	882	742	816	430	488	907	1073	1129
51	182	360	883	743	818	431	489	910	1076	
59	186	362	886	746	825	433	490	914	1077	
64	190	367	888	748	827	435	491	915	1082	
82	192	374	889	752	837	436	492	916	1085	
123	200		891	753	849	440	493	918	1087	
124	201		894	754	854	443	494	921	1095	
133	202		895	759	857	446	495	931	1096	
134	225		896	760	860	451	496	933	1097	
137	228		897	766	862	452	504	934	1100	
140	230		900	768	867	455		938	1435	
141	231		701	773	869	456		939	1436	
142	238		705	778	871	459		940	1440	
143	254		707	779	873	461		943	1453	
144	277		709	781	875	462		946	1106	
145	278		710	788	403	464		948	1108	
153	283		712	789	404	466		976	1116	
154	329		718	797	405	467		977	1120	
155	330		720	798	410	468		978	1121	
156	333		724	800	411	469		979	1122	
157	334		728	801	412	474		980	1123	
158	340		729	810	413	475		999	1124	
161	348		731	811	418	480			1126	
166	349		735	814	419	483			1127	
169	350		740	815	429	485			1128	

達海烹飪學院　招生
粵西燒點打油灌豆腐麵西點　菜餚燒心翻餅花包餅粉

鋼寫字檯　國泰第一　鋼具品質　總寫公司　電話5-231676　分店　電話5-722392
冷雪櫃氣　H713801　國際工程K330784
宇宙防水　漏水
花都羊城午唱　曲名唱主星歌大四
中國烹飪學院　K810702　K883411
凱las游泳院
青年會游泳班
漢沙班　授泳　遊光明
中國書畫院　中正史
深水埗街坊會招生
出入口班——5月2日開學逢星期日
中文簿記——5月2日開學逢星期日
英文簿記——5月2日開學逢星期日
樂器班——5月2日開學逢星期日
汝洲街88號電話K809234
青年會　辦

尚有分類廣告　刊在第五張第三頁
英語小組
YMCA　日文初班　美容班　玄功班
女生　祇教　保會　授舞　顧定康　麗婷
蔣桃良教小提琴　太子道239A三樓　3—011719
◁教　製▷　電解模型　K282422
國語　日語　英語　法文　德文

租賃（香港）

望海洋樓 新樓出租 近大會堂 文華酒店 電五—二三一一五

北角堡壘街 文華新村

電話梗房 西灣 招租

般含道 廿二號C

光猛唐樓 皇后大道西34號 一九三九 潘洽

灣景樓 七百餘呎 租金

石塘咀 山道四樓 實用七百餘呎

廉租式百 西大近道

旺舖招租 中環士丹頓街59號

全層廉租

維愛樓 北角 招租

上環西街 47號地下

商業靚樓 中區 德輔道西328號

二樓租售

北角全層

寫字樓 中區永樂街98號

羅便臣道

徵求女住

商業樓宇 永樂街

中區旺舖

禮頓道旺舖

肉食公司出租 如合意請電 H235340洽

皁路乍街 地下51號 旺租

商業旺舖

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租

（德輔道中香港華人銀行大厦）

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

灣仔街市 大單邊千餘 另有舖數百

新工廠大廈 招租

筲箕灣亞公岩四樓7500呎 四面單邊交通方便工人易請 辦公時間電：K206261楊洽

住商賣租 H721516

代收華僑日報廣告

香港琴行 北角

為北角居民服務

北角海港道36至38號（向正北角碼頭）

本報為方便北角居民惠登廣告起見，委託香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請玉步至北角碼頭對面海港道36至38號，香港琴行，電話五—六一三九一三

既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

時間：每日上午九時至下午六時

出租

大單邊旺舖

橫門平租

特旺地皇舖 平租千餘元

中環地段商業樓租

中環金碧台租 營盤里8至10號

① 千大百呎
② 北角繼園街和景閣一千二百呎
③ 羅便臣道一千四百至一千六百尺
④ 跑馬地景光街八百五十呎
⑤ 北角廉爵合森樂閣八百五十至一千呎
⑥ 九龍擄歌和老街邇邇閣一千五百呎

寫字樓舖位出租

① 尖沙咀喜來登酒店商場96至一千四百二十尺寫字樓七百四十八呎
② 德輔道西均益大廈寫字樓二百呎至二千呎舖位五百一十五呎至一千三百六十五呎
③ 夏慤道和記大廈寫字樓九百呎起商場舖位三百五十呎起
④ 青衣實成安街舖位七百二十呎

請電：和記地產部 5-240124-7

繼園街

中環寫字樓招租

德祐大廈 皇后大道中二四七號政府停車場

三樓（約311呎）及（1900呎）電梯冷氣間格裝修齊備即租即用 十四樓（約320呎）

電話：⑤—227765治華有限公司 ⑤—441332樓F管理處

夏利文 地產有限公司

洋樓出售

洋樓招租

商業樓

租賃（九龍）

後進工場 紅磡三百五十呎

何文田街

幽雅梗房

美孚梗房

絲綢分租

旺舖招租

洋樓平租

牙診分租

洋樓出租

旺舖平租

肉食公司

吉樓平租

高尚住宅

廣播道樓

荃灣旺舖

高尚住宅

新樓全層

上海街 490號

尖沙咀兩房 750呎

光猛兩房

一大廳

深水埗旺舖

旺角地王大舖

橫門平租

旺角地王舖

大自由閣樓

碼頭大單邊旺舖 數百元

美孚最平租

三房一廳 $910

⑧—694921 ⑧—674414（辦公時間）⑧—656102

土瓜灣 工廠招租

落山道一〇八號

請到管理處引看洽

出售（香港）

德輔道西

跑馬地

旺角商樓

尖沙咀大單邊舖 皇免頂

平租數百元

分層出售

大單邊樓

中區樓宇

北角五洲大廈

巴炳頓道

平過樓花

地產

靚樓出售

花園洋房租

九龍長沙灣 工廠租售

3000呎起 華厦5-229162

北角工廠平售

4055呎至5005呎（另地下二百餘呎廉租）華厦5-229162

香港仔黃竹坑道 工廠租售

三千餘呎七月交吉 怡華5-229162

均益大厦 二期 西區

A座・B座・C座・D座・

高低層大観單位頂讓

詳詢：H—400881

聯益代客買賣樓宇

歡迎委託 ★ 忠誠服務

地址：德輔道西366號地下

羅便臣道 威勝大廈

供樓平過租屋

首期一萬月供$111.20

電話：H239186

上環 吉舖廉租

香港東街33號地下（荷李活道174號路口）

有前後門 實用1290呎

適合冰室・飯店・托兒所・幼稚園・工場等用途

錦茂企業有限公司 ⑤236049

吉洋樓售

中區利源西街廿五號 寫字樓廉租

出國唐樓平售

出售（九龍）

九萬五售

鏡記寫字樓

理想住宅

旺舖招租

商住洋樓

大單邊售

新界古洞

洋樓出售

二樓平售

荃灣吉樓

吉樓廉售

葵涌樓售

唐樓出售

荃灣

官塘廠房

彌敦道787號

北海街

文吉平售

唐樓出售

長榮大厦

廠地招租

將軍澳廠地萬呎至三萬呎有上蓋近海邊有碼頭水陸交通方便水電齊備適合五金行業及製造廠有意請詳列需用地方及行業連同聯絡電話函應本報信箱四九九號

吉屋出售

美孚六期

新界落籍農地廉售

牧屋地廉售

旺樓出售

華僑花園

餐廳旺舖吉售

廠房出售

官塘碼頭大千呎任 廠交通電管理好交吉有意上午或晚上 請電5-249194

美孚新邨 廉售

租售

灣九田區・工廠・住宅 有租約樓宇 平租平售

工廠：每呎由$110起 住宅：每呎由$180起

歡迎電H234523 250834 聯成行洽

北角半山

吉樓租售

美麗灣

天樂里商住

大道西商住

半山區洋樓租售

旺舖宅租售

高級洋樓

高級洋樓

〈香港代售〉

〈九龍代售〉

〈香港代租〉

〈九龍代租〉

商業樓

歡迎委託 樓宇租售

25-256051

地下商場

英皇道北角中心大廈

特價租售

電H—255211洽

舖租售旺

出租

寫字樓舖位工廠住宅租售

六大大廈寫字樓庫 基地字廈地

萬昌大樓

汽車

八座福士 小巴

剷車 總匯

新興行

電3—845604

車場沙田隧道口 電12—616245

出讓 35噸大吊車

35噸三菱P&H大吊車壹架機件良好操作正常平沽看貨請到葵涌興盛道地段S.T.T.75）近葵涌游泳池）榮記公司貨倉內或（上午10時至下午6時）電3—8757666梁洽

文吉美孚

吉樓廉讓

菜館出讓

旺舖招頂

小型廠房

工場出讓

旺舖

理髮舖

磨菇場平讓

旺角新洋樓

工場頂讓

急讓士多

裝衣廠頂

旺角吉樓

出讓 澳門廠房廉讓

全新裝飾400A三相電力設備齊全頂樓及天台全部出讓・佔地式萬餘呎・地址為莫拉士大馬路・樂都工廠大廈・有意者・請於辦公時間電5—447017梁先生洽

入帳機

配額出讓

夜冷新五金工具

傢私出讓

唸罐出讓

塑膠機 夜冷 平沽

黑白電視手提

伍千廉讓

經紗布針織機

徵求

誠徵女友

誠徵女伴

長期收購

誠徵女件

誠徵男友

徵求洋行

誠徵女友

誠徵女友

誠徵護母

資金週轉

誠徵女友

徵

徵又一村

音響器材收購 HIFI

專買傢俬

高價收購

專買酸枝

誠徵良友

最高價收 首響電視

行發服告

兄宜友徵

徵求工廠

司公務服姻婚美善真

英國配額

大量徵求配額第八類 電5-254437葉先生洽

誠徵空地

徵求新界15咪左右空地約四萬呎租售均可請電H441495

徵求遊艇浮泡位

（1）地區限銅鑼灣避風塘（2）可停泊55呎遊艇壹艘 請電3—453915黃先生洽

收酸枝 買

讀者請注意：

茲函附港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷

此致 華僑日報

華僑日報 謹啓

一九七六年　月　日

戶名：

住址：

電話：

（請注意）如寄來支票請用「劃線」二字勿寫來「郵票」二字如係郵票請用面額二角者為荷

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

1976中學會考試題預習專欄

物理科（廿四） 何輝明

PHYSICS (24)

SOLUTION FOR LAST WEEK

1. Let the resistance of each electric bulb be R.

(a)(i) The currents flowing through L_1 and L_2 are equal and both equal to $\frac{V_1}{R}$

∴ both would give the same brightness.

(ii) The currents flowing through L_1 and L_2 are the same and equal to $\frac{V_2}{2R}$

∴ both would give the same brightness.

(b)(i) If $V_1 = V_2$ and from the result in (a), the current flowing through each electric bulb in fig. 1 is 2 times that in fig. 2. Therefore the electric bulbs in fig. 1 is brighter than that in fig. 2.

(ii) Given that $V_2 = 2V_1$.

∴ the current through each electric bulb in fig. 2

$$= \frac{V_2}{2R} = \frac{2V_1}{2R} = \frac{V_1}{R}$$

= the current through each electric bulb in fig. 1

∴ the electric bulbs in fig. 1 and that in fig. 2 would give the same brightness.

(c)(i) The resistance of each electric bulb $= \frac{6}{1} = 6\Omega$

(ii) With reference to fig. 1, the current flowing through L_1 in fig. 1

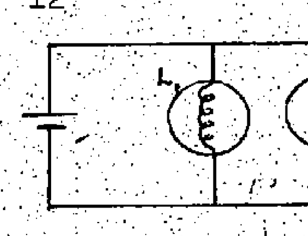
$= \frac{6}{6} = 1$ A ———— Ans.

With reference to fig. 2, the equivalent resistance of the circuit = 6+6=12 Ω

∴ the current through L_1

$= \frac{12}{12} = 1$ A ———— Ans

(d)



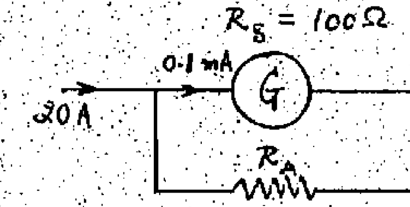
The current through $L_1 = \frac{V_1}{R}$

But the current through

$$L_2 = \frac{V_1}{R + r} < \frac{V_1}{R}$$

∴ the brightness of L_1 is not affected but the brightness of L_2 is reduced.

2.(a)



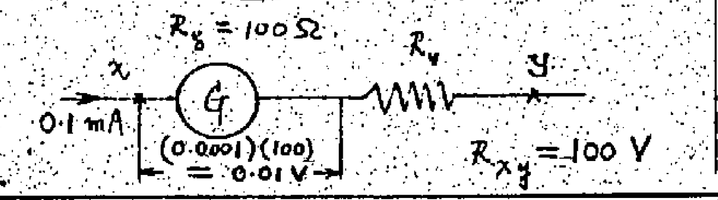
To convert a galvanometer into an ammeter, a shunt resistance should be connected.

The current through the shunt resistance R_A = 20 − 0.0001 = 19.9999 A

The potential different across the shunt resistance = (0.0001)(100) = 0.01 V

∴ the shunt resistance required $= \frac{0.01}{19.9999}$ = 0.0005 Ω ———— Ans

(b)



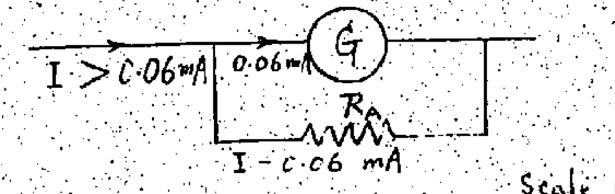
To convert the galvanometer into a voltmeter, a multiplier resistance should be installed. The potential difference across the multiplier resistance = 100 − 0.01 = 99.99 V

The current through the multiplier resistance = 0.1 mA = 0.0001 A

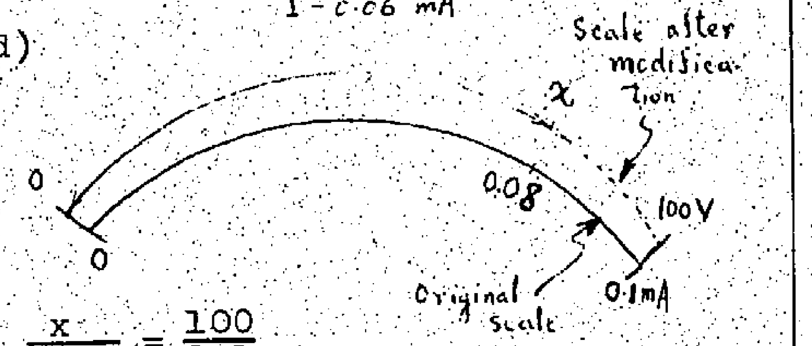
∴ the multiplier resistance required

$$= \frac{99.99}{0.0001} = 999900\ \Omega$$

(c) The current flowing through the galvanometer is 0.06 mA although the current in the external circuit is greater than 0.06 mA. The remaining part is conducted away through the shunt resistance R_A as shown in the fig.



(d)



$$\frac{x}{0.08} = \frac{100}{0.1}$$

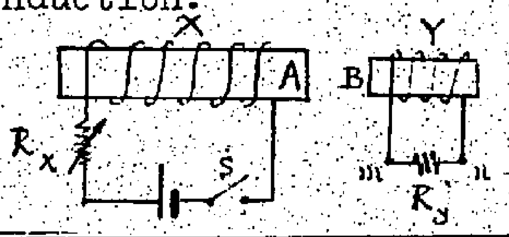
$$\therefore x = \left(\frac{100}{0.1}\right)(0.08) = 80$$

∴ the potential difference between the points to be measured = 80 V.

uestion for next week

.(a) State Lenz's law and Faraday's law of electromagnetic induction.

(b)



(i) Determins the polarity of the magnetic field produced at A when the switch is closed.

(ii) When the switch S is just closed, would a current be induced in coil Y? If it does, what is the direction of the induced current in the resistor R_Y?

(iii) With the switch S kept on closed and R_X being unchanged, what changes have been taken place in the induced current in coil Y?

(iv) When the resistance of R_X is increasing, would the direction and magnitude of the induced current vary?

(v) With the resistance R_X unchanged, the coil Y is brought nearer to the coil X. What is the direction of the induced current in the resistor R_Y?

(vi) When the velocity of coil Y towards coil X is increasing, would the magnitude and direction of the induced current in the coil Y be altered?

(In each answer above, mention the law involved in each case.)

2.(a)(i) State the factors that affects the resistance of a conducting wire at constant temperature.

(ii) What is the relation between the resistance of the wire and these factors? State the relation mathematically. What is the name of the proportional constant?

(b) Prove that at constant temperature when the length of the conducting wire is increased by n times by pulling the resistance of the conducting wire is increased by n^2 times.

– END –

英國護照 代辦各國快證美加澳洲24小時辦妥 移民升學各地豪華遊覽團廉價機票 ⑤254392

YMCA 澳門遊覽團 五月八日至九日餘額無多 H222322 或 H223356

美味旅行野餐服務中心 油麻地南京街8至20號 ③303577 ③412459 ③425175

台灣環島 阿里山豪華組旅行團 七天1650 東京 $680 台北 $580 旅遊

往台灣 機票$528 台證$99 ⑤—446239 ⑤—779096

由美加回港 價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇 TEL：5-220011

曼谷 五天 $1190 電話3-662727・3-669797

星馬泰 十一天 $2790 電話3-662727・3-669797

旅遊澳門 豪華團一天或兩天 歡迎參加・請早報名 ⑤442012 ⑤436197

凱悅旅遊社 H436132 H447526 英國1320 多倫多1700 台北535 歐洲1620 紐約1450 東京1010 美國1270 雪梨1880 曼谷710

特平機票 康樂旅遊公司 441531 441867

台灣

台證 $115 廉價百貨批發 ◁廉價機票▷ ③858846 ③857745

美加 平價機票 747 特平

W $1250 直飛美國747機 環球旅遊公司

世界各國簽證

曼谷芭堤雅五天$1250 5月29日・7月1日 台灣九天豪華團$1650 5月29日 6月19日 7月24日・30日

美加十日遊$5000 4月15日・5月15日 6月22日・7月31日

西南美旅行團 觀光・旅遊・探親 5月11日・6月15日・7月20日 全部費用：HK$19000

歐洲旅行團 （A）倫敦・巴黎・比利時・荷蘭・德國・意大利 5月10日 6月21日 費用：HK$6300 （B）歐洲探親團 HK$5500 5月6日 6月18日 7月27日

澳洲探親團 4月28日・5月30日・6月28日 全部費用：HK$5500

美加 澳洲 歐洲 東南亞

四季旅遊公司 廉機票 H—254272・H—254276・H—260779 英國1300 加拿大1350 美國1250 星加坡930 澳洲1850 歐洲1640 台北450 日本580 曼谷360 馬尼拉450 紐約1720 耶加達1120

新青音樂學院 H630977

自律訓練 上課專心，聽從教導 全科：180元 K-677371

專業廣告美術設計課程 H—755177

中心 畫棣畫國 鋼琴 童畫 素描 油畫 古箏 琵琶 K040318 K034086

夏威夷著名學院 THE HAWAII PREPARATORY ACADEMY ☆招收GRADE 7至12班男女寄宿生☆

國際聯書院

調酒餐廳

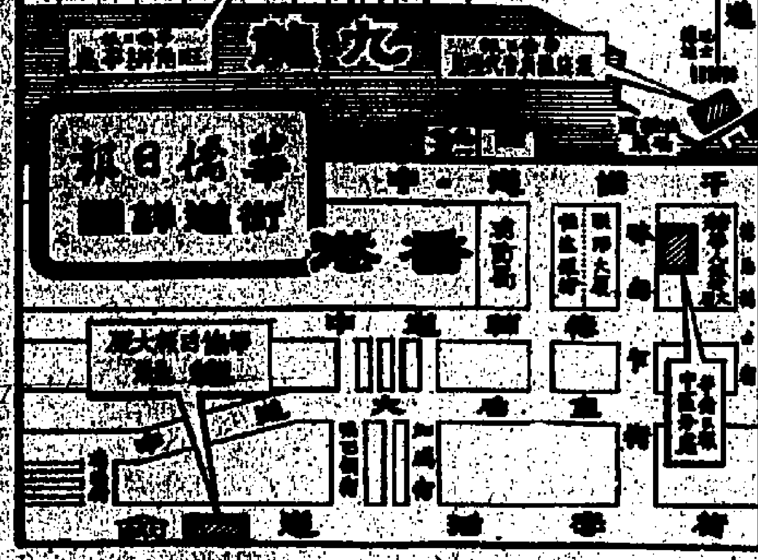
會考英文 數 GCE・TOEFL 私家補習 F.4.5.6 ⑤806775

結他 入門 民歌 流行

英語 國語 日語

耀生行有限公司 代理名廠電器設計安裝電器 電話：H—769950

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器 歡迎參觀・機電維無器水熱電・品佳禮送



鐘與表月刊

第二十二期

盧志立・李經武 合編

港九鐘表業商會舉辦泰馬星工商業考察團

孫秉樞會長頒發授旗禮

港九鐘表業商會主辦泰馬星工商業考察團，於本月十五日乘星航六四三班機首途出發，該會爲壯行色，特於四月九日下午七時，假座金城酒家，舉行出發授旗儀式，由該會名譽會長孫秉樞太平紳士親自授旗，並致勉詞，隨由該團團長盧榮昌理事長、何榮高顧問，林滋興副理事長、理事譚價文接受，儀式簡單隆重，該團一行四十多人均爲鐘表業鉅子，對此行極爲重視，泰馬星鐘表同業亦紛紛來函準備歡迎。

禮成後，由盧榮昌、龔燦森、林滋興三位正副理事長設宴招待全體團員，賓主盡歡，深宵始散。

據該會負責人透露：此次訪問目的地將包括泰國、馬來西亞，及星架坡各地區，行程共十二天，預算四月廿五日返港。

鐘表業商會此次組團訪問上述各地區，其主要目的爲加強本港與東南亞各地之業務發展以及技術上之交流。

近年以來，亞洲各地，其鐘表工業發展，至爲迅速，其一般性產品，已達國際水平，而本港與亞洲各地貿易，日益暢旺。此外，來港在去年十月間主辦二屆亞洲鐘表研討會，亞洲各地均委派代表熱烈參加，人數達至五百餘人，促使是次研討會議，獲至輝煌成就，研討會議結果，該會亦一一付諸實施，故該會此次組團訪問上述各地，亦具有回謝各代表訪港之意義。

據悉：泰、馬、星方面鐘表界同業，對該訪問團此行極表重視，各同業單位均紛紛準備熱烈歡迎。

瑞士名廠——其樂表（CLARO）

運港行銷由永安公司發售

最新運港行銷之瑞士其樂表
款式新穎運動界人士至爲喜愛

瑞士其樂表廠（CLARO）在世界鐘表業中，享有悠久歷史，向爲瑞士著名表業機構之一，多年以來，其產品已行銷遍遙全球，深獲用家賞識，尤以運動界人士，對之莫不推崇備至。

其樂手表之最大特點，當爲其表殼用玻璃纖維製造，與表帶一氣呵成，保證由瑞士原庄進口，款式新穎，經久耐用，絕不破爛。此外，其表機方面，結構精密，運行準確，具避震，高度防水性能。在同類型產品當中，堪稱無與匹敵。

其樂手表，除具備一般報時功效，更可作指南針及速度計。

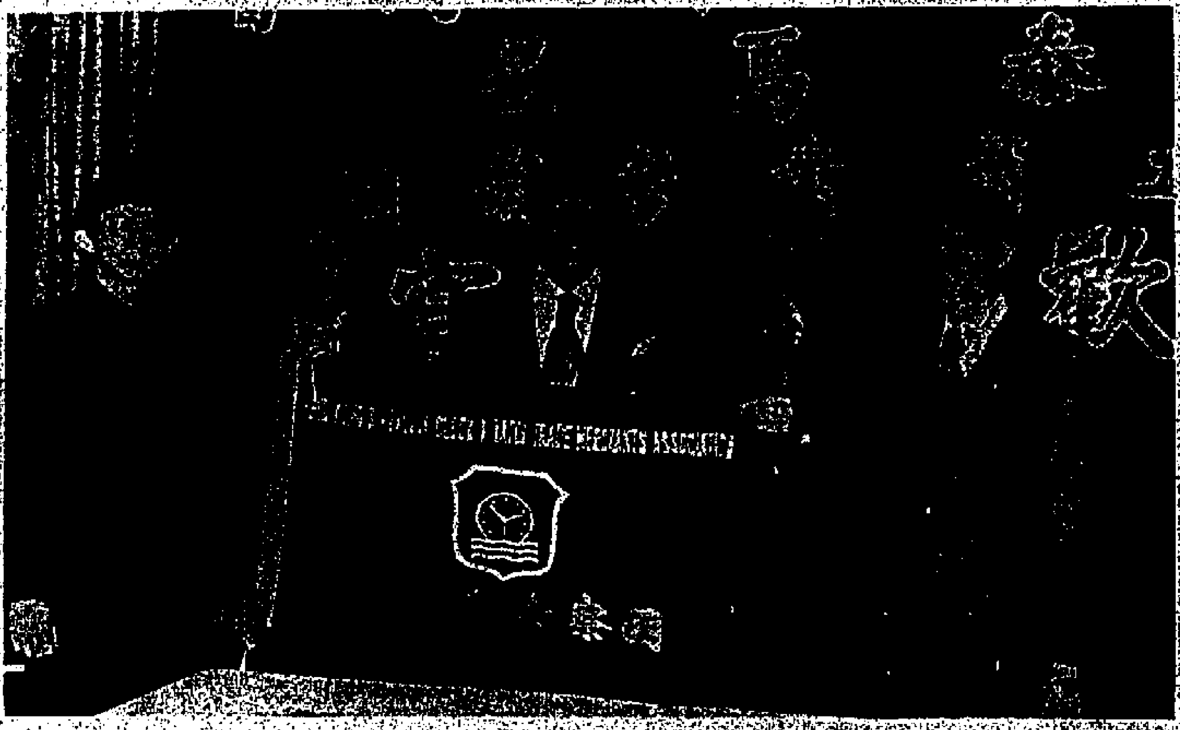
用作「指南針」：當時針指向太陽，正南便在「時針」和十二時的中間。例如，你的表針指向太陽是下午二時，那麼正南便在「一時」的位置（即十二時及二時的中間點）。

用作「速度計」：當秒針行過「十二時」，圓錶管秒針盤的圈子中的數字，便是你完成一公里之路程後之時速。

其樂表之款式設計，華貴大方，男女合用，且其售價廉宜，在港九各永安公司均有出售，售價每只港幣三十九元五毫正）

有關其樂表銷售後之服務，至爲完善，當顧客如發覺該表產生毛病，而不是意外損壞者，可獲免費退換或修理服務。修理地點：香港高士打道一百七十五號地下，瑞中洋行，其樂（CLARO）表修理部，在兩星期內，即可取回。

港九鐘表業商會泰馬星考察團於本月十五日出發，全體團員與送行者合攝



港九鐘表業商會考察團出發前夕，由孫秉樞會長頒發授旗禮

瑞士的鐘表工業

瑞士鐘表爲全世界報時，已經有四百多年歷史。我們可以這樣說，鐘表的表機和零件都是瑞士發明或瑞士改進的。從——機械式表、電子表、石英表原子鐘以至體育運動的設計時設備都是先進工業技術的代表作。瑞士鐘表工業所取得的驚奇成就對現代經濟作出了巨大的貢獻，影響遍及整個世界。瑞士鐘表在國際上享有崇高的聲譽，其奧秘何在？

瑞士鐘表工業的建立既不是純出於偶然，更不是某個發明家一次天才的創舉帶來的結果。瑞士是個原料與天然資源非常貧困之的國家，因此在很早以前，她就不得不着手生產很精巧的商品，而勞動價值占去了這類商品價格的最大分量。鐘表就是最好的例子，人工是計算其價格的決定性部份。而原料反等于整個價格的百分之十。促使瑞士鐘表工業發達的第二個重要原因是她的歷史條件。在十六世紀，歐洲掀起了基督教改革運動，當時，有很多外國的工匠爲逃避在本國受到迫害而紛紛來到瑞士避難，他們給瑞士帶來了無可估價的技術知識財富，爲鐘表工業作出了決定性的貢獻。

目前，瑞士的鐘表業的結構仍保留由小企業分散經營的特色。但是，在六十年代，企業合併的明顯趨勢已開始出現了，這樣，鐘表製造業就完全改變了它的結構，逐步組成若干個國際性的公司體系，以便能夠在同等的地位上與外國的競爭者進行競爭。這種趨勢勢頭仍未完全過去，尤其是在小中型企業方面。

儘管出現了越來越多的競爭，但是，瑞士鐘表製造業仍在世界鐘表市場上占有統治的地位。每秒鐘由各原產國輸往世界市場的手表平均有三只，而其中的兩只便是瑞士製造的。本行業一九七四年的出口總額達三十七億瑞士法郎，整整占去了全國總出口額的百分之十。瑞士鐘表最著名的一個特點是精確度高；目前鐘表行業界仍在不遺餘力地設法使精確度不斷地提高。

每一代瑞士鐘表都有自己的獨立發展方向，而不是相互間進行對抗。機械或手表發展成自動上發條式手表，然後又出現自動上條式高頻手表，它已達到原先只有精密計時裝置才能有的准確度。在電子鐘表領域中，第一個出現的是音叉式鐘表（一九五七年）。在此以后，瑞士的一家研究所在研製電子鐘表的過程中向前邁進了一大步，它創制了世界上第一個石英鐘表，這種鐘表採用高速波動的石英晶體振子作爲計時基準。接着又出現了所謂的「固體電路」鐘表，這種鐘表不再使用任何機械運動零件，時間是由液晶或發光二級管來指示的。（未完）

遭灣拿表廠

推出最新表款

售價廉宜迎合大衆化

享譽世界，已具百餘年歷史之遭灣拿表廠，向以產製超薄型金仔表款，行銷世界各地，備極歡迎。該廠有鑒於近今世界環境，手表售價，漸趨廉宜，從而適應大衆要求。

該廠設計師們，有鑒於上述情形，爲適至減輕成本起見，特將該廠全金高價手表，改爲包金，鋼亮等款式，而其機械結構在基本上與全金高價表相同，只在外型款式設計上有所分別，爲迎合用家的不同愛好與需求，經不斷的努力，最近更產製出多款新表款，設計格調高貴，外型美觀，瀟洒脫俗，表機結構先進，運行準確，在避震，防水方面，均達至高之水準，產品一經推出上市，迅即大受世界人士所推崇，因而獲致良好的評譽。

據悉，最近在市面行銷的包金，鋼亮等超薄型表，其售價大約爲港幣七百元左右。

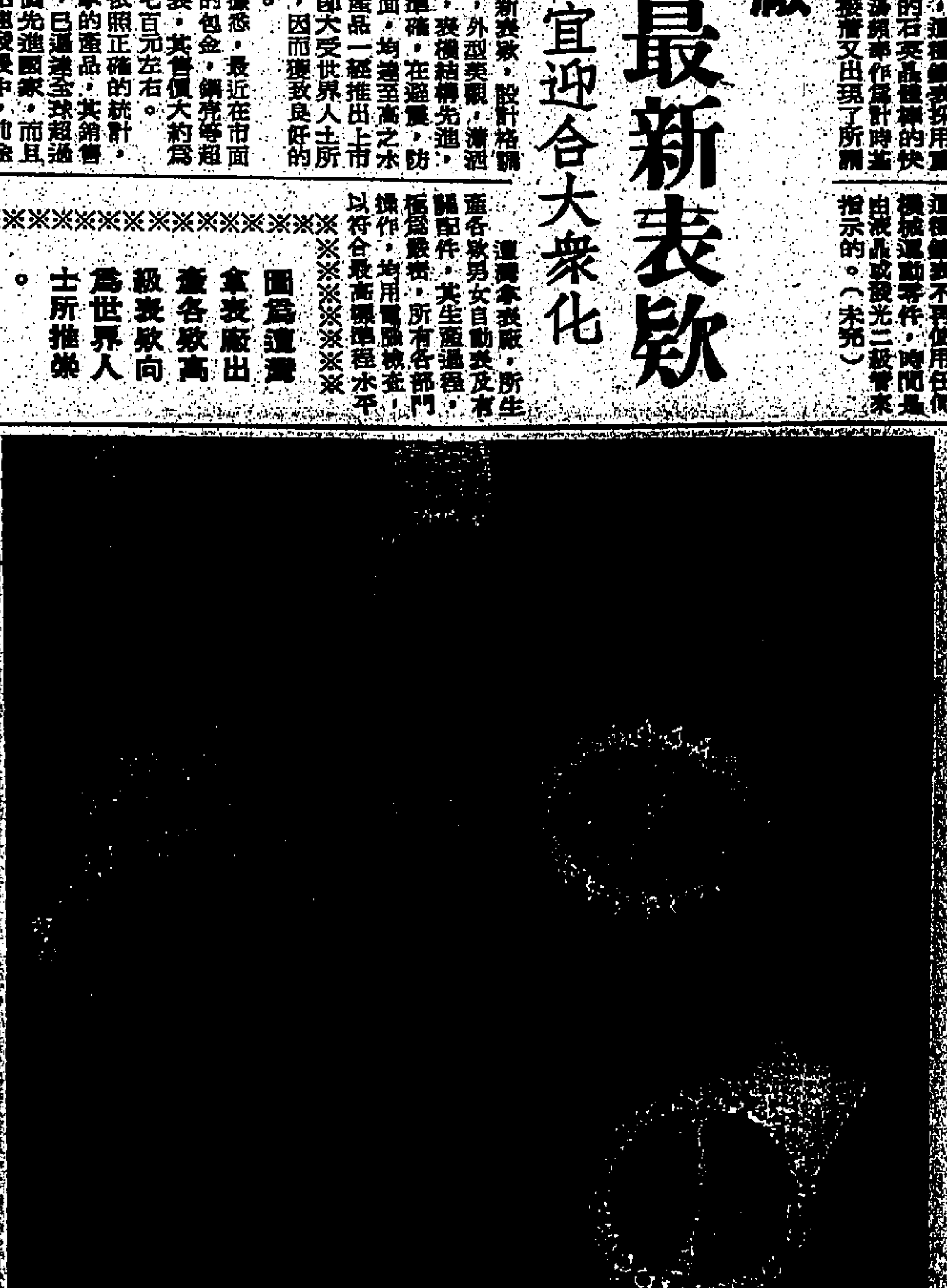
依照正確的統計，遭灣拿的產品，其銷售範圍，已遍達全球超過五十個先進國家，而且正在迅速發展中，前途未可限量。

遭灣拿表廠，所生產各款男女自動表及有關配件，其生產過程，極爲嚴密，所有各部門操作，均用電腦檢查，以符合最高標準程水平。

※※※※※※※※※※※※※※※※※※

圖爲遭灣拿表廠出產各款高級表款，向爲世界人士所推崇。

※※※※※※※※※※※※※※※※※※



瑞士名表「其樂」表

質優欵靚・構造精密・防水避震

「其樂」表不但計時準確，欵式夠型，適合男女配戴，戶外活動更可作速度計或指南針，確是一物兩用。

「其樂」表裝璜美觀，價錢特平送禮自用，無以尚之。

「其樂」表自設修理部，保用六個月。

永安公司

獨家發售

天下第一邪

這一回　名門正派何足道
　　　　刀吼劍雨來輸贏

這是兩個很明顯的對比，但也使人感到迷惑與不滿。他們因不滿錦衣少年的驕橫，也不滿呂熊的無限怕事。他們是同情呂熊，希望呂熊強硬一點的。

但是，呂熊聽了粗豪漢子的話，並不惱怒，微微一笑說：「這位兄台言重了！但這位兄台仗義執言，小弟十分感激，十分欽佩！」略爲一頓，又道：「不過，這位老爹出而賣唱，我們固然愛聽他們的歌，因爲這位姑娘唱得實在好！我走過不少地方，很少有機會聽到這樣好歌！難得大家都是知音，使老爹增加收入！我很高興！

「我是個過路的，明天不知走到什麼地方去了，但老爹可能要在這裡賣唱，他老人家還要大家支持的，我怎可以胡來？再說，我已點過，聽過，這位兄台剛來，讓他點唱，也很合理，何況，這位兄台點唱，我仍然可以欣賞呀！

「我以爲，大家都不是想出事的，而我自己，是一個過路的人，更不想生事，再說，我這樣子，也實不是生事的材料！請大家還是多喝酒，再聽這位姑娘唱歌吧！」

呂熊這話，可說面面俱圓，但仍然有不同的反應！有人說他圓滑，處理得當；有人說他怕事，沒膽；更有人罵他虛僞的！不過，這都是竊竊私語，沒有人公然罵他。

錦衣少年對呂熊的回答十分滿意，也不再生事，他點了兩支歌，還充闊氣，給了幾倍的銀子。

那姑娘唱歌的時候，坐在呂熊對面的老頭低首自語：「小了頭，果然有眼光，怪不得不肯任人擺佈了！這小子看來是可以信任的，就讓他去吧，這會有更好的效果！」他邊說邊看着呂熊，看得呂熊也有點不好意思了，他才說：「小子，我老人家有一份事想叫你去做，你去不去？」

「老伯，你是說我？」

「當然是說你，難道是說那花擺牯！」

呂熊看錦衣少年一眼，忍不住笑了！他說：「老伯請說，只要是合情合理，我又做得到的，我一定答允！」

「胡說八道，我老人家難道會要你做不合情合理的事嗎！」

「是！是！老人家責備的是！老人家請說！」

「我要你去救一個人！」

「要我去救一個人？」

「是，去救一個女人，一個你喜歡她她也喜歡你的女人！」

「老伯，你說什麼？我不明白！」

「別假惺惺了，你心中不是惦記着一個女人？就是她，她落在妖人手裡，十分危險，你若果不去救她，她就要被妖人所害了！」

「老伯，你到底說說？那個女人是什麼人？」

「我問你，你心中是不是惦記着一個姓羅的女子？」（八一）

我們到澳門算是純遊客

·于立·

上週末午後，在銅馬像畔遇到一位去自香港的朋友，他問我財氣如何？答道：「我並非賭徒。當香港馬會有場外投注站後，祇買過一大花了四十多元，也不知究竟是四十幾元？那夜我們在中環「鏞記」吃飯，座上有一位許久不寫馬經稿。許馬家邵先生，過去當左報的有馬經版時，他正在寫了。大家在問他要明天的貼士，我說從未試過。他給我寫一張紙條，照要多少錢。這時，有位姓韓的年經同文來，也問他要貼士，他叫小韓按照給我的買，我還與小韓，又能他買，結果，差一點中了。每次我們夫婦來澳門，到司娛樂公司去是「入境問俗」，下注既小，所耗的時間又短，因此所輸的數目遠不及飲食多，其實可算純遊客。」應景而已！他說他亦純遊客來了兩天，從未出手，太太又去坐在廿一點桌畔，但長賭得也有限度，他此刻出來，是看風景換換空氣而已！

我們談了許久，他回「葡京酒店」，到賭場去看太太，我沿着水邊走，到新馬路上買了太太所需要的一些小東西，再走返，過到一輛「冷氣」公共汽車，是過海往「黑沙」的，全澳門我已跑遍，去年坐了澳門朋友的有司機的汽車遊跨海大橋。那天太太在酒店中作壽，我與一些酒店中不相識旅客都跳上這汽車，我問到氹仔是否亦停，通知是停，票價一元。過海後不久我一人落下了，那邊並非氹仔的中心區，我走了一會，過到一輛雙層巴士，寫着「澳門——氹仔」，車停有人上車，我跟着上。前面有一位服務小姐，問是否即回澳門，她點點頭，我也給了一元購票，車再開了一陣停在總站，那邊才是氹仔的中心區，有咖啡店，在室外的廣場上放了幾張桌子，座上客頗多，看過都是本地人，司機也下車後去喝咖啡了。我即向他看齊，去坐在露天咖啡座，要了一小瓶啤酒，喝完上車。此車繞道而抵六橋，一路有些風景可看，乃感此行不虛了。

晚上，我們夫婦也去「逸園」，由于香港遇到一位女士，她的先生與狗場方面有些關係，他給我們以貼士。我的幼子也與他的同事來澳門，他們都是狗迷，他卻是不算濫賭，我打電話與幼子，要他來我們房中我給以貼士。他也要我們試一次，後來我給了他四十五元。年輕人都是五元，他即走了。當我們夫婦睡罷，由于無處可去，回房看香港所播的電視究竟是笑話，終往狗場，但嫌那邊十分嘈雜，我們買的五場狗祇跑了兩場，便即賦歸。一點左右得幼子來電話：「四十五元變了三十九元，若是下注數目有些變化，那就贏了，三貼士不差呢。」我們即約幼子及其同事到「潮州酒樓」消夜。吃與玩，我有興趣，但絕大多數到澳門的港客以「賭」為主，我對賭實在「冷感」，因此乘興而來敗興而歸了。

花邊雜文

新的時代

·何行·

琳達看着穆人傑，笑了出來，然後指指自己肚子說：「等我這個孩子出世，在彌月時，你這天文台和水族館，正式開放，由我來剪綵吧！」

「再好沒有。」穆人傑拍手贊成說：「那末這個水族館和天文台的規模必定不小的。」

「我是在考慮，想建一個水族館，在沙田對中好呢？還是我們濱海計劃中好？」琳達笑笑說：「建水族館給他一筆錢在於其次，將來維持的費用大，於是我想到還是私人建一小水族館吧！」

「現在建熱帶魚的亦不錯，我們是有現成的淡水的，若是海水的，則要建在沿海了，每天必須要抽海水來更換，沒有這設備是不行的。」

「我們今天想法子弄好一個輪廓，明天和喬治一起午餐，告訴他這個輪廓，眞正的形式，要喬治去設計和計劃了。好在我們是不限止他該化多少錢，我們祇是要形式美觀就是了。」

「好的，我會當作一樁要事處理的。」穆人傑笑說：「同一方面，我們這水閘下面，亦要添置大量金魚了，是有名種，加覓到的都去尋覓來，將來要看金魚，祇有我們這地方是齊備，那亦有面子的，好在金魚不必化時間去照料它的，自己欣賞的時間多。」

「可惜我們這水池太淺，深一點就好了。」琳達笑說：「現在祇有三尺，有五尺就好了。」

「我們水閘下不通船，是可把出水口攔住，加高一尺多水的。」穆人傑笑說：「不過養金魚，水清一點好，水中養氣足，而且看起來亦清澈，水清見底，甚麼都看見，深到五尺，是否會見底就不知了。」

他們原來是隨便到書房坐坐的，想不到會談出一個水族館和天文台來。這時有電話來，琳達一聽，那是請吃飯，琳達笑說：「一眨眼就是七點半，我們吃飯去。把東西收拾好。」

這樣在二三分鐘內他們收拾好，便到飯廳中去，今天卻是十分興旺，除出瑞寶以外，大家都到了。張美西笑對琳達說：「你們來遲了？眞抱歉，我剛正在忙，等我告一段落找你們，則已走掉了。」

「在渴安先生那邊坐一會。」琳達說：「老太爺在會客，我們就走，在書房計劃添一景色。」

「添甚麼？」張美西說：「在我們新宅內再建一住宅還是運動場？」

「我們建一熱帶魚水族館，那是老公嗜好。」琳達說：「二樓是集郵和貝殼收藏處，三樓是小型天文台，老公是業餘天文學家，將來孩子們亦可以多一份知識，我建在大草坪近池塘一角。」

偵探小說

孩子的父親

天乙

當東尼醫生騎着一西馬，沿着山上的斜坡，緩緩地進入葛利鎮時，小洛克正在藍朗馬廐的閣樓上用叉把稻草拋下。

中午時分的烈日，正高懸空中，熱一陣陣的，熱浪籠罩着全鎮，使它如一頭入眠的狗兒，但小洛克卻知道，不論是事情也好，抑或是什麼人物也好，那些外貌灰塵蓋着眞相，沿着葛利鎮那條染滿灰塵的唯一街道附近，其他不少鎮民正在用懷疑及仇恨的眼光藐視着醫生。

祇有小洛克一人才對他投以欽佩的眼光。東尼醫生雖已垂垂老矣，那些鬚髮全呈現灰色，肩膊也聳垂下來——但他仍是一個有毅力勇敢的傢伙。

在那個時候，很少有他那樣的勇氣，冒險公開地返回鎮中的，因爲近來葛利等人已正式向附近一帶的農夫宣佈開戰之故。

整個綠草谷已變成一桶隨時會爆炸的火藥桶，而葛利鎮則恰巧處於桶內的中心部位。

小洛克從廐房頂樓爬下，來至靠街的門口。他是一個滿臉雀斑的小孩，身上穿了一件破襯衫及一件工人裝，身材比同年齡的孩子稍細，但，他那對碧綠的眼睛中蘊藏着一個普通成年人所具有的智慧及聰明——及一個成年人所具有的煩惱。

東尼醫生，有一個習慣，就是每逢他騎着馬出外醫治遠地的病人返回鎮中後，他總是先把灰馬策在藍朗馬廐，讓牠先吃飽，休息，而不理會自己疲乏的身子。

東尼就是這樣一個人。他對於人類及馬類都是一視同仁的慈愛之心，從來很少憂慮他自己的煩惱。他稍疲力倦地爬下灰馬，取下馬鞍上的黑色藥箱，不一會，小洛克的父親「大個子」洛克，藍朗就從馬廐邊的辦事處走出，接過灰馬的馬韁。（一）

香港竹枝詞

假期

復活節假期已過，旅遊者將賦歸矣。

正臣：

大好假期如逝水
歸來疲乏袋兒輕
曼谷冶遊君莫笑
說來還是不勝情

半僧人

大有資格

「什麼使你以爲你可以勝任地做一名外交官？」主考的人問道。

「是這樣，」應試者答道：「我已結婚二十年之久，而我的太太仍舊相信我沒有一個女朋友。」（眾）

魂美人

·凌肇·

八：她終於來了

一陣門鈴使他的思想又集中起來。一定是她來了。果然，急促而輕慢的腳步聲進了書房，他聽得，這正是他的腳步聲。

「對不起，我遲到了。」說話時，她還喘着氣。

「你跑來的？」他問。

「在車上，我想着東西，竟忘記了落車。」她說：「所以跑來的。累你等久了。」

「我在想着到底是什麼事阻延上班。」

「我弟弟，他闖了禍。」她的聲音帶着氣憤。

「你有個弟弟？」

「唔。也是惟一的弟弟，他今年十八歲，不肯讀書，經常拿了學費不交，和一班阿飛吃喝玩樂。」

「他這次闖的禍嚴重不嚴重？」他問。

「盜竊罪，今天早上警局裏派人來通知，我們才知道的。」她說：「昨天晚上他沒有回家，我和爸爸急得不得了，可是，他已經試過睡覺的，不過通常都預先打個電話回家，昨晚我們接不到他的電話，想不到，他竟會幹出這種事的！」

「你爸爸聽到這個消息，一定會受不起的。」

「我剛才就是送他到醫院去，所以才遲到的。」她說。

「那你應該留在醫院陪他。」他不滿地說：「何必來這裏呢？」

「我——不願意因爲家事就誤了工作。」

黃思聽了，他感激她對工作的認真和負責，但又覺得她抛下父親獨自一人在醫院不應該。不過，她的人既然到了，多說也沒有用。

「我下了班立刻會過去醫院的。」她心裏一下也暗暗感激他對自己父親的關懷。

「世伯的病情不嚴重吧？」

「醫生替他打了一針，他的咳停止了，我看一時間病情不會有多大的變化。」

「但願我有機會也可以到醫院看看他老人家。」

「爲什麼不可以？」林小宛愕然問：「我們隨時都可以去的呀！」

黃思微然一笑，說：「當然。」

「黃先生，我們可以開始工作了吧？」林小宛心裏雖然奇怪，但她沒有追問下去。

「好的。」黃思仰起首構思小說的題材。良久，他仍然覺得胸中一片混沌，於是從口袋抽出一枝香烟，林小宛忙替他點上火。他深深吸一口香烟，然後緩緩噴了出來。

「其實你不應抽烟的。」林小宛把火柴吹熄後說：「抽烟是一種浪費。」

「而且它可以增加我的靈感。」黃思答。

「眞的？」她不信地說。

入學難

中大入學試，萬一人投考二千學位。如有萬一個學位供他們投考即解決矣。

假期

一連串假期完結了，假期沒有假，便沒有假期。

招牌

爲了地鐵，禮敦道商店要拆招牌。大家沒有招牌，便得以貨來取勝矣。

壞風氣

玻璃樽高空而下打死人。那東西落指，這風氣要不得。

晚明俠隱記

·滕甄·

第六回．春雨江南

阿香搖頭道：「不知。」

鄒江石道：「八卦門下三大弟子，他是其中之一，乃是今八卦門生第三把交椅人物，一手八卦遊身掌得自眞傳，非同小可。」

書生錢萍道：「可是他偏偏敗在史姑娘手下，史姑娘，你一身武功，除了三大神功之外，拳法也極到家，你打敗八卦門高手，使的是什麼掌法呀？」

阿香根本沒有什麼掌法，她臨時把她懂得的掌法亂使，包括了很多門派，若問她掌法的名堂來，阿香怎能胡說，她想了一想，道：「我使的是百花錯拳。」

錢萍哈哈大笑，道：「百花錯拳？哈哈，這一門掌法的確神奇無比，這名堂起得再對也沒有了。」

鄒江石道：「好啦，我們也該走了。在下重申一次，小幫今後不再打姑娘的主意，以前的種種，算我們的不是吧，好不好？」

史惜香笑道：「既然如此，既往不咎，我們交個朋友吧。」說着大大方方的把手伸出來。

錢萍乃是風流人物，他見史惜香長得美，心中自嘆道不足一位嗎？一見史惜香伸出手來，連忙搶過鄒先跟她握一握手。但覺史惜香手腕，又嫩又滑，柔荑在握，心中頓時飄飄然起來。阿香見他如此神魂顛倒，心中好笑。

錢萍伸手「呀」的一聲，連忙撤手不迭。阿香道：「錢萍兄，你的乾三娘呢，難道還不立刻把她送到山東來麼？」

錢萍滿臉發紅，訕訕的道：「是，是，我們決不會忘記的，多謝姑娘提醒。」

廢人幫四人，啞巴、鉄臂人猴子與及跛腳書生一齊拱手道別。他們都向智元大師恭恭敬敬的行禮，以後輩之禮。智元合什道：「好，後會有期，諸位也算是懸崖勒馬，放下屠刀，立地成佛，阿彌陀佛！」

原來廢人幫坐第三把交椅的麻皮婦人廖三娘，給錦衣衛陳天壽廢去武功，終生殘廢，性命垂危，他們四人把她安頓妥當，卻又忙於刼「密函」來了。（二〇二）

西洋怪異錄

·雅名·

魔學魅影

他在搏鬥當那熱還沒弄得清楚的思想之前，這思潮且在他的心頭上面，只有一丁點的頭緒。

但是，當他坐下來的時候，忽然地靈機一觸，再加火爐裏面一下子的閃爍，使他完全豁然醒覺通了。火爐裏的那一下子閃爍，是他在較早的時候抛進爐裏的那管飾針所反射出來的，那管飾針上面的那顆爍水晶，以及藏在它裏面的符籙，早已經給他扔進爐裏毀滅了。

現在，他所需要的餌子，已經找到了。這比起拿躺在樓上的女子來做餌，好得多了。

利用這一管飾針，一定能夠誘得那變食屍鬼出來的。

因爲，麥來那肯定不會知道那管飾針上面的符籙已經給布艾利毀滅了的。當他一旦看到這管飾針時，必然會一時衝動地跑出來攫取的。

布艾利終於把那絲思潮漸漸剝開了。他決定親自摸入那岩洞裏面，把那食屍鬼引誘出來，把他引到陽光照射的地方，讓陽光把他消滅。他對於這計劃是那麼的充滿希望，或者是那麼的想入非非，因此，連麥志奮回來了，他也沒有發覺。

「喂，」那年輕的堡主焦燥地問。「這次我非對你的計劃問個清楚不可了。我必須知道你是否仍要麥那妮去做餌子，如果你還是這樣打算的話，這實在是太對不起我了。」

布艾利無法管他，不知怎樣才能夠平抑他的憤怒。

「現在我要告訴你的！」布艾利嘆着氣說：「我已經另有計劃，用不着她去冒險了。」

「那麼，她現在什麼地方呢？」

「這個嘛？將融高地人間。」

「她上什麼地方去了呢？她不在她的房裏，還你的助手也不見了。」

「你說什麼？你是說連瑪拉也不知去向？」

「她們兩個都不見了。據我所知，她們兩人都到了山區去，實行闖進那個岩洞，在上帝面前，布艾利教授，我恨不得把你砍成幾截，你太對不起我了。我相信你是使用心靈感應術派了她們去完成這項任務，你暗裏叫她們去把那變食屍鬼引誘出來的，難道你是沒有良知的？一點也不介意可能會有什麼災禍，降在她們的身子，你只顧完成你的試驗，就不理別人的死活。」布艾利從沒見過麥志奮這樣激動的，但是，這樣事情實在連他自己也莫明其妙。

「我並沒有差使她們去做什麼事情啊，請你相信我，我想出了另一個計劃，還是剛才一刹那的事情，我並沒有……」（八八）

高牆內外

文：尸信子　畫：董藝

一九八：六響在手

佐治認爲職員不服由女人去領導，金樹便要奪取大權，自己不及時出手，便要吃虧了。這幾天，職員消極行動，可以見之。可是如何出手，這又大成問題。金梅也覺得，要號令天下，那知道只得一個空殼，遇到的乃是消極抵抗，要人家依時上班，結果大家依時上班又依時下班，這手頭正在工作的，也把筆桿一放，下班去了。而且出現了怠工情況，大家都似提不起勁。

佐治金梅想以加薪來刺激士氣，要大家對他們有好感，那知不然，薪加不成，人們怠工已見諸行動，佐治恨恨的道：「必定是大哥搞鬼。」金梅沉吟不語，佐治道：「這個人不去不行。」

金梅道：「我們還未清楚，爸在想什麼。」佐治道：「爸在外邊，我們手握大權。」金梅道：「爸去了大半個月了，一直沒有長途電話回來，我有點擔心。」

佐治也覺得事情有點蹊蹺。

金梅道：「我只怕他的電話撥到總經理的家中。」這一句說中了要害，此說當眞，金老爺便是遙遙控制大局了。佐治也覺得事情嚴重，佐治道：「近來爸爸的似乎不把我們看在眼中。」

佐治這句話，是火上加油，金梅道：「我們可能已經在被動了。」佐治道：「我們要爭取主動。」他說得十分堅決，金梅道：「你有什麼妙計。」

佐治與金梅結婚，還不是覬覦金家的錢，他不能失敗的，他並不滿足只得到金梅這一個女人，金梅年紀比他長，而且不過中人之姿。

佐治是與張佛烈通過了幾次長途電話，他不能對金梅說，佐治已把這兒的情景全對佛烈說，好教佛烈能影響金老爺釜底抽薪之計。他們通話乃是事先約好了時間地點的，不在金家，也不在寫字間，這一天下午，佐治說到佛烈公司去，他便是回公司去等候佛烈來的電話。佐治又把這兒發生的變化對佛烈說了，說到情況大出意料，佛烈道：「我曾向老頭子旁敲側擊的提及，老頭子總是說要享受旅行，不把生意事情放在心中，他有個好女婿，已十分滿足，他相信公司不會出現困難，如有困難，女婿與女兒也可以解決。老頭子更表示，並沒有通過長途電話。」佛烈也曾提議他與女兒聯繫，金老爺推說不必浪費，時間不同，晝夜有別，不必辛苦。

老爺一直表示不必撥電話，更不想談生意事，以免影響旅行樂趣，佛烈見他執拗如此，亦無可如何。但是佛烈乃是個工於心計的人，他私下向酒店一查，便查出了金老爺曾撥了長途電話。

這麼一來，佛烈吃驚了，金老爺有意隱瞞必有事故，佛烈對佐治說了，佐治道：「怎麼？」佛烈道：「我也早有懷疑，而今我們的計劃看看難以成功了。」佛烈道：「我在外邊設法再拖延歸來的時間。」佐治道：「照行程，你們應在一個月後歸來的。」佛烈道：「再拖一個月，亦當如何？」佐治道：「只好如此。」佛烈與佐治說了，金老爺實是遙遙控制，這一着非同小可，金老爺在表面上什麼也不提，佛烈一提，他也把話岔了。這是金氏裏的事情，佛烈是外人，自然不便多說話。佐治覺得已在被動，給人家牽着鼻子走，金老爺的下一着棋是什麼，大家都不知道。

在表面上，一切都如常，底下裏醞釀着什麼變化，誰也不知道，總經理似是六響在手。

花鳥蟲魚集

大網畫眉

（答讀者來信一則）

鳳甲

國旻先生：

小弟是貴報之長期讀者，我知道先生甚喜歡答覆讀者的問題。現在小弟有下列的問題，希望先生能夠樂意爲我解答。我家裏曾多次養了幾隻畫眉，但是每次當我哥哥換雀料的時候，都被它們飛走了，是何的原故會令它們？我又養了一對彩雀魚在同一個魚缸裏，爲何它們又這麼喜歡打架呢？最後的一個問題是我養了一對七星魚，當它們孵出魚仔的時候，應否將它們分開呢？希望先生可以爲我解答。

祝你

早日加人工

讀者　周勵勤上　四月十二日

（答周勵勤讀者）你在信封畫眉的圖片列出來，可惜的是一下子找不到畫眉的圖片。

你買的畫眉，都是大網畫眉，即是說這一類的畫眉是成鳥，這些鳥是非常怕人的，見人就飛撲，往往弄到自己頭、翼受傷，若然受傷過重，便會因傷重而死。

畫眉在自然界的生活環境，也是隱於林間，很少人發現它的踪跡，所以，畫眉非常怕人，因此，當你買入畫眉之時，最好在籠外加一籠衣，把畫眉掛在人們經常經過的地方，使牠聽到人的聲音而不見到人，這樣過一段時期，把籠衣打開一點，再過一段時期又再打開一點，到最後才把籠衣全部打開，畫眉也不會怕人，當然，其中經過要非常有耐心。

你所養的幾隻畫眉被逃脫，是不小心的緣故，以後換食料小心便是。

彩雀是屬於鬥魚，不宜幾條養在一起，兩雄相遇便要大打一場，因此有不少人養彩雀都是單獨飼養居多。

七星魚產卵孵出小魚之後，不宜立刻移開，因小魚稚弱，新的環境會使小魚不適應而死亡，因此，到小魚長至半吋時才可移到別的魚缸去飼養。

幽默短篇

·西門穆·

惡太

幾個男人在咖啡館的一個卡座中喝咖啡。

他們都是結了婚的男人，阿王道：「我提議我們有一個組織。」

阿丁問道：「你的意思是什麼組織？」

阿王道：「我們這幾個人，都是受太太欺負的男人，在家中受了不少閑氣，我們要有一個組織，聯合起所有的被太太欺負的男人，想出各種對付太太的方法，使我們這些被欺負的丈夫，能吐一口氣！不再被太太的無理欺壓，不再受太太的閒氣。而過着幸福快樂的家庭生活。」

衆人點頭道：「對了，我們應該有這麼的一個組織！」

阿陳道：「我們要站起來，不再做弱者，受太太的無理取鬧的閒氣！我們要站起來！」

阿馬道：「對了，我們要改變太太的壞態度，使她們懂得互相尊重，男女平等，這樣，才有一個幸福的家庭。」

阿丁道：「我們的組織，由我們這幾個人做發起人，我相信，不會多久，會員一定會越來越多，我相信，那些在家中受盡了閒氣的男人，都會參加我們的組織，一同去對付那些惡太太的。」

阿王點頭道：「對了，我們馬上去找一個會址，我想，只要我們振臂一呼，則一定會有許多被欺負被壓迫的男人，來參加的，那時，我們便有我們的力量，人多了，正是一人計短，二人計長，我們不停的開會，必會想出許多對付惡太太的方法！」

阿丁道：「對了，我們這幾個發起人，組織一個籌委會，我們推舉一個主席，這個主席非阿王莫屬了！」

衆人都一齊同意，要推舉阿王做主席。但阿王忽然道：「你們都是傻瓜，我認爲，在家中，要絕對服從太太，聽太太的話，太太永遠是對的，不管她對不對，太太是不會有錯的呢！用不着組織什麼協會的呢！」

衆人大奇，問道：「爲什麼你出爾反爾呢？」阿王低聲道：「我的惡太太就在隔鄰卡座呀！」

鐵石心腸

三三五：決心爬山取樂

金保羅沉思了一會，立刻做最後的決定，他不再留在那個地方了，悄然走開。

初時他覺得無依無靠，危機四伏，那種環境十分難堪，後來他的感覺改變了，他跟張勁朗只是泛泛之交，不必理會此人的死活，至於蘇珊，雖然一度是他的戀人，這種戀情建築在沙灘之上，早晚是完結的，彼此分手既然是意料中事，那就不必計較在何時何地分手了，假如他就此飄然而去，豈非一了百了嗎？

如此一想，金保羅就笑了，另找一個大地方，他覺得可以走了，他一向考慮新的問題，除了這些，他另外一種感想，這幾年來困難，一直都在驚險中過活，但可以活下去，找尋新的途徑，未嘗不可以遊客姿態出現，暢遊世界各地名勝。

這個大城，他都用另外一種目光看待，每到一個山頭，都有他的足跡。他便喜歡這一類山，快不快呢？但他自命不凡的遊客，爬山的滋味，並非乘坐纜車由地面升到高處，然後滑下來，而是由幾乎把它忘記了，那時他忽然想起來，十分興奮，立刻照這種途徑去做，並且先到懸崖下邊的一個爬山機構登記。他即想即做，當晚住在南部懸崖之下的迎賓館裏面住宿，入黑之後，他喝了些酒，心情開朗。

情劍刦

·遊滄客·

五：還柔帶照還柔

白逸一見這四人現身有異，也忙停下步來。那人一抱拳，說道：「白爺，我們少會得很。」人家以禮相見，白逸也不得不一拱手，也要問來人的姓名，那人知又說了，道：「兩位姑娘好本領，不怪門主那麼疼你們了，這番回山，門主必然有賞。」一下就把白爺看穿了。其實這四人一現身，白逸已知是地獄門的人了，這四人在房中的言語，人家都已聽得明白，這不過是裝聾裝不知。白逸道：「好，那就大家裝聾不是那麼回事，只是我等現下有事在身，暫且別過，請容後會。」

白逸一抱拳，但手剛要一揮，已向兩位姑娘示意快走，他自己也向前走了去。

不料那人橫跨一步，同時把臂在肘後的判官筆亮了出來，道：「白爺且慢走。」

白逸沉哼一聲，道：「怎麼，你要阻我去路？」

那人道：「不敢，只是奉門主差遣，來相請白爺，請隨同我等回山，否則……」

白逸大怒，道：「否則你就要把我們硬留，押解回山，是不是？」

那人忙道：「不敢，我是說，白爺要不隨我等回去，只怕我等便要受門主之責，門主必說我們奉辭不恭。」

白逸道：「我自有事，便是你們門主親來，今晚也留不下我來，我現下也不用相稱，你們那地獄門，我是再不回去的了，請各位轉告石玉鳳，她所行所爲，天人共憤，我不親手誅了她，已是我念舊一點恩情，兩位姑娘，隨我走。」

他一揮手，大踏步向院中走去，那人也吁了一聲，道：「白爺不隨我等回去，那可就要得罪了。」他揮步，圍內，判官筆已舉在白逸的身前。（一七七）

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

總統 華盛頓 東方 域多利 國華 國賓
TORSO 新片介紹
後晚午夜場
大殺片家 卡路蒂 麗 最新傑作
蘇茜杜 簡娜 天蒙 奧李 尊遜 察 主演
林目 驚心
驚天地 泣鬼神！慘不忍睹！

映無期多 最後兩天
七個英雄人物可歌可泣的壯烈故事！

普慶 新光 H632959 北角 K849977
今天五場續映
新聯影業公司最新貢獻
武當山下
福建 風光
如詩如畫 山水秀奇
武夷山勝境 福州烏白塔
古蹟名勝 不多錯過

國泰 太平 國際
今獻映
友愛
最真摯的友情 最純潔的友誼 安公司樂行
萬種情懷 女性樂趣
今晚十點半場 外國片
最後一天
夜夜換新巢
宜不兒童

京華 快樂 金冠
最後五場
溫拿與教叔
床上發電機
明天三院五場聯映
兩公孫

皇后 皇都 麗聲 黃金
今天五場獻映
老少咸宜最歡樂的電影
溫拿五虎將落力主演

珠江 銀都 3891187 3023941
第二週五場映
新聯出品大型七彩風光紀錄片
武當山下
福建 風光
古蹟名勝 不多錯過 大飽眼界

港九影院 聯合廣告

最後今明兩天
邵氏出品超級鉅片
七個壯士抗日成敗拍鉅
大白鯊
明天 八道樓子
英勇精神載入日軍史內

最後今明兩天
七彩 空手赤拳
大狂盜笨賊

第二週映

八道樓子
碧雲天
天女體泰山
溫拿與教叔
大恐龍
最後兩天
大白鯊
大百破收票 四大...

第二週五場火速定座
歐洲公司又一色情片王
艾曼妞 2
姬莉絲桃
同性相戀 異性相吸 大胆作風 過份暴露 兒童不宜

越映越旺今第七天
七彩文藝新潮巨片
碧雲天
瓊瑤原著・李行導演
林鳳嬌 張艾嘉 秦漢 主演
仍四天 今天映場
神古猿惑

八道樓子
碧雲天
今獻映
勢不兩立 續集

今天 辛康納利 主演
霸王 鐵金剛
友愛

今請早
友愛
Lollipop
溫拿與教叔
八道樓子
溫拿與教叔

爆滿！全綫五場續映
林鳳嬌 秦漢 張艾嘉 主演 李行 導演

最後兩天 豈能錯過
床上強姦犯
爆滿紐約博物館

今天五場續映
新聯出品大型七彩風光紀錄片
武當山下
福建 風光
遊龍 桂林，未與君再看武夷山。

第六場 第五場
綺蓮梅

本片收入已破百萬元 四項大獎

國賓・太平・國際
今天加入盛大聯映
全港各報好評

友愛

純潔友愛 披肝瀝膽 真摯友情 推襟送抱

天才童星 諾曼 諾斯 路易士 金像巨星 狄比 荷西 法拉 領銜主演
感人處遠超「愛的世界」！
e Lollipop

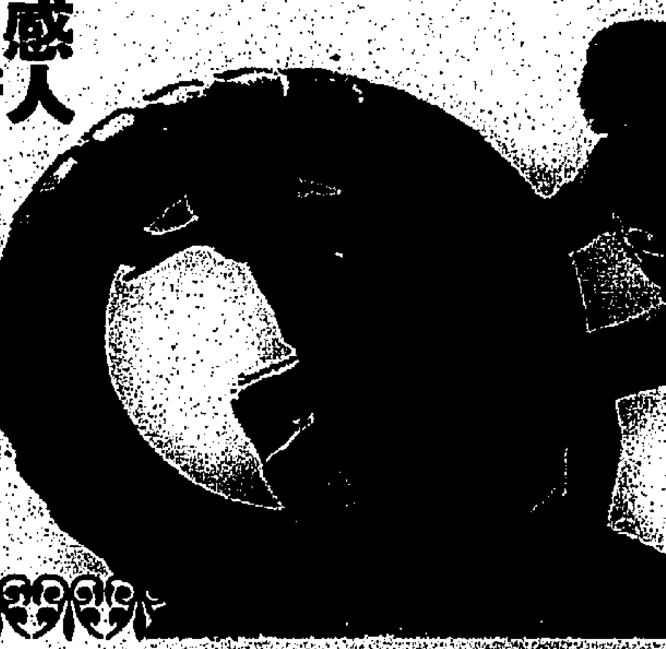
總統華盛頓

感人肺腑
電影史上從未有過如此動人的眞摯友愛電影！
動人心弦
最純情的故事，最偉大的友愛！
一對童星天才橫溢，演技令人激賞！

安樂公司巨獻 第八天

友愛—在夢幻中滋長！
友愛—在飢餓中滋長！
友愛—在孤寂中滋長！
友愛—在危險中滋長！
友愛—在淚眼中滋長！
友愛—在友誼中滋長！
友愛—在敬愛中滋長！
友愛—在希望中滋長！
友愛—在歡笑中滋長！
友愛—在恐懼中滋長！
友愛—在冒險中滋長！
友愛—在興奮中滋長！
友愛—在信心中滋長！
友愛—在痛苦中滋長！
友愛—在友愛中滋長！

一部為人父母必須鼓勵兒女觀看的影片！



後天 全綫五場 獻映
邵氏兄弟公司出品 奇異武器激烈動作巨片
帶你進入新境界！
武器招式新 配搭橋段新 手法風格新 不同凡響
百步之外取人新頭
飛龍斬
羅烈 劉永 燕南希 領銜主演
導演 何夢華

文華・明珠
後天隆重獻映
自認男性者必睇本片！
七日瘋狂七宵春
大胆暴露色情成人電影
唔係正嘢 耶利米布諾 新潮男性的代表
七日點頂 床上英雄
日夜開埋 芝露達瑪茲
必然夠勁 暨數十位肉彈
快活風流 最高享受 性感色相大胆演出
味片奇才導演：詹亞健遜 鉤味之作
無遮大會性解放
各界名流聚一室
大家風流齊齊玩
滿堂雲雨滿堂春

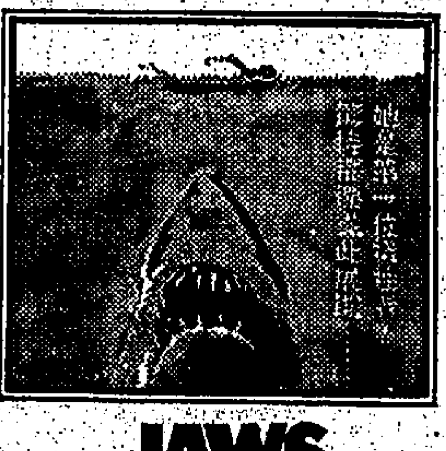
Can you keep it up for a week?

LIVE A LITTLE STEAL A LOT
京都 新聲 後天獻映

豪華 大華 華聲
今第二週 連滿一週 五場晴早
歐洲公司越出越靚 遠勝上集戲味 性感肉感色情片
艾曼妞 2 續集
Emmanuelle
同性相戀 異性相吸 性愛至上
兒童不宜
姬莉絲桃
空前大胆・過份暴露
影評輿論大讚好戲！

請各界慷慨捐助。香港保護兒童會。

大白鯊

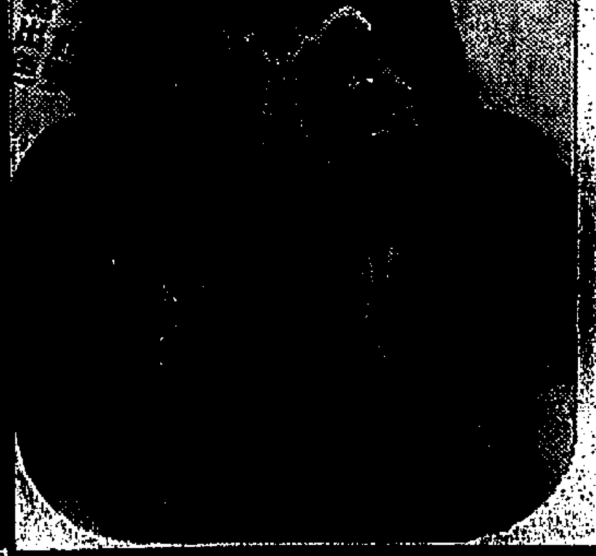


JAWS
榮獲本屆三項金像獎！
打破影史上一切賣座紀錄！
本片截至今年二月底全球總收超過四億美元折合港幣二十餘億元！
紐約 娛樂 倫敦 凱聲
第四週映
已破四百萬元大關！

嚴宮
昨天滿 今天狂 仍映
新福爾摩斯
眞懷德 「新科學怪人」男主角 自編自導自演傑作
新科學怪人原班人馬再度合作
兒童不宜觀看。
下期獻映打鬥狂笑片 老虎過三關

碧雲天

李行 導演
第一週 氣勢如虹
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恆星 聯邦 龍華 光華 澳門麗都 五場
好片豈容錯過
林鳳嬌・秦漢・張艾嘉 領銜主演 林月雲・江明 客串主演
碧雲天流暢俐落勝於原著



華僑日報出版 香港法律彙編 案頭法律顧問 全套四百元。